



C30

---

# INSTRUKTIONSBOG

WEB EDITION

---







## **KÆRE VOLVO-EJER**

TAK FORDI DU VALGTE VOLVO!

Vi håber, at du vil få glæde af mange års kørsel i din Volvo. Bilen er konstrueret med din og dine passagerers sikkerhed og komfort for øje. Volvo er en af verdens sikreste personbiler. Den er konstrueret med henblik på at overholde de gældende sikkerheds- og miljøkrav.

For at øge din køreglæde anbefaler vi, at du gør dig fortrolig med udstyret, anvisningerne og vedligeholdelsesoplysningerne i denne instruktionsbog.



## 00 Indledning

Vigtige oplysninger.....	8
Volvo og miljøet.....	12

# 00



## 01 Sikkerhed

Sikkerhedsseler.....	16
Airbag-systemet.....	19
Airbags.....	20
Til- og frakobling af airbag*.....	22
Sideairbag (SIPS-bag).....	24
Beskyttelsesgardin (IC).....	26
WHIPS.....	27
Hvornår udløses systemet.....	29
Kollisionsstatus.....	30
Børnesikkerhed.....	31

# 01



## 02 Instrumenter, kontakter og reguleringsanordninger

Oversigt over venstrestyret bil.....	42
Oversigt over højrestyret bil.....	44
Betjeningspanel på førerens dør.....	46
Kombinationsinstrument.....	47
Kontrol- og advarselssymboler.....	48
Informationsdisplay.....	52
Stikkontakt.....	54
Belysningspanel.....	56
Venstre kontaktarm.....	61
Højre kontaktarm.....	64
Fartpilot*.....	67
Knapper på rattet*.....	69
Ratindstilling, advarselsblinklys.....	70
Parkeringsbremse.....	71
Elektriske rudeoptræk.....	72
Ruder og spejle.....	74
Elbetjent taglem*.....	78
Personlige indstillinger.....	80
HomeLink® *.....	82

# 02



### 03 Klima

Generelt om klimaet.....	88
Manuelt klimaanlæg, AC.....	90
Elektronisk klimaanlæg, ECC*.....	92
Luftfordeling.....	95
Brændstofdrevet motor- og kabinevarmer*.....	96
Brændstofdrevet ekstravarmer* (diesel)...	99

03



### 04 Interiør

Forsæder.....	102
Kabinebelysning.....	107
Opbevaringssteder i kabinen.....	110
Bagsæde.....	114
Lastrum.....	116

04



### 05 Lås og alarm

Fjernbetjening med nøgleblad.....	122
Låsepunkter.....	125
Keyless drive*.....	126
Batteri i fjernbetjeningen.....	129
Låsning og oplåsning.....	130
Alarm*.....	133

05



## 06 Start og kørsel

Generelt.....	138
Brændstoppåfyldning.....	140
Alkolås*.....	144
Start af motor.....	148
Start af motor – Flexifuel.....	150
Keyless drive*.....	152
Manuel gearkasse.....	153
Automatgearkasse.....	154
DRIVe Start-Stop*.....	159
Bremsesystemet.....	163
DSTC - Stabilitets- og traktionssikringssystem*.....	165
Parkeringshjælp*.....	167
BLIS*.....	169
Bugsering og bjærgning.....	172
Starthjælp.....	176
Kørsel med anhænger.....	177
Trækanordning*.....	179
Delelig trækkrog*.....	181
Lastning.....	185
Tilpasning af lyskegle.....	186



## 07 Hjul og dæk

Generelt.....	190
Tryk i dæk.....	194
Advarselstrekant* og reservehjul*.....	195
Skift af hjul.....	197
Midlertidig dæklapning*.....	199



## 08 Vedligeholdelse

Rengøring.....	206
Udbedring af lakskader.....	210
Rustbeskyttelse.....	212



## 09 Vedligeholdelse og service

Volvo-service.....	216
Egen vedligeholdelse.....	217
Motorhjul og motorrum.....	219
Olier og væsker.....	221
Viskerblade.....	227
Startbatteri.....	228
Udskiftning af pærer.....	232
Sikringer.....	238



## 10 Infotainment

Generelt.....	248
Audiofunktioner.....	250
Radiofunktioner.....	254
Cd-funktioner.....	259
Menustruktur – lydanlægget.....	262
Telefonfunktioner*.....	263
Menustruktur – telefon*.....	270
Bluetooth handsfree*.....	274



## 11 Specifikationer

Typebetegnelse.....	282
Mål og vægt.....	284
Motorspecifikationer.....	287
Motorolie.....	288
Væsker og smøremidler.....	290
Brændstof.....	293
Hjul og dæk, dimensioner og tryk.....	296
Elektrisk anlæg.....	298
Typegodkendelse.....	300
Symboler på displayet.....	301



## 12 Alfabetisk stikordsregister

Alfabetisk stikordsregister..... 304

12







## Vigtige oplysninger

### Læsning af instruktionsbogen

#### Indledning

En god måde at lære sin nye bil at kende er at læse instruktionsbogen, helt inden den første tur i bilen. Derved får du mulighed for at stifte bekendtskab med nye funktioner, får råd om, hvordan du bedst håndterer bilen i forskellige situationer, og lærer at gøre brug af alle bilens finesser på bedst mulig måde. Vær opmærksom på de sikkerhedsanvisninger, der gives i bogen.

De specifikationer, konstruktionsoplysninger og illustrationer, der er anført i instruktionsbogen, er ikke bindende. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer uden varsel.

© Volvo Car Corporation

#### Ekstraudstyr

Alle typer ekstraudstyr/tilbehør markeres med en asterisk\*.

Ud over standardudstyret beskrives også valgfrit udstyr (fabriksmonteret udstyr) og andet tilbehør (eftermonteret ekstraudstyr).

Det udstyr, der er beskrevet i instruktionsbogen, er ikke tilgængeligt i alle biler - de har forskelligt udstyr, afhængigt af tilpasninger til forskellige markeders behov og nationale eller lokale love og bestemmelser.

Hvis du er i tvivl om, hvad der er standard eller ekstraudstyr/tilbehør, kan du kontakte en Volvo-forhandler.

#### Særlige tekster

##### ADVARSEL

Advarsels-tekster oplyser om risiko for personskade.

##### VIGTIGT

Vigtigt-tekster oplyser om risiko for materielle skader.

##### OBS

OBS-tekster giver råd eller tips, der gør det lettere at bruge f.eks. finesser og funktioner.

#### Fodnote

Visse oplysninger i instruktionsbogen gives i en fodnote nederst på siden. Disse oplysninger er et tillæg til den tekst, de henviser til via nummeret. Hvis fodnoten vedrører tekst i en tabel, bruges bogstaver i stedet for tal som henvisning.

#### Meddelelseksteker

I bilen findes der displayer til visning af meddelelseksteker. Disse meddelelseksteker markeres i instruktionsbogen ved, at teksten er

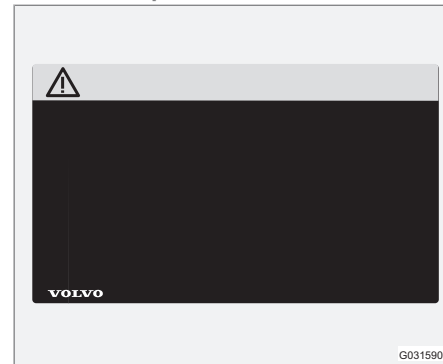
lidt større og farvet grå. Eksempler på dette findes i menu- og meddelelseksteker på informationsdisplayet (f.eks.

LYDINDSTILLINGER).

#### Mærkater

I bilen er der forskellige typer mærkater, som skal formidle vigtig information på en enkel og tydelig måde. Mærkaterne findes i bilen i følgende faldende grad af advarsel/information.

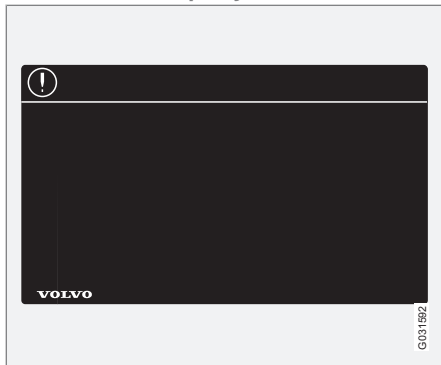
#### Advarsel for personskade



Sorte ISO-symboler på gult advarselsfelt, hvid tekst/billede på sort meddelelsesfelt. Bruges for at angive tilstedeværelse af fare der, hvis advarslen ignoreres, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

## Vigtige oplysninger

## Risiko for skade på ejendom



Hvide ISO-symboler og hvid tekst/billede på sort eller blå advarselsfelt og meddelelsesfelt. Bruges for at angive tilstedeværelse af fare der, hvis advarslen ignoreres, kan medføre skader på ejendom.

## Information



Hvide ISO-symboler og hvid tekst/billede på sort meddelelsesfelt.

**i** OBS

De mærkater, der vises i instruktionsbogen, er ikke altid præcise afbildninger af dem, der findes i bilen. Formålet er at vise, omtrent hvordan de ser ud, og omtrent hvor på bilen, de sidder. Den information, der gælder for netop din bil, findes på den respektive mærkat på din bil.

## Procedurelister

Procedurer, der omfatter ting, der skal gøres i en bestemt rækkefølge, er i instruktionsbogen forsynet med numre.

- 1** Når en anvisning med flere trin ledsages af en serie illustrationer, har hvert trin samme nummer som den tilsvarende illustration.
- A** Nummererede lister med bogstaver forekommer ved serier af illustrationer, hvor den indbyrdes rækkefølge af anvisningerne ikke er relevant.
- ▶** Der er nummererede og unummerede pile. De bruges til at illustrere en bevægelse.
- ▶** Pile med bogstaver bruges til at illustrere en bevægelse, hvor rækkefølgen ikke er relevant.

Hvis en anvisning med flere trin ikke ledsages af en serie illustrationer, er de enkelte trin nummereret på normal vis.

## Positionslister

- 1** På oversigtsbilleder, hvor forskellige dele udpeges, benyttes røde cirkler med et tal indei. Tallet gentages på den positionsliste, der findes i tilslutning til illustrationen, der viser genstanden.



## Vigtige oplysninger

### Punktlisten

Når der forekommer en opremsning i instruktionsbogen, benyttes en punktliste.

Eksempel:

- Kølevæske
- Motorolie

### Fortsættelse følger

►► Dette symbol er placeret længst nede til højre, når et afsnit fortsætter på næste opslag.

### Indlæsning af data

Bilen indeholder en række computere, der har til opgave løbende at kontrollere og overvåge bilens drift og funktionalitet. Nogle af computerne kan registrere oplysninger under normal kørsel, hvis de bemærker en fejl. Desuden registreres oplysninger ved kollision eller tilløb til ulykke. Nogle af de registrerede oplysninger er nødvendige for, at teknikere ved service og vedligeholdelse kan diagnosticere og løse fejl i bilen, og for at Volvo kan overholde lovkrav og andre bestemmelser. Derudover bruges oplysningerne af Volvo i forskningsøjemed for til stadihed at udvikle kvaliteten og sikkerheden. Oplysningerne kan bidrage til en bedre forståelse af de faktorer, som forårsager, at ulykker og personskader opstår. Oplysningerne omfatter bl.a. status og funktionalitet for forskellige systemer og moduler i bilen, f.eks. motor-, gas-

spjæld-, styre- og bremsesystemer. Disse oplysninger kan omfatte førerens måde at køre bilen, f.eks. bilens hastighed, brug af bremsehjul, gaspedal, ratudslag, og om føreren og passagererne har brugt sikkerhedssele eller ej. Disse oplysninger kan af de anførte grunde blive lagret i bilens computere i et stykke tid, men også som følge af en kollision eller tilløb til ulykke. Oplysningerne kan lagres af Volvo, så længe de kan medvirke til at videreudvikle og yderligere øge sikkerheden og kvaliteten, og så længe der findes lovkrav og andre regler, som Volvo skal tage hensyn til.

Volvo vil ikke medvirke til, at de ovenfor beskrevne oplysninger videregives til tredjemand uden bilejerens samtykke. Dog kan Volvo på grund af nationale love og bestemmelser blive tvunget til at udlevere sådanne oplysninger til myndigheder som f.eks. politiet eller andre, der kan have en lovfæstet ret til at få adgang til disse.

For at kunne læse og fortolke oplysningerne, der er registreret af bilens computere, kræves særligt teknisk udstyr, som Volvo, og værksteder der har indgået aftale med Volvo, har adgang til. Volvo er ansvarlig for, at oplysningerne, der overføres til Volvo i forbindelse med service og vedligeholdelse, lagres og behandles på en sikker måde, og at behandlingen opfylder gældende lovkrav. For yderligere information - kontakt en Volvo-forhandler.

### Tilbehør og ekstraudstyr

Forkert tilslutning og montering af ekstraudstyr kan påvirke bilens elektroniske system negativt. Noget tilbehør fungerer kun, når den tilknyttede software er programmeret ind i bilens computersystem. Vi anbefaler derfor, at du altid kontakter et autoriseret Volvo-værksted, inden ekstraudstyr, som tilsluttes eller påvirker det elektriske system, monteres.

### Ejerskifte, bil med Volvo On Call \*

Volvo On Call er en ekstra service, der består af sikkerheds-, trygheds- og komforttjenester. Hvis bilen har Volvo On Call og skifter ejer, er det meget vigtigt, at disse tjenester bliver afbrudt, så den tidligere ejer ikke kan få udført tjenester i bilen. Kontakt callcenteret ved at trykke på **ON CALL**-knappen i bilen, eller kontakt et autoriseret Volvo-værksted. Se også "Ændring af sikkerhedskode" i instruktionsbogen til Volvo On Call".

**Vigtige oplysninger****Information på internet**

På [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) findes yderligere information vedrørende din bil.

For at kunne læse QR-koden kræves en QR-kodelæser, der fås som tillægsprogram til mange mobiltelefoner. QR-kodelæsere kan hentes hos App Store eller Android Market.



QR-kode



## Volvo og miljøet

### Volvo Car Corporations miljøfilosofi



Omsorg for miljøet er en af Volvo Car Corporations kerneværdier, som styrer al aktivitet. Vi er også overbevist om, at vores kunder deler vores omtanke for miljøet.

En Volvo opfylder strenge internationale miljøkrav og er desuden fremstillet på en af verdens mest ressourceeffektive og reneste fabrikker. Volvo Car Corporation har et globalt ISO-certifikat, der inkluderer miljøstandarden ISO 14001, omfattende alle fabrikker og flere af vore andre enheder. Vi stiller også krav til vores samarbejdspartneres måde at arbejde systematisk med miljørelaterede spørgsmål.

#### Brændstofforbrug

Volvo-biler har et konkurrencedygtigt brændstofforbrug i deres respektive klasser. Jo lavere brændstofforbruget er, des lavere er udslippet af drivhugsgassen kuldioxid.

Som fører er det muligt at påvirke brændstofforbruget. Flere oplysninger kan findes under overskriften **Tag hensyn til miljøet**.

#### Effektiv udstødningsrensning

Din Volvo er fremstillet efter konceptet "Ren indefra og ud" – et koncept, der omfatter et rent kabinemiljø samt højeffektiv rensning af udstødningsgassen. I mange tilfælde ligger

udstødningsudslippet langt under gældende normer.

#### Ren luft i kabinen

Kabinefiltret forhindrer, at der trænger støv og pollen ind i kabinen gennem luftindtaget.

Et avanceret luftkvalitetssystem, IAQS\* (Interior Air Quality System), sikrer, at den indstrømmende luft er renere end luften uden for i trafikken.

Systemet består af en elektronisk sensor og et kulfilter. Den indstrømmende luft overvåges kontinuerligt, og hvis indholdet af visse sundhedsskadelige gasser, f.eks. kulilte, bliver for

## Volvo og miljøet

højt, lukkes luftindtaget. En sådan situation kan f.eks. opstå i tæt trafik, bilkøer eller tunneller.

Kulfiltret forhindrer indstrømning af kvælstof- ilte, troposfærisk ozon og kulbrinter.

### Interiør

Interiøret i en Volvo er udformet med henblik på at være sundt og behageligt, selv for kontakt- allergikere og astmatikere. Der er lagt særlig stor vægt på at vælge miljøtilpassede materia- ler.

### Volvos værksteder og miljøet

Gennem regelmæssig vedligeholdelse skaber du forudsætninger for lang levetid og lavt brændstofforbrug for bilen. På den måde bidrager du til et renere miljø. Når Volvos værk- steder bliver betroet at servicere og vedlige- holde bilen, indgår den i vores system. Vi stiller krav til, hvordan vores værkstedlokaler skal udformes for at undgå spild og udslip til miljøet. Personalet på Volvos værksteder har den viden og de værktøjer, som er nødvendige for omsorg for miljøet.

### Tag hensyn til miljøet

Det er nemt at hjælpe med at tage hensyn til miljøet - her er nogle gode råd:

- Undgå tomgangskørsel - sluk for motoren ved lange ventetider. Overhold de lokale bestemmelser.
- Kør økonomisk - vær forudseende.
- Få foretaget service og vedligeholdelse i henhold til instruktionsbogens anvisninger - følg Service- og garantibogens anbefa- lede intervaller.
- Hvis bilen er udstyret med motorvarmer\*, bør den bruges før koldstart - det forbedrer startevnen og mindsker slid i koldt vejr, og motoren når normal driftstemperatur hurti- gere, hvilket sænker brændstofforbruget og reducerer udslip.
- Høj hastighed øger brændstofforbruget betydeligt, fordi luftmodstanden øges - ved en fordobling af hastigheden øges luft- modstanden fire gange.
- Håndtér miljøskadeligt affald, f.eks. batte- rier og olie, på en miljøtilpasset måde. Kon- takt et værksted, hvis du er i tvivl om, hvor- dan denne type affald skal deponeres - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

Ved at følge disse råd kan du spare penge, spare på jordens ressourcer og forlænge bilens levetid. Se mere information og flere råd på side 138 og 293.

### Genvinding

Som en del af Volvos miljøaktiviteter er det vig- tigt, at bilen genvindes på en miljømæssigt for-

svarlig måde. Næsten hele bilen er genvindelig. Bilens sidste ejer anmodes derfor om at kon- takte en forhandler for henvisning til et certifi- ceret/godkendt genvindingsanlæg.

### Instruktionsbogen og miljøet

Forest Stewardship Council®-symbolet viser, at papirmassen i denne publikation kommer fra FSC®-certificerede skove eller andre kontrol- lerede kilder.



Sikkerhedsseler.....	16
Airbag-systemet.....	19
Airbags.....	20
Til- og frakobling af airbag* .....	22
Sideairbag (SIPS-bag).....	24
Beskyttelsesgardin (IC).....	26
WHIPS.....	27
Hvornår udløses systemet.....	29
Kollisionsstatus.....	30
Børnesikkerhed.....	31





# 01

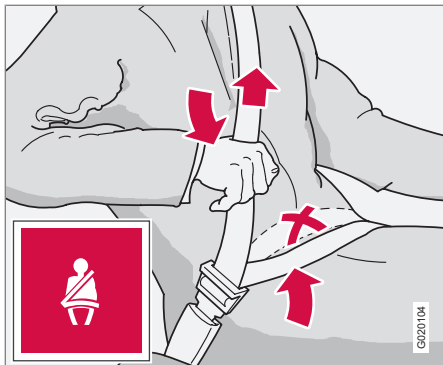
SIKKERHED





## Sikkerhedsseler

### Generelle oplysninger



Strækning af hoftesele. Selen skal være lavt placeret.

En opbremsning kan få alvorlige følger, hvis sikkerhedsselen ikke er i brug. Kontrollér derfor, at alle passagerer har spændt sikkerhedsselen. For at sikkerhedsselen kan yde maksimal beskyttelse, er det vigtigt, at den ligger godt an mod kroppen. Hæld ikke ryglænet for langt bagud. Sikkerhedsselen er beregnet til brug i normal siddestilling.

### Sådan spændes sikkerhedsselen

- Træk langsomt sikkerhedsselen ud, og spænd den ved at skyde låsetungen ned i spændet. Et højt klik angiver, at sikkerhedsselen er spændt.

### Sådan udløses sikkerhedsselen

- Tryk på den røde knap i spændet, og lad derefter rullen trække sikkerhedsselen ind. Hvis den ikke rulles helt ind, bør sikkerhedsselen føres ind med hånden, så den ikke hænger løs.

### Sikkerhedsselen spærres og kan ikke trækkes ud:

- hvis den trækkes for hurtigt ud
- ved bremsning og acceleration
- hvis bilen hælder kraftigt.

### Tænk på at

- undlad at bruge klemmer eller andet, der forhindrer sikkerhedsselen i at sidde rigtigt
- sikkerhedsselen må ikke være snoet eller vredet
- hofteselen skal sidde lavt (ikke over maven)
- stræk hofteselen over hoften ved at trække i diagonalselen, som vist på illustrationen.

### ADVARSEL

Sikkerhedsselen og airbaggen fungerer sammen. Hvis sikkerhedsselen ikke er i brug eller bruges forkert, kan dette påvirke airbaggens effekt i tilfælde af en kollision.

### ADVARSEL

Hver sikkerhedssæle er kun beregnet til én person.

### ADVARSEL

Foretag aldrig nogen ændringer eller reparationer af sikkerhedsselen på egen hånd. Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted. Hvis sikkerhedsselen har været udsat for en kraftig belastning, f.eks. i forbindelse med en kollision, skal hele sikkerhedsselen udskiftes. En del af sikkerhedsselens beskyttende egenskaber kan være blevet forringet, selvom den virker ubeskadiget. Udskift også sikkerhedsselen, hvis den er slidt eller beskadiget. Den nye sikkerhedssæle skal være typegodkendt og beregnet til den samme plads som den udskiftede sikkerhedssæle.

### ADVARSEL

Bagsædet er beregnet til maksimalt to passagerer.



## Sikkerhedsseler

### Sikkerhedssele og graviditet



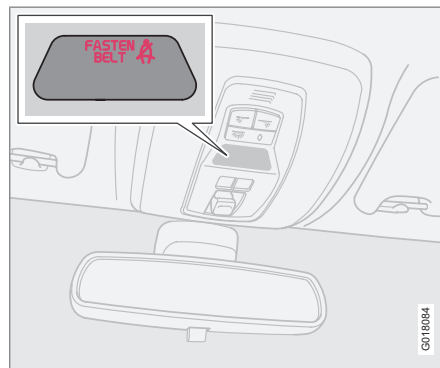
Sikkerhedssele skal altid anvendes under graviditet. Men det er vigtigt, at den anvendes på rette måde. Sikkerhedssele skal ligge tæt mod skulderen, med den diagonale del mellem brysterne og mod siden af maven.

Hoftedelen af sikkerhedssele skal ligge plant mod siden af lårene og så lavt under maven som muligt – den må aldrig kunne glide op. Sikkerhedssele skal ligge så tæt ind til kroppen som muligt, uden unødigt slaphed. Kontrollér også, at den ikke er snoet.

I takt med at graviditeten skrider frem, skal en gravid fører indstille sædet og rattet således, at hun har fuld kontrol over bilen (hvilket indebærer, at man let skal kunne nå rattet og fodpe-

dalerne). Tilstræb størst mulig afstand mellem maven og rattet.

### Påmindelse om sikkerhedssele



Passagerer uden sele bliver gennem hørbar og lyspåmindelse påmindet om at tage sikkerhedssele på. Den hørbare påmindelse er hastighedsafhængig og i nogle tilfælde tidsafhængig. Lyspåmindelse findes i loftsconsollen og i kombinationsinstrumentet.

Barnestole omfattes ikke af systemet til påmindelse om sikkerhedssele.

### Bagsæde

Påmindelse om sikkerhedssele i bagsædet har to delfunktioner:

- Oplysning om, hvilke sikkerhedssele der bruges på bagsædet. Der vises en meddelelse på informationsdisplayet ved brug af sikkerhedssele. Meddelelsen slettes automatisk efter ca. 30 sekunders kørsel, eller efter et tryk på blinklysarmens **READ**-knap.
- Påmindelse om, at en sikkerhedssele på bagsædet er taget af under kørslen. Påmindelsen gives i form af en meddelelse på informationsdisplayet kombineret med lyd- og lyssignaler. Påmindelsen ophører, når sikkerhedssele er taget på igen, men kan også bekræftes manuelt med et tryk på **READ**-knappen.

Meddelelsen på informationsdisplayet, som viser hvilke sikkerhedssele, der bruges, er altid tilgængelig. Man får lagrede meddelelser at se ved at trykke på **READ**-knappen.

### Visse markeder

Hvis føreren ikke har sin sikkerhedssele på, bliver han med lyd- og lyssignaler mindet om at tage selet på. Ved lav hastighed gives lyd- og lyssignaler de første 6 sekunder.



## Sikkerhedsseler

### Selestrammere

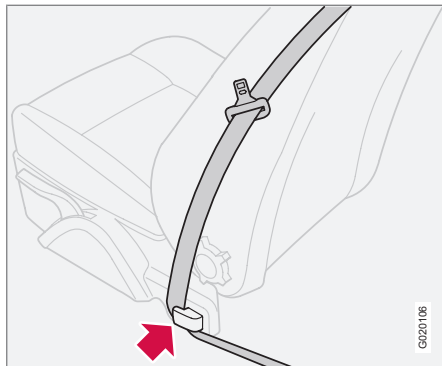
Alle sikkerhedsselerne er forsynet med selestrammer. En mekanisme i selestrammeren strækker sikkerhedsselen i tilfælde af en tilstrækkelig kraftig kollision. Sikkerhedsselen fastholder dermed personen mere effektivt.



### ADVARSEL

Sæt aldrig låsetungen fra passagerens sikkerhedssele i selelåsen i førersiden. Sæt altid låsetungen fra sikkerhedsselen i selelåsen på den rigtige side. Sørg for aldrig at beskadige sikkerhedsselerne, og sæt ikke fremmedlegemer ind i selelåsen. Ellers fungerer sikkerhedsselerne og selelåsen måske ikke, som de skal, ved et sammenstød. Der er risiko for alvorlige skader.

### Seleguide



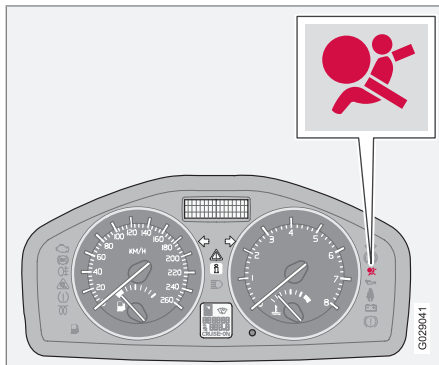
Seleguiden findes på både fører- og passagersædet.

Seleguiden er et hjælpemiddel, der har til formål at give lettere adgang til sikkerhedsselen. Ved ind- og udstigning til/fra bagsædet skal sikkerhedsselen tages ud af seleguiden og anbringes længst bagude på selestangen. Sæt sikkerhedsselen tilbage i seleguiden bagefter.



## Airbag-systemet

### Advarselssymbol på kombinationsinstrumentet



Når fjernbetjeningen drejes til nøglestilling **I**, **II** eller **III**, tændes advarselssymbolet i kombinationsinstrumentet. Symbolet slukkes efter ca. 6 sekunder, hvis airbag-systemet fungerer fejlfrit.



Sammen med advarselssymbolet vises, om nødvendigt, en meddelelse på displayet. Hvis advarselssymbolet er defekt, tændes advarselstrekanter, og meddelelsen **SRS-AIRBAG SERVICE PÅKRÆVET** eller **SRS-AIRBAG SERVICE STRAKS** vises på displayet. Volvo anbefaler, at du snarest kontakter et autoriseret Volvo-værksted.



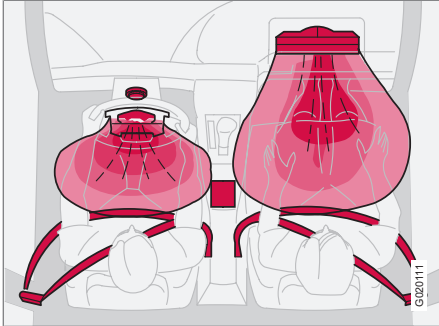
#### **ADVARSEL**

Hvis advarselssymbolet for airbag-systemet fortsat er tændt eller tændes under kørslen, er det tegn på, at airbag-systemet ikke fungerer fuldt ud. Symbolet angiver, at der er en fejl i sikkerhedsselesystemet, SIPS, SRS-systemet eller IC-systemet. Volvo anbefaler, at du hurtigst muligt kontakter et autoriseret Volvo-værksted.



## Airbags

### Airbag-systemet

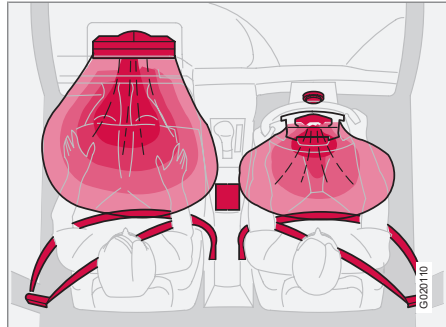


SRS-systemet, venstrestyret bil

Systemet består af airbags og sensorer. Ved en tilstrækkelig kraftig kollision reagerer sensorer, og airbaggen(e) pustes op, samtidig med at de(n) bliver varm(e). For at dæmpe stødet mod airbaggen tømmes den igen, når den presses sammen. I forbindelse hermed udvikles der en del røg i bilen, hvilket er helt normalt. Hele forløbet med oppustning og tømning af airbaggen sker på nogle få tiendedele af et sekund.

**⚠ ADVARSEL**

Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted for reparation. Forkert indgreb i airbagsystemet kan forårsage funktionsfejl med alvorlige personskader til følge.



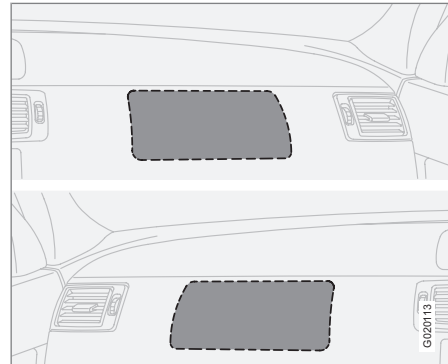
SRS-systemet, højrestyret bil

**i OBS**

Sensorene reagerer forskelligt, alt efter kollisionforløbet samt om sikkerhedsselen på førersædet eller passagersædet foran er i brug eller ej.

Der kan derfor opstå ulykkesituationer, hvor kun én (eller ingen) af airbaggene udløses. Airbag-systemet beregner den kollisionskraft, som bilen udsættes for, og tilpasses herefter, således at én eller flere airbags udløses.

Også airbaggenes kapacitet tilpasses efter den kollisionskraft, som bilen udsættes for.



Placering af airbag i passagersiden, venstrestyret hhv. højrestyret bil.

**! ADVARSEL**

Der må ikke anbringes genstande foran eller oven på instrumentpanelet, hvor passagerpladsens airbag befinder sig.

**Airbag i førersiden**

Som supplement til sikkerhedsselen på førersiden er bilen forsynet med en airbag. Den er monteret sammenfoldet midt i rattet. Rattet er mærket **SRS AIRBAG**.

**! ADVARSEL**

Sikkerhedsselen og airbaggen fungerer sammen. Hvis sikkerhedsselen ikke er i brug eller bruges forkert, kan dette påvirke airbaggens effekt i tilfælde af en kollision.

**Airbag i passagersiden**

Som supplement til sikkerhedsselen i passagersiden er bilen forsynet med en airbag. Den er monteret sammenfoldet i et rum oven over handskerummet. Panelet er mærket **SRS AIRBAG**.

**! ADVARSEL**

For ikke at komme til skade, hvis airbaggen udløses, skal passageren sidde så oprejst som muligt, med fødderne på gulvet og ryggen mod ryglænet. Sikkerhedsselen skal være spændt.

**! ADVARSEL**

Hvis airbaggen er tilkoblet, må børn aldrig anbringes i barnestol eller på barnepude på forsædet.<sup>1</sup>

Lad aldrig en person stå eller sidde foran passagersædet. Børn, der er mindre end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen, hvis airbaggen er tilkoblet.

Hvis ovenstående ikke følges, kan det medføre livsfare.

<sup>1</sup> Nærmere oplysninger om tilkoblet/frakoblet airbag se side 22.



## Til- og frakobling af airbag\*

### Lukning med nøgle - PACOS\*

#### Generelle oplysninger

Airbaggen på forsædepassagerpladsen kan frakobles, hvis bilen har en omskifter, PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). For information om, hvordan til- og frakobling foregår, se under overskriften Til- og frakobling.

#### Lukning med nøgle/omskifter

Omskifteren til airbaggen på passagerpladsen (PACOS) befinder sig på gavlen af instrumentpanelet i passagersiden og er tilgængelig, når døren åbnes (se under overskriften Til- og frakobling nedenfor).

Kontrollér, at afbryderen står i den ønskede stilling. Volvo anbefaler, at nøglebladet bruges til at ændre stilling.

For information om nøglebladet, se side 123.

#### ADVARSEL

Medmindre ovenstående nøje følges, kan det medføre livsfare.

#### ADVARSEL

Hvis bilen er udstyret med airbag på forsædepassagerpladsen, men ikke har omskifter (PACOS), er airbaggen altid aktiveret.

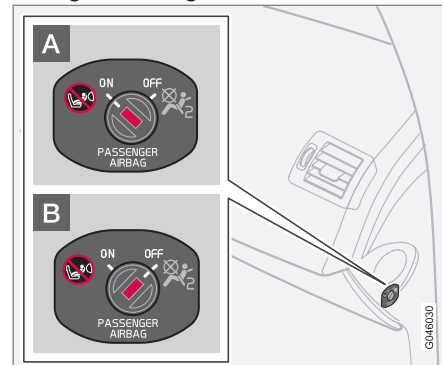
#### ADVARSEL

Hvis airbaggen er tilkoblet og symbolet i loftsconsollen er tændt, må man aldrig anbringe et barn i barnestol eller på barnepude på forsædet. Hvis ovenstående ikke følges, kan barnet komme i livsfare.

#### ADVARSEL

Der må ikke sidde nogen passagerer på passagerpladsen, hvis tekstmeddelelsen på loftsconsollen viser, at airbaggen er frakoblet, samtidig med at advarselssymbolet for airbagsystemet vises på kombinationsinstrumentet. Det tyder på, at der er opstået en alvorlig fejl. Volvo anbefaler, at du hurtigst muligt henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted.

### Til- og frakobling



Omskifterens placering.

- A** Airbaggen er tilkoblet. Med omskifteren i denne stilling må børn, der er over 140 cm, sidde på den forreste passagerplads, men aldrig børn i en barnestol eller på en barnepude.
- B** Airbaggen er tilkoblet. Med omskifteren i denne stilling må et barn sidde på den forreste passagerplads i en barnestol eller på en barnepude, men ikke personer, der er højere end 140 cm.





## Til- og frakobling af airbag\*

### **ADVARSEL**

#### **Tilkoblet airbag (passagerplads):**

Hvis airbaggen er tilkoblet, må børn aldrig anbringes i barnestol eller på barnepude på passagerpladsen. Dette gælder for alle personer, der er lavere end 140 cm.

#### **Frakoblet airbag (passagerplads):**

Personer, der er højere end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen, hvis airbaggen er frakoblet.

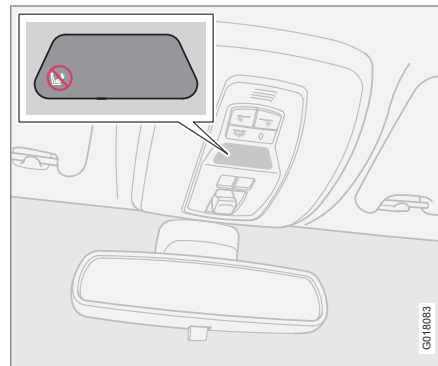
Hvis ovenstående ikke følges, kan det medføre livsfare.

### Besked



Indikering der viser, at passagerpladsens airbag er frakoblet.

En tekstmeddelelse og et symbol i loftskonsollen viser, at airbaggen til forsædepassagerpladsen er frakoblet (se foregående illustration).



Indikering der viser, at passagerpladsens airbag (SRS) er tilkoblet.

Et advarselssymbol i loftskonsollen viser, at airbaggen til forsædepassagerpladsen er tilkoblet (se foregående illustration).

### **OBS**

Når fjernbetjeningen sættes i nøglestilling II eller III, vises advarselssymbolet for airbaggen på kombinationsinstrumentet i ca. 6 sekunder, se side 19.

Derefter tændes indikeringen i loftskonsollen, som viser korrekt status for passagerpladsens airbag. For mere information om de forskellige nøglestillinger, se side 148.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Sideairbag (SIPS-bag)

### Sideairbag



Sideairbaggenes placering.

Ved en sidekollision fordeles en stor del af kollisionskraften af SIPS (Side Impact Protection System) til vanger, stolper, gulv, loft og andre dele af karosseriet. Sideairbaggene på forsæderne beskytter brystkassen og udgør en vigtig del af SIPS. Sideairbaggen befinder sig i forsædets ryggramme.

### ADVARSEL

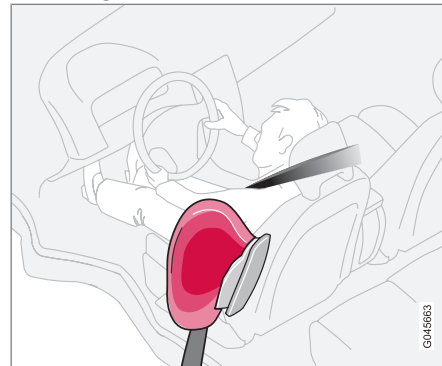
- Volvo anbefaler, at reparation kun udføres af et autoriseret Volvo-værksted. Forkert indgreb i SIPS-bagsystemet kan forårsage funktionsfejl med alvorlige personskader til følge.
- Placer ikke nogen genstande i området mellem sædets yderside og dørpanelet, da dette område kan påvirkes af sideairbaggen.
- Volvo anbefaler, at der kun bruges sædeovertræk, som er godkendt af Volvo. Andre overtræk kan hindre sideairbaggenes funktion.
- Sideairbaggen er et supplement til sikkerhedsselen. Brug altid sikkerhedsselen.

### Barnestol og sideairbag

Barnestolens eller barnepudens beskyttelseegenskaber påvirkes ikke negativt af sideairbaggen.

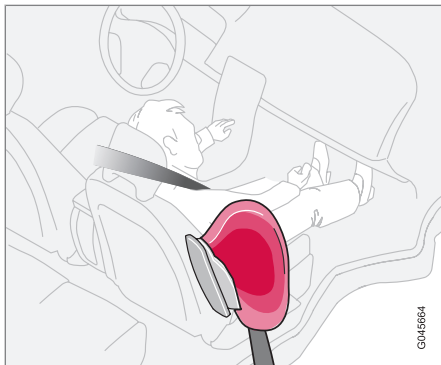
Der kan anbringes en barnestol/barnepude på forsædet, forudsat at bilen ikke har en tilkøbt<sup>1</sup> airbag i passagersiden.

### Placering



Førerplads, venstrestyret bil.

<sup>1</sup> Nærmere oplysninger om tilkøbt/frakøbt airbag (SRS), se side 22.

**Sideairbag (SIPS-bag)**

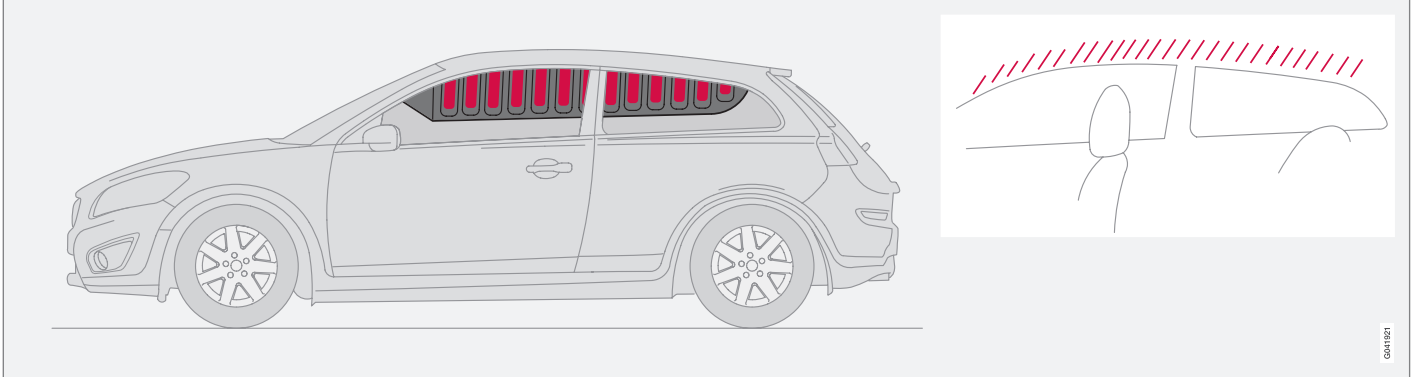
*Passagerplads, venstrestyret bil.*

SIPS-bag-systemet består af sideairbags og sensorer. Ved en tilstrækkeligt kraftig kollision reagerer sensorer, og sideairbaggen pustes op. Airbaggen pustes op mellem den kørende og dørpanelet og dæmper dermed stødet for den kørende i kollisionøjeblikket. Når airbaggen presses sammen under kollisionen, tømmes den. Normalt pustes kun sideairbaggen i airbagsiden op.



## Beskyttelsesgardin (IC)

### Egenskaber



Gardinairbaggene IC (Inflatable Curtain) er en del af SIPS og airbaggene. Den er monteret langs begge sider af loftet og beskytter bilens kørende på yderpladserne. Ved en tilstrækkeligt kraftig kollision reagerer sensorer, og gardinairbagen pustes op. Gardinairbagen bidrager til at beskytte førerens og passagerernes hoveder mod at slå mod bilens inderside ved en kollision.

### ADVARSEL

Hæng eller fastgør aldrig tunge genstande i håndgrebene i loftet. Krogen er kun beregnet til lettere overtøj (ikke til hårde genstande som f.eks. paraplyer).

Der bør ikke skrues eller monteres noget i bilens loft, dørstolper eller sidepaneler. Ellers opnås den tilsigtede beskyttelse muligvis ikke. Volvo anbefaler, at du kun bruger originale Volvo-dele, der er godkendt til anbringelse disse steder.

### ADVARSEL

Bilen må ikke lastes højere end 50 mm under overkanten af sideruderne. I modsat fald kan beskyttelsesvirkningen af gardinairbaggene, der er skjult i loftet, gå tabt.

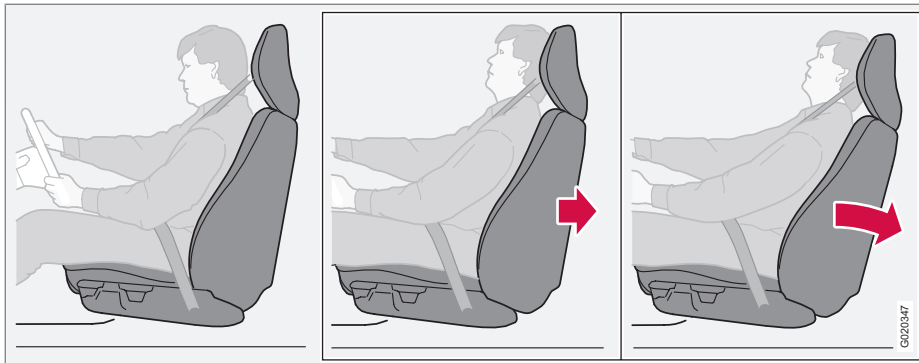
### ADVARSEL

Beskyttelsesgardinet er et supplement til sikkerhedsselen.

Brug altid sikkerhedsselen.



## Beskyttelse mod piskesmældsskader – WHIPS



WHIPS-systemet (Whiplash Protection System) består af et energiabsorberende ryglæn og en til systemet tilpasset nakkestøtte i forsæderne. Systemet aktiveres i tilfælde af påkørsel bagfra, hvor kollisionsvinklen, hastigheden og det påkørende køretøjs egenskaber har indvirkning på effekten.

### ADVARSEL

WHIPS-systemet er et supplement til sikkerhedsselen. Brug altid sikkerhedsselen.

### Sædets egenskaber

Når WHIPS-systemet aktiveres, vipkes forsædernes ryglæn bagud, hvorved siddestillingen for føreren og forsædepassageren ændres. På denne måde mindskes risikoen for piskesmældsskader (whiplash).

### ADVARSEL

Foretag aldrig selv nogen ændringer eller reparationer af sædet eller WHIPS-systemet. Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted.

### WHIPS-systemet og barnestol/ barnepude

Barnestolens eller barnepudens beskyttelsesegenskaber påvirkes ikke negativt af WHIPS-systemet.

### Korrekt siddestilling

For at opnå optimal beskyttelse skal føreren og forsædepassageren sidde midt på sædet med så lille afstand som muligt mellem nakkestøtten og hovedet.



## WHIPS

### WHIPS-systemets funktion må ikke hindres



Placer ikke nogen genstande på gulvet bag ved førersæde/passagerforsæde, som kan hindre WHIPS-systemets funktion.

#### ADVARSEL

Undgå at placere kasselignende genstande på en sådan måde, at de klemmes fast mellem bagsædets sædehynde og forsædets ryglæn. WHIPS-systemets funktion må ikke hindres.



Placer ikke nogen genstande på bagsædet, som kan hindre WHIPS-systemets funktion.

#### ADVARSEL

Hvis et bagsæderyglæn er slået ned, skal det tilsvarende forsæde flyttes frem, så det ikke har kontakt med det nedfoldede ryglæn.

#### ADVARSEL

Hvis sædet har været udsat for en kraftig belastning, f.eks. i forbindelse med en kollision bagfra, skal WHIPS-systemet kontrolleres. Volvo anbefaler, at det kontrolleres af et autoriseret Volvo-værksted.

Dele af WHIPS-systemets beskyttende egenskaber kan være blevet forringet, selvom sædet virker ubeskadiget.

Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted for kontrol af systemet, selv efter mindre ulykker med påkørsel bagfra.



## Hvornår udløses systemet

## Aktivering af systemet

System	Aktiveres
Selestrammere forsæde	Ved frontal- og/eller sidekollision og/eller kollision bagfra
Selestrammere bagsæde yderplads	Ved frontalkollision
Airbags	Ved frontalkollision <sup>A</sup>
Sideairbags SIPS	Ved sidekollision <sup>A</sup>
Beskyttelsesgardin IC	Ved sidekollision <sup>A</sup>
Piskesmældsbeskyttelse, WHIPS	Ved påkørsel bagfra

<sup>A</sup> Ved et sammenstød kan bilen blive kraftigt deformeret, uden at airbagene udløses. En række faktorer, bl.a. kollisionsgenstandens stivhed og vægt, kørselshastigheden, kollisionsvinklen m.m., har indvirkning på, hvordan bilens forskellige sikkerhedssystemer aktiveres.

Hvis airbagene er udløst, anbefales følgende fremgangsmåde:

- Bjerg bilen. Volvo anbefaler, at du bjerger den til et autoriseret Volvo-værksted. Kør ikke med udløste airbags.
- Volvo anbefaler, at du lader et autoriseret Volvo-værksted tage sig af udskiftning af komponenter i bilens sikkerhedssystem.
- Søg altid læge.

**OBS**

Tilkobling af airbag-, SIPS-, IC- og sikkerhedsselesystemet sker kun én gang ved en kollision.

**ADVARSEL**

Airbagsystemets styreenhed er placeret i midterkonsollen. Hvis midterkonsollen har været dækket med vand eller anden væske, løsnes batterikablerne. Forsøg ikke at starte bilen, da airbagene kan udløses. Bjerg bilen. Volvo anbefaler, at du bjerger den til et autoriseret Volvo-værksted.

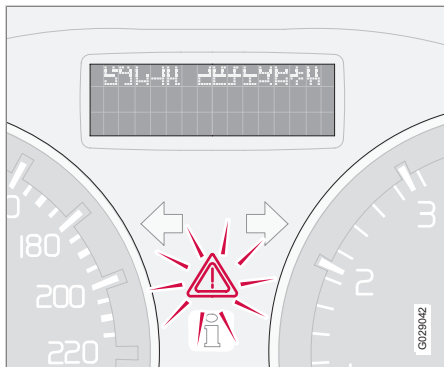
**ADVARSEL**

Kør aldrig med udløste airbags. Det kan vanskeliggøre styringen af bilen. Også andre sikkerhedssystemer kan være beskadiget. Den røg og det støv, som dannes ved udløsning af airbagene, kan ved intensiv eksponering forårsage hud- og øjenirritationer/øjenskader. Hvis der opstår gener, vaskes med koldt vand. Det hurtige udløsningsforløb kan også, kombineret med airbaggens materiale, give friktions- og brandskader på huden.



## Kollisionsstatus

### Håndtering efter kollision



Hvis bilen har været udsat for en kollision, vises teksten **KOLLISIONSFUNKT. SE INSTRUKT.BOG** muligvis på informationsdisplayet. Det betyder, at bilen har nedsat funktion. Kollisionsfunktion er en beskyttelse, der træder i kraft, hvis kollisionen kan have beskadiget en vigtig funktion i bilen, f.eks. brændstofledninger, sensorer for et beskyttelsessystem eller bremsesystemet.

### Startforsøg

Undersøg først, at der ikke er løbet brændstof ud af bilen. Der må heller ikke lugte af brændstof.

Hvis alt ser ud til at være normalt, og det er kontrolleret, at der ikke er nogen brændstoflækage, kan der gøres startforsøg.

Tag først fjernbetjeningen ud, og sæt den i igen. Bilens elektronik forsøger nu at foretage tilbagestilling til normal status. Forsøg derefter at starte bilen. Hvis **KOLLISIONSFUNKT. SE INSTRUKT.BOG** stadig vises på displayet, må bilen ikke køres eller bugseres. Skjulte skader kan gøre bilen umulig at manøvrere under kørslen, selvom den lader til at kunne køres.

### Flytning

Hvis **NORMAL MODE** vises, efter at **KOLLISIONSFUNKT. SE INSTRUKT.BOG** er tilbagestillet, kan bilen forsigtigt flyttes fra sin trafikfarlige position. Bilen må ikke flyttes længere end nødvendigt.

### **ADVARSEL**

Forsøg aldrig selv at reparere bilen eller at genindstille elektronikken, efter den har været i kollisionsfunktion. Det kan medføre personskader, eller at bilen ikke fungerer som normalt. Volvo anbefaler, at du altid lader et autoriseret Volvo-værksted tage sig af kontrollen og genindstillingen af bilen til **NORMAL MODE**, efter **KOLLISIONSFUNKT. SE INSTRUKT.BOG** har været vist.

### **ADVARSEL**

Forsøg under ingen omstændigheder at genstarte bilen, hvis der lugter af brændstof, når meddelelsen **KOLLISIONSFUNKT. SE INSTRUKT.BOG** vises. Forlad bilen så hurtigt som muligt.

### **ADVARSEL**

Da bilen stadig er i kollisionsfunktion, må den ikke bugseres. Den skal bjergeres fra stedet. Volvo anbefaler, at du bjerger den til et autoriseret Volvo-værksted.



**Børnesikkerhed****Børn skal sidde godt og sikkert**

Volvo anbefaler, at børn kører i bagudvendt barnestol så længe som muligt, mindst til 3-4 års alderen, og derefter i fremadvendt barnepude/barnestol op til 10 års alderen.

Barnets placering i bilen og det udstyr, der skal bruges, skal vælges under hensyntagen til barnets vægt og højde. For nærmere oplysninger, se side 32.

**i OBS**

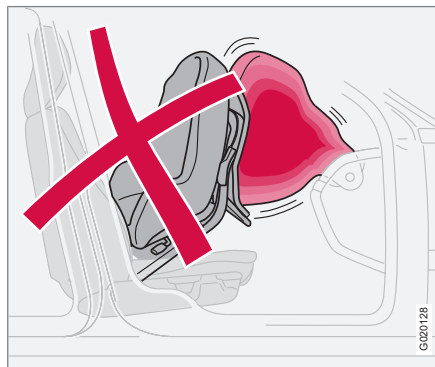
Lovbestemmelser om placering af børn i bilen varierer fra land til land. Find ud af, hvad bestemmelserne går ud på.

Børn, uanset alder og størrelse, skal altid være forsvarligt fastspændt i bilen. Lad aldrig et barn sidde på skødet af en passager.

Volvo har børnesikkerhedsudstyr (barnestole, barnepuder og fastspændingsanordninger), som er udviklet til netop din bil. Hvis du bruger Volvos børnesikkerhedsudstyr, får du de bedste forudsætninger for, at dine børn kører sikkert i bilen, men også at børnesikkerhedsstyret passer og er nemt at bruge.

**i OBS**

Kontakt producenten for mere detaljerede anvisninger, hvis du har spørgsmål vedrørende montering af børnesikkerhedsprodukterne.

**Barnestole**

*En barnestol og en airbag hører ikke sammen!*

**i OBS**

Ved brug af børnesikkerhedsprodukter er det vigtigt at læse den monteringsanvisning, der følger med produkterne.

**! ADVARSEL**

Du må ikke fastgøre barnestolens fastspændingsbånd i sædets længdejusteringsstang, fjedre, skinner og bjælker under sædet. Skarpe kanter kan beskadige fastspændingsbåndene.

Se nærmere i monteringsanvisningen til barnestolen om den rette montering.

**Placering af barnestole**

Det er tilladt at anbringe:

- en barnestol/barnepude på passagerforsædet, så længe<sup>1</sup> airbaggen i passagerensiden ikke er tilkoblet.
- en eller flere barnestole/barnepuder på bagsædet.

Placer altid barnestole/barnepuder på bagsædet, hvis passagerpladsens airbag er tilkoblet. Barnet kan komme alvorligt til skade, hvis airbaggen pustes op, når barnet sidder på passagerpladsen.

<sup>1</sup> Nærmere oplysninger om tilkoblet/frakoblet airbag, se side 22.



## Børnesikkerhed

### **!** ADVARSEL

Hvis airbaggen er tilkoblet, må børn aldrig anbringes i barnestol eller på barnepude på forsædet<sup>2</sup>.

Personer, der er mindre end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen, hvis airbaggen er tilkoblet.

Hvis ovenstående ikke følges, kan det medføre livsfare.

### **!** ADVARSEL

Barnepuder/barnestole med stålbøjler eller anden konstruktion, som kan ligge imod seletåsens åbningsknap må ikke bruges, da de utilsigtet kan forårsage åbning af seletåsen.

Lad ikke barnestolens overdel ligge imod forruden.

### Airbag-mærkat



Mærkatet bliver synlig, når passagerdøren åbnes, se illustration på side 22.

### Anbefalet barnebeskyttelse<sup>3</sup>

Vægt	Forsæde <sup>A</sup>	Bagsæde
Gruppe 0 max. 10 kg		Volvo barnestol (Volvo Infant Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med fastspændingssystemet ISOFIX. Typegodkendelse: E1 04301146 (L)
Gruppe 0+ max. 13 kg		
Gruppe 0 max. 10 kg	Volvo babystol (Volvo Infant Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele. Typegodkendelse: E1 04301146 (U)	Volvo babystol (Volvo Infant Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele. Typegodkendelse: E1 04301146 (U)
Gruppe 0+ max. 13 kg		

<sup>2</sup> Nærmere oplysninger om tilkobling/frakobling af airbaggen, se side 22.

<sup>3</sup> Hvad angår anden barnebeskyttelse skal din bil findes på producentens vedlagte liste over køretøjer eller være alment godkendt ifølge normen ECE R44.



## Børnesikkerhed

Vægt	Forsæde <sup>A</sup>	Bagsæde
<p>Gruppe 0 max. 10 kg</p> <p>Gruppe 0+ max. 13 kg</p>	<p>Bagudvendt barnestol (Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fæstebånd. Brug beskyttelsespudd mellem barnestolen og instrumentpanelet.</p> <p>Typegodkendelse: E5 03135 (L)</p>	<p>Bagudvendt barnestol (Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele, fæstebånd og støtteben.</p> <p>Typegodkendelse: E5 03135 (L)</p>
<p>Gruppe 0 max. 10 kg</p> <p>Gruppe 0+ max. 13 kg</p>	<p>Barnestole som er generelt godkendt. (U)</p>	<p>Barnestole som er generelt godkendt. (U)</p>
<p>Gruppe 1 9-18 kg</p>	<p>Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fæstebånd.</p> <p>Typegodkendelse: E5 04192 (L)</p>	<p>Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fæstebånd.<sup>B</sup></p> <p>Typegodkendelse: E5 04192 (L)</p>
<p>Gruppe 1 9-18 kg</p>	<p>Bagudvendt barnestol (Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fæstebånd. Brug beskyttelsespudd mellem barnestolen og instrumentpanelet.</p> <p>Typegodkendelse: E5 03135 (L)</p>	<p>Bagudvendt barnestol (Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele, fæstebånd og støtteben.<sup>B</sup></p> <p>Typegodkendelse: E5 03135 (L)</p>



## Børnesikkerhed

Vægt	Forsæde <sup>A</sup>	Bagsæde
Gruppe 1 9-18 kg		Britax Fixway – bagudvendt barnebeskyttelse der fastgøres med fastspændingssystemet ISOFIX og fæstebånd. <sup>B</sup> Typegodkendelse: E5 03171 (L)
Gruppe 1 9-18 kg	Barnestole som er generelt godkendt. (U)	Barnestole som er generelt godkendt. (U)
Gruppe 2 15-25 kg	Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - bagudvendt barnestol, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fastspændingsbånd. Typegodkendelse: E5 04192 (L)	Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - bagudvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele og fæstebånd. <sup>B</sup> Typegodkendelse: E5 04192 (L)
Gruppe 2 15-25 kg	Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - fremadvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele. Typegodkendelse: E5 04191 (L)	Volvo bagudvendt/vendbar barnestol (Volvo Convertible Child Seat) - fremadvendt barnebeskyttelse, der fastgøres med bilens sikkerhedssele. Typegodkendelse: E5 04191 (L)
Gruppe 2/3 15-36 kg	Volvo selepude med ryglæn (Volvo Booster Seat with backrest). Typegodkendelse: E1 04301169 (UF)	Volvo selepude med ryglæn (Volvo Booster Seat with backrest). Typegodkendelse: E1 04301169 (UF)



## Børnesikkerhed

Vægt	Forsæde <sup>A</sup>	Bagsæde
Gruppe 2/3 15-36 kg	Barnepude med og uden ryg (Booster Cushion with and without backrest). Typegodkendelse: E5 03139 (UF)	Barnepude med og uden ryg (Booster Cushion with and without backrest). Typegodkendelse: E5 03139 (UF)

L: Gælder for specifikke barnestole. Disse barnestole kan være til en særlig bilmodel, begrænsede eller halvofficielle kategorier.

U: Gælder for generelt godkendte barnestole i denne vægtklasse.

UF: Gælder for fremadvendte, generelt godkendte barnestole i denne vægtklasse.

<sup>A</sup> Nærmere oplysninger om tilkoblet/frakoblet airbag, se side 22.

<sup>B</sup> Volvo anbefaler, at du kontakter en autoriseret Volvo-forhandler for at få befæstelsespunkter monteret ved montering af en bagudvendt barnestol på bagsædet.


**ADVARSEL**

Hvis airbaggen er tilkoblet, må børn aldrig anbringes i barnestol eller på barnepude på forsædet<sup>4</sup>.

Personer, der er mindre end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen, hvis airbaggen er tilkoblet.

Hvis ovenstående ikke følges, kan det medføre livsfare.

<sup>4</sup> Nærmere oplysninger om tilkobling/frakobling af airbaggen, se side 22.



## Børnesikkerhed

### SOFIX monteringsystem til barnestole



ISOFIX-befæstelsespunkterne er skjult bag den nederste del af bagsædets ryglæn, på de yderste siddepladser.

Befæstelsespunkternes placering angives af symboler i ryglænets beklædning (se illustrationen ovenfor).

Befæstelsespunkterne er tilgængelige ved at trykke sædehynden ned.

Følg altid producentens monteringsanvisninger, når et barnebeskyttelsesprodukt skal fastgøres i ISOFIX-befæstelsespunkterne.

#### Størrelsesklasser

Barnestole findes i forskellige størrelser – biler har forskellige størrelser. Derfor passer ikke alle barnestole på alle pladser i alle bilmodeller.

For barnestole med ISOFIX monteringsystem findes der derfor en størrelsesklassificering for at hjælpe brugeren med at vælge den rette barnestol (se følgende tabel).

Størrelsesklasse	Beskrivelse
A	Fuld størrelse, fremadvendt barnestol
B	Reduceret størrelse (alternativ 1), fremadvendt barnestol
B1	Reduceret størrelse (alternativ 2), fremadvendt barnestol
C	Fuld størrelse, bagudvendt barnestol

Størrelsesklasse	Beskrivelse
D	Reduceret størrelse, bagudvendt barnestol
E	Bagudvendt barnestol
F	Tværstillet barnestol, venstre
G	Tværstillet barnestol, højre

**ADVARSEL**

Der må aldrig anbringes et barn på forsædepassagerpladsen, hvis pladsen har en tilkoblet airbag.

**OBS**

Hvis en ISOFIX barnestol ikke har en størrelsesklassificering, skal bilmodellen være opført på barnestolens liste over biler.

**OBS**

Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted for oplysninger om, hvilke ISOFIX-barnestole Volvo anbefaler.



<b>Børnesikkerhed</b>
-----------------------

### Typer af ISOFIX-barnestole

Barnestolstype	Vægt	Størrelsesklasse	Passagerpladser til ISOFIX-montering af barnestol	
			Forsæde	Bagsædets yderplads
Babystol tværstillet	max. 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Babystol bagudvendt	max. 10 kg	E	X	OK (IL)
Babystol bagudvendt	max. 13 kg	E	X	OK (IL)
		D	X	OK <sup>A</sup> (IL)
		C	X	OK <sup>A</sup> (IL)
Barnestol bagudvendt	9-18 kg	D	X	OK <sup>A</sup> (IL)
		C	X	OK <sup>A</sup> (IL)



## Børnesikkerhed

Barnestolstype	Vægt	Størrelsesklasse	Passagerpladser til ISOFIX-montering af barnestol	
			Forsæde	Bagsædets yderplads
Barnestol fremadvendt	9-18 kg	B	X	OK <sup>B</sup> (IUF)
		B1	X	OK <sup>B</sup> (IUF)
		A	X	OK <sup>B</sup> (IUF)

X: ISOFIX-positionen gælder ikke for ISOFIX-barnestole i denne vægtklasse og/eller størrelsesklasse.

IL: Gælder for specifikke ISOFIX-barnestole. Disse barnestole kan være til en særlig bilmodel, begrænsede eller halvofficielle kategorier.

IUF: Gælder for fremadvendte ISOFIX-barnestole, som er generelt godkendte i denne vægtklasse.

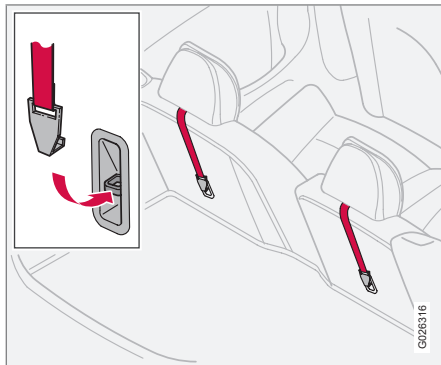
<sup>A</sup> For at kunne indpasse baby-/barnestolen på bagsædet er det forreste passagersæde justeret til en placering foran midterpositionen.

<sup>B</sup> Volvo anbefaler bagudvendt barnebeskyttelse til denne gruppe.





### Øverste befæstelsespunkter for barnestole



Placering øverste befæstelsespunkter.

Bilen har øverste befæstelsespunkter til barnestole. Disse befæstelsespunkter er placeret på bagsiden af bagsædet.

De øverste befæstelsespunkter er hovedsageligt beregnet til brug med fremadvendte barnestole. Volvo anbefaler, at småbørn sidder i bagudvendte barnestole indtil en så høj alder som muligt.

Barnestolens fæstebånd skal ligge mellem nakkestøtten og rygrammen.

#### **i** OBS

Slå nakkestøtterne ned for at lette monteringen af denne type barnestol i biler, der har nakkestøtter på yderpladserne, som kan slås ned.

#### **i** OBS

Hvis bilen har en bagageskjuler over bagagerummet, skal den fjernes, inden der kan monteres en barnestol i forankringspunkterne.

For detaljeret information om, hvordan barnestolen skal spændes fast i de øvre befæstelsespunkter, se barnestolsproducentens anvisninger.

#### **!** ADVARSEL

Barnestolens fastspændingsbånd skal altid trækkes gennem hullet i nakkestøttens ben, inden de spændes fast ved befæstelsespunktet.

Oversigt over venstrestyret bil.....	42
Oversigt over højrestyret bil.....	44
Betjeningspanel på førerens dør.....	46
Kombinationsinstrument.....	47
Kontrol- og advarselssymboler.....	48
Informationsdisplay.....	52
Stikkontakt.....	54
Belysningspanel.....	56
Venstre kontaktarm.....	61
Højre kontaktarm.....	64
Fartpilot*.....	67
Knapper på rattet*.....	69
Ratindstilling, advarselsblinklys.....	70
Parkeringsbremse.....	71
Elektriske rudeoptræk.....	72
Ruder og spejle.....	74
Elbetjent taglem*.....	78
Personlige indstillinger.....	80
HomeLink® *.....	82



G041142

# 02

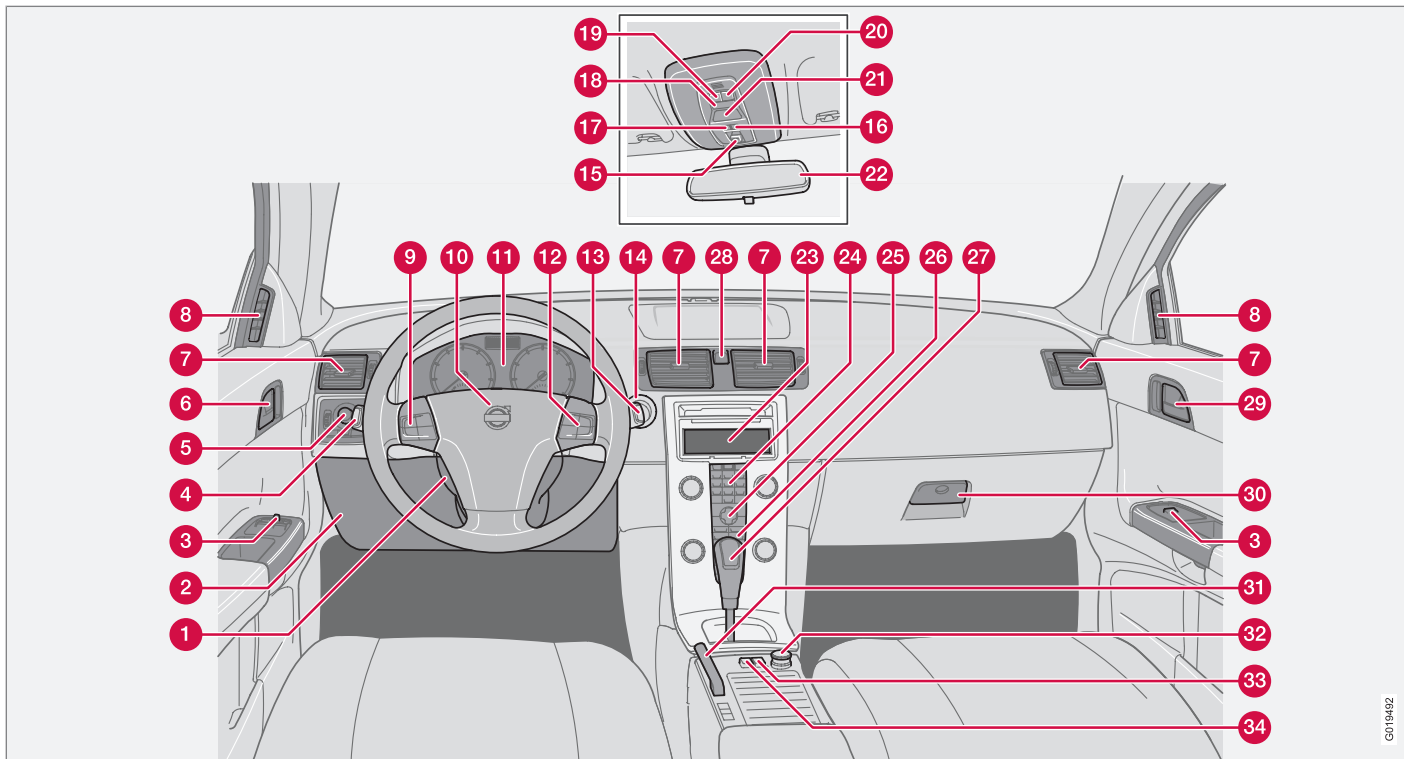
## INSTRUMENTER, KONTAKTER OG REGULERINGSANORDNINGER





## 02 Oversigt over venstrestyret bil

02



6019492



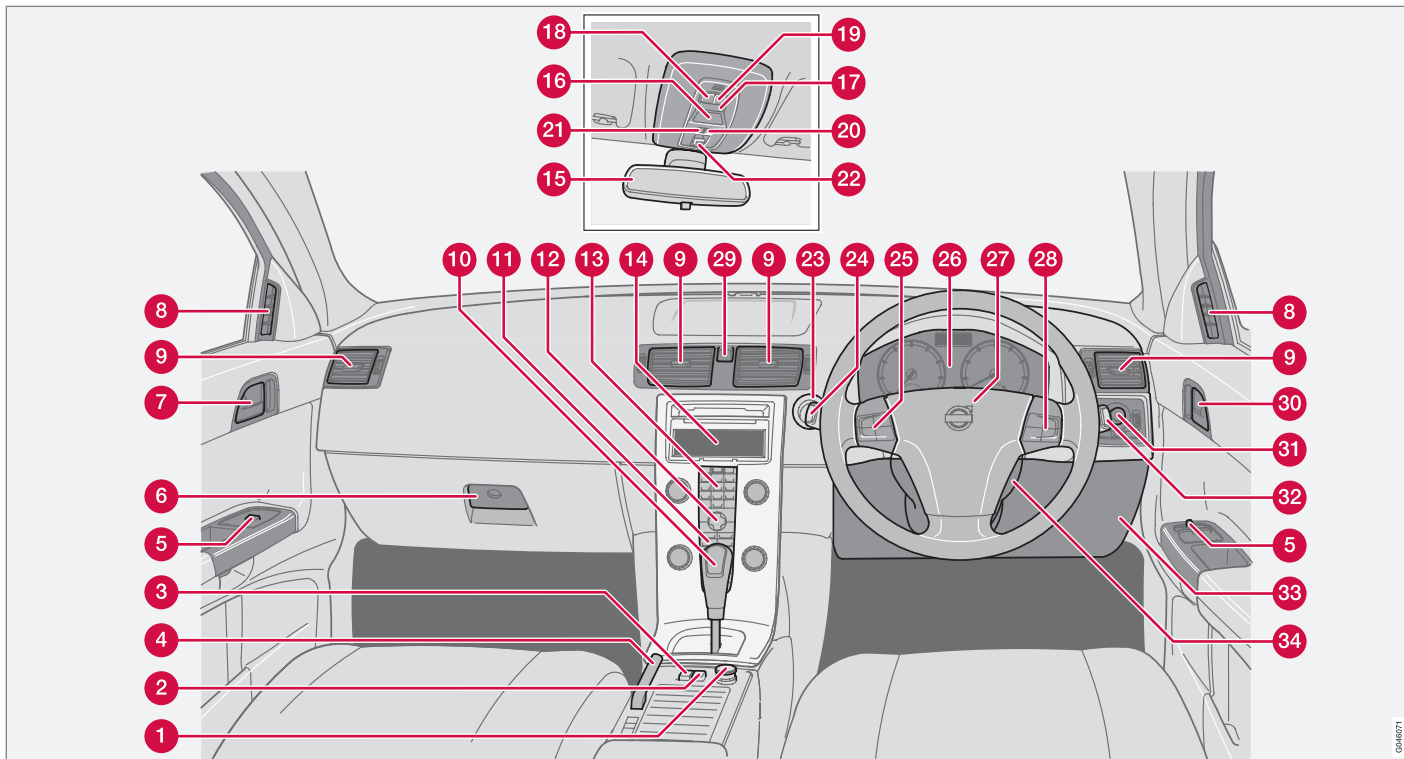
## Oversigt over venstrestyret bil

- 1 Indstilling af rat
- 2 Motorhjelmbåbner
- 3 Betjeningspanel
- 4 Afvisere, fjernlys, kørselscomputer
- 5 Belysning, åbner for tankdækselklap
- 6 Døråbningshåndtag, låseknop.
- 7 Ventilationsspjæld på instrumentpanel
- 8 Ventilationsspjæld ved siderude
- 9 Fartpilot
- 10 Horn, airbag
- 11 Kombinationsinstrument
- 12 Knapper til infotainment
- 13 Forrhudeviskere, sprinklere og forlygte-sprinklere
- 14 Tændingslås
- 15 Betjening af soltag
- 16 Ingen funktion
- 17 Ingen funktion
- 18 Interiørbelysning-kontakt
- 19 Læselampe, venstre side
- 20 Læselampe, højre side
- 21 Påmindelse om sikkerhedssele og indikering af airbag for passagerplads
- 22 Bakspejl
- 23 Display til klimaanlæg og infotainment
- 24 Infotainment
- 25 Indstillinger for klimaanlæg, infotainment og personlige indstillinger
- 26 Klimaanlæg
- 27 Gearstang
- 28 Advarselsblinklys
- 29 Døråbningshåndtag
- 30 Handskerum
- 31 Parkeringsbremse
- 32 Stikkontakt/cigarettænder
- 33 Blind Spot Information System, BLIS
- 34 Kontakt, ekstraudstyr



## 02 Oversigt over højrestyret bil

02



GM48771



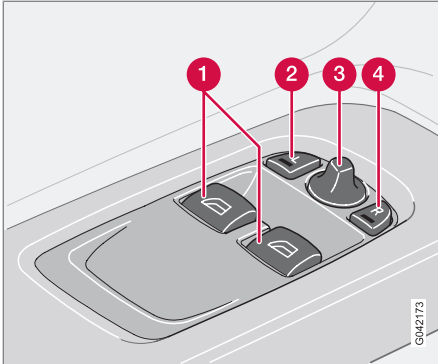
## Oversigt over højrestyret bil

- |   |   |
|---|---|
| 1 Stikkontakt, cigarettænder  | 20 Ingen funktion                                     |
| 2 Blind Spot Information System, BLIS                                     | 21 Ingen funktion                                     |
| 3 Kontakt, ekstraudstyr   | 22 Betjening af soltag                                |
| 4 Parkeringsbremse  | 23 Tændingslås  |
| 5 Betjeningspanel   | 24 Forrudeviskere og -sprinklere, forlygte-sprinklere |
| 6 Handskerum  | 25 Fartpilot  |
| 7 Døråbningshåndtag   | 26 Kombinationsinstrumentet                           |
| 8 Ventilationsspjæld ved siderude   | 27 Horn, airbag                                       |
| 9 Ventilationsspjæld på instrumentpanel                                   | 28 Knapper til infotainment                           |
| 10 Gearstang  | 29 Advarselsblinklys                                  |
| 11 Klimaanlæg   | 30 Døråbningshåndtag, låseknop                        |
| 12 Indstillinger for klimaanlæg, infotainment og personlige indstillinger | 31 Belysning, åbner for tankdækselklap                |
| 13 Infotainment   | 32 Afvisere, fjernlys, kørselscomputer                |
| 14 Display til klimaanlæg og infotainment                                 | 33 Motorhjelmbåbner                                   |
| 15 Bakspejl   | 34 Indstilling af rat                                 |
| 16 Påmindelse om sikkerhedssele og indikering af airbag for passagerplads |   |
| 17 Interiørbelysning-kontakt  |   |
| 18 Læselampe, venstre side  |   |
| 19 Læselampe, højre side  |   |



### Betjeningspanel på førerens dør

#### Betjeningspanel på førerens dør

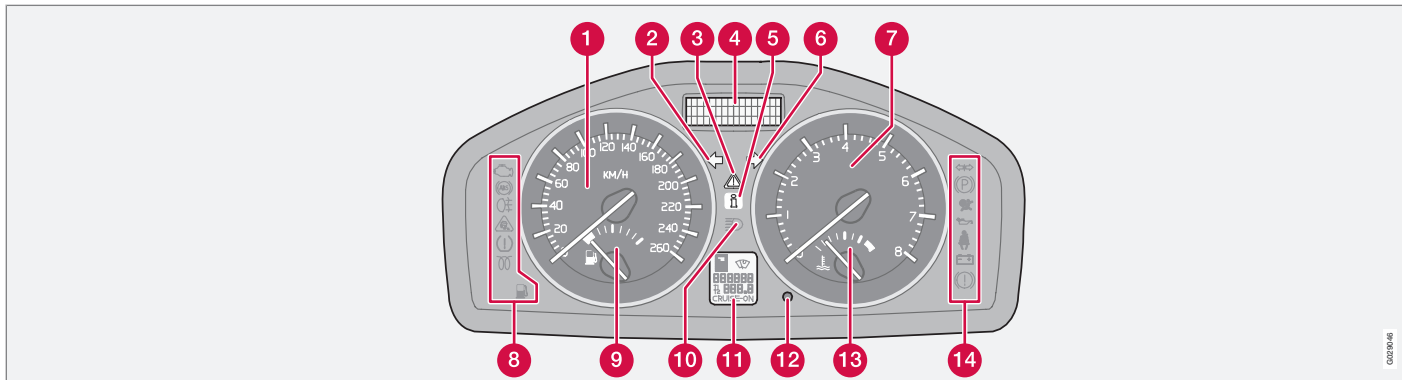


- 1 Rudetræk
- 2 Venstre sidespejl
- 3 Indstilling af sidespejle
- 4 Højre sidespejl





## Kombinationsinstrument

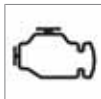


- 1** Speedometer.
- 2** Afvisere, venstre.
- 3** Advarselsymboler.
- 4** Informationsdisplay – Viser informations- og advarselsmeddelelser, udetemperatur og ur. Når udetemperaturen ligger fra +2 °C til -5 °C, lyser et snefnug på displayet. Det advarer om skridningsrisiko. Når bilen har holdt stille, viser udendørs- termometeret muligvis en for høj værdi.
- 5** Informationssymbol.
- 6** Højre afvisere.
- 7** Omdrejningstæller – Viser motorens omdrejningshastighed i 1000 omdrejninger/minut.
- 8** Kontrol- og informationssymboler.
- 9** Brændstofmåler, se også kørselscomputer s. 62.
- 10** Fjernlysendikator.
- 11** Display – Viser det valgte gear i automatgearkassen, regnsensor, kilometertæller, triptæller og fartpilot.  
Viser også gearskifteindikator (GSI) og gearstillingerne i model D2, se side 153.
- 12** Knap til triptællere – Benyttes ved måling af korte strækninger. Ved korte tryk på knappen skiftes der mellem triptællerne T1 og T2. Med et langt tryk (over 2 sekunder) nulstilles den aktiverede triptæller.
- 13** Temperaturmåler - Bruges til motorens kølesystem. Hvis temperaturen bliver unormalt høj, og viseren bevæger sig ind i det røde felt, vises en meddelelse på displayet. Husk, at f.eks. en ekstra forlygte foran luftindtaget forringer kølingen under høje udetemperaturer og stor belastning på motoren.
- 14** Kontrol- og advarselsymboler.

## Kontrol- og advarselssymboler

### Symboler for funktionskontrol

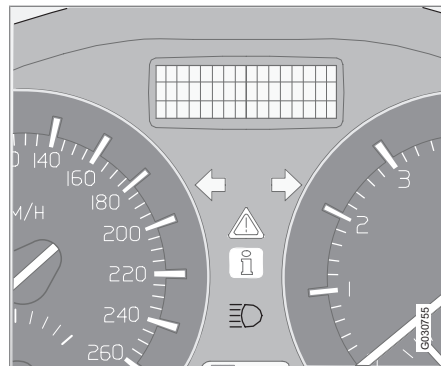
Alle kontrol- og advarselssymboler<sup>1</sup> tændes, når fjernbetjeningen drejes til stilling **II** inden start. Dette viser, at symbolerne fungerer. Når motoren startes, skal alle symboler slukke, undtagen parkeringsbremsesymbolet, som først slukkes, når parkeringsbremsen udløses.



Hvis motoren ikke starter inden 5 sekunder, slukkes alle symboler, undtagen symbolerne for fejl i udstødningsrensesystemet og lavt olietryk. Visse symboler mangler muligvis den bagvedliggende funktion, alt efter bilens udstyr.



### Symboler midt på instrumentet



Det røde advarselssymbol tændes, når der er angivet en fejl, som kan indvirke på sikkerheden og/eller bilens kørbarehed. Samtidig vises en forklarende tekst på informationsdisplayet. Symbolet bliver stående, indtil fejlen er udbedret, men tekstmeddelelsen kan trykkes væk med **READ**-knappen, se side 52. Advarselssymbolet kan også tændes i kombination med andre symboler.

Når symbolet lyser:

1. Stands på en sikker måde. Bilen må ikke køre videre.
2. Læs teksten på informationsdisplayet. Afhjælp ifølge meddelelsen på displayet. Slet meddelelsen med **READ**.



Det gule informationssymbol tændes i kombination med tekst på informationsdisplayet. Meddelelseteksten slukkes ved at trykke på **READ**-knappen, se side 52, eller forsvinder automatisk efter nogen tid (tiden varierer, afhængigt af hvilken funktion der indikeres).

Det gule informationssymbol kan også tændes i kombination med andre symboler.

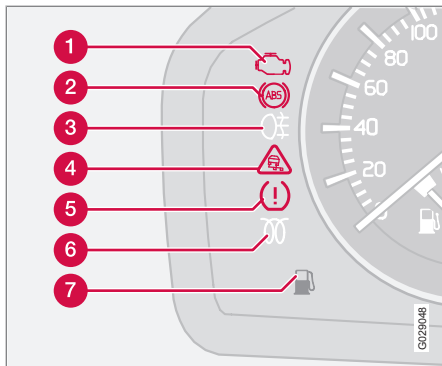
### **i** OBS

Når servicemeddelelsen vises, slukkes symbolet og meddelelsen ved hjælp af **READ**-knappen, eller forsvinder automatisk efter nogen tid.

<sup>1</sup> For visse motorvarianter anvendes symbolet for lavt olietryk ikke. Advarsel gives via tekst på displayet, se side 52.

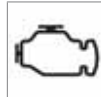
## Kontrol- og advarselssymboler

### Kontrolsymboler – venstre side



- 1 Fejl i bilens udstødningsrensningssystem
- 2 Fejl i ABS-systemet
- 3 Tågebaglys
- 4 Stabilitetssystem DSTC
- 5 Ingen funktion
- 6 Motorforvarmer (diesel)
- 7 Lav stand i brændstoftanken

### Udstødningsrensningssystem



Hvis symbolet tændes, kan det skyldes fejl i bilens udstødningsrensningssystem. Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted for kontrol.

### Fejl i ABS-systemet



Hvis symbolet tændes, fungerer systemet ikke. Det normale bremssystem fungerer fortsat, men uden ABS.

1. Stands bilen på et sikkert sted, og sluk for motoren.
2. Start motoren igen.
3. Kør til et værksted for at få ABS-systemet kontrolleret, hvis symbolet bliver ved med at lyse. Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted.

### Tågebaglys



Symbolet lyser, når tågelysene er tændt.

### Stabilitetssystem DSTC\*



For nærmere oplysninger om systemets funktioner og symboler, se side 165.

### Motorforvarmer (diesel)



Symbolet tændes, når motoren forvarmes. Forvarmning foretages, når temperaturen er under  $-2^{\circ}\text{C}$ . Når symbolet slukkes, kan bilen startes.

### Lav stand i brændstoftanken

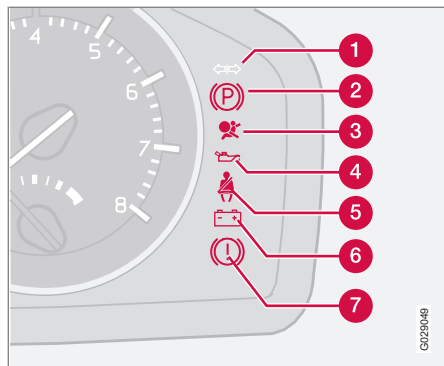


Når symbolet tændes, er niveauet i brændstoftanken lavt. Fyld brændstof på snarest.



## Kontrol- og advarselssymboler

### Kontrolsymboler – højre side



- 1 Kontrolsymbol for påhængsvogn
- 2 Parkeringsbremse trukket
- 3 Airbags – SRS
- 4 For lavt olietryk
- 5 Påmindelse om sikkerhedssele
- 6 Generatoren lader ikke
- 7 Fejl i bremsesystemet

### Kontrolsymbol for påhængsvogn



Symbolet blinker, når afviserne er i funktion og der er tilkøbet en påhængsvogn. Hvis symbolet ikke blinker, er en af lamperne på påhængsvognen eller bilen defekt.

### Parkeringsbremse trukket



Symbolet lyser, når parkeringsbremsen er trukket. Træk altid parkeringsbremsen til endestillingen.



### OBS

Symbolet lyser, uanset hvor hårdt parkeringsbremsen er trukket.

### Airbags – SRS



Hvis symbolet forbliver tændt eller tændes under kørsel, er der opstået en fejl i seletåsen, SRS-SIPS- eller IC-systemet. Volvo anbefaler, at du snarest kører til et autoriseret Volvo-værksted for kontrol.

### For lavt olietryk<sup>2</sup>



Hvis symbolet tændes under kørsel, er motorens olietryk for lavt. Stands straks motoren, og kontrollér oliestanden. Påfyld olie efter behov. Hvis symbolet tændes, og oliestanden er normal, anbefaler Volvo at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted.

### Påmindelse om sikkerhedssele



Symbolet lyser, hvis en person på forsæderne ikke har spændt sin sikkerhedssele, eller hvis en person på bagsædet har taget sin sele af.

### Generatoren lader ikke



Hvis symbolet tændes under kørsel, er der en fejl i det elektriske system. Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted.

### Fejl i bremsesystemet



Hvis symbolet tændes, kan niveauet i bremsevæsken være for lavt.

- Stands bilen et sikkert sted, og kontrollér niveauet i bremsevæskebeholderen, se

<sup>2</sup> For visse motorvarianter anvendes symbolet for lavt olietryk ikke. Advarsel gives via tekst på displayet, se side 52.



## Kontrol- og advarselssymboler

side 225. Hvis niveauet er under **MIN** i beholderen, bør bilen ikke køres videre. Volvo anbefaler, at bilen bjerges til et autoriseret Volvo-værksted for kontrol af bremsesystemet.



Hvis BREMSE- og ABS-symbolerne lyser samtidigt, kan der være opstået en fejl i bremsekraftfordelingen.



1. Stands bilen på et sikkert sted, og sluk for motoren.
2. Start motoren igen.
3. Hvis begge symboler slukkes, kan man køre videre.
4. Hvis symbolerne forbliver tændt, skal niveauet i bremsevæskebeholderen kontrolleres, se side 225.
5. Hvis niveauet i bremsevæskebeholderen er normalt, og symbolerne stadig lyser, kan bilen med stor forsigtighed køres til et værksted for kontrol af bremsesystemet.

Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted.

6. Hvis niveauet er under **MIN** i bremsevæskebeholderen, bør bilen ikke køres videre. Få den bjerget til et værksted for kontrol af bremsesystemet. Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted.

### ADVARSEL

Hvis BREMSE- og ABS-symbolerne lyser samtidigt, er der risiko for, at bagvognen skrider ud ved en hård opbremsning.

### Påmindelse – dørene ikke lukket

Hvis én af dørene, motorhjelm<sup>3</sup> eller bagklappen ikke er helt lukket, bliver føreren gjort opmærksom på det.

### Lav hastighed



Hvis bilen bevæger sig ved lavere hastighed end 5 km/t, lyser informationssymbolet samtidig med at **FØRERDØR ÅBEN**,

**PASSAGERDØR ÅBEN** eller

**MOTORHJELM ÅBEN** vises på displayet.

Stands bilen på det første sikre sted, og luk den dør/klap, der er åben.

### Høj hastighed



Hvis bilen køres ved højere hastighed end 10 km/t, lyser symbolet, når en af meddelelserne i foregående stykke vises på displayet.

### Påmindelse om bagklap

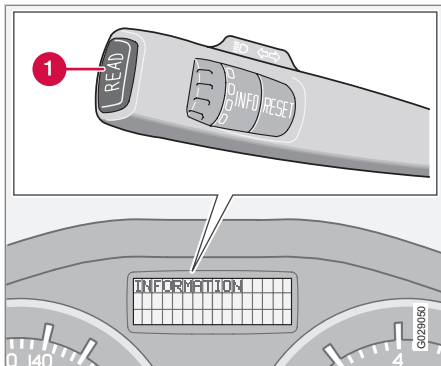


Hvis bagklappen er åben, tændes informationssymbolet, og **BAGKLAP ÅBEN** vises på displayet.

<sup>3</sup> Kun biler med alarm.

## Informationsdisplay

### Besked



Samtidig med at der tændes et advarsels- eller kontrolsymbol, viser informationsdisplayet en supplerende meddelelse.

- Tryk på **READ**-knappen (1).

Gennemse meddelelserne ved hjælp af **READ**-knappen. Fejlmeddelelser gemmes på en hukommelsesliste, indtil fejlen er afhjulpet.

### OBS

Hvis der vises en advarselmeddelelse under brug af informationscentret, skal meddelelsen læses (tryk på **READ**-knappen), inden den tidligere aktivitet kan genoptages.

Meddelelse	Betydning
<b>STANDS STRAKS<sup>A</sup></b>	Stands bilen på sikker vis, og sluk for motoren. Risiko for alvorlige skader.
<b>SERVICE STRAKS<sup>A</sup></b>	Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted kontrollerer bilen omgående.
<b>SE INSTRUKT.BOG<sup>A</sup></b>	Læs instruktionsbogen.
<b>SERVICE PÅKRÆVET<sup>A</sup></b>	Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted kontrollerer bilen så snart som muligt.
<b>MOTORTEMP. HØJ STANDS MOTOREN</b>	Stands bilen på sikker vis, og sluk for motoren. Risiko for alvorlige skader.

Meddelelse	Betydning
<b>BESTIL TID TIL SERVICE</b>	Der er blevet tid til at booke service. Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted udfører service.
<b>TID TIL REGELMÆSSIG SERV</b>	Der er blevet tid til service. Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted udfører service. Tidspunktet afhænger af antal tilbagelagte kilometer, hvor mange måneder der er gået siden sidste service, hvor længe motoren har været i drift og olie kvalitet.
<b>SERVICE OVERSKREDET</b>	Hvis serviceintervallet ikke følges, dækker garantien ikke dele, der eventuelt beskadiges. Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted udfører service.



Meddelelse	Betydning
<b>GEARKASSEOLIE SKIFT OLIE</b>	Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted kontrollerer bilen så snart som muligt.
<b>PÅMINDELSE KONTROL OLIEST.</b>	Kontrollér oliestanden. Meddelelsen vises for hver 10.000 km (visse motorvarianter). For information om kontrol af oliestand, se side 221.
<b>SODFILTER FULDT SE INSTRUKT.BOG</b>	Dieselpartikelfilteret skal regenereres, se side 142.
<b>DSTC SPINKONTROL FRA</b>	Stabilitets- og traktionsstyringsystemets indgreb er reduceret, se side 166 for flere varianter.

Meddelelse	Betydning
<b>GEARKASSE LAV YDELSE</b>	Gearkassen kan ikke klare fuld kapacitet. Kør forsigtigt, indtil meddelelsen slukkes, se side 157.  Ved gentagen visning anbefaler Volvo at kontakte et autoriseret Volvo-værksted.
<b>GEARKASSE OLIETEMP. HØJ</b>	Kør mere roligt, eller stands bilen på en sikker måde. Sæt bilen i frigear og lad motoren gå i tomgang, indtil meddelelsen slukkes. For nærmere oplysninger, se side 157.
<b>OLIETEMP. GEARK. STANDS SIKKERT</b>	Kritisk fejl. Stands straks bilen på en sikker måde. Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted kontaktes. <sup>B</sup>

<sup>A</sup> Del af meddelelse, vises sammen med oplysning om, hvor der er opstået problemer.

<sup>B</sup> For flere meddelelser vedrørende automatisk gearkasse, se side 157.

## Stikkontakt

## 12 V-stikkontakt



Stikkontakt og cigarettænder.

Stikkontakten kan bruges til forskelligt tilbehør beregnet til 12 V, f.eks. skærme, musikafspillere og mobiltelefoner. Der forsynes kun strøm fra kontakten, hvis fjernbetjeningen mindst står i stilling I, se side 148.

**ADVARSEL**

Lad altid proppen sidde i stikkontakten, når den ikke er i brug.

**OBS**

Ekstraudstyr og tilbehør - f.eks. skærme, musikafspillere og mobiltelefoner - som er tilsluttet til en af kabinens 12 V-stikkontakter, kan aktiveres af klimaanlægget, selvom fjernbetjeningen er taget ud, eller når bilen er låst, for eksempel når parmeringsvarmeren aktiveres på et forudindstillet tidspunkt.

Tag derfor altid stikkene ud af stikkontakterne til ekstraudstyret eller tilbehøret, når det ikke er i brug, da startbatteriet i et sådant tilfælde kan blive tomt!

**VIGTIGT**

Maks. strømstyrke er 10 A (120 W), hvis der bruges en kontakt ad gangen. Hvis begge kontakter i tunnelkonsollen bruges samtidigt, gælder 7,5 A (90 W) pr. kontakt.

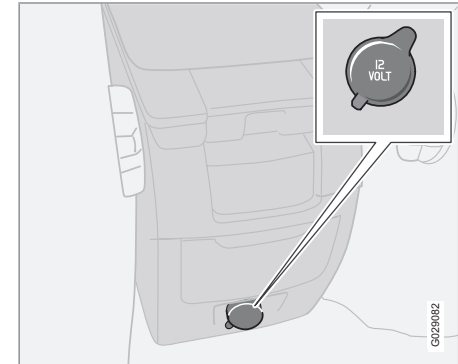
Hvis kompressoren til dækklapning er forbundet til en af de to kontakter, må ingen anden strømforbruger være tilsluttet til den anden.

**OBS**

Kompressoren til midlertidig dækklapning er testet og godkendt af Volvo. For information om brug af Volvos anbefalede midlertidige dækklapning (TMK), se side 199.

**Cigarettænder\***

Tænderen aktiveres ved at trykke knappen ind. Når den er klar til brug, springer knappen ud igen. Træk nu tænderen ud, og brug gløden til at tænde med.

**Stikkontakt i bagsædet**


Stikkontakt i bagsædet.

Stikkontakten i bagsædet kan bruges til forskelligt tilbehør, se "12 V-stikkontakt" ovenfor.

**OBS**

Cigarettænderen virker ikke i denne kontakt.





### Stikkontakt

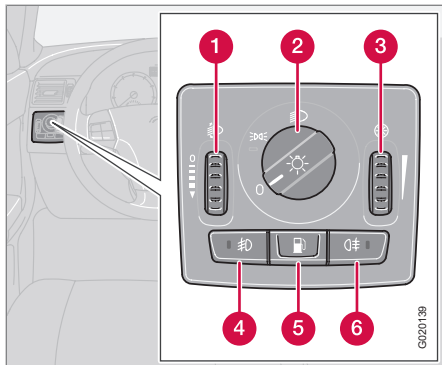
Stikkontakten er beregnet til 12 V. Der forsynes kun strøm fra stikkontakten, hvis fjernbetjeningen mindst står i stilling I, se side 148.

#### **ADVARSEL**

Lad altid proppen sidde i stikkontakten, når den ikke er i brug.

## Belysningspanel

### Generelt



Belysningspanel til halogenlygter.<sup>1</sup>

- 1 Fingerhjul for lyshøjderegulering
- 2 Lyskontakt
- 3 Fingerhjul til justering af display- og instrumentbelysning
- 4 Tågeforlygter\*
- 5 Åbn tankdækselklappen
- 6 Tågebaglygter

### Lyshøjderegulering

Bilens belastning ændrer forlygternes lodrette retning, hvilket kan føre til blænding af modkørende trafik. Dette undgås ved at justere lyshøjden.

1. Drej fjernbetjeningen til stilling **II**.
2. Drej lyskontakten (2) til én af endestillingerne.
3. Rul hjulet (1) opad eller nedad for henholdsvis at hæve eller sænke lyshøjden.

Biler med aktive Xenon-forlygter - ABL\* har automatisk lyshøjderegulering og derfor ikke noget hjul (1).

### Positions-/parkeringslys

Positions-/parkeringslyset kan tændes uanset fjernbetjeningens stilling.

- Drej lyskontakten (2) til midterstillingen.

Når fjernbetjeningen er i stilling **II**, er positions-/parkeringslyset og nummerpladelyset altid tændt.

### Forlygter

#### Automatisk nærlys\*

Nærlyset tændes automatisk, når fjernbetjeningen drejes til stilling **II**, undtagen når lyskontakten (2) står i midterstilling. Om nødvendigt kan nærlysautomatikken deaktiveres. Volvo anbefaler, at dette udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

#### Automatisk nærlys, fjernlys

1. Drej fjernbetjeningen til stilling **II**.
2. Nærlyset aktiveres ved at lyskontakten (2) drejes højre om til endestillingen.
3. Fjernlyset aktiveres ved at venstre kontaktarm føres mod rattet til endestillingen, og slippes, se side 61.

Lyset slukkes automatisk, når fjernbetjeningen drejes til stilling **I** eller **0**.

<sup>1</sup> Beskrivelse af Halogenlygter, se side 57.



## Belysningspanel

### Instrumentbelysning

Instrumentbelysningen er tændt, når fjernbetjeningen er i stilling **II**, og lyskontakten (2) står i en af endestillingerne. Belysningen dæmpes automatisk i dagslys og kan reguleres manuelt i mørke.

- Rul hjulet (3) opad eller nedad for henholdsvis kraftigere eller svagere belysning.

### Udvidet displaybelysning

For at lette aflæsning af kilometertæller, trip-tæller, ur og udendørstermometer lyser de, når bilen låses op, og når fjernbetjeningen er taget ud af tændingslåsen. Displayene slukker, når bilen låses.

### Tågelys

**i** **OBS**

Bestemmelserne for brug af tågelys varierer fra land til land.

### Tågeforlygter\*

Fortågeglygterne kan tændes sammen med enten forlygterne eller positions-/parkeringslyset.

- Tryk på knap (4).

Når tågeforlygterne er tændt, lyser lampen i knap (4).

### Tågebaglygter

Tågebaglygten kan kun tændes sammen med enten forlygterne eller tågeforlygterne.

- Tryk på knap (6).

Når tågebaglygten er tændt, lyser kontrolsymbolet for tågebaglygten i kombinationsinstrumentet og lampen i knappen (6).

### Tankdækselklap

Tankdækselklappen åbnes, når bilen ikke er låst, ved at trykke på knap (5), se side 130.

### Halogenlygter

Belysningspanel til halogenlygter, se side 56.

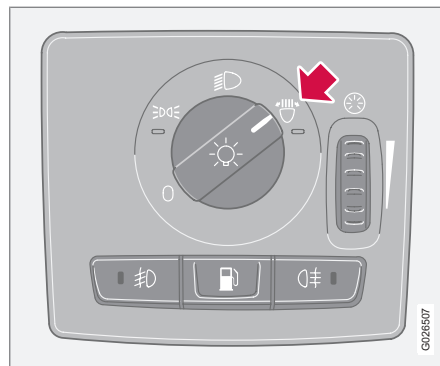
Stilling	Halogenlygter	Halogenlygter med DRL <sup>*A</sup>
0	Automatisk/slukket nærlys. Kun overhalingsslys.	Kørelys
	Positions-/parkeringslys	Kørelys, når bilen kører. Automatisk skift til parkeringslys, når bilen parkeres.

## Belysningspanel

Stilling	Halogenlygter	Halogenlygter med DRL <sup>*A</sup>
	Nærlys. Fjernlys og overhalingsslys fungerer i denne stilling.	Nærlys. Fjernlys og overhalingsslys fungerer i denne stilling.
<b>A</b>	–	Kørelys ved kørsel i dagtimerne. Automatisk skift til nærlys under dårlige lysforhold, og når forrudeviskere eller tågebagglygter er aktive-ret.

A Kørelys i dagslys - DRL, se side 59.

### Aktive Xenon-forlygter\*



Belysningspanel til aktive Xenon-forlygter.

Stilling	Aktive Xenon-forlygter	Aktive Xenon-forlygter med DRL <sup>*A</sup>
<b>0</b>	Automatisk/slukket nærlys. Kun overhalingsslys.	Kørelys
	Positions-/parkeringslys	Kørelys, når bilen kører. Automatisk skift til parkeringslys, når bilen parkeres.
	Nærlys. Fjernlys og overhalingsslys fungerer i denne stilling.	Nærlys. Fjernlys og overhalingsslys fungerer i denne stilling.

## Belysningspanel

Stilling	Aktive Xenon-forlygter	Aktive Xenon-forlygter med DRL <sup>*A</sup>
	Lyset fra de aktive Xenon-forlygter følger rattets bevægelser.	–
<b>A</b>	–	Kørelys ved kørsel i dagtimerne. Automatisk skift til nærlys under dårlige lysforhold, og når forrudeviskere eller tågebaglygter er aktiveret.  Også funktionen aktive Xenon-forlygter aktiveres i denne stilling.

<sup>A</sup> Kørelys i dagslys - DRL, se side 59.

Hvis bilen er udstyret med aktive Xenon-forlygter (Active Bending Lights, ABL), følger lyset

fra forlygterne rattbevægelsen for at give maksimal belysning i kurver og kryds og dermed øget sikkerhed.

Dioden lyser, når funktionen er aktiv. Ved fejl blinker dioden, og der vises en fejlmeddelelse på informationsdisplayet. Funktionen er kun aktiv i skumring eller mørke, og kun når bilen er i bevægelse.

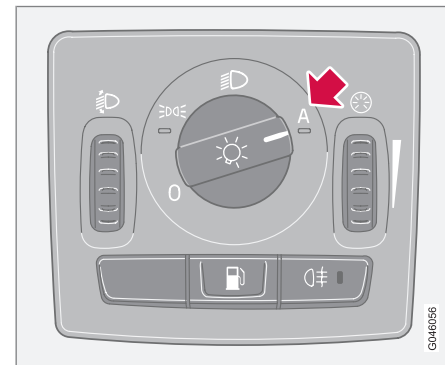
Funktionen kan deaktiveres/aktiveres med lyskontakten.



Lyskegle med funktionen slået fra (venstre), henholdsvis slået til (højre).

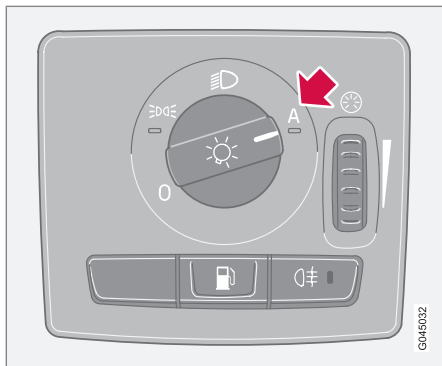
### Kørelys i dagslys - DRL <sup>\*</sup>

For at spare brændstof kan kørelyset (Daytime Running Light) vælges i dagslys, i stedet for det mere energikrævende nærlys. Kørelysene, der er monteret i spoileren, arbejder med lysstærk og energibesparende diodeteknologi.



Belysningspanel til halogenlygter med DRL.

## Belysningspanel



Belysningspanel til aktive Xenon-forlygter med DRL.

Med lyskontakten i position **A** aktiveres kørelyset automatisk i dagslys. Dette reguleres af en lyssensor, der skifter fra kørelys til forlygternes nærlys i skumring, eller når dagslyset bliver for svagt.

For betydningen af lyskontaktens fire forskellige stillinger afhængigt af typen af forlygte, se de foregående tabeller på side 57 og 58.

### **i** OBS

For at opnå minimalt energiforbrug slukkes baglygterne også ved automatisk skift fra nærlys til DRL-kørelys.

### **!** ADVARSEL

Systemet er et hjælpemiddel til at spare energi - det kan ikke i alle situationer afgøre, hvornår dagslyset er for svagt eller tilstrækkelig stærkt, f.eks. ved tåge og regn.

Føreren er altid ansvarlig for, at bilen køres med en trafiksikkert korrekt belysning og i overensstemmelse med færdselslovgivningen.

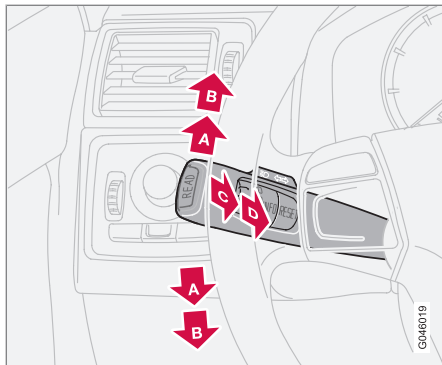
### Bremselys

Bremselyset tændes automatisk ved opbremsning. For information om nødbremselys og automatiske advarselsblinklys, se side 164.



## Venstre kontaktarm

### Kontaktarmens stillinger



- A** Afvisere - kort blinksekvens
- B** Afvisere - kontinuert blinksekvens
- C** Overhalingslys og orienteringslys
- D** Skifte mellem fjern- og nærlys.

### Afvisere

#### Kort blinksekvens

- Før kontaktarmen opad eller nedad til stilling (A), og slip den.
  - > Afviserne blinker tre gange, og kontaktarmen vender tilbage til sin udgangsstilling.

#### Kontinuert blinksekvens

- Før kontaktarmen opad eller nedad til endestillingen (B).
  - > Armen bliver stående i endestillingen og føres tilbage manuelt eller automatisk af rattets bevægelse.

### Overhalingslys

- Før armen let ind mod rattet til endestillingen (C).
  - > Fjernlyset er tændt, indtil armen slippes.

Overhalingslys fungerer kun, når fjernbetjeningen er sat i tændingslåsen.

### Skifte mellem fjern- og nærlys

- Før kontaktarmen til endestillingen (D), og slip den.

Fjernbetjeningen skal stå i stilling II og lyskontakten i endestilling, se side 56, for at fjernlyset skal kunne tændes.

### Orienteringslys

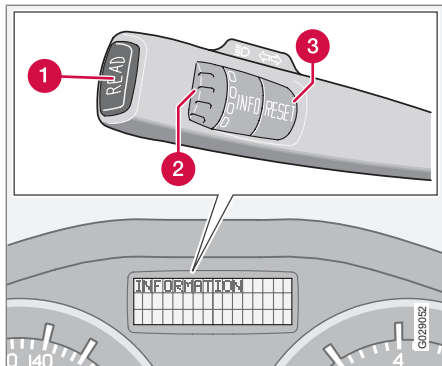
Noget af den udvendige belysning kan holdes tændt og fungere som orienteringslys, efter at bilen er låst. Det varer 30<sup>1</sup> sekunder, men det kan ændres til 60 eller 90 sekunder, se side 81.

1. Tag fjernbetjeningen ud af tændingslåsen.
2. Før kontaktarmen ind mod rattet til stilling (C), og slip den.
3. Stig ud af bilen, og lås døren.

<sup>1</sup> Fabriksindstilling.

## Venstre kontaktarm

### Informationscenter\*



- 1 **READ** - bekræftelse
- 2 Fingerhjul<sup>2</sup> – bladrning i menuer og valg på informationscenterlisten.
- 3 **RESET**<sup>2</sup> - nulstilling

### Betjeningsknapper

For at få adgang til informationscentrets oplysninger skal fingerhjulet drejes trinvis op eller ned. Menuerne er i en uendelig løkke.

### **i** OBS

Hvis der fremkommer en advarselmeddelelse, mens informationscentret er i brug, skal der kvitteres for meddelelsen. Tryk på **READ**-knappen for at komme tilbage til informationscenterfunktionen.

### Funktioner

Informationscentret viser følgende information:

- --- KM/T GNS HASTIGHED
- --.- KM/L AKTUELT FORBRUG
- --.- L/100 KM GNS FORBRUG
- --- KILOMETER TIL TOM TANK
- DSTC TIL \*, se side 165
- --- MPH FAKT. HASTIGHED<sup>3</sup>

### GNS HASTIGHED

Gennemsnitshastigheden beregnes ud fra den seneste nulstilling, som foretages med **RESET**-knappen.

### AKTUELT FORBRUG

Beregningen af det aktuelle brændstofforbrug foretages hvert sekund. Oplysningen på displayet opdateres med et par sekunders mellemrum. Når bilen holder stille, vises "--.-" på

displayet. Når der foregår regenerering<sup>4</sup>, kan brændstofforbruget øges (se side 142).

### GNS FORBRUG

Det gennemsnitlige brændstofforbrug beregnes ud fra den seneste nulstilling, som foretages med **RESET**-knappen.

### **i** OBS

Der kan opstå en vis fejlvisning, hvis der har været brugt en brændstofdrevet varmer.

### KILOMETER TIL TOM TANK

Beregningen af kørselsstrækningen til tom tank er baseret på gennemsnitsforbruget de senest kørte 30 km. Når displayet viser "--- KILOMETER TIL TOM TANK", er der ingen garanteret kørselsstrækning tilbage. Fyld brændstof på snarest.

### **i** OBS

Der kan opstå nogen fejlvisning ved ændret brændstofforbrug forårsaget af f.eks. ændret kørestil eller brug af brændstofdrevet varmer.

### MPH FAKT. HASTIGHED<sup>3</sup>

Aktuel hastighed vises i mph.

<sup>2</sup> Virker ikke i biler, der ikke har informationscenter, brændstofdrevet parkeringsvarmer samt stabilitets- og traktionssikringsystem.

<sup>3</sup> Visse markeder.

<sup>4</sup> Gælder kun dieselmotorer med partikelfilter.



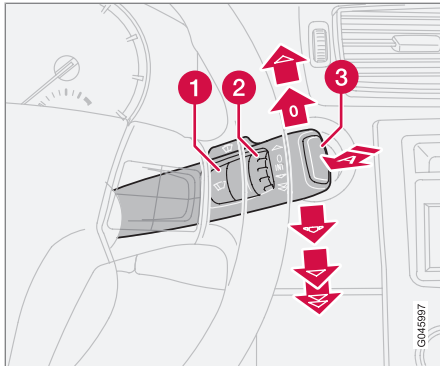


#### Nulstilling

1. Vælg --- KM/T GNS HASTIGHED eller  
--.- L/100 KM GNS FORBRUG .
2. Nulstil med et tryk på **RESET**-knappen.
3. Et langt tryk på **RESET**-knappen (mindst 5 sekunder) nulstiller både gennemsnits-  
hastighed og gennemsnitsforbrug på  
samme tid.

## Højre kontaktarm

### Forrudeviskere



**A** Forrude- og forlygtesprinklere

- 1** Regnsensor – til/fra
- 2** Fingerhjul
- 3** Visker bagrude

### Forrudeviskere fra



Forrudeviskerne er slået fra, når armen står i stilling **0**.

### Enkelt viskerslag



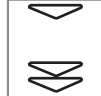
Før armen opad for at foretage et enkelt viskerslag.

### Intervalviskning



Du kan selv indstille passende hastighed for intervalviskning. Drej fingerhjulet (2) opad for at få kortere tid mellem slagene. Drej hjulet nedad for at øge tiden.

### Kontinuerlig visning



Viskerne arbejder med normal hastighed.

Viskerne arbejder med høj hastighed.

### **!** VIGTIGT

Inden aktivering af viskere om vinteren: Det skal sikres, at viskerbladene ikke er frosset fast, og at eventuel sne eller is på forruden (og bagruden) er skrabet væk.

### **!** VIGTIGT

Brug rigeligt med sprinklervæske, når viskerne rengør forruden. Forruden skal være våd, når viskerne arbejder.

### Forrude-/forlygtesprinklere

Forrude- og forlygtesprinkling startes ved at føre armen ind mod rattet. Når armen slippes, foretager viskerne nogle ekstra slag.

### Højtrykssprinkling af forlygter\*

Højtrykssprinkling af forlygterne bruger store mængder sprinklervæske. For at spare på væsken sprinkles forlygterne som følger:

Nærlys valgt med knappen på belysningspanelet:

Forlygterne sprinkles, første gang forruden sprinkles. Derefter ved hver 5. forrudesprinkling, når dette sker inden for et interval på 10 minutter. Hvis intervallet er længere, sprinkles forlygterne hver gang.

Parkerings-/positionslys valgt med knappen på belysningspanelet:

- Aktive Xenon-forlygter sprinkles kun ved hver 5. forrudesprinkling, uanset hvor lang tid der er gået.
- Halogen-forlygter sprinkles ikke.

Knappen i belysningspanelet i stilling **0**:

- Aktive Xenon-forlygter sprinkles kun ved hver 5. forrudesprinkling, uanset hvor lang tid der er gået.
- Halogen-forlygter sprinkles ikke.

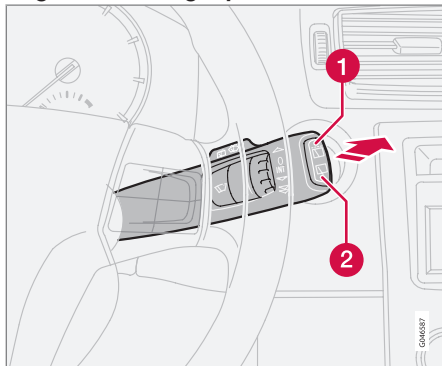


## Højre kontaktarm

### Reduceret vask

Når der er ca. 1 liter sprinklervæske tilbage i beholderen, og meddelelsen om, at der skal fyldes sprinklervæske på, vises på kombiinstrumentets display, lukkes tilførslen af sprinklervæske til forlygterne. Herved prioriteres rengøring af forruden og udsynet gennem den.

### Bagrudevasker og -sprinkler



- 1 Intervalviskning: Tryk den øverste del af knappen ind.
- 2 Konstant hastighed: Tryk den underste del af knappen ind.

Ved at føre armen frem startes sprinklingen og viskningen af bagruden. Viskerbladet foretager nogle ekstra slag efter afsluttet sprinkling.

### **i** OBS

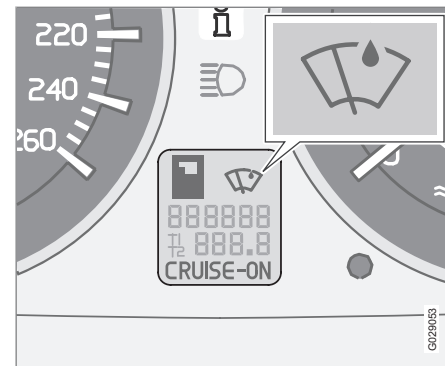
Bagrudevaskeren er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, som gør, at motoren slukkes, hvis den bliver overophedet. Bagrudevaskeren fungerer igen efter en afkølingsperiode (30 sekunder eller længere, afhængigt af varmen i motoren og udetemperaturen).

### Viskere – bakning

Hvis der vælges bakkgear, mens forrudevaskerne er aktiveret, vil bagrudevaskeren begynde intervalviskning. Hvis bagrudevaskeren allerede arbejder med normal hastighed, sker der ingen ændring.

Funktionen intervalviskning ved bakning kan slås fra. Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted.

### Regnsensor\*



Regnsensoren registrerer mængden af vand på forruden og aktiverer automatisk forrudevaskerne. Regnsensorens følsomhed justeres med fingerhjulet (2), se side 64.

Drej fingerhjulet opad for større følsomhed, og nedad for mindre følsomhed (Der foretages et ekstra slag, når fingerhjulet drejes opad).

### Til/Fra

Når regnsensoren skal aktiveres, skal fjernbetjeningen være i stilling I eller II og kontaktarmen for forrudevaskerne i stilling 0 (ikke aktiveret).

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



### Højre kontaktarm

Aktivere regnsensoren:

- Tryk på knappen (1), se side 64. Et display-symbol viser, at regnsensoren er aktiv.

Regnsensoren slås fra ved at vælge et af nedenstående:

1. Tryk på knappen (1)
2. Før armen nedad til et andet viskerprogram. Hvis armen føres opad, forbliver regnsensoren aktiv, viskerne foretager et ekstra slag og vender tilbage til regnsensorstilling, når armen slippes tilbage til stilling **0** (ikke aktiveret), se side 64.

Regnsensoren slukkes automatisk, når fjernbetjeningen tages ud af tændingslåsen, eller fem minutter efter tændingen er slået fra.



#### VIGTIGT

Ved vask i vaskehal: Slå regnsensoren fra ved at trykke på knappen (1), mens fjernbetjeningen er i position **I** eller **II**. Ellers kan vinduesviskerne gå i gang og blive beskadiget.

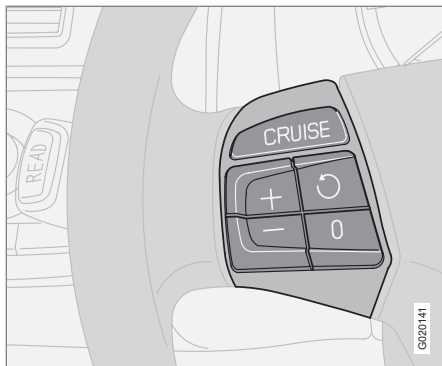
#### Fingerhjul

Indstilling viskernes slagfrekvens med fingerhjulet, når intervalviskning er valgt, eller regnfølsomheden, når regnsensoren er valgt.



## Fartpilot\*

## Tilkobling



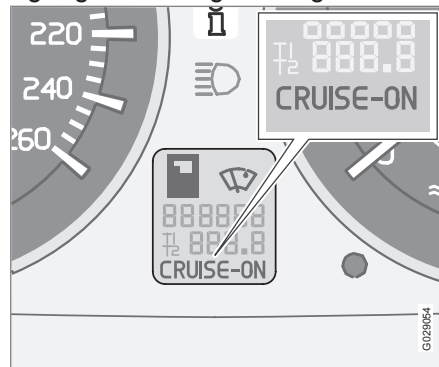
Konstantfartholderens omskifter er placeret til venstre i rattet.

Indstilling af ønsket hastighed:

1. Tryk på **CRUISE**-knappen. Nu vises **CRUISE** i kombinationsinstrumentet.
2. Tryk let på **+** eller **-** for at låse bilens hastighed. **CRUISE-ON** vises i kombinationsinstrumentet.

Fartpiloten kan ikke tilkobles ved hastigheder under 30 km/t eller over 200 km/t.

## Øgning/mindskning af hastigheden



- Den låste hastighed øges eller mindses ved at trykke på henholdsvis **+** eller **-**. Bilens aktuelle hastighed når knappen slippes, bliver indprogrammeret.

Et kort tryk (mindre end et halvt sekund) på **+** eller **-** svarer til en hastighedsændring på 1 km/t eller 1 mph<sup>1</sup>.

**i** OBS

En midlertidig hastighedsforøgelse (mindre end et minut) med speederen, f.eks. ved overhaling, har ingen indvirkning på fartpilots indstilling. Når speederen slippes igen, vender bilen tilbage til den tidligere indstillede hastighed.

## Midlertidig frakobling

- Tryk på **0** for at frakoble fartpiloten midlertidigt. Nu vises **CRUISE** i kombinationsinstrumentet. Efter midlertidig frakobling gemmes den indstillede hastighed i hukommelsen.

Fartpiloten frakobles også midlertidigt, hvis:

- bremsepedalen eller koblingspedalen trædes ned
- hastigheden på en stigning falder til under 25-30 km/t<sup>1</sup>
- gearkassen sættes i stilling **N**
- der forekommer hjulspin eller hjulblokering
- en midlertidig hastighedsforøgelse har varet i mere end et minut.

<sup>1</sup> Afhængigt af motortype.



### Fartpilot\*

#### Genoptagelse af tidligere hastighed



– Tryk på knappen for at komme tilbage til den tidligere indstillede hastighed. **CRUISE ON** vises i kombinationsinstrumentet.

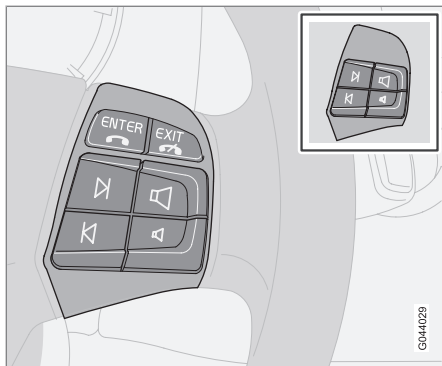
#### Frakobling

- Fartpiloten frakobles ved at trykke på **CRUISE**. **CRUISE ON** i kombinationsinstrumentet slukkes.



## Knapper på rattet\*

### Knappfunktioner



Knapperne findes i to forskellige versioner, afhængigt af udstyr i bilen.

De fire nederste knapper på rattets tastatur er fælles for radio og telefon. Knappernes funktion afhænger af, hvilket system der er aktiveret. Ved brug af dette tastatur kan der skiftes mellem forudindstillede stationer, skiftes spor på en cd, og lydstyrken kan reguleres.

- Hold en af pilknapperne nede for at hurtigspole eller søge efter en station.

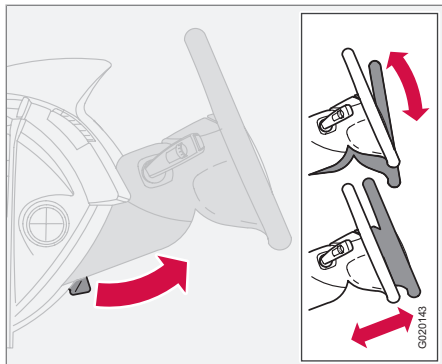
Telefonen skal være aktiveret, hvis der skal foretages indstillinger i telefonsystemet. Aktiver telefonfunktionen med **PHONE**-knappen i midterkonsollen for at kunne styre telefonsystemet med pilknapperne.

For at vende tilbage til kun lyd skal du trykke på **EXIT**. For at komme tilbage til telefonmenuen skal du trykke på **EXIT**en gang til.

Med **ENTER**-knappen kan man vælge, aktivere og deaktivere valg i menuer. Knappen kan også bruges til at få adgang til mappestrukturen og starte afspilning af lydfiler på en disk med lydfiler i cd-afspilleren/cd-skifteren\*. For nærmere oplysninger, se side 259.

## Ratindstilling, advarselsblinklys

## Indstilling af rat



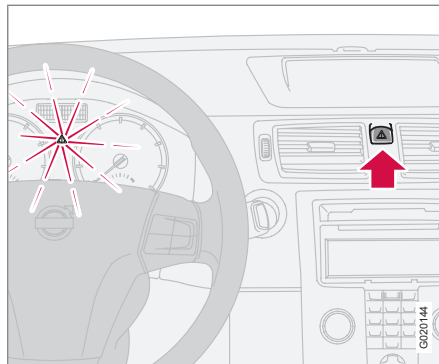
Rattet kan indstilles både i højden og længderetningen.

1. Træk armen ind mod dig selv for at løsne rattet.
2. Indstil rattet i den stilling, der passer bedst.
3. Tryk armen tilbage for at fastlåse rattet. Hvis det går trægt, skal der trykkes lidt på rattet, samtidig med at armen føres tilbage.

**! ADVARSEL**

Rattet skal indstilles, inden man begynder at køre, aldrig under kørsel. Kontrollér inden kørsel, at ratindstillingen er fastlåst.

## Advarselsblinklys



Advarselsblinklysene (alle afvisere blinker) skal benyttes, hvis bilen holder, hvor den kan udgøre en fare eller trafikhindring. Funktionen aktiveres ved at trykke knappen ind.

Ved en tilstrækkeligt kraftig kollision eller kraftig opbremsning aktiveres advarselsblinklys automatisk, se side 164. Funktionen kan deaktiveres med knappen.

**i OBS**

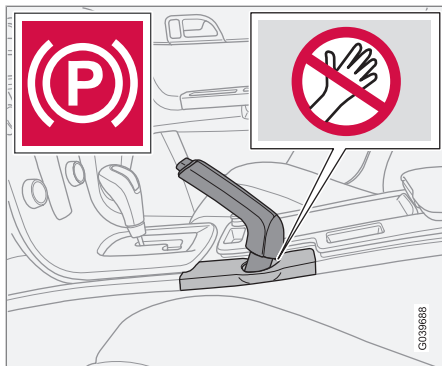
Bestemmelserne om brug af advarselsblinklys varierer fra land til land.





## Parkeringsbremse

### Generelt



Instrumentpanelets advarselssymboler og etiket for advarsel om risiko for klemning.

Parkeringsbremsestangen er placeret mellem forsæderne.

### ADVARSEL

Kontroller, at børn, andre passagerer eller genstande ikke kommer i klemme, når parkeringsbremsen trækkes eller udløses af føreren.

### Trække parkeringsbremsen

1. Tryk driftsbremsepedalen godt ned.
2. Træk stangen godt opad.

> Instrumentpanelets advarselssymbol tændes.

### OBS

Advarselssymboler i det kombinerede instrumentpanel tændes, uanset hvor hårdt parkeringsbremsen trækkes.

3. Slip driftsbremsepedalen og kontroller, at bilen står stille.
4. Hvis bilen bevæger sig, skal stangen trækkes yderligere mindst ét hak op.
  - Når bilen parkeres, skal der sættes i første gear (manuel gearkasse), eller gearvælgeren skal være i stilling **P** (automatisk gearkasse).

### Parkering på skråninger

Hvis bilen parkeres op ad bakke:

- Drej hjulene i retning væk **fra** kantstenen.

Hvis bilen parkeres ned ad bakke:

- Drej hjulene i retning **mod** kantstenen.

### ADVARSEL

Brug altid parkeringsbremsen ved parkering på et hældende underlag - et valgt gear eller automatgearets **P**-position er ikke tilstrækkeligt til at holde bilen i alle situationer.



### Elektriske rudeoptræk

#### Betjening

De elektriske rudehejs betjenes med knapperne i dørene. Rudetrækkene fungerer i nøglestilling I og II.

Efter afsluttet kørsel, og efter at fjernbetjeningen er taget ud, kan ruderne stadig åbnes og lukkes i et begrænset tidsrum, så længe ingen af dørene åbnes. Ruderne bør betjenes under opsyn.

Åbning af rude:

- Tryk knappens forreste del ned.

Lukning af rude:

- Træk knappens forreste del op.

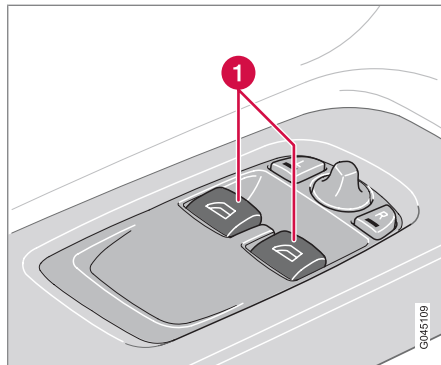
#### Fjernbetjening og låseknapper

For betjening af de elektriske rudehejs med låseknapper og fjernbetjening, se s. 122 og 130.

#### **ADVARSEL**

Kontrollér, at børn eller andre passagerer ikke kommer i klemme, når ruderne lukkes. Hold nøje opsyn, hvis ruderne lukkes med fjernbetjeningen.

#### Førerens dør



- 1 Betjeningsknapper for forreste rudehejs

Føreren kan betjene begge rudetræk fra sin plads.

Ruderne kan åbnes og lukkes på to måder:

#### Manuel betjening

Tryk en af knapperne (1) let nedad, eller træk den let opad. Rudetrækkene bevæger sig henholdsvis op eller ned, så længe man rører ved knappen.

#### Automatisk betjening

Tryk en af knapperne (1) nedad, eller træk den opad, og slip den derefter. Sideruderne åbnes

og lukkes nu automatisk. Hvis ruden blokeres af en genstand, afbrydes bevægelsen.

#### **ADVARSEL**

Funktionen, der afbryder rudernes bevægelse ved blokering, virker både ved automatisk og manuel lukning, men ikke efter at klemmebeskyttelsen er udløst.

#### **ADVARSEL**

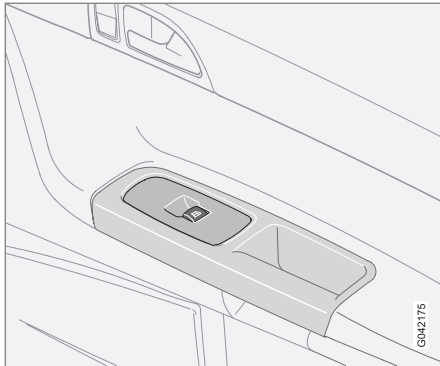
Hvis der er børn i bilen:

Husk altid at afbryde strømmen til rudetrækkene ved at tage fjernbetjeningen ud, hvis føreren forlader bilen.

Kontroller, at børn eller andre passagerer ikke kommer i klemme, når ruderne lukkes.



#### Passagerplads

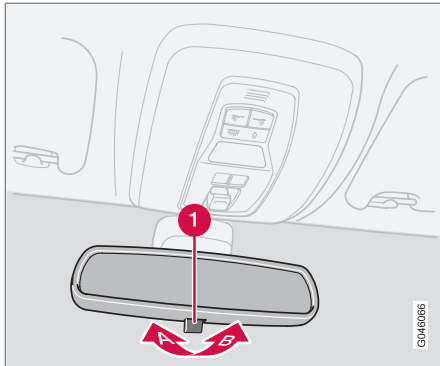


*Passagerplads.*

Knapperne for rudetræk ved passagerpladsen er kun til betjening af den pågældende rude.

## Ruder og spejle

## Bakspejl



Hvis der kommer kraftigt lys bagfra, kan det reflekteres i bakspejlet og blænde føreren. Blænd ned, når bagfrakommende lys forstyrer.

## Nedblænding

1 Nedblændingskontakt

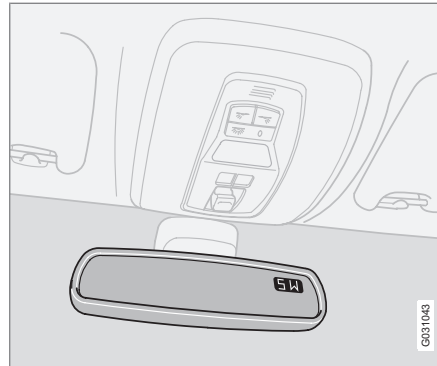
A Normal indstilling

B Nedblændet indstilling.

## Automatisk nedblænding\*

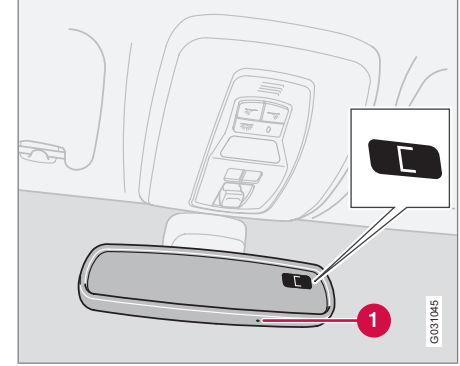
Hvis der kommer stærkt lys bagfra, blænder bakspejlet automatisk ned. Betjeningspanelet (1) findes ikke på spejle med automatisk nedblænding.

## Indvendigt bakspejl med kompas\*



Bakspejlets øverste højre hjørne har et indbygget display, som viser, i hvilken kompasretning bilens front peger. Der vises 8 forskellige retninger med en engelsk forkortelse: **N** (nord), **NE** (nordøst), **E** (øst), **SE** (sydøst), **S** (syd), **SW** (sydvest), **W** (vest) og **NW** (nordvest).

## Kalibrering af kompas



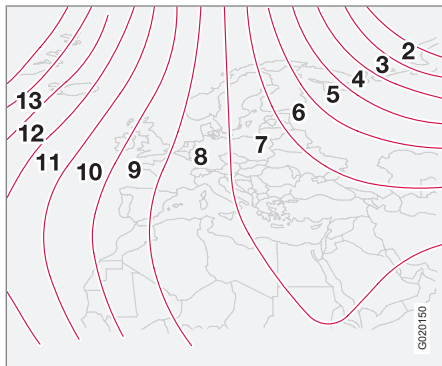
Jordkloden er inddelt i 15 magnetiske zoner. Kompasset er indstillet for det geografiske område, som bilen befandt sig i ved levering. Kompasset bør kalibreres, hvis bilen flyttes mellem flere magnetiske zoner.

1. Stands bilen i et stort åbent område med motoren i tomgang.
2. Hold knap (1) inde i mindst 6 sekunder. Derefter vises tegnet **C** (knappen er skjult, brug derfor f.eks. en clips til at trykke på den).
3. Hold knap (1) inde i mindst 3 sekunder. Nummeret for den aktuelle magnetiske zone vises.

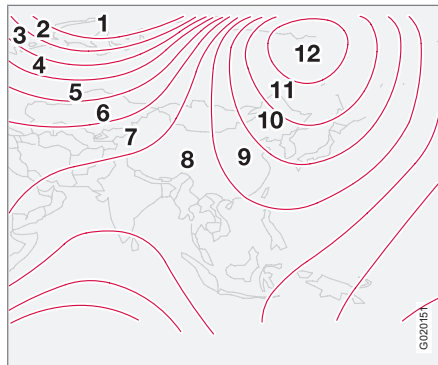


## Ruder og spejle

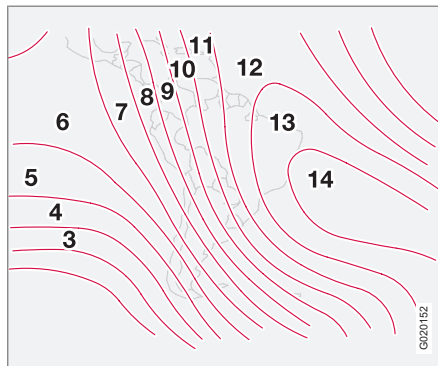
4. Tryk flere gange på knap (1), indtil den ønskede magnetiske zone (1–15) vises, se kortet over magnetiske zoner for kompas.
5. Vent, indtil displayet igen viser tegnet **C**.
6. Hold derefter knappen inde i 9 sekunder, og vælg **L** for venstrestyrede biler og **R** for højrestyrede.
7. Kør langsomt i cirkel med en hastighed på højst 10 km/t, indtil en kompasretning vises på displayet. Dette viser, at kalibreringen er klar.



Magnetiske zoner, Europa.



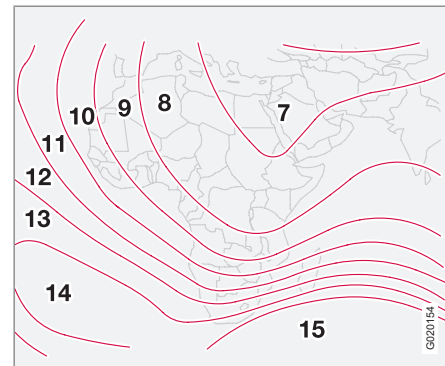
Magnetiske zoner, Asien.



Magnetiske zoner, Sydamerika.



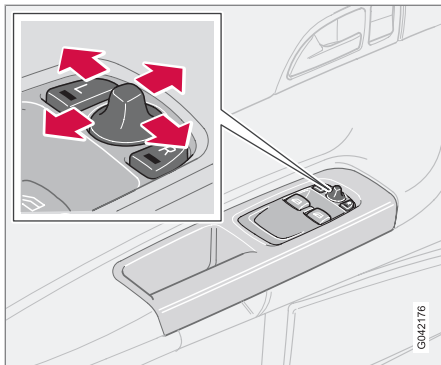
Magnetiske zoner, Australien.



Magnetiske zoner, Afrika.

## Ruder og spejle

### Sidespejle



Indstillingsknapperne for de to sidespejle befinder sig længst fremme på førerdørens armlæn. Sidespejlene kan bevæges i nøglestilling **I** og **II**.

1. Tryk på **L**-knappen for venstre spejl, henholdsvis **R**-knappen for højre spejl. Lampen på knappen lyser.
2. Justér indstillingen med knappen i midten.
3. Tryk én gang til på **L** eller **R**. Lampen slukkes.

### Sidespejle der kan drejes ind elektrisk\*

Ved parkering/kørsel på steder, hvor pladsen er trang, kan spejlene foldes ind. Dette kan gøres i nøglestilling **I** og **II**.

### Fold spejlene ind

1. Tryk knapperne **L** og **R** ned samtidigt.
2. Slip knapperne. Spejlene standser automatisk, når de er drejet helt ind.



### ADVARSEL

Sidespejlet på førersiden er af en vidvinkeltype, der giver et godt overblik. Genstande kan virke, som om de er længere væk, end de faktisk er.

### Udfoldning af spejlene

1. Tryk knapperne **L** og **R** ned samtidigt.
2. Slip knapperne. Spejlene standser automatisk, når de er drejet helt ud.

### Automatisk ind-/udfoldning

Når bilen låses/låses op med fjernbetjeningen eller ved hjælp af Keyless-systemet, se side 126, slås sidespejlene automatisk ind/ud.



### OBS

Sidespejlene slås ikke automatisk ud ved oplåsning, hvis de er slået ind ved hjælp af indstillingsknapperne i døren.

Hvis bilen er låst med fjernbetjeningen og derefter startes, bliver sidespejlene alligevel slået ud.

Funktionen kan aktiveres/deaktiveres under **Bilindstillinger...** → **Fold spejle ved låsning**, se side 81 vedr. en beskrivelse af menu-systemet.

### Nulstilling til neutral stilling

Et spejl, der er blevet slået ud af stilling pga. ydre påvirkning, skal stilles tilbage til neutral stilling for at den elektriske ind-/udfoldning kan fungere.

1. Fold spejlene ind med **L**- og **R**-knapperne.
2. Fold dem ud igen med **L**- og **R**-knapperne. Spejlene er nu tilbage i neutral stilling.

### Varighed for ankomstlys og Varighed for gå-hjem-lys

Lampen\* i sidespejlene tændes, når tryghedsbelysning eller orienteringslys aktiveres.

### Blind Spot Information System, BLIS\*

BLIS er et informationssystem, som under visse forudsætninger bidrager til at gøre føre-

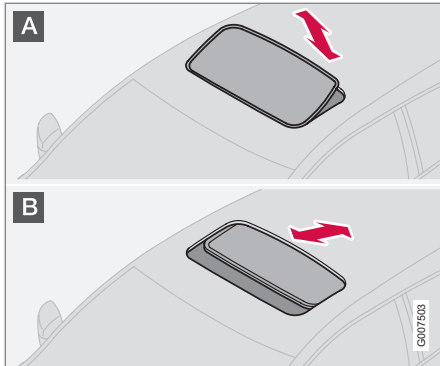


### Ruder og spejle

ren opmærksom på køretøjer, der kører i samme retning som ens eget køretøj, i den såkaldte blinde vinkel, se side 169.

## Elbetjent taglem\*

### Åbningsstillinger



Soltagets betjeningspanel befinder sig i loftet. Soltaget kan åbnes i to stillinger:

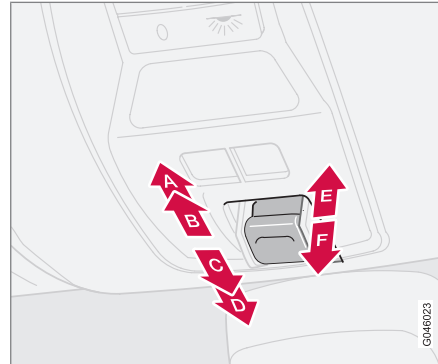
- A** Ventilationsstilling, med løftet bagkant
- B** Skydestilling, fremad/bagud

Fjernbetjeningen skal stå i stilling **I** eller **II**.

### ADVARSEL

Hvis der er børn i bilen:

Afbyrd strømmen til soltaget ved at tage fjernbetjeningen ud, hvis føreren forlader bilen.



- A** Automatisk åbning
- B** Manuel åbning
- C** Manuel lukning
- D** Automatisk lukning
- E** Åbning, ventilationsstilling
- F** Lukning, ventilationsstilling

### Ventilationsstilling

Åbning:

- Tryk knappens bagkant opad (E).

Lukning:

- Træk knappens bagkant nedad (F).

Fra ventilationsstilling til maksimal åbning:

- Træk knappen bagud til endestillingen (A), og slip den.

### Skydestilling

#### Automatisk betjening

- Træk betjeningsknappen over trykpunkt (B) til bageste endestilling (A) eller over trykpunkt (C) til forreste endestilling (D), og slip den. Soltaget åbnes/lukkes fuldstændigt.

#### Manuel betjening

Åbning:

- Træk knappen bagud til trykpunkt (B). Soltaget bevæger sig mod maksimalt åben stilling, så længe knappen holdes inde.

Lukning:

- Tryk knappen fremad til trykpunkt (C). Soltaget bevæger sig mod maksimalt lukket stilling, så længe knappen holdes inde.

### ADVARSEL

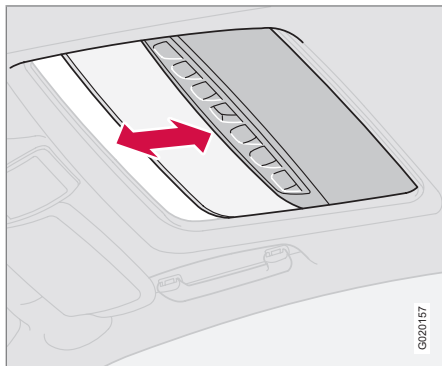
Soltagets klemmebeskyttelse fungerer kun ved automatisk lukning, ikke ved manuel lukning.





## Elbetjent taglem\*

### Lukning med fjernbetjening eller låseknop



- Med et langt tryk på låseknappen lukkes soltaget og alle ruderne. Dørene og bagklappen låses.

Sådan afbrydes lukningen:

- Tryk på låseknappen igen.

### ADVARSEL

Pas på, at børn eller andre passagerer ikke kommer i klemme, hvis soltaget lukkes med fjernbetjeningen. Soltaget bør kun betjenes under opsyn.

### Solskærm

Til soltaget hører en indvendig, manuelt forskydelig solskærm. Når soltaget åbnes, føres solskærmen automatisk bagud. Solskærmen lukkes ved at tage fat i håndtaget og skyde skærmen frem.

### Klemmebeskyttelse

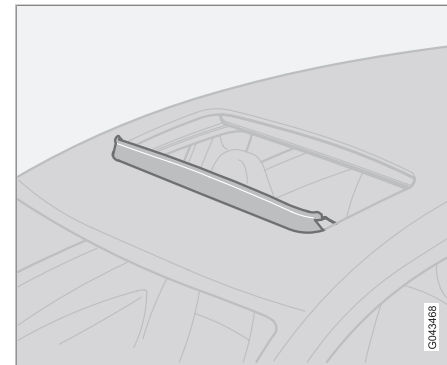
Soltaget har en klemmesikring, der træder i funktion, hvis soltaget blokeres af en genstand. I tilfælde af blokering standser soltaget og åbnes derefter automatisk til den seneste åbne stilling.

### ADVARSEL

Soltags klemmebeskyttelse fungerer kun ved automatisk lukning, ikke ved manuel lukning.

Pas på, at ingen kommer i klemme, når soltaget lukkes.

### Vindafviser



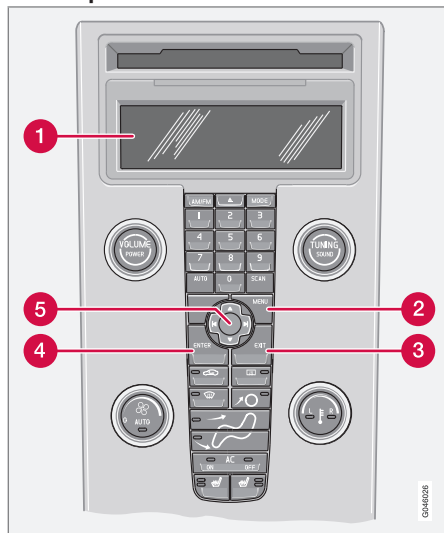
Til soltaget hører en vindafviser, der slås op, når soltaget er i åben stilling.

## Personlige indstillinger

### Mulige indstillinger

For visse af bilens funktioner kan der foretages personlige indstillinger. Det gælder således låse-, klima- og audiofunktioner. Vedr. audiofunktioner, se side 250.

### Kontrolpanel



Kontrolpanel.

- 1 Display
- 2 **MENU**
- 3 **EXIT**
- 4 **ENTER**
- 5 Navigering

### Brug

Indstillingerne vises på displayet (1).

Åbn menuen for at foretage indstillinger:

1. Tryk på **MENU** (2).
2. Gå frem til f.eks. **Bilindstillinger...** med navigeringsknappen (5).
3. Tryk på **ENTER** (4).
4. Vælg menupunkt vha. navigeringsknappen (5).
5. Bekræft valget med **ENTER**.

Aktiveret funktion vises på displayet med . Deaktiveret funktion vises på displayet med .

Luk menuen:

- Hold **EXIT** (3) inde i ca. et sekund.

### Ur, justering

Time og minut justeres hver for sig.

1. Brug tallene på knapperne eller "pil op" eller "pil ned" på navigeringsknappen (5).
2. Vælg tal til justering med "højrepil" eller "vensterpil" på navigeringsknappen.
3. Tryk på **ENTER** for at sætte uret i gang.

### **i** OBS

Hvis bilen har 12-timers ur, vælges **AM/PM** med "pil op" eller "pil ned", efter at det sidste minuttal er justeret.

### Klimaindstillinger

#### Autom. blæserjustering

Hvis bilen har ECC, kan blæserhastigheden indstilles i **AUTO**-funktion:

- Vælg mellem **Lav**, **Normal** og **Høj**.

#### Recirkulationstimer

Når timeren er aktiv, recirkuleres luften i 3-12 minutter, alt efter udetemperaturen.

- Vælg Til/Fra, hvis recirkulationstimeren skal være aktiv eller ej.

#### Nulstil alt

Tilbagestilling af de valgbare klimafunktioner til fabriksindstillingerne.



## Personlige indstillinger

**Bilindstillinger****Fold spejle ind ved låsning\***

Når bilen låses/låses op med fjernbetjeningen, kan sidespejlene foldes ind/ud automatisk. Der er punkterne Til/Fra.

**Nedsat beskyttelse\***

Blokeret låsestilling kan deaktiveres midlertidigt og alarmniveauet kan midlertidigt mindskes, hvis der er nogen, som vil blive i bilen, og dørene skal låses udefra. Der er punkterne **Aktiver én gang** og **Spørg ved udstigning**, se side 131 og 134.

**Oplåsningssindikator, lys**

Man kan vælge, at bilens blinklys skal blinke, når bilen låses op med fjernbetjeningen. Der er punkterne Til/Fra.

**Låseindikator, lys**

Man kan vælge, at bilens blinklys skal blinke, når bilen låses med fjernbetjeningen. Der er punkterne Til/Fra.

**Automatisk låsning – døre**

Når bilens hastighed overstiger 7 km/t, kan dørene og bagklappen låses automatisk. Der er punkterne Til/Fra.

**Oplåsning af døre**

Der er følgende to valgmuligheder for oplåsning:

- **Alle døre** - både dørene og bagklappen låses op med et tryk på fjernbetjeningen.
- **Først førerdør, så alle** - låser førerdøren op med et tryk på fjernbetjeningen. Med endnu et tryk oplåses passagerdøren og bagklappen.

**Automatisk døroplåsning**

- **Alle døre** - både dørene og bagklappen låses op samtidigt<sup>1</sup>.
- **En af dørene** - valgfri dør eller bagklap kan låses op separat.

**Samtidig lukning/åbning af alle ruder**

For låseknappen på fjernbetjeningen og fordørens centrallåseknop samt knappen til det udvendige dørhåndtag på biler med keyless-system kan denne funktion vælges:

- **Autoluk alle vinduer** - alle ruder og soltaget lukkes samtidigt med et langt tryk på låseknappen.

For oplåsningsskappen på fjernbetjeningen og fordørens centrallåseknop kan denne funktion vælges:

- **Autoåbn alle vinduer** - alle ruder åbnes samtidigt med et langt tryk på oplåsningsskappen.

**Ankomstlys, varighed**

Vælg, hvor lang tid bilens lys skal være tændt, ved at trykke på fjernbetjeningens knap for tryghedslys - se side 122.

Følgende punkter kan vælges:

- **30 sekunder**
- **60 sekunder**
- **90 sekunder**

**Orienteringslys**

Vælg, hvor længe bilens lys skal være tændt, når venstre kontaktarm trækkes bagud, efter fjernbetjeningen er taget ud - se side 61.

Følgende punkter kan vælges:

- **30 sekunder**
- **60 sekunder**
- **90 sekunder**

**Information**

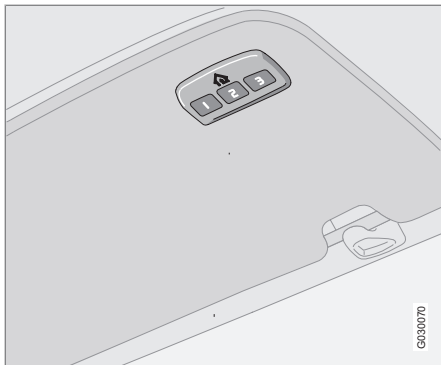
- **VIN-nummer...** - (Vehicle Identification Number) er bilens unikke identitetsnummer.
- **Antal nøgler...** - viser, hvor mange nøgler der er registreret til bilen.

<sup>1</sup> Både dørene og bagklappen kan også låses samtidigt.



### HomeLink® \*

#### Generelt



HomeLink®<sup>1</sup> er en programmerbar fjernbetjening, som kan betjene op til tre forskellige anordninger (f.eks. garageportåbner, alarmsystem, uden- og indendørsbelysning m.m.) på afstand og dermed erstatte fjernbetjeningerne til disse. For mere information om HomeLink®, besøg: [www.homelink.com](http://www.homelink.com) eller ring på 00 8000 466 354 65 (eller det særlige nummer +49 6838 907 277).

#### ADVARSEL

- Hvis HomeLink® bruges til at betjene en garageport eller låge, skal det sikres, at de ikke er nogen personer i nærheden af porten eller lågen, mens den er i bevægelse.
- Bilen skal stå uden for garagen, mens en garageportåbner programmeres.
- Brug ikke HomeLink®-fjernbetjeningen til en garageport, der ikke har sikkerhedsstop og sikkerhedsbak.

Gem de originale fjernbetjeninger til fremtidig programmering (f.eks. ved skift til en anden bil eller til brug i et andet køretøj). Det anbefales også, at knappernes programmering slettes, når bilen skal sælges. Se afsnittet "Nulstil HomeLink® -knapperne" på side 83.

#### Programmere HomeLink®

#### OBS

I nogle biler skal tændingen være slået til eller i "ACC-position", før HomeLink® kan programmeres eller bruges. Sæt helst nye batterier i den fjernbetjeningen, der skal erstattes af HomeLink®, for hurtigere programmering og bedre transmission af radio-signaler. HomeLink®-knapperne skal nulstilles før programmering. Når dette er gjort, er HomeLink® sat i "learning mode" og er klar til programmering.

1. Ret den originale fjernbetjening mod den HomeLink®-knap, der skal programmeres, og hold den 5-14 cm fra knappen. Skyg ikke for indikeringslampen på HomeLink®.
2. Tryk samtidigt knappen på den originale fjernbetjening og knappen, der skal programmeres, ind på HomeLink®. Slip ikke knapperne, før indikatorlampen er gået fra en langsom til en hurtig blinken. Når indikeringslampen blinker hurtigt, kan begge knapper slippes.
3. **Tryk ned på den HomeLink®-knap, der programmeres, hold den trykket ind i 5 sekunder, og slip derefter.** Gentag om

<sup>1</sup> HomeLink og symbolet HomeLink-huset er registrerede varemærker tilhørende Johnson Controls, Inc.



nødvendigt, indtil garageporten aktiveres. Hvis porten ikke aktiveres, skal du trykke på den programmerede HomeLink®-knap og holde den nede, og kontrollere indikeringslampen.

> **Konstant lys:** Indikatorlampen lyser konstant, når knappen holdes inde. Det viser, at **programmeringen er klar**. Garageport, låge eller lignende skal nu aktiveres, når den programmerede HomeLink®-knap trykkes ind.

**Ikke konstant lys:** Indikatorlampen blinker hurtigt i ca. 2 sekunder og lyser derefter konstant. Fortsæt i så fald med punkt 4-6 for at afslutte programmeringen af en enhed med rullende kode (ofte en garageportåbner).

- Find "indlæringsknappen<sup>2</sup>" på modtageren til f.eks. garageporten. Den er som regel placeret nær antennens fod på modtageren.
- Tryk modtagerens "indlæringsknap" ind og slip. Knappen blinker i ca. 30 sekunder, og næste punkt skal udføres inden for dette tidsrum.
- Mens modtagerens "indlæringsknap" stadig blinker, skal du trykke på den knap på HomeLink®, der programmeres, holde den

trykket ind i ca. 2 sekunder, og derefter slippe. Gentag tryk/hold/slip-sekvensen op til 3 gange for at afslutte programmeringen.

### Betjening

Når HomeLink® er programmeret, kan det bruges i stedet for de løse, originale fjernbetjeninger.

Tryk den programmerede knap ind og hold, indtil garageporten, alarmsystemet osv. aktiveres (det kan tage nogle sekunder). De originale fjernbetjeninger kan selvfølgelig stadig bruges parallelt med HomeLink®, hvis det ønskes.

### OBS

Hvis tændingen er slået fra, virker HomeLink® i 30 minutter, efter at førerdøren er åbnet.

Hvis der stadig er problemer med programmeringen, kan du kontakte HomeLink® : [www.homelink.com](http://www.homelink.com) eller ringe på 00 8000 466 354 65 (eller det særlige nummer +49 6838 907 277).

### Nulstilte HomeLink®-knapperne

Du kan kun nulstille alle HomeLink®-knapper på samme tid, ikke enkelte knapper hver for sig. Enkelte knapper kan omprogrammeres, se følgende afsnit "Programmere enkelte knapper".

- Tryk de to ydre knapper på HomeLink® ind og slip ikke, før indikatorlampen begynder at blinke.
- Slip knapperne.
  - > HomeLink® er nu sat i såkaldt "indlæringstilstand" og klar til at blive programmeret igen, se afsnittet "Programmere HomeLink®" på side 82.

### Programmere enkelte knapper

For at omprogrammere enkelte HomeLink®-knapper gøres som følger:

- Tryk den ønskede knap ind, og **slip ikke**.
- Når indikeringslampen på HomeLink® begynder at blinke efter ca. 20 sekunder, skal du starte med trin 1 i afsnittet "Programmere HomeLink®" på side 82.

For mere information eller for at komme med kommentarer om HomeLink®, kan du besøge [www.homelink.com](http://www.homelink.com) eller ringe til

<sup>2</sup> Knappens betegnelse og farve varierer alt efter producent.



### HomeLink® \*

00 8000 466 354 65 (eller det særlige nummer  
+49 6838 907 277).

02



Generelt om klimaet.....	88
Manuelt klimaanlæg, AC.....	90
Elektronisk klimaanlæg, ECC*.....	92
Luftfordeling.....	95
Brændstofdrevet motor- og kabinevarmer*.....	96
Brændstofdrevet ekstravarmer* (diesel).....	99





# 03

KLIMA





## Generelt om klimaet

### Aircondition

Klimaanlægget afkøler/opvarmer og affugter luften i kabinen. Bilen har enten manuel (AC) eller automatisk (ECC) klimaregulering (ECC, Electronic Climate Control).

#### **i** OBS

Aircondition-anlægget kan slås fra, men for at få den bedst mulige luft i kabinen og undgå dug på ruderne, bør det altid være slået til.

### Dug på indersiden af ruderne

For at fjerne dug på rudernes inderside skal defrosterfunktionen bruges i første række.

For at mindske risikoen for forekomsten af dug skal ruderne pudses med et almindeligt vinduespudsemiddel.

### Is og sne

Fjern is og sne fra luftindtaget til klimasystemet (spalten mellem motorhjelms og forrude).

### Kabinefilter

Al luft, der kommer ind i kabinen, renses først af et filter. Det skal skiftes med jævne mellemrum. Se Volvos serviceprogram med hensyn til det anbefalede skifteinterval. Ved kørsel i et stærkt forurenet miljø skal filteret muligvis skiftes hyppigere.

#### **i** OBS

Der er forskellige typer kabinefiltre. Kontrollér, at der monteres det rette filter.

### Display

Over klimapanelet befinder der sig et display. Der vises de foretagne klimaindstillinger.

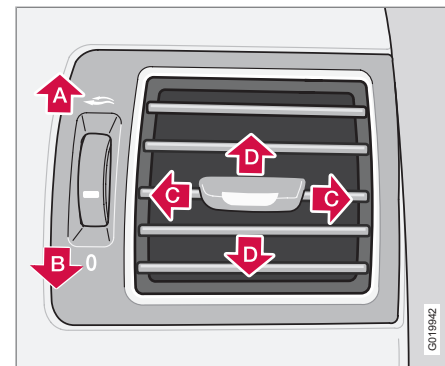
### Personlige indstillinger

Der kan indstilles følgende to funktioner i klimaanlægget:

- Blæserhastighed i **AUTO**-funktion (kun i biler med ECC).
- Timerstyret recirkulation af kabineluften.

For nærmere oplysninger om hvordan indstillingerne foretages, se side 80.

### Ventilationsspjæld i instrumentpanelet



- A** Åbent
- B** Lukket
- C** Luftstrømmens vandrette retning
- D** Luftstrømmens lodrette retning

Ret de yderste dyser imod sideruderne for at fjerne dug fra de forreste sideruder.

Ved koldt vejr - Luk de midterste spjæld for at få den største klimakomfort og afdugning.



## ECC\*

### Faktisk temperatur

Den temperatur der vælges, svarer til den fysiske oplevelse med hensyn til lufthastighed, luftfugtighed, solstråling mv., der aktuelt hersker i og omkring bilen.

I systemet er der en solsensor, som registrerer, fra hvilken side solen skinner ind i kabinen. Det betyder, at der kan være en temperaturforskel mellem højre og venstre luftspjæld, selvom reguleringen er indstillet på den samme temperatur på begge sider.

### Sensorernes placering

- Solsensoren befinder sig over instrumentpanelet.
- Temperatursensoren for kabinen befinder sig bag klimapanelet.
- Udetemperatursensoren sidder på sidespejlene.
- Fugtsensoren sidder i bakspejlet.

### OBS

Sensorerne må ikke tildækkes eller blokeres med klædningsstykker eller andre genstande.

### Sideruder og soltag

For at aircondition-anlægget skal fungere tilfredsstillende, bør sideruder og eventuelt soltag være lukket.

### Acceleration

Ved acceleration, hvor der gives fuld gas, frakobles aircondition-anlægget midlertidigt. En kortvarig, midlertidig temperaturstigning kan da mærkes.

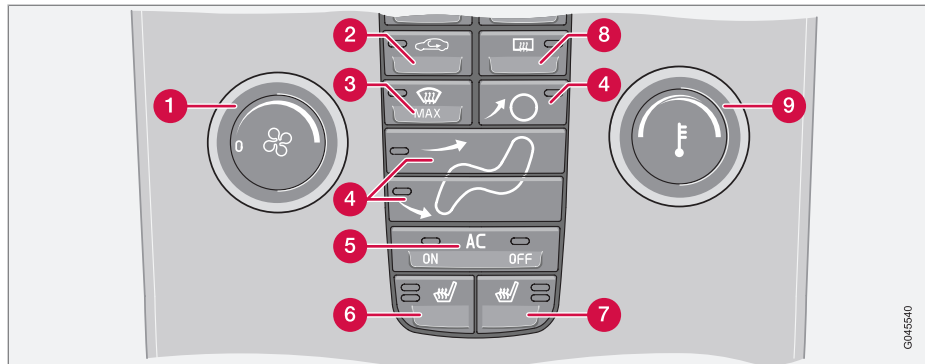
### Kondensvand

I varmt vejr kan der dryppe kondensvand fra aircondition-anlægget under bilen. Dette er normalt.



## Manuelt klimaanlæg, AC

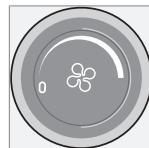
### Kontrolpanel



- 1 Blæser
- 2 Recirkulation
- 3 Defroster
- 4 Luftfordeling
- 5 **AC ON/OFF** – Aircondition Til/Fra
- 6 Elopvarmet venstre forsæde
- 7 Elopvarmet højre forsæde
- 8 Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle
- 9 Temperatur

### Funktioner

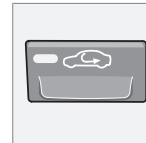
#### 1. Blæser



Blæserhastigheden øges/mindskes ved at dreje på knappen.

Hvis knappen drejes venstre om, og blæserindikeringen på displayet slukkes, er blæseren og aircondition-anlægget slukket. På displayet vises symbolet for blæser og **FRA**.

#### 2. Recirkulation



Recirkulation forhindrer dårlig luft, udstødningsgas osv. i at trænge ind i kabinen. Kabineluften recirkuleres. Der suges ingen luft ind i bilen udefra.

Med recirkulation (sammen med aircondition-anlægget) nedkøles kabinen hurtigere i varmt vejr. Hvis luften i bilen recirkuleres for længe, risikerer man, at der dannes dug på indersiden af ruderne.

#### Timer

Når timerfunktionen er aktiveret (og der er valgt recirkulation), mindskes risikoen for is, dug og

G045640



## Manuelt klimaanlæg, AC

dårlig luft. Se side 80 for at aktivere/deaktivere funktionen. Når der vælges defroster (3), frakobles recirkulationen.

### 3. Defroster



For hurtigt at fjerne dug og is fra forruden og sideruderne. Der strømmer luft til ruderne med stor blæserhastighed. Lampen i defrosterknappen lyser, når denne funktion er aktiveret.

Når defrosterfunktionen aktiveres, sker der desuden følgende for at give maksimal affugtning af luften i kabinen:

- aircondition-anlægget (AC) slås automatisk til (kan slås fra med **AC**-knappen (5))
- recirkulationen slås automatisk fra.

Når defrosterfunktionen slås fra, vender klimaanlægget til de foregående indstillinger.

### 4. Luftfordeling



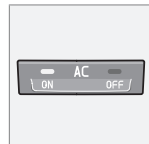
Ved at trykke på luftfordelingsknapperne fordeles luftstrømmen efter ønske til ruder, kabine og gulv.

Et symbol på displayet over klimapanelet og en tændt

lampe i den relevante knap viser, hvilken funktion der er valgt.

Se tabellen på side 95.

### 5. AC – Til/Fra (ON/OFF)



er slået fra.

Når defrosterfunktionen aktiveres, slås aircondition-anlægget automatisk til (kan slås fra med **AC**-knappen). En tændt lampe oven over **ON** hhv. **OFF** i knappen viser, hvilken funktion der er valgt.

### 6 og 7. Elopvarmede forsæder\*



Højere varme:

- Ét tryk på knappen – begge lamper lyser.

Lavere varme:

- To tryk på knappen – en lampe lyser.

Varmen slået fra:

- Tre tryk på knappen – ingen lampe lyser.

### 8. Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle



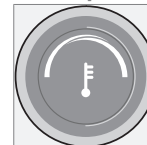
Brug elopvarmningen til at fjerne is og dug fra bagruden og sidespejlene. Med et tryk på knappen starter opvarmningen af bagruden og sidespejlene samtidigt. En tændt lampe i knappen viser, at

funktionen er aktiv.

Frakobling kan ske manuelt eller automatisk. Manuelt sker det med et tryk på knappen. Ved automatik kobles bagruden og sidespejlene fra efter 12 – 20 minutter, alt efter udetemperaturen.

Ved koldt vejr fortsætter opvarmningen\* også efter 20 minutter for at holde bagrude og sidespejle fri for is og dug. Hvor kraftig opvarmningen bliver, tilpasses efter udetemperaturen. Funktionen skal slås fra manuelt.

### 9. Temperatur

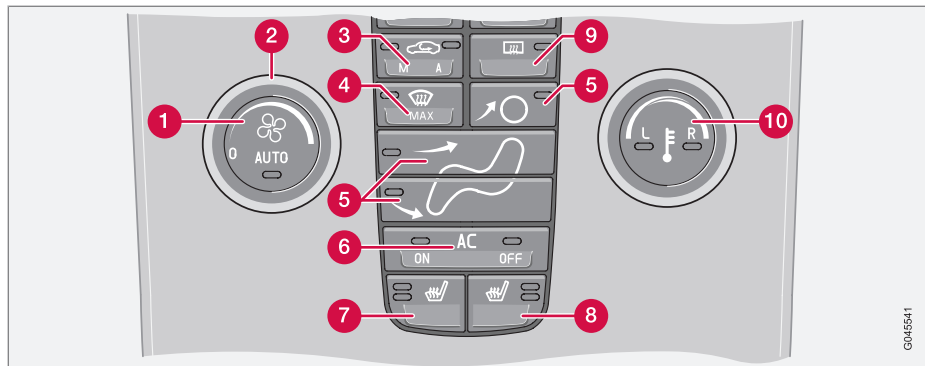


Vælg afkøling eller opvarmning for både fører- og passagersiden.



## Elektronisk klimaanlæg, ECC\*

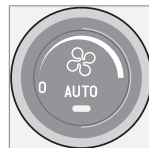
### Kontrolpanel



- 1** **AUTO**
- 2** Blæser
- 3** Recirkulation/luftkvalitetssystem
- 4** Defroster
- 5** Luftfordeling
- 6** **AC ON/OFF** – Aircondition Til/Fra
- 7** Elopvarmet venstre forsæde
- 8** Elopvarmet højre forsæde
- 9** Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle
- 10** Temperaturvælger

### Funktioner

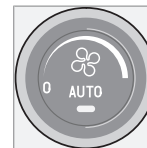
#### 1. AUTO



**AUTO**-funktionen regulerer automatisk klimaanlægget med henblik på at nå den valgte temperatur. Automatikken styrer varme, aircondition, blæserhastighed, recirkulation og luftfordeling.

Ved valg af en eller flere manuelle funktioner styres de øvrige funktioner fortsat automatisk. Med et tryk på **AUTO** slås alle manuelle indstillinger fra. Displayet viser **AUTO- KLIMA**.

#### 2. Blæser



Drej på knappen for at øge/mindske blæserhastigheden. Hvis der vælges **AUTO**, reguleres blæserhastigheden automatisk. Den tidligere indstillede ventilatorhastighed annulleres.



## Elektronisk klimaanlæg, ECC\*

### **i** OBS

Hvis knappen er drejet venstre om, og indikeringen af blæser på displayet er gået ud, er blæser og aircondition slukket. Displayet viser symbol for blæser og **FRA**.

### 3. Recirkulation



Funktionen vælges for at holde dårlig luft, udstødningsgas osv. ude fra kabinen. Kabineluften recirkuleres, hvilket vil sige, at der ikke suges luft udefra ind i bilen, mens funktionen er aktiveret.

Hvis luften i bilen recirkuleres for længe, risikerer man, at der dannes dug på indersiden af ruderne.

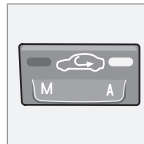
#### Timer

Når timerfunktionen er aktiveret (og der er valgt recirkulation), mindskes risikoen for is, dug og dårlig luft. Mht. til aktivering/deaktivering af funktionen, se side 80.

### **i** OBS

Når der vælges Defroster (4), slås recirkulation altid fra.

### 3. Luftkvalitetssystem\*



Samme knap som til recirkulation.

Luftkvalitetssystemet består af et multifilter og en sensor. Filteret udskiller gasser og partikler, således at indholdet

af lugt og forurening i kabinen reduceres. Når sensoren registrerer forurenede udeluft, lukkes luftindtaget, og luften i kabinen recirkuleres. Når luftkvalitetssensoren er aktiveret, lyser den grønne lampe (**A**) i knappen.

Aktivering af luftkvalitetssensoren:

- Tryk på **AUTO** (1) for at aktivere luftkvalitetssensoren (normal indstilling).

Eller:

- Skift mellem tre funktioner ved at trykke flere gange på recirkulationsknappen.
- Luftkvalitetssensoren er aktiveret – Lampen (**A**) lyser.
- Recirkulation ikke valgt, hvis det ikke behøves til afkøling i varmt vejr – Ingen lampe lyser.
- Recirkulation er valgt – Lampen (**M**) lyser.

Husk:

- Normalt bør luftkvalitetssensoren altid være aktiveret.
- I koldt vejr begrænses recirkulationen for at undgå, at der dannes dug på ruderne.
- I tilfælde af dugdannelse kan defrosterfunktionerne for forruden, sideruderne og bagruden med fordel bruges.

### 4. Defroster



For hurtigt at fjerne dug og is fra forruden og sideruderne. Der strømmer luft til ruderne med stor blæserhastighed. Lampen i defrosterknappen lyser, når denne funktion er aktiveret.

Når defrosterfunktionen aktiveres, sker der desuden følgende for at give maksimal affugtning af luften i kabinen:

- aircondition-anlægget (AC) slås automatisk til (kan slås fra med **AC**-knappen (6))
- recirkulationen slås automatisk fra.

Når defrosterfunktionen slås fra, vender klimaanlægget til de foregående indstillinger.

## Elektronisk klimaanlæg, ECC\*

### 5. Luftfordeling



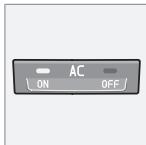
Ved at trykke på luftfordelingsknapperne fordeles luftstrømmen efter ønske til ruder, kabine og gulv.

Et symbol på displayet over klimapanelet og en tændt

lampe i den relevante knap viser, hvilken funktion der er valgt.

Se tabellen på side 95.

### 6. AC – Til/Fra (ON/OFF)



**ON:** Aircondition-anlægget er slået til. Det styres af systemets automatik. På den måde afkøles og affugtes den indkommende luft.

**OFF:** Slukket

Når defrosterfunktionen aktiveres, slås aircondition-anlægget automatisk til (kan slås fra med **AC**-knappen).

### OBS

Klimaanlæggets afdugningsfunktion med fugtsensor er betydeligt mindsket med aircondition-anlægget i lukket stilling (**OFF**), og ved manuelt valgt luftfordeling og blæserhastighed.

### 7 og 8. Elopvarmede forsæder\*



Betjening af forsædeopvarmning:

Højere varme:

- Ét tryk på knappen – begge lamper lyser.

Lavere varme:

- To tryk på knappen – en lampe lyser.

Varmen slået fra:

- Tre tryk på knappen – ingen lampe lyser.

### 9. Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle



Brug elopvarmningen til at fjerne is og dug fra bagruden og sidespejlene. Med et tryk på knappen starter opvarmningen af bagruden og sidespejlene samtidigt. En tændt lampe i knappen viser, at

funktionen er aktiv.

Frakobling kan ske manuelt eller automatisk. Manuelt sker det med et tryk på knappen. Ved automatik kobles bagruden og sidespejlene fra efter 12 – 20 minutter, alt efter udetemperaturen.

Ved koldt vejr fortsætter opvarmningen\* også efter 20 minutter for at holde bagrude og sidespejle fri for is og dug. Hvor kraftig opvarmningen bliver, tilpasses efter udetemperaturen. Funktionen skal slås fra manuelt.

### 10. Temperaturvælger



Temperaturen for førersiden og passagersiden kan indstilles separat.

Med ét tryk på knappen aktiveres kun den ene side. Med to tryk aktiveres den anden side. Med tre tryk aktiveres begge sider.

Den aktive side angives af knappens lampe og på displayet over klimapanelet.

Når bilen startes, er den senest foretagne indstilling bibeholdt.

### OBS

Det er ikke muligt at fremskynde opvarmning/afkøling ved at vælge højere/lavere temperatur end den ønskede.





## Luftfordeling

	Luftfordeling	Formål:		Luftfordeling	Formål:
	Luft til ruderne. En vis luftstrømning fra ventilations-spjældene. Luften recirkuleres ikke. Aircondition er altid aktiveret.	til hurtigt at fjerne is og dug.		Luft til gulv og ruder. En vis luftstrømning fra ventilations-spjældene i instrumentpanelet.	til at opnå behagelig komfort og god afdugning i koldt eller fugtigt vejr.
	Luft til for- og sideruder. En vis luftstrømning fra ventilationsspjældene.	til at undgå dug- og isdannelse i koldt og fugtigt vejr. (Ikke for lav blæserhastighed.)		Luft til gulvet og fra ventilations-spjældene i instrumentpanelet.	til solrigt vejr med lav udetemperatur.
	Luftstrøm til ruderne og fra ventilationsspjældene i instrumentpanelet.	til at opnå god komfort i varmt og tørt vejr.		Luft til gulvet. En vis luftstrømning fra ventilations-spjældene i instrumentpanelet og til ruderne.	til at varme fødderne.
	Luftstrømning i hoved- og brysthøjde fra ventilations-spjældene i instrumentpanelet.	til god afkøling i varmt vejr.		Luftstrøm til ruderne, fra ventilations-spjældene i instrumentpanelet og til gulvet.	til at gøre det køligere om fødderne eller varmere foroven i koldt vejr eller i varmt og tørt vejr.



## Brændstofdrevet motor- og kabinevarmer\*

### Generelt om varmere

Parkeringsvarmeren varmer motor og kabineplads, og kan startes direkte eller med timer.

Der kan vælges to forskellige tidspunkter med timer. Med tidspunkt menes her det klokkeslæt, hvor opvarmningen af bilen er klar. Bilens elektronik vælger det tidspunkt, hvor opvarmningen skal begynde, baseret på den aktuelle udetemperatur.

Ved -10 °C eller derunder er parkeringsvarmerens maksimale driftstid 50 minutter.

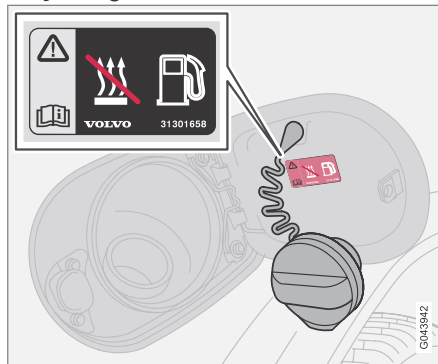
### ⚠ ADVARSEL

Bilen skal stå udendørs, når der bruges benzin- og dieselvarmere.

### ⓘ OBS

Når parkeringsvarmeren er aktiveret, kan der komme røg fra bilens underside, hvilket er helt normalt.

### Påfyldning



Advarselstiket på tankdækselklappen.

### ⚠ ADVARSEL

Brændstof der spildes, kan antændes. Sluk for den brændstofdrevne varmer, inden brændstofpåfyldning påbegyndes.

Kontroller på informationsdisplayet, at parkeringsvarmeren er slået fra. Når den arbejder, viser informationsdisplayet **PARKVARMER TIL**.

### Parkering på skrånninger

Hvis bilen parkeres med en kraftig hældning, bør den vende fronten nedad for at sikre brændstofførsel til parkeringsvarmeren.

### Batteri og brændstof

Hvis batteriet ikke er ladet helt op, eller hvis niveauet i brændstoftanken er for lavt, slukkes parkeringsvarmeren automatisk, og der vises en meddelelse på informationsdisplayet.

- Der kvitteres for meddelelsen med et tryk på **READ** på blinklysarmen.

### ⚠ VIGTIGT

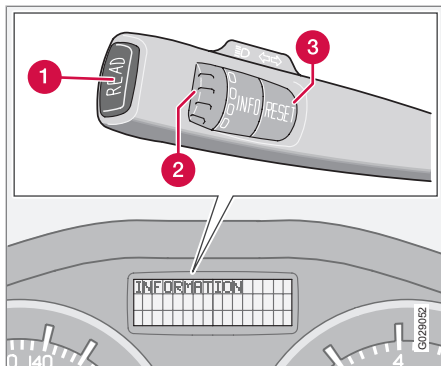
Gentagen brug af parkeringsvarmeren kombineret med korte kørselsstrækninger vil medføre, at batteriet aflades med deraf følgende startproblemer.

For at sikre, at bilbatteriet genoplades med lige så meget energi, som varmeren forbruger, bør man ved regelmæssig brug af varmeren køre i bilen i lige så lang tid, som varmeren er i brug.



## Brændstofdrevet motor- og kabinevarmer\*

### Aktivering af varmer



- 1 READ-knap
- 2 Fingerhjul<sup>1</sup>
- 3 RESET-knap<sup>1</sup>

### Symboler og displaymeddelelser



Når en af timerens indstillinger eller **DIREKTE START** aktiveres, lyser informationssymbolet på kombinationsinstrumentet, og informationsdisplayet viser en forklarende

tekst.

Display	Betydning
BRÆNDSTOF-VARMER TIL	Varmeren er slået til og arbejder.
BRÆNDSTOF-VARMER TIMER TIL	Påmindelse om, at varmeren vil starte på det indstillede tidsrum, efter at bilen er forladt, når fjernbetjeningen tages ud af tændingslåsen.

Display	Betydning
VARMER STOP-PET BATT.SPÆND.LAV	Varmeren standset af bilens elektronik for at gøre motorstart mulig.
VARMER STOP-PET BRÆNDSTOF LAV	Varmeren standset af bilens elektronik for at gøre motorstart og 50 km kørsel mulig.

### Direkte start og direkte slukning

- Gå med fingerhjulet til **DIREKTE START PARKVARMER FRA** eller **DIREKTE START PARKVARMER TIL**.
- Lange tryk på **RESET**-knappen skifter mellem de to alternativer.

**DIREKTE START PARKVARMER TIL:** Parkeringsvarmeren slået til manuelt eller med programmeret timer.

**DIREKTE START PARKVARMER FRA:** Parkeringsvarmeren slået fra.

Ved direkte start af varmeren vil den være aktiveret i 50 minutter.

<sup>1</sup> Virker ikke i biler, der ikke har informationscenter, brændstofdrevet parkeringsvarmer samt stabilitets- og traktionssikringsystem.



### Brændstoffdrevet motor- og kabinevarmer\*

Opvarmningen af kabinen starter, så snart motorens kølevæske har opnået den rette temperatur.

#### **i** OBS

Bilen kan startes og køres, mens parkeringsvarmeren er i gang.

#### Indstilling af timer

Med timeren angives det tidspunkt, hvor bilen skal bruges og være opvarmet.

Vælg mellem **TIMER 1** og **TIMER 2**.

1. Gå med fingerhjulet til **PARKVARM TIMER --:-- TIL**.
2. Foretag et langt tryk (ca. 2 sekunder) på **RESET**-knappen for at komme til den blinkende tidsindstilling.
3. Vælg den ønskede time med fingerhjulet.
4. Tryk kort på **RESET** for at komme til minutindstillingen.
5. Vælg det ønskede minut med fingerhjulet.
6. Tryk kort på **RESET** for at bekræfte indstillingen.
7. Tryk på **RESET** for at aktivere timeren.

Efter indstilling af **TIMER 1** kan der programmeres en anden tid i **TIMER 2** ved at gå frem til indstillingen ved hjælp af fingerhjulet.

Indstilling af den alternative tid foretages på samme måde som for **TIMER 1**.

#### Slå timerstartet varmer fra

En timerstartet varmer kan slås fra manuelt, inden timeren gør det. Sådan gør du:

1. Tryk på **READ**-knappen.
2. Gå til tekst **PARKVARM TIMER 1** eller **PARKVARM TIMER 2** med fingerhjulet.  
Teksten **TÆNDT** blinker på displayet.
3. Tryk på **RESET**.  
Teksten **SLUKKET** vises konstant, og varmeren slås fra.

En timerstartet varmer kan også slås fra ifølge instruktionen i afsnittet "Direkte start og direkte slukning".

#### Ur/timer

Varmerens timer er forbundet til bilens ur.

#### **i** OBS

Hvis bilens ur stilles igen, slettes den programmering af timeren, der eventuelt er foretaget.



## Brændstoffdrevet ekstravarmen\* (diesel)

### Ekstravarmen (diesel)

I dieseldrevne biler kan der være behov for ekstravarmen for at opnå den rette temperatur i motor og kabine ved koldt vejr.

Varmeren starter automatisk, når der behøves ekstra varme, mens motoren er i gang.

Varmeren slås automatisk fra, når den rette temperatur er nået, eller når motoren slukkes.



#### OBS

Ekstravarmen kan ikke slås til eller slås fra manuelt, den kontrolleres udelukkende af bilens elektronik.

Når ekstravarmen er aktiveret, kan der komme røg fra bilens underside, hvilket er helt normalt.

Forsæder.....	102
Kabinebelysning.....	107
Opbevaringssteder i kabinen.....	110
Bagsæde.....	114
Lastrum.....	116



# 04

## INTERIØR





## Forsæder

### Siddestilling, manuelt sæde



Fører- og passagersæderne kan indstilles til optimal sidde- og kørestilling.

- 1 Fremad/bagud: Løft håndtaget for at indstille den rette afstand til rat og pedaler. Kontrollér, at sædet er spærret, efter indstillingen er ændret.
- 2 Hæv/sænk sædehændens forkant (fører-sædet og passagersædet\*), pump op/ned.
- 3 Hæv/sænk sædet, pump op/ned.
- 4 Justering af lændestøtten<sup>1</sup>, drej hjulet.
- 5 Justér ryglænets hældning, drej hjulet.

<sup>1</sup> Gælder også elbetjent sæde.

- 6 Betjeningspanel for elbetjent sæde\*.

Arm (2) findes ikke på alle sædemodeller.

### ⚠ ADVARSEL

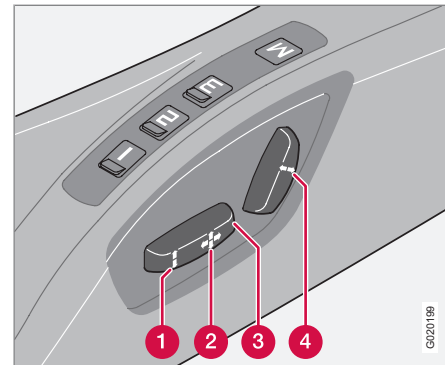
Indstil den rette kørestilling for førersædet og juster sikkerhedsselen, se side 16, inden kørsel påbegyndes, aldrig under kørsel.

Kontrollér, at sædet er i låst stilling.

### i OBS

Når selen tages på hentes den nemmest nede ved seleguiden, ikke over skulderen.

### Siddestilling, elbetjent sæde\*



Sædet kan indstilles i et vist stykke tid, efter at døren er låst op med fjernbetjeningen, uden at nøglen er sat i tændingslåsen. Sædet kan altid indstilles i nøglestilling I eller II.

- 1 Sædehændens forkant op/ned
- 2 Sæde frem/tilbage
- 3 Sæde op/ned
- 4 Ryglænets hældning

Hvis et sæde blokeres, udløses en overbelastningsbeskyttelse. Hvis det sker, skal tændin-

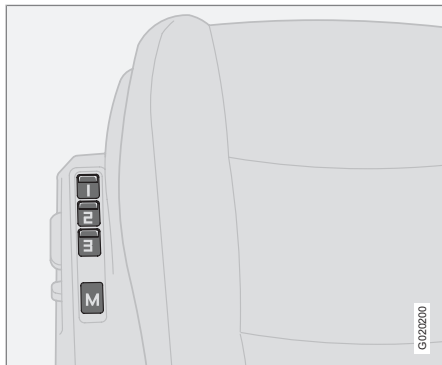




## Forsæder

gen afbrydes, hvorefter man skal vente et kort stykke tid, inden sædet flyttes igen. Kun én af sædets indstillinger kan justeres ad gangen.

## Hukommelsesfunktion



Knapper for hukommelsesfunktion.

## Gemme indstilling

1. Indstil sædet.
2. Hold knap **M** inde, samtidig med at knap **1**, **2** eller **3** trykkes ind.

## Bruge gemt indstilling

Tryk på en af hukommelsesknapperne **1–3**, indtil sædet standser. Hvis knappen slippes, standser stolen sin bevægelse.

## Nødstop

Hvis sædet utilsigtet kommer i bevægelse, skal der trykkes på én af sædets indstillingsknapper eller hukommelsesknapperne, så sædet standser.

 **ADVARSEL**

Klemmerisiko. Sørg for at børn ikke leger med kontakterne.

Kontroller, at der ikke er nogen genstande foran, bagved eller under sædet ved indstilling.

Sørg for, at ingen af passagererne på bagsædet kan komme i klemme.

## Hukommelse i fjernbetjening

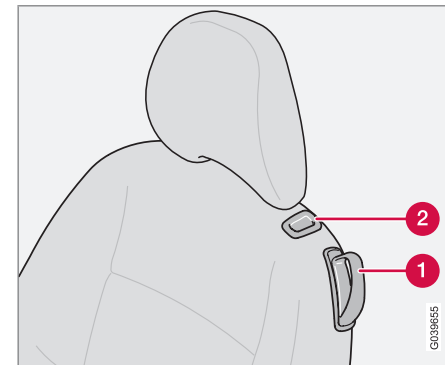
Alle fjernbetjeninger kan bruges af forskellige førere til at gemme førersædets og sidespejles indstillinger<sup>2</sup>. Gør som følger:

- Indstil sædet, som du ønsker det.
- Lås bilen ved at trykke på låseknappen på den fjernbetjening, du normalt bruger.

Dette gemmer sædets position i fjernbetjeningens hukommelse<sup>3</sup>.

- Lås bilen op (ved at trykke på oplåsningsknappen på **den samme** fjernbetjening) og åbn førerdøren. Førersædet vil automatisk indtage positionen, der er gemt i fjernbetjeningens hukommelse (hvis sædet har været bevæget, siden du låste bilen).

## Indstigning til bagsæde



- 1 Håndtag til nedslåning af ryglæn
- 2 Knap til flytning af elbetjent sæde i længden

<sup>2</sup> Kun hvis bilen er udstyret med elbetjent sæde med hukommelse.

<sup>3</sup> Denne indstilling påvirker ikke indstillinger, der er gemt med det elbetjente sædes hukommelsesfunktion.



## Forsæder

### **i** OBS

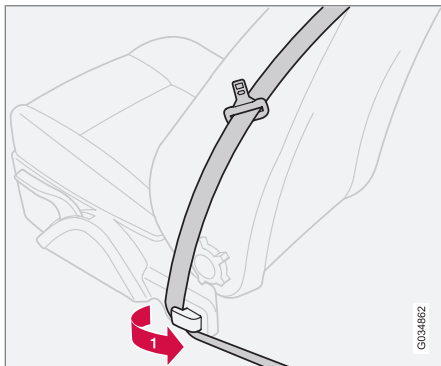
Der må ikke sidde nogen i sædet, når det skydes fremad for indstigning til bagsædet.

### **i** OBS

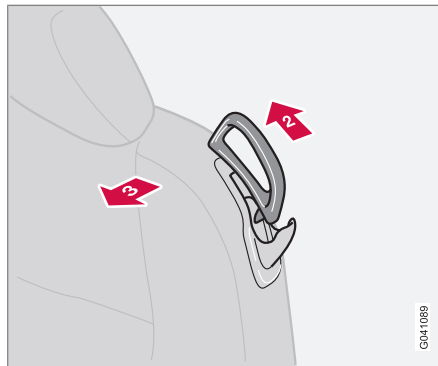
Sænk sædet, inden det skydes fremad - ellers er der risiko for at nakkestøtten tager fat i solskærmen.

### Manuelt sæde

Skyd sædet fremad:



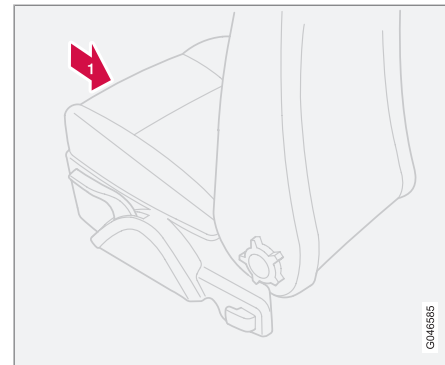
**1** Løsn selen fra seleguiden, se også side 18.



**2** Løft håndtaget.

**3** Fold ryglænet frem og skub sædet frem.

Skyd sædet bagud:



**1** Skyd sædet bagud.

2. Juster sædet i længden.
3. Slå ryglænet tilbage.
4. Sæt selen tilbage i seleguiden.

Hvis sædet, efter det er skudt bagud, ikke går tilbage til den samme position, det havde inden nedfoldning for indstigning - gør som følger:

1. Sid ned i sædet.
2. Løft håndtaget (1), se side 102, og skyd sædet til bageste endestilling.

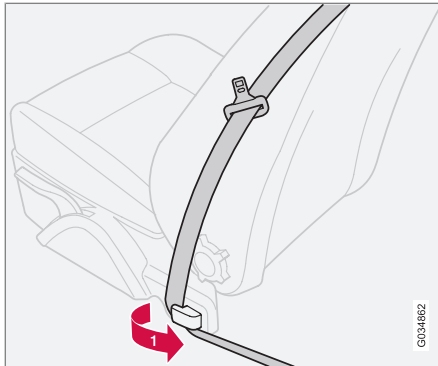


## Forsæder

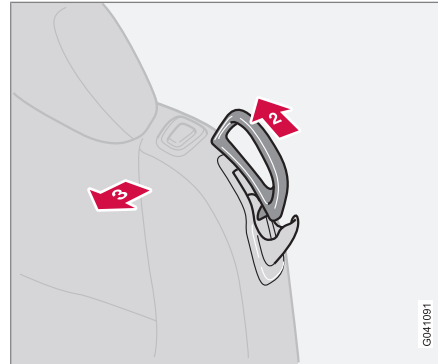
3. Håndtaget holdes fortsat løftet, sædet skydes frem til den ønskede position og håndtaget slippes.

**Elbetjent sæde\***

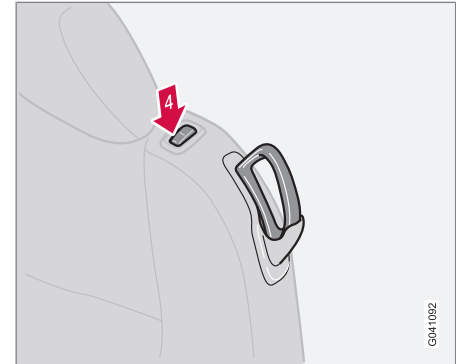
Skyd sædet fremad:



- 1 Løsn selen fra seleguiden, se også side 18.



- 2 Løft håndtaget.  
3 Fold ryglænet frem til låst stilling.



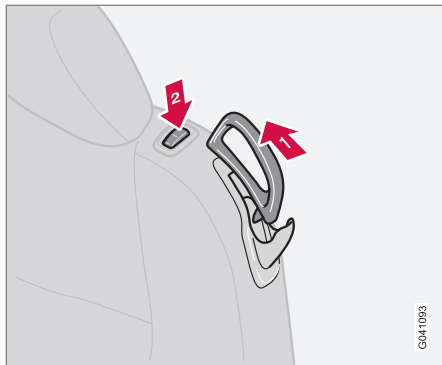
- 4 Hold knappens forreste del nede.

Hvis sædet er indstillet i en høj stilling, bliver det automatisk sænket, så nakkestøtten ikke tager fat i solskærmen.



### Forsæder

Skyd sædet bagud:



1. Løft håndtaget og fold ryglænet tilbage.
2. Hold knappens bagste del nede.
3. Sæt selen tilbage i seleguiden.

#### **i** OBS

Kun når ryglænet er vipet fremad, kan sædet skydes maksimalt fremad (+6 cm), så ind- og udstigning til bagsædet bliver lettere. Hvis ryglænet vippes bagud, når sædet er i sin forreste stilling, går sædet automatisk ca. 6 cm bagud efter nogle sekunder.

#### **!** ADVARSEL

Kontrollér at ryglænet er slået forsvarligt tilbage ved at trykke og trække i nakkestøtten.

Selen på passagersiden foran skal være i seleguiden under kørsel, også når der ikke sidder en passager i sædet.

#### **!** Indlægsmåtter\*

Volvo kan levere indlægsmåtter, som er specielt fremstillet til din bil.

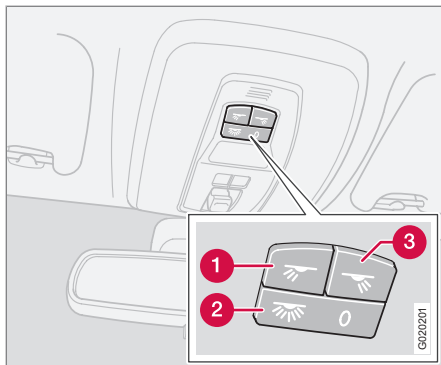
#### **!** ADVARSEL

Kontroller inden kørsel, at indlægsmåtten ved førerpladsen er stukket godt ned og forankret i piggene, så den ikke kommer i klemme ved og under pedalerne.



## Kabinebelysning

### Læselamper og kabinebelysning



Knapper i loftskonsollen til læselamper foran og kabinebelysning.

- 1 Venstre læselampe, tænd/sluk
- 2 Kabinebelysning
- 3 Højre læselampe, tænd/sluk

Al belysning i kabinen tændes i nøglestilling I og II, og når motoren er i gang. Belysningen kan også aktiveres inden for 30 minutter, efter at:

- motoren er standset og fjernbetjeningen er i stilling 0
- bilen er låst op, men motoren ikke er startet.

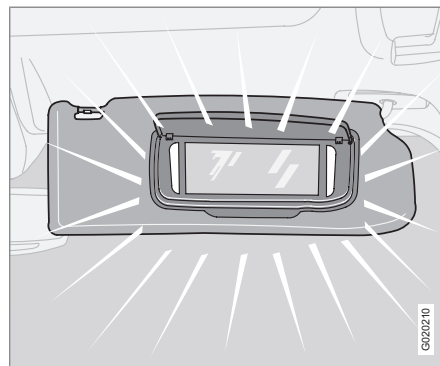
### Loftsbelysning

Læselamperne tændes og slukkes med et tryk på den respektive knap i loftskonsollen.

### Indstigningslys

Indstigningslyset (og kabinebelysningen) henholdsvis tændes og slukkes, når en sidedør åbnes eller lukkes.

### Makeup-spejl\*

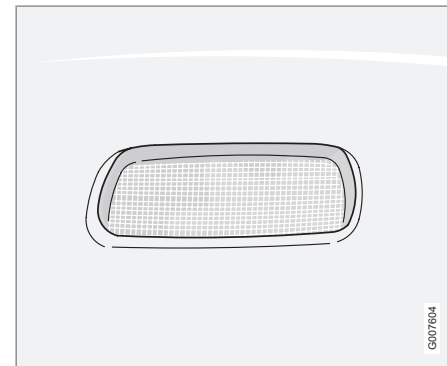


Lampen henholdsvis tændes og slukkes automatisk, når låget åbnes eller lukkes.

### Handskerumslys

Handskerumslyset henholdsvis tændes og slukkes, når klappen åbnes eller lukkes.

### Belysning lastrum



Kabinebelysning på bagsædet og i lastrummet.

Foruden kabinebelysningen har lastrummet yderligere en lampe på venstre side i lastrummet.

Belysningen i kabinen og lastrummet henholdsvis tændes og slukkes, når bagklappen åbnes eller lukkes.



### Kabinebelysning

#### Belysningsautomatik

Med knap (2), se side 107, kan der vælges tre stillinger til belysningen i kabinen:

- Fra – højre side (mærket med **0**) trykket ind, belysningsautomatikken er slået fra.
- Neutral stilling – belysningsautomatikken er aktiveret. Dæmperfunktionen er aktiv.
- Tændt – venstre side trykket ind, kabinebelysningen er tændt.

#### Neutral stilling

Når knap (2) er i neutral stilling, tændes og slukkes kabinebelysningen automatisk ifølge nedenstående.

Kabinebelysningen tændes og forbliver tændt i 30 sekunder:

- bilen låses op med fjernbetjening eller nøgleblad.
- motoren standses, og fjernbetjeningen er drejet til stilling **0**.

Kabinebelysningen slukkes, når:

- motoren startes
- bilen låses med nøgle eller fjernbetjening.

Kabinebelysningen tændes og forbliver tændt i 5 minutter, hvis en af dørene er åben.

Hvis en belysning tændes manuelt, og bilen låses, bliver den slukket automatisk efter 5 minutter.

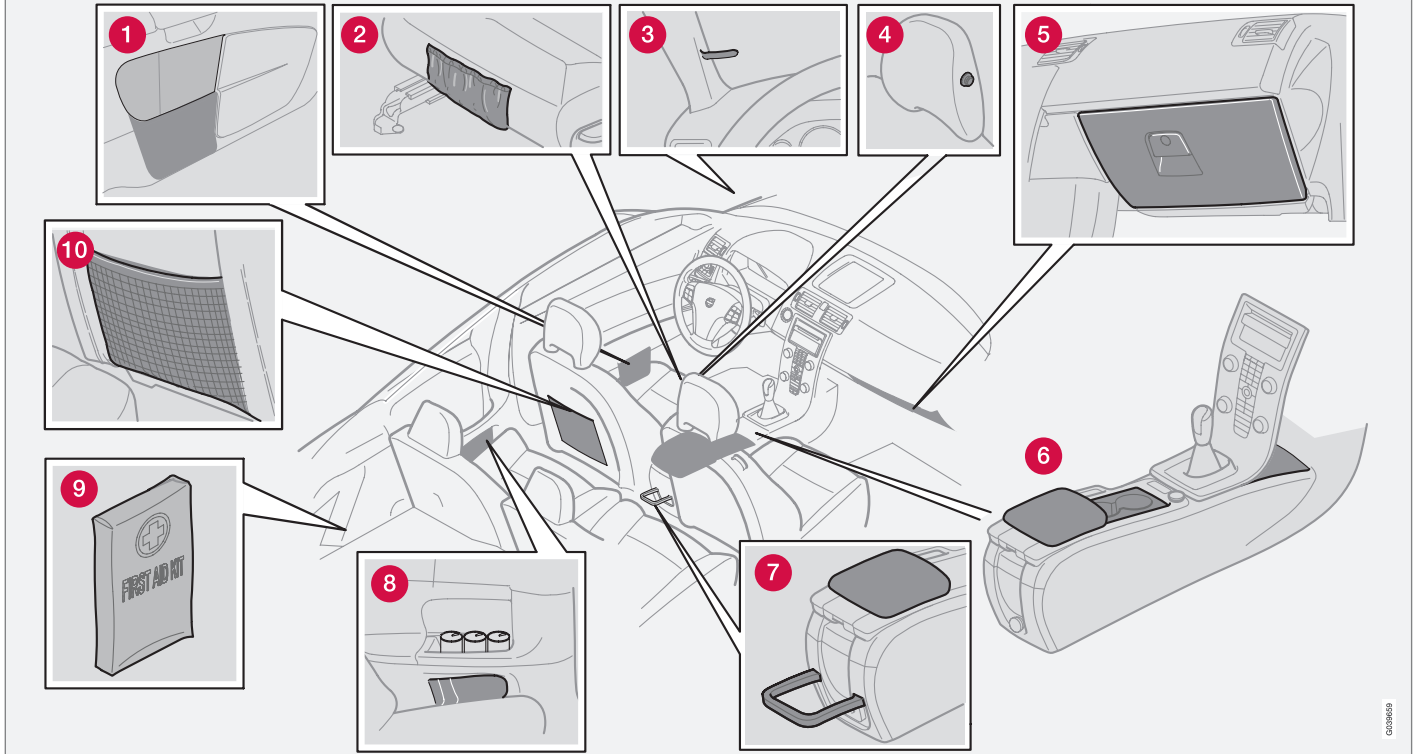


**Kabinebelysning**



## Opbevaringssteder i kabinen

### Opbevaringspladser



000569





## Opbevaringssteder i kabinen

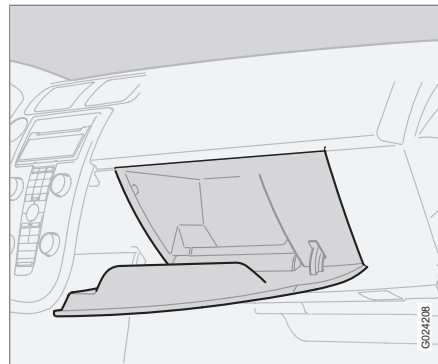
- 1 Opbevaringsrum i dørpanel.
- 2 Opbevaringslomme foran i forsædernes sædehwyder (afhængigt af betræk).
- 3 Billetklemme
- 4 Jakkeholder, kun til lettere klædningsstykker.
- 5 Handskerum
- 6 Opbevaringsrum (f.eks. til cd'er) og krusholdere\*) og opbevaringsrum bag ved midterkonsollen.
- 7 Flaskeholder\*
- 8 Opbevaringsrum i bageste sidepaneler med plads til op til tre sodavandsåser.
- 9 Opbevaringsrum til nødforbindingsudstyr.
- 10 Opbevaringslommer til kort og aviser.

### ADVARSEL

Sørg for, at der ikke er nogen hårde, skarpe eller tunge genstande, der ligger eller stikker ud på en sådan måde, at de kan forårsage personskader i tilfælde af en hård opbremsning.

Store og tunge genstande skal altid spændes fast med en sikkerhedssele eller lastsikringsremme.

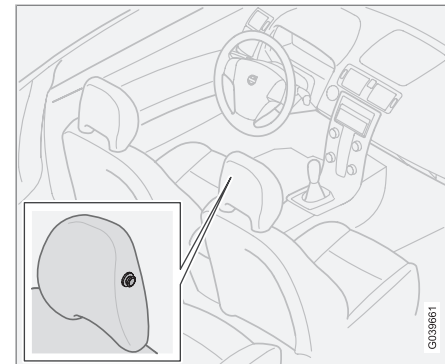
### Handskerum



Her kan f.eks. bilens instruktionsbog og kort opbevares. Der er også holdere til mønter, blyanter og benzinkort.

Handskerummet kan låses med fjernbetjeningens aftagelige nøgleblad. Der findes flere oplysninger på side 123.

### Jakkeholder

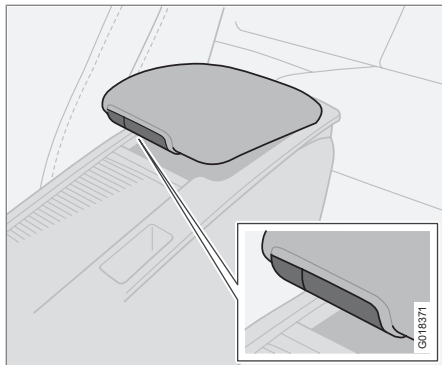


Jakkeholderen findes på passagersædets nakkestøtte. Hæng kun lettere klædningsstykker på holderen.

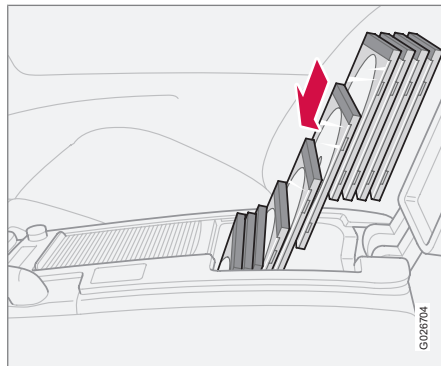


### Opbevaringssteder i kabinen

#### Opbevaring under forreste armlæn

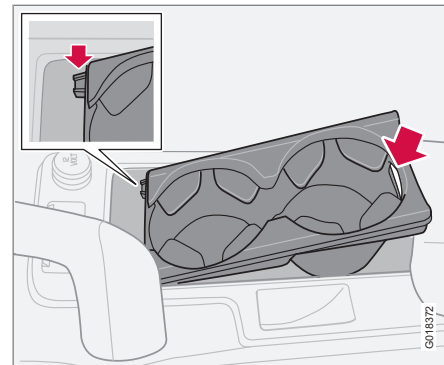


Der er en opbevaringsplads under armlænet. Der er også en mindre opbevaringsplads i det delelige armlæn. Tryk på den mindre knap, og løft armlænet for at åbne det flade rum. Tryk på den større knap, og løft armlænet for at åbne det dybere rum.



I det dybere rum er der plads til 10 almindelige cd-etuier. Etuierne skal stå oprejst for at få plads til alle 10.

#### Krusholder i midterkonsollen



Under jalousiet er der plads til en dobbelt krusholder. Pladsen kan bruges til opbevaring, hvis krusholderen løftes ud. Løft i krusholderens bagkant, hvor der er et indhak.

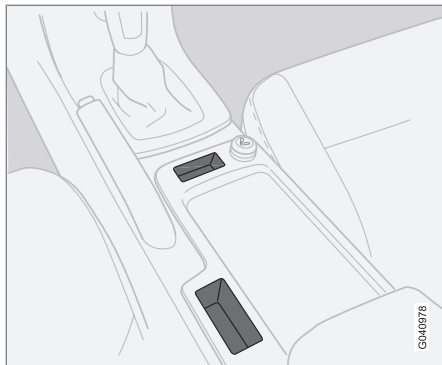
Hvis krusholderen skal monteres: Pas først krusholderens to fremspring ind i de to hak foran i pladsen, og tryk derefter krusholderens bagkant ned.

Luk jalousiet ved at tage fat nedfra i dets forkant og trække fremad.



## Opbevaringssteder i kabinen

### Opbevaringsrum bag ved gearstangen

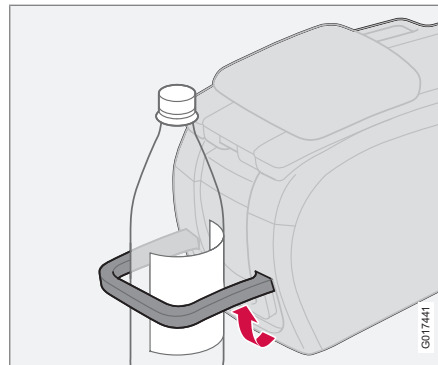


Når der ikke er knapper til parkeringshjælp og BLIS, se s. 167 og s. 169, kan pladsen bruges som opbevaringsrum.

#### ADVARSEL

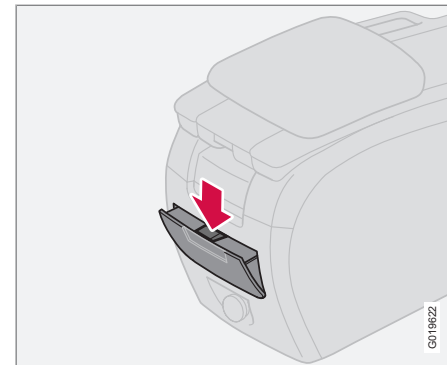
Genstande, der er placeret i opbevaringsrummene, må ikke hindre parkeringsbremsestangen, når den er trukket.

### Flaskeholder\*



En flaskeholder til større flasker er placeret bag på tunnelkonsollen.

### Askebæger\*



Der sidder et askebæger bag på tunnelkonsollen.

Åbn askebægeret ved at trække klappens overkant ud.

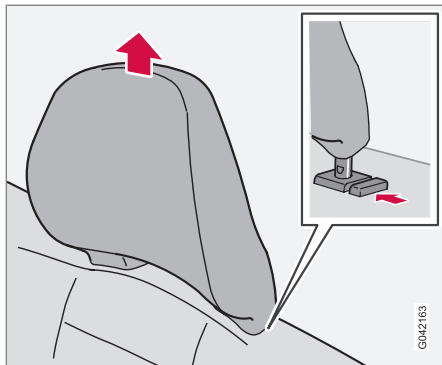
For at tømme askebægeret:

1. Tryk spærren ned, se den foregående illustrationen, og vip klappen udad.
2. Løft derefter askebægeret ud.



## Bagsæde

### Nakkestøtte bag



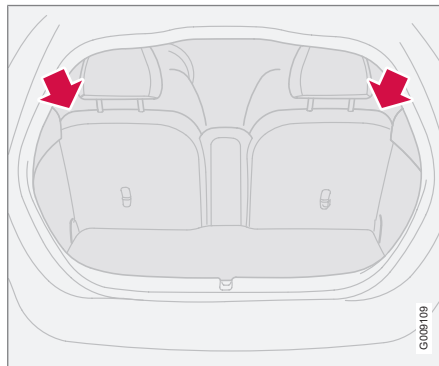
Højden på alle nakkestøtter skal justeres efter passagerens højde. Nakkestøttens overkant skal befinde sig ud for midten af bagehovedet. Skub nakkestøtten opad efter behov.

For at sænke nakkestøtten igen skal knappen ved det højre rør trykkes ind, samtidig med at nakkestøtten trykkes ned. For at løsne nakkestøtten helt skal knappen ved det højre rør trykkes ind, samtidig med at nakkestøtten trækkes løs.

### Nedfoldning af bagsædets ryglæn

#### ! VIGTIGT

Når ryglænet skal slås ned, må der ikke være nogen genstande på bagsædet. Sikkerhedsselerne må heller ikke være sat i. Ellers kan der opstå skade på bagsædets indtræk.



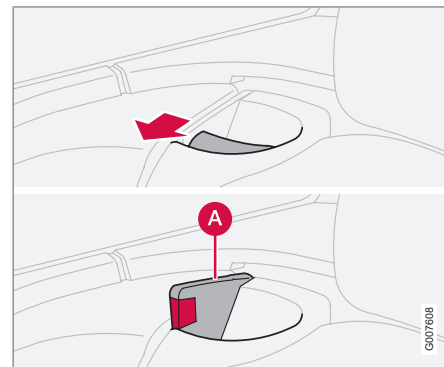
Bagsæderyglæne kan slås frem, enten sammen eller hver for sig, for at gøre det lettere at transportere lange genstande.

### Nedslåning af ryglæn

1. Træk låseanordningen op og fremad for at frigøre ryglænet. En rød markering (A) viser, at ryglænet ikke længere er låst.
2. Vip ryglænet fremad.

### Opslåning af ryglæn

1. Vip ryglænet op.
2. Læg sikkerhedsselen over ryglænet.
3. Tryk ryglænet bagud til låst stilling.
4. Kontrollér, at det er låst.





## Bagsæde

### **!** ADVARSEL

Anbring seleremmen over ryglænene, inden ryglænene igen slås op til fastlåst stilling.

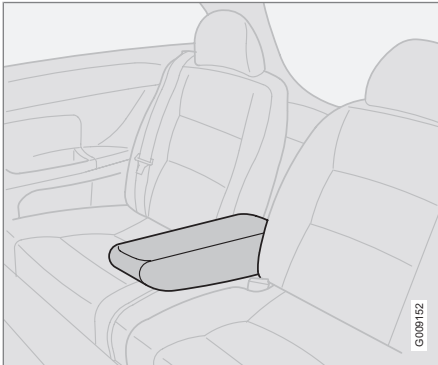
### **i** OBS

Når ryglænet er slået tilbage, skal den røde markering (A) ikke længere kunne ses. Hvis den stadig kan ses, er ryglænet ikke låst.

Armlænet slås ned, når et af ryglænene slås ned.

Vedr. fastgøring af last, se side 185.

### Armlæn i bagsædet

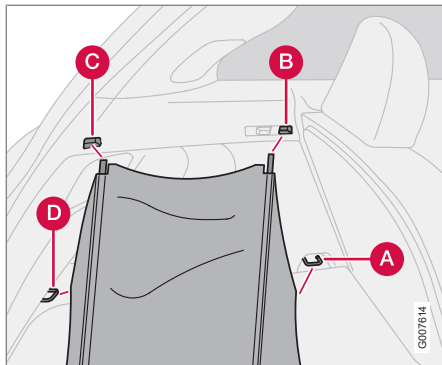


Armlænet i bagsædet kan slås ned til passagerernes brug eller for at give plads til lang last.



## Lastrum

### Blød bagageskjuler\*



Blød bagageskjuler.

Bagageskjuleren trækkes over bagagen og fastgøres i de bageste lastforankringsøjere. Løsn (D), og om nødvendigt (C), under lastning.

### Fastgøring af bagageskjuler

1. Hægt krogene fast i de forreste forankringsøjere ved gulvet (A).
2. Sæt de forreste holdere i (B) ved at sammentrykke den fjederbelastede skinne og sætte den på plads i begge sider.
3. Sæt de bageste holdere i (C) på tilsvarende måde.
4. Hægt krogene i de bageste lastforankringsøjere (D).

### Ophængning af bagageskjuleren, når den ikke er i brug

1. Hægt krogene af de bageste lastforankringsøjere (D).
2. Tryk skinnen sammen, og frigør den fra den bageste befæstelse (C). Anbring skinnen helt fremme på lastrummets gulv.
3. Hægt krogene i skinnen ved befæstelsespunkterne (B).

Bagageskjuleren hænger nu mod bagsæde-ryglænet, indtil næste gang den skal bruges.

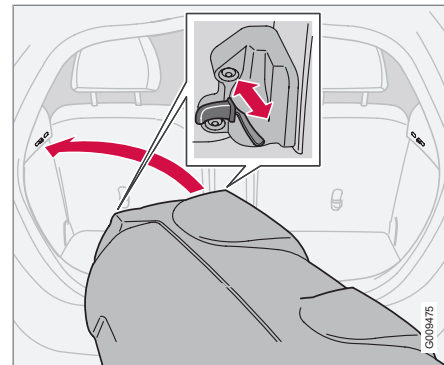
### Udtagning af bagageskjuler

1. Hægt krogene af, og løsn én skinne ad gangen ved at sammentrykke dem og frigøre dem fra deres befæstelsespunkter.
2. Når alle befæstelsespunkter er frigjort, kan bagageskjuleren rulles sammen og anbringes helt bagude på lastrummets gulv for at give plads til pladskrævende last.

### **i** OBS

Bagageskjuleren har ingen lastsikrende funktion. Anbring aldrig noget oven på bagageskjuleren. Vedr. fastgøring af last, se side 185.

### Hård bagageskjuler\*

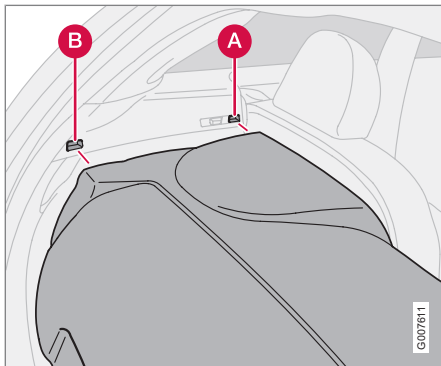


### Fastgøring af bagageskjuler

1. Skub alle fire låsestempler ind ved at trække låseknapperne til deres endestilling, inden bagageskjuleren løftes ind i lastrummet. Låsestemplerne bliver på plads.
2. Løft forsigtigt bagageskjuleren ind på tværs i lastrummet, drej den tilbage, og hæld forkanten lidt opad.



## Lastrum



Lås og støttepinde.

- Anbring den forreste del på de to støttepinde bag låsepunkterne (A) i begge sider.
- Placér den ene af låsene bagtil ved (B), og skub låsestempelt ud ved at føre låseknappen fremad.
- Placér den anden lås bagtil på tilsvarende måde, og skub låsestempelt ud ved at føre låseknappen fremad.
- Skub de forreste låsestempler ud én ad gangen, så de fastlåses i deres låsepunkter (A).

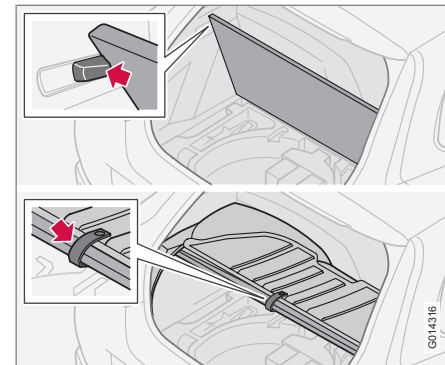
Bagageskjulerens lem kan slås op ved lastning.

**OBS**

Bagageskjuleren har ingen lastsikrende funktion. Anbring aldrig noget oven på bagageskjuleren. Vedr. fastgøring af last, se side 185.

**Udtagning af bagageskjuler**

- Skub de forreste låsestempler ind ved (A) til deres endestillinger ved at trække låseknapperne bagud i begge sider.
- Skub de bageste låsestempler ind ved (B) til deres endestillinger ved at trække låseknapperne bagud i begge sider.
- Løft og drej bagageskjuleren, inden den løftes ud af lastrummet.

**Opblåsning af gulvlem****Uden bagageskjuler**

Slå gulvlemmen op, og sæt den fast i låseknasterne i begge sider.

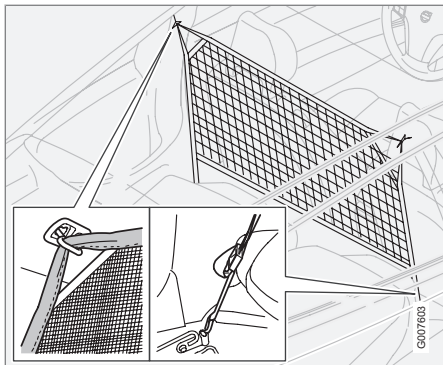
**Med hård bagageskjuler**

Slå gulvlemmen op på bagageskjuleren. Slå derefter gulvlemmen op, og hægt den på krogen, som sidder under bagageskjuleren.



## Lastrum

### Beskyttelsesnet\*



Beskyttelsesnettet placeres bag forsædernes ryglæn. Beskyttelsesnettet er kun beregnet til at bruges, når bagsæderyglæne er slået ned. Vedr. fastgøring af last, se side 185.

### Fastgøring af beskyttelsesnet

1. Slå ryglæne ned i begge sider, se side 114.
2. Fastgør beskyttelsesnettet i befæstelsespunkterne i loftspanelet.
3. Fastgør kroge i øjerne ved sikkerhedsseleens gulvforankring i begge sider.
4. Stræk om nødvendigt båndene.
5. Kontrollér alle fastgøring.

### Afmontering af beskyttelsesnet

1. Slæk på båndene.
2. Hægt kroge af øjerne ved sikkerhedsseleens gulvforankring i begge sider.
3. Frigør nettet fra befæstelsespunkterne i loftspaneleerne.
4. Fold beskyttelsesnettet sammen, og kom det i posen.



### ADVARSEL

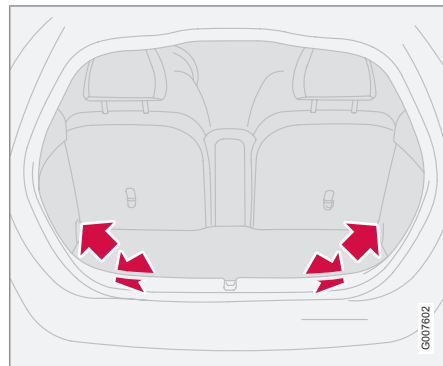
Last i lastrummet skal forankres godt, selv om beskyttelsesnettet er korrekt monteret.

Lastsikringsøjerne bruges til fastgøring af spændebånd eller net til forankring af last i lastrummet.

Ved sikkerhedsseleens glideskinne i hver side er der yderligere to øjer, der kan benyttes til forankring af last, når der ikke bruges beskyttelsesnet.

Vedr. fastgøring af last, se side 185.

### Lastsikringsøjer\*







A long, empty rectangular box with a thin black border, positioned horizontally across the upper portion of the page.

Fjernbetjening med nøgleblad.....	122
Låsepunkter.....	125
Keyless drive*.....	126
Batteri i fjernbetjeningen.....	129
Låsning og oplåsning.....	130
Alarm*.....	133



# 05

LÅS OG ALARM





## Fjernbetjening med nøgleblad

### Fjernbetjening

Bilen leveres med to fjernbetjener.

Fjernbetjenerne indeholder et udtageligt nøgleblad af metal til mekanisk låsning og oplåsning af førerens dør og handskerummet.

Nøglebladenes unikke kode kan fås hos autoriserede Volvo-værksteder, som anbefales ved bestilling af nye nøgleblade.

Der kan højst programmeres og bruges 6 fjernbetjener/nøgleblade til hver bil.

### Indikering med blink ved låsning/ oplåsning

Når bilen låses op med fjernbetjeningen eller Keyless drive-systemet, indikerer bilens afvisere med to korte blink, at oplåsningen er udført korrekt.

Ved låsning sker indikeringen med et langt blink, og kun, hvis alle låse er låst, efter at døre og bagklap er lukket.

I Menu-systemet under personlige indstillinger er det muligt at fravælge blinkindikeringen. I givet fald er det ikke længere muligt at se, om låsningen er korrekt foretaget, se side 81.

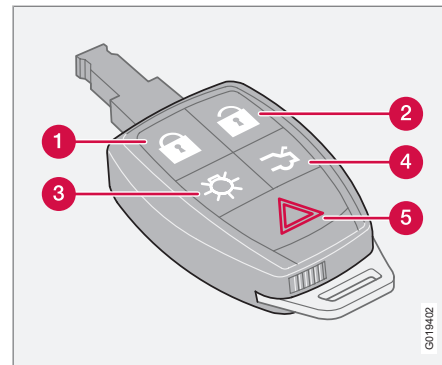
### Hvis man mister en fjernbetjening

Hvis du mister nogen af fjernbetjenerne, skal bilens resterende fjernbetjener tages med til et Volvo-værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales. For at forebygge tyveri skal koden for den mistede fjernbetjening slettes i systemet.

### Elektronisk startspærre

Fjernbetjenerne har kodede chips. Koden skal stemme overens med læseren (modtageren) i startlåsen. Motoren kan kun startes, hvis den rette fjernbetjening med den rette kode bruges.

### Fjernbetjeningsfunktioner



- 1 Låsning** - Låser alle døre og bagklappen. Et langt tryk (mindst 2 sekunder) lukker også sideruderne og soltaget.

**⚠ ADVARSEL**

Pas på, at ingen får hænderne i klemme, hvis soltag og ruder lukkes med fjernbetjeningen.

GM1940Z



## Fjernbetjening med nøgleblad

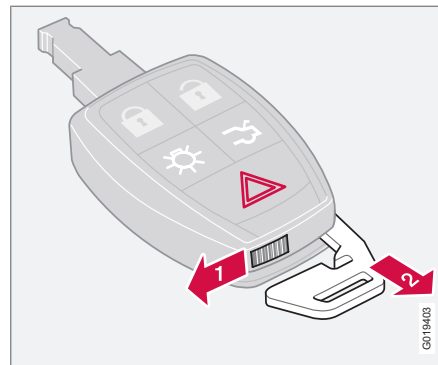
- 2 **Oplåsning** - Låser dørene og bagklappen op. Et langt tryk (mindst 4 sekunder) åbner også sideruderne.
- 3 **Tryghedslys** - Tænder belysningen på afstand – lyser området omkring en bil parkeret på et mørkt sted op. Et tryk på knappen tænder interiørbelysning, positions-/parkeringslys, nummerpladebelysning og lamper i sidespejlene (ekstraudstyr). Belysningen slukkes automatisk efter 30, 60 eller 90 sekunder. For tidsindstilling, se side 81.
- 4 **Bagklap** – Med ét tryk på denne knap låses kun bagklappen op<sup>1</sup>.
- 5 **Panikfunktion** – Benyttes til at tiltrække omgivelsernes opmærksomhed i en nødsituation. Hvis den røde knap holdes inde i mindst 3 sekunder eller trykkes ind 2 gange i løbet af 3 sekunder, aktiveres blinklysene og hornet. Alarmen kan slås fra med den samme knap, efter at have lydt i mindst 5 sekunder. Ellers slås den fra efter 30 sekunder.

### ! VIGTIGT

Fjernbetjeningens smalle del er særligt følsom, fordi chippen sidder der. Motoren kan ikke startes, hvis chippen ødelægges.

<sup>1</sup> Funktionen låser klappen op - den åbnes ikke.

### Aftageligt nøgleblad



Med fjernbetjeningens aftagelige nøgleblad kan:

- førerdøren åbnes manuelt, hvis centrallåsen ikke kan aktiveres med fjernbetjeningen, se side 127.
- adgang til handskerummet spærres, se side 124.
- PACOS\* aktiveres/deaktiveres, se side 22.

### Udtagning af nøgleblad

Sådan tages nøglebladet ud af fjernbetjeningen:

- 1 Skyd den fjederbelastede spærre til siden.
- 2 Træk samtidig nøglebladet ud.

### Fastgøring af nøgleblad

Vær forsigtig, når nøglebladet sættes tilbage på plads i fjernbetjeningen.

1. Hold fjernbetjeningen med den spidse ende nedad, og lad nøglebladet glide ind i sporet.
2. Tryk let på nøglebladet for at fastlåse det i spærret tilstand. Der høres et klik.

### Oplåsning af dør med nøgleblad

Hvis centrallåsen ikke kan aktiveres med fjernbetjeningen, f.eks. hvis batterierne er brugt op, kan førerdøren låses op og åbnes på følgende måde:

1. Stik nøglebladet ind i førerdørens nøglehul.
2. Drej bladet 45 grader højre om, og åbn døren.

Se også billede og mere information på side 127.

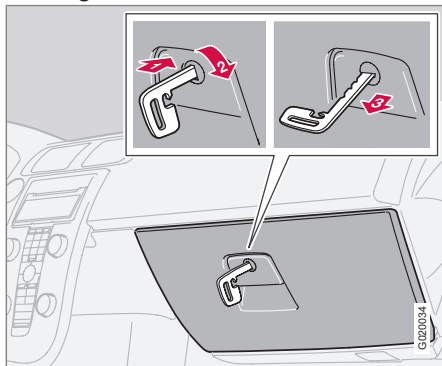


## Fjernbetjening med nøgleblad

### **i** OBS

Når førerdøren låses op med nøglebladet og åbnes, udløses alarmer. Den afbrydes ved at sætte fjernbetjeningen i startlåsen, se side 134.

### Låsning af handskerum



Handskerummet låses.

Handskerummet kan kun låses/låses op med fjernbetjeningens aftagelige nøgleblad. (For information om nøgleblad, se side 123.)

- 1** Skyd nøglebladet ind i handskerummets lås.
- 2** Drej nøglebladet 90 grader højre om. Nøglehullet er vandret i låst indstilling.

**3** Træk nøglebladet ud.

- Oplåsning sker i omvendt orden.

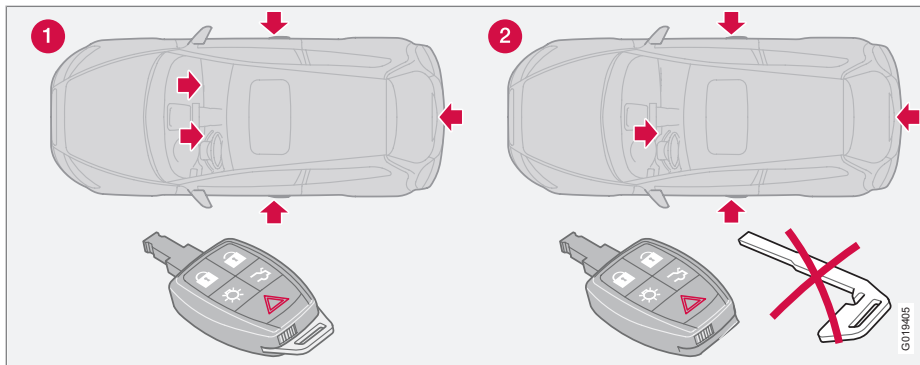
### **i** OBS

Fjernbetjening uden nøgleblad kan ikke låse handskerummet op.

Funktionen kan med fordel bruges, når bilen afleveres til service, et hotel el.lign.



## Låsepunkter

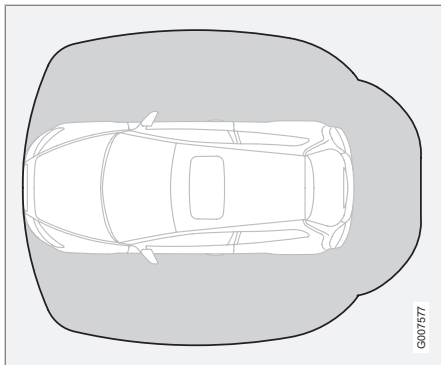


- 1 Låsepunkter for fjernbetjening **med** nøgleblad.
- 2 Låsepunkter for fjernbetjening **uden** nøgleblad.



## Keyless drive\*

### Nøglefrit låse- og startsystem



Med Keyless drive-systemet kan bilen låses op, køres og låses uden nøgle. Det er tilstrækkeligt at medbringe fjernbetjeningen i lommen eller en taske.

Systemet gør det lettere at åbne bilen, f.eks. med indkøbsposer i den ene hånd og et barn i den anden. Man undgår at skulle hente fjernbetjeningen frem eller lede efter den.

Bilens to fjernbetjeningen har keyless-funktion. Der kan bestilles flere. Systemet kan håndtere op til seks fjernbetjeningen med keyless-funktion.

### Fjernbetjeningen skal befinde sig højst 1,5 m fra bilen

For at man kan åbne en dør eller bagklappen, skal der være en fjernbetjeningen højst ca. 1,5 m fra bilens dørhåndtag eller bagklap.

Det vil sige, at den der skal åbne en dør, skal have fjernbetjeningen med sig. Det er ikke muligt at åbne en dør, hvis fjernbetjeningen befinder sig på den anden side af bilen.

Det grå felt på illustrationen viser det område, der dækkes af systemets antenner.

Hvis en person fjerner sig fra bilen medbringende en fjernbetjeningen med keyless-funktion, vises en advarsel på informationsdisplayet, samtidig med at der lyder en hørbar påmindelse. Advarselsmeddelelsen forsvinder, når fjernbetjeningen er bragt tilbage til bilen, eller når startknappen er drejet til stilling **0**. Advarsel kommer kun, hvis startknappen står i stilling **I** eller **II**, efter at en dør er blevet åbnet og lukket.

Når fjernbetjeningen er bragt tilbage til bilen, forsvinder advarselsmeddelelsen og den hørbare påmindelse forsvinder, når et af følgende er sket:

- en dør er blevet åbnet og lukket
- startknappen er drejet til stilling **0**
- **READ**-knappen er blevet trykket ind.

### Efterlad aldrig en fjernbetjeningen i bilen

Hvis en fjernbetjeningen med keyless-funktion efterlades i bilen, gøres den passiv, når bilen låses. Derefter kan ingen uvedkommende åbne døren.

Hvis der sker indbrud i bilen, og tyven finder fjernbetjeningen, kan den aktiveres og bruges igen. Alle fjernbetjeningen bør derfor behandles med samme forsigtighed.

### Forstyrrelser i fjernbetjeningen funktion

Keyless-funktionen kan forstyrres af elektromagnetiske felter og afskærmning.



#### OBS

Placer/opbevar ikke fjernbetjeningen i nærheden af en mobiltelefon eller metalgenstande - ikke tættere på end 10-15 cm.

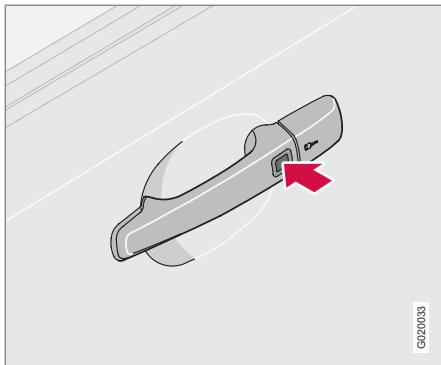
Hvis der alligevel opstår forstyrrelser, kan fjernbetjeningen og nøglebladet bruges på normal måde, se side 122.





## Keyless drive\*

## Låsning



Biler med Keyless-system har en knap på dørenes udvendige håndtag.

Når fjernbetjeningen er inden for det område, der dækkes af systemets antenner, låses dørene og bagklappen på følgende måde:

- Tryk låseknapen på et af dørhåndtagene ind.

Alle døre skal være lukket, inden låseknapen trykkes ind. Ellers låses de ikke.

Når bilen låses, sænkes låseknapperne på dørenes inderside.

**i** OBS

På bil med Keyless drive-system og automatisk gearkasse skal gearvælgeren føres til **P**-stillingen og startknappen drejes til **0**-stillingen. Ellers kan bilen ikke låses, og alarmeren kan ikke aktiveres.

## Oplåsning

Når fjernbetjeningen befinder sig i det område, der dækkes af systemets antenner:

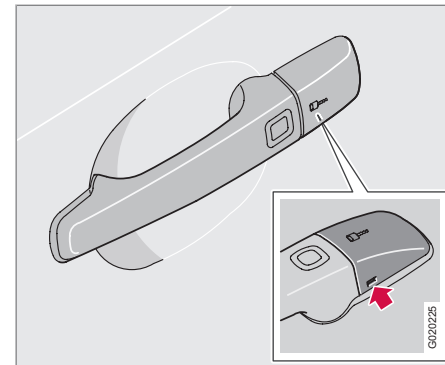
1. Åbnes dørene ved at trække i det pågældende dørhåndtag.
2. Åbnes bagklappen ved at trykke nedefra på dens åbningsknap og løfte bagklappen.

Hvis keyless-funktionen i fjernbetjeningen af en eller anden grund ikke fungerer, kan bilen låses op ved hjælp af fjernbetjeningsfunktionerne, se side 122.

**Elbetjent sæde - hukommelsesfunktion i fjernbetjeningen**

Hvis flere personer med fjernbetjening der har keyless-funktion, stiger ind i bilen, får den der først åbner døren, sin indstilling af førersædet.

## Oplåsning af dør med nøgleblad



Hvis centrallåsen ikke kan aktiveres med fjernbetjeningen, f.eks. hvis batterierne er brugt op, kan førerdøren åbnes på følgende måde:

1. For at få adgang til nøglehullet: Frigør forsigtigt plastdækslet på håndtaget ved at føre nøglebladet ind i hullet på plastdækslets underside.
2. Lås døren op med nøglebladet.

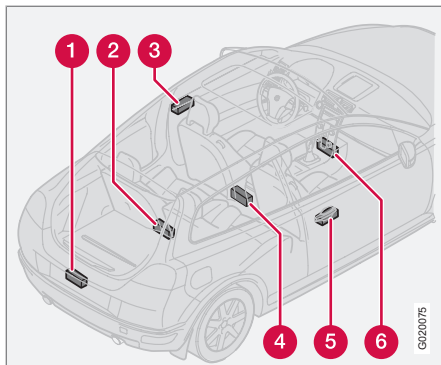
**i** OBS

Når førerdøren låses op med nøglebladet og åbnes, udløses alarmeren. Den afbrydes ved at sætte fjernbetjeningen i startlåsen, se side 134.



### Keyless drive\*

#### Antenneplacering



Keyless-systemet har en række indbyggede antenner placeret rundt omkring i bilen:

- 1 Kofanger bag, inderside midten
- 2 Lastrum, midten længst inde under gulv
- 3 Dørhåndtag, venstre
- 4 Midterkonsol, under bageste del
- 5 Dørhåndtag, højre bag
- 6 Midterkonsol, under forreste del


#### ADVARSEL

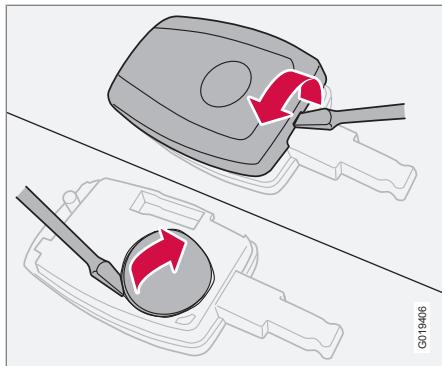
Personer med indopereret pacemaker bør ikke komme nærmere Keyless-systemets antenner end 22 cm med pacemakeren. Dette for at udelukke forstyrrelser mellem pacemakeren og Keyless-systemet.

#### Personlige indstillinger

Der kan foretages personlige indstillinger for de nøglefri funktioner, se side 81.

**Batteri i fjernbetjeningen****Svagt batteri i fjernbetjeningen**

Når batteriet nærmer sig det tidspunkt, hvor optimal funktion ikke kan garanteres, tændes informationssymbolet , og displayet viser **NØGLEBATTERI LAV SPÆNDING** eller **FJERNBATTERI LAV SPÆNDING**.

**Skift af batteri i fjernbetjening**

Hvis låsen gentagne gange ikke reagerer på signal fra fjernbetjeningen fra normal afstand, bør batteriet udskiftes (type CR 2450, 3 V).

1. Læg fjernbetjeningen med knapperne nedad, og vip låget op med en lille skrue-trækker.
2. Løft dækslet af.

3. Se nøje efter, hvor batteriets (+) og (-) side befinder sig (der er et diagram under dækslet).
4. Fjern bort og udskift batteriet. Undgå at berøre batteriet og dets kontaktflader med fingrene.
5. Sæt dækslet på igen, og tryk det fast.
  - > Sørg for at bortskaffe det brugte batteri på en miljøvenlig måde.



## Låsning og oplåsning

### Låsning og oplåsning udefra

For biler med Keyless-system, se side 126.

### Oplåsning

Med fjernbetjeningens oplåsingsknap kan bilen låses op på to forskellige måder (vælg i personlige indstillinger, se side 81):

- Med et tryk låse dørene og bagklappen op
- Oplås førerdøren med ét tryk, og oplås de andre døre og bagklappen med et yderligere tryk.

### Låsning

Fjernbetjeningens låseknap låser dørene og bagklappen samtidigt.

### OBS

Bilen kan låses, selvom bagklappen er åben - når klappen derefter lukkes, er der risiko for, at nøglerne bliver låst inde\*.

### ADVARSEL

Vær opmærksom på risikoen for at blive låst inde i bilen, når den låses udefra med fjernbetjeningen - det vil ikke være muligt at åbne dørene indefra med dørgrebene. Læs mere om dette i afsnittet "Blokeret låsestilling" længere fremme.

### Hurtiglukning

Et langt tryk (mindst 2 sekunder) på fjernbetjeningens låseknap lukker alle ruder og soltag\* samtidigt.

### Bagklap

#### Oplåsning

Oplåsning af bagklappen alene:

- Tryk på fjernbetjeningens knap for oplåsning af bagklappen.

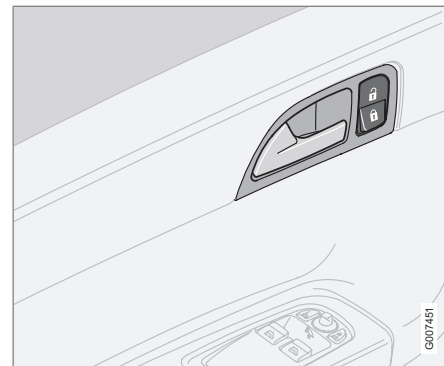
#### Låsning

Hvis dørene er låst, når bagklappen lukkes, låses den ikke. Lås med fjernbetjeningens låseknap eller indefra med centrallåseknapen for at både dørene og bagklappen skal låses.

### Automatisk genlåsning

Hvis ingen af dørene eller bagklappen åbnes inden 2 minutter efter oplåsning, låses alle låse automatisk igen (gælder ikke ved låsning indefra). Denne funktion mindsker risikoen for, at man kommer til at efterlade bilen ulåst. (For biler med alarm, se side 134.)

### Låsning og oplåsning indefra



Med centrallåsknappen på førerdøren kan dørene og bagklappen låses eller låses op samtidigt.

#### Oplåsning

- Tryk ind på centrallåseknapens øvre del

#### Gennemluftningsfunktion

- Tryk ind på centrallåseknapens øvre del

Et langt tryk (mindst 4 sekunder) åbner også alle sideruder samtidigt - f.eks. for hurtigt at gennemlufte kabinen ved varmt vejr.



## Låsning og oplåsning

**Låsning**

- Tryk ind på centrallåseknappens nedre del .

Et langt tryk (mindst 2 sekunder) lukker også alle ruder og soltaget\* samtidigt.

**Åbning af døre**


Når dørene er låst indefra:

- Træk to gange i håndtaget, dørene låses op og åbnes.

**Automatisk låsning**

Når bilens hastighed overstiger 7 km/t, låses døre og bagklap automatisk.

Når denne funktion er aktiveret, og dørene er låst, kan de åbnes på følgende to måder:

- Ved at trække to gange i et af dørhåndtagene
- Tryk på centrallåseknappens øvre del  og træk i dørhåndtaget.

Funktionen kan aktiveres/deaktiveres ved personlige indstillinger, se side 81.

**Blokeret låsestilling\*<sup>1</sup>**

Blokeret låsestilling betyder, at dørene ikke kan åbnes indefra, hvis de er låst med fjernbetjeningen.

Blokeret låsestilling aktiveres med fjernbetjeningen og indtræder med 10-25 sekunders forsinkelse efter låsning af dørene.

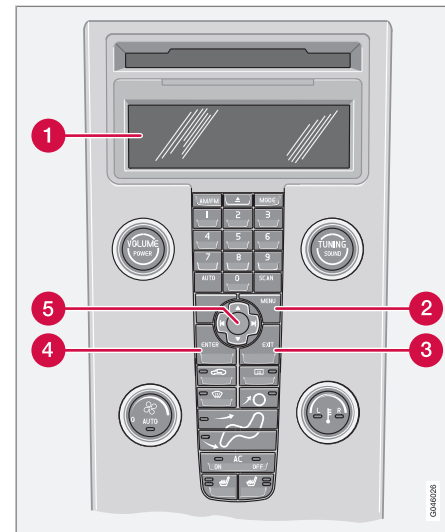
I blokeret låsestilling kan bilen kun låses op med fjernbetjeningen. Førerdøren kan også låses op manuelt med fjernbetjeningens aftagelige nøgleblad - se side 123.

** ADVARSEL**

Efterlad ingen personer i bilen uden først at deaktivere funktionen Blokeret låsestilling for ikke at risikere at låse nogen personer inde.

**Midlertidig deaktivering**

Hvis der er nogen, der ønsker at blive i bilen, og dørene skal låses udefra, kan funktionen Blokeret låsestilling midlertidigt slås fra.



Aktive menuvalg angives med et kryds.

- 1 Display
- 2 MENU
- 3 EXIT
- 4 ENTER
- 5 Navigering

<sup>1</sup> Kun i kombination med alarm.



### Låsning og oplåsning

Deaktivering foretages på følgende måde:

1. Gå ind i menu-systemet under **BILINDSTILLINGER** (for udførlig beskrivelse af menu-systemet, se side 81).
2. Vælg **NEDSAT BESKYTTELSE**.
3. Vælg **Aktiver én gang**: Instrumentpanelets display viser meddelelsen **NEDSAT BESKYT. SE INSTRUKT.BOG** og Blokeret låsestilling slås fra, når bilen låses.

eller

Vælg **Spørg ved udstigning**: Hver gang nøglen drejes til stilling **0**, viser lydanlæggets display meddelelsen **Spørg om nedsat besk. v. udsti. Tryk ENTER for at neds. besk. indtil motoren er startet. Tryk EXIT for at afslutte.** - vælg et af punkterne:

#### OBS

- Husk, at alarmer aktiveres, når bilen låses.
  - Hvis en af dørene åbnes indefra, udløses alarmer.
- 
- Hvis Blokeret låsestilling skal slås fra: Tryk på **ENTER** og lås bilen. Bemærk, at alarmerens\* bevægelses- og hældningssensorer slås fra samtidigt, se side 134.

Næste gang fjernbetjeningen drejes til nøglestilling **II**, nulstilles systemet, og instrumentpanelets display viser meddelelsen **FULD BESKYTTELSE**. Dermed er Blokeret låsestilling og Alarmens bevægelses- og hældningssensorer\* igen aktiveret.

eller

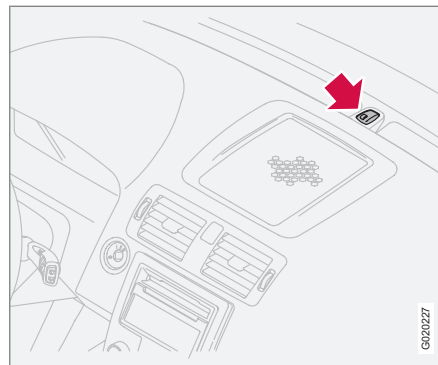
- Hvis låsesystemet ikke skal ændres: Foretag slet intet valg og lås bilen. Eller tryk på **EXIT** og lås bilen.

**Alarm\*****Alarmsystem**

Når alarmsystemet er aktiveret, overvåger det konstant alle alarmindgange.

Alarmen udløses i følgende tilfælde:

- når en dør, motorhjelm eller bagklappen åbnes
- når en ikke-godkendt nøgle sættes i tændingslåsen, eller hvis låsen udsættes for påvirkning
- når der registreres bevægelser i passagerkabinen (hvis der er monteret en bevægelses-sensor)
- når bilen løftes eller bugseres (hvis den er udstyret med hældningssensor)
- startbatteriets kabel frakobles
- hvis nogen forsøger at slå sirenen fra
- bagruden knuses.

**Alarmindikator**

En rød lysdiode på instrumentpanelets overside viser alarmsystemets status:

- Dioden slukket – Alarmen er frakoblet.
- Dioden blinker én gang med to sekunders mellemrum – Alarmen er tilkoblet.
- Dioden blinker hurtigt efter frakobling af alarmen, og indtil nøglestilling II aktiveres – Alarmen har været udløst.

Hvis der opstår en fejl i alarmsystemet, vises der en meddelelse på displayet. Kontakt et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

**i OBS**

Forsøg ikke selv at reparere eller ændre komponenter, der indgår i alarmsystemet. Alle sådanne forsøg kan have konsekvenser for forsikringsvilkårene.

**Tilkobling af alarmfunktion**

- Tryk på fjernbetjeningens låseknop. Et langt blink fra bilens afvisere bekræfter, at alarmen er tilkoblet, og at alle dørene er låst.

**i VIGTIGT**

Alarmen er helt tilkoblet, når afviserne har foretaget et langt blink, og dioden på instrumentpanelet blinker én gang hvert andet sekund.

**Frakobling af alarmfunktion**

- Tryk på fjernbetjeningens oplåseknop. To korte blink fra afviserne bekræfter, at alarmen er frakoblet, og at alle dørene er låst op.



### Alarm\*

#### Automatisk genaktivering af alarm

Funktionen sikrer, at man ikke kommer til at efterlade bilen med alarmen frakoblet.

Hvis bilen er låst op med fjernbetjeningen (og alarmen er frakoblet), men ingen af dørene eller bagklappen åbnes inden 2 minutter, kobles alarmen automatisk til igen. Samtidig låses bilen igen.

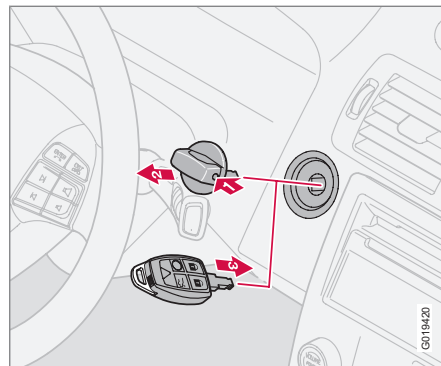
#### Annullering af udløst alarm

- Tryk på fjernbetjeningens oplåsningsknap, eller sæt nøglen i tændingslåsen.

Der gives et bekræftende signal i form af to korte blink med afviserne.

Hvis batterierne i fjernbetjeningen er brugt op, kan alarmen slås fra ved at låse førerdøren op manuelt, sætte fjernbetjeningen i tændingslåsen og dreje den til nøglestilling II.

#### Fjernbetjeningen fungerer ikke



Hvis alarmen ikke kan slås fra med fjernbetjeningen - f.eks. hvis fjernbetjeningens batteri er brugt op - kan bilen låses op, bilens alarm deaktiveres og motoren startes som følger:

- Åbn førerdøren med det aftagelige nøgleblad. Alarmen udløses, og sirenen lyder.
- På biler med Keyless drive-system: Fjern først knappen ved at trykke spærren (1) ind, og træk ud (2).
- Sæt fjernbetjeningen i tændingslåsen (3). Alarmen deaktiveres. Alarmlampen blinker hurtigt, indtil fjernbetjeningen drejes til nøglestilling II.

#### Alarmsignaler

Når alarmen udløses, sker der følgende:

- En sirene lyder i 25 sekunder, eller indtil alarmen slås fra. Sirenen har sit eget batteri og fungerer uafhængigt af bilens startbatteri.
- Alle afvisere blinker i 5 minutter, eller indtil alarmen slås fra.

#### Reduceret alarmniveau

For at undgå utilsigtet aktivering af alarmen - f.eks. hvis en hund efterlades i en låst bil eller ved rejse med et biltog eller en bilfærge - bør bevægelses- og hældningssensorerne midlertidigt slås fra.

Fremgangsmåden er den samme som ved midlertidig afbrydelse af Blokeret låsestilling - se side 131

#### Afprøvning af alarm systemet

##### Afprøvning af kabinens bevægelsessensor\*

- Åbn alle ruder.
- Kobl alarmfunktionen til med fjernbetjeningens låseknap. En aktiveret alarmfunktion bekræftes med en langsomt blinkende alarmindikator.
- Vent i 30 sekunder.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



**Alarm\***

4. Afprøv bevægelsesensoren ved f.eks. at løfte en taske fra sædet.
    - > Der skal nu lyde en sirene, og alle afvisere skal blinke.
  5. Kobl alarmer fra ved at låse op med fjernbetjeningen.
- > Der skal nu lyde en sirene, og alle afvisere skal blinke.
  5. Kobl alarmer fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

**Afprøvning af alarm for døre**

1. Kobl alarmfunktionen til med fjernbetjeningens låseknop.
2. Vent i 30 sekunder.
3. Lås førerdøren op med det aftagelige nøgleblad.
4. Åbn en af dørene.
  - > Der skal nu lyde en sirene, og alle afvisere skal blinke.
5. Kobl alarmer fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

**Afprøvning af alarm for motorhjelm**

1. Sid i bilen og deaktivér bevægelsesensoren, se det foregående afsnit "Reduceret alarmniveau".
2. Bliv siddende i bilen, og kobl alarmfunktionen til med fjernbetjeningens låseknop.
3. Vent i 30 sekunder.
4. Åbn motorhjelm med håndtaget under instrumentpanelet.

Generelt.....	138
Brændstoftpåfyldning.....	140
Alkolås*.....	144
Start af motor.....	148
Start af motor – Flexifuel.....	150
Keyless drive*.....	152
Manuel gearkasse.....	153
Automatgearkasse.....	154
DRIVE Start-Stop*.....	159
Bremsesystemet.....	163
DSTC - Stabilitets- og traktionssikringssystem*.....	165
Parkeringshjælp*.....	167
BLIS*.....	169
Bugsering og bjærgning.....	172
Starthjælp.....	176
Kørsel med anhænger.....	177
Trækanordning*.....	179
Delelig trækkrog*.....	181
Lastning.....	185
Tilpasning af lyskegle.....	186



# 06

## START OG KØRSEL





## Generelt

### Økonomikørsel

At køre økonomisk og tage hensyn til miljøet er at køre forudseende og jævnt og at justere køremåden og hastigheden efter den aktuelle situation.

- Kørsel i det højeste mulige gear, tilpasset til den aktuelle trafiksituation og vej - lavere omdrejningshastighed giver lavere forbrug.
- Undgå at køre med åbne ruder.
- Undgå hurtig, unødvendig acceleration og kraftig opbremsning.
- Tøm bilen for unødvendige ting - jo mere last, desto højere brændstofforbrug.
- Brug motorbremse ved opbremsning, der så kan ske uden fare for andre trafikanter.
- Taglast og skiboks giver større luftmodstand og øger brændstofforbruget - fjern en tagbagagebærer, der ikke anvendes.
- Kørsel i motoren varm i tomgang. Kørsel i stedet med let belastning, så snart det er muligt - en kold motor bruger mere brændstof end en varm.
- Bil med D2-motor og 6-trins manuel gearkasse med Start/Stop\* startes i 2. gear under normale forhold på plan grund.

Se mere information og flere råd på siderne 13 og 294.

### ADVARSEL

Sluk aldrig motoren under kørsel, f.eks. ned ad bakke. Det deaktiverer vigtige systemer som f.eks. servostyring og bremseservo.

### Vadning

Bilen kan køres gennem en vanddybde på højst 25 cm med en hastighed på højst 10 km/t. Der skal udvises ekstra forsigtighed ved passage af strømrende vand.

### VIGTIGT

Der kan opstå motorskade, hvis der trænger vand ind i luftfilteret.

På større dybde kan der komme vand ind i transmissionen. Derved reduceres oliernes smøreevne, og de pågældende systemers levetid forkortes.

Ved kørsel i vand skal hastigheden holdes lav, og bilen må ikke standse. Når vandet er passeret, skal der trykkes let på bremsepedalen for at kontrollere, at der opnås fuld bremsevirkning. Vand og f.eks. mudder kan gøre bremsebelægningerne våde med forsinket bremsevirkning til følge.

- Rengør de elektriske kontakter til elektrisk motorvarmer og anhængerkobling efter kørsel i vand og ler.

### VIGTIGT

Lad ikke bilen stå med vand over tærsklerne i længere tid, det kan forårsage el-fejl i bilen.

Ved motorstop i vand, må omstart ikke prøves. Bilen skal bugseres ud af vandet.

### Motoren, gearkassen og kølesystemet

Under særlige forhold, f.eks. ved kørsel i stærkt bakket terræn og i varmt klima, er der risiko for, at motoren og kølesystemet overophedes - især ved tung last.

For supplerende information om overophedning ved kørsel med anhænger - se side 177.

- Fjern ekstra lygter, som er placeret foran kølergrillen, ved kørsel i varmt klima.
- Ved risiko for overophedning aktiveres en indbygget beskyttelsesfunktion i gearkassen, som bl.a. tænder instrumentpanelets gule informationslampe og viser en tekstmeddelelse om afhjælpning - følg denne anbefaling.
- Hvis temperaturviseren for motorens kølesystem bevæger sig ind i det røde felt, skal bilen standses og motoren arbejde i tomgang i nogle minutter.
- I tilfælde af overophedning frakobles bilens aircondition muligvis midlertidigt.
- Stands ikke motoren straks ved stop efter hård kørsel.



## Generelt

**i OBS**

Det er normalt, at motorens køleventilator arbejder et stykke tid, efter at motoren er standset.

**! VIGTIGT**

For at forhindre skade på nogen af drivsystemets komponenter kontrolleres gearkassens driftstemperatur. Ved risiko for overophedning tændes et advarselssymbol på instrumentpanelet kombineret med en tekstmeddelelse - følg den anbefaling, der gives.

**Dieselmotor**

Ved kørsel med hård belastning i varmt vejr kan motorens køleventilator udskiftes med en med større kapacitet end den fabriksmonterede<sup>1</sup>. Den nærmeste Volvo-forhandler oplyser gerne, hvad der gælder for netop din bil.

<sup>1</sup> For visse motorer.

**Åben bagklap****⚠ ADVARSEL**

Kør ikke med bagklappen åben. Giftig udstødningsgas kan suges ind i bilen gennem lastrummet.

**Undgå at overbelaste batteriet**

De elektriske funktioner i bilen belaster startbatteriet i forskellig grad. Fjernbetjeningen må ikke stå i nøgleposition **II**, når motoren er slukket. Brug i stedet indstilling **I** - så bruges der mindre strøm.

Bemærk, at 12 V-kontakten i lastrummet afgiver strøm, selv når fjernbetjeningen er taget ud af tændingslåsen.

Vær også opmærksom på, at forskelligt tilbehør belaster det elektriske anlæg. Brug ikke funktioner, der bruger megen strøm, når motoren ikke er i gang. Eksempler på disse funktioner er:

- kabineventilator
- forrudevisker(e)
- lydanlæg (høj lydstyrke)
- lygter.

Hvis batterispændingen er lav, viser informationsdisplayet teksten **LAV BATTERISTAND SPAREFUNKTION**. Energisparefunktionen slår derefter visse funktioner fra eller reducerer dem, f.eks. kabineblæser og/eller lydanlæg.

- Oplad startbatteriet ved at starte motoren og lad den derefter fortsætte i mindst 15 minutter - batteriet oplades bedre under kørsel end med motoren i tomgang, når bilen holder stille.

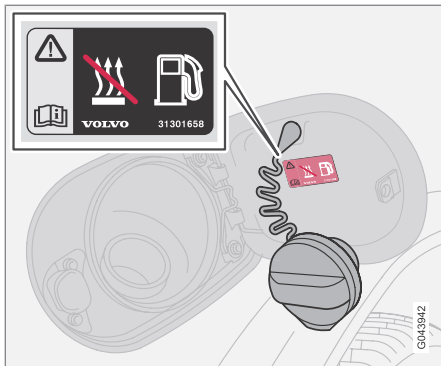
**Glat føre**

Øv dig i glatførekørsel under kontrollerede forhold for at lære, hvordan bilen reagerer.



## Brændstofpåfyldning

### Åbning af tankdækselklappen



*Glem ikke at slukke for den brændstofdrevne varmer, inden brændstofpåfyldning påbegyndes!*

Åbn tankdækselklappen ved hjælp af knappen på lyspanelet, se side 57. Inden klappen kan åbnes, skal motoren være standset. Tankdækselklappen befinder sig på højre bagskærm.

### Lukning

Tryk klappen ind, indtil der høres en klikkende lyd.

### Tankdæksel

1. Drej tankdækslet, indtil der mærkes tydelig modstand.
2. Drej forbi modstanden til stop.

3. Tag dækslet ud.
4. Hæng dækslet op på indersiden af klappen.

### **i** OBS

Sæt tankdækslet på igen efter påfyldning. Drej det, indtil der lyder ét eller flere klik.

### Påfyldning af brændstof

Overfyld ikke tanken. Afbryd, når pumpen slår fra.

### **i** OBS

En overfyldt tank kan løbe over i varmt vejr.

Brændstof af ringere kvalitet end den angivne må ikke bruges, da motoreffekt og brændstofforbrug kan påvirkes negativt. Se mere information i det følgende afsnit Brændstof.

### Generelt om brændstof

#### **!** ADVARSEL

Undgå altid indånding af brændstofdampe og at få stænk af brændstof i øjnene.

Ved brændstof i øjnene: Fjern eventuelle kontaktlinser, skyl øjnene med rigeligt vand i mindst 15 minutter og søg lægehjælp.

Brændstof må aldrig indtages. Brændstoffer som benzin, bioethanol og blandinger heraf, og diesel er meget giftigt, og kan forårsage permanent skade eller dødsfald, hvis de indtages. Søg straks lægehjælp, hvis brændstof er blevet indtaget.

#### **!** ADVARSEL

Brændstof der spildes på jorden, kan antændes af udstødningsgassen.

Sluk for den brændstofdrevne varmer, inden brændstofpåfyldning påbegyndes.

Bær aldrig en tændt mobiltelefon under brændstofpåfyldning. Ringesignaler kan danne gnister og antænde benzindampene, hvilket kan føre til brand og personskader.

**Brændstoffpåfyldning****! VIGTIGT**

Blanding af forskellige brændstoftyper eller brug af brændstof, der ikke anbefales, ophæver Volvos garantier og eventuelle supplerende serviceaftaler - dette gælder alle motorer. Bemærk: Det gælder ikke biler med motorer, der er tilpasset til at køre på ethanolbrændstof(E85).

For information om brændstofforbrug, CO<sub>2</sub>-udslip og tankkapacitet - se side 294.

**Katalysator**

Katalysatoren har til formål at rense udstødningsgassen. Den er placeret tæt i udstødningsgasstrømmen nær motoren, så den hurtigt kommer op på driftstemperatur. Katalysatoren består af en monolit (keramiksten eller metal) med kanaler. Kanalvæggene er belagt med platin/rodium/palladium. Disse metaller varetager katalysatorfunktionen, dvs. de fremskynder den kemiske proces uden selv at bruges.

**Lambda-sonde™ iltføler**

Lambda-sonden indgår i et reguleringssystem, som har til opgave at reducere udslippet og forbedre udnyttelsen af brændstoffet.

En iltføler overvåger iltindholdet i de udstødningsgasser, der kommer ud af motoren. Måleværdien fra analysen af udstødningsgassen

sendes til et elektronisk system, som kontinuerligt styrer indsprøjtningssystemet. Forholdet mellem det brændstof og den luft, der tilføres motoren, reguleres konstant. Reguleringen skaber optimale forhold for en effektiv forbrænding af de skadelige stoffer (kulbrinter, kullite og kvælstofoxider) ved hjælp af en trevejskatalysator.

**Benzin**

Benzin skal opfylde normen EN 228. De fleste motorer kan køres på oktantal 91, 95 og 98 RON.

- 91 RON må ikke bruges til 4-cylindrede motorer, og bør kun bruges til de øvrige motorer i undtagelsestilfælde.
- 95 RON kan bruges til normal kørsel.
- 98 RON anbefales for at få maksimal ydelse og det laveste brændstofforbrug.

Ved kørsel i varmere klima end +38 °C anbefales det højest mulige oktantal for at opnå optimal ydelse og brændstofforbrug.

**! VIGTIGT**

- Brug kun blyfri benzin for ikke at beskadige katalysatoren.
- Brug kun tilsætninger, der er anbefalet af Volvo.

**Bioætanol E85**

Der må ikke foretages ændringer af brændstofsyste­met eller dets komponenter, lige­som ingen af komponenterne må udskiftes med dele, der ikke er specielt konstrueret til brug med bioætanol.

**! ADVARSEL**

Metanol må ikke bruges. Et skilt på tankdækselklappens inderside viser korrekt alternativt brændstof.

Brug af komponenter, der ikke er beregnet til bioætanolmotorer, kan give anledning til brand, person- eller motorskader.

**Reservedunk**

Reservedunken i bilen bør fyldes med benzin, se bemærkningen side 150.

**! VIGTIGT**

Sørg for, at reservedunken er forsvarligt fastgjort, og at dens låg er tæt.

**! ADVARSEL**

Ætanol er følsomt over for gnistdannelse, og der kan dannes eksplosive gasser i reservedunken, hvis den fyldes med ætanol.



## Brændstofpåfyldning

### Diesel

Diesel skal opfylde normen EN 590 eller JIS K2204.

#### ! VIGTIGT

Der må kun bruges brændstof, der opfylder den europæiske dieselnorm.

#### ! VIGTIGT

Diesellignende brændstoffer, som ikke må bruges: specialtilsætninger, Marine Diesel Fuel, fyringsolie, RME<sup>1</sup> (vegetabilsk oliemetyl) og vegetabilsk olie. Disse brændstoffer opfylder ikke kravene ifølge Volvos anbefaling og giver øget slid og motorskader, der ikke dækkes af Volvos garantier.

Dieselmotorer er følsomme over for forurening, f.eks. en for høj mængde svovlpartikler. Brug kun dieselbrændstof fra velkendte producenter. Påfyld aldrig diesel af tvivlsom kvalitet.

Ved lave temperaturer (-40 °C til -6 °C) kan dieselbrændstof give en paraffinudfældning, hvilket kan give startvanskeligheder. De større olieselskaber har også et særligt dieselbrændstof, som er beregnet til temperaturer omkring frysepunktet. Dette brændstof er mere letfly-

dende ved lave temperaturer og reducerer risikoen for udskillelse af paraffin.

#### ! VIGTIGT

Brug særligt vinterbrændstof på den kolde tid af året.

Risikoen for kondensvand i tanken reduceres, hvis tanken holdes godt fyldt op. Kontrollér ved tankning, at der er rent omkring påfyldningsrøret. Undgå at spilde på lakerede flader. Eventuelt spild bør vaskes af med vand og sæbe.

#### ! VIGTIGT

Svovlindholdet må maksimalt være 50 ppm.

### Brændstofstop

Brændstofs systemets konstruktion i en dieselmotor gør, at hvis bilen løber tør for brændstof, kan udluftning på værksted være nødvendig for at genstarte efter optankning.

Efter et motorstop på grund af brændstofmangel skal brændstofs systemet have et øjeblik til at udføre en kontrol. Gør da som følger, før du starter motoren, efter at brændstofftanken er blevet fyldt med diesel:

1. Sæt fjernbetjeningen i tændingslåsen og drej til nøglestilling **II** (se side 148).
2. Vent ca. 1 minut.
3. For at starte motoren: Tryk bremse- og/eller koblingspedalen ned, og drej fjernbetjeningen til startstilling **III**.

### Aftapning af kondensvand i brændstoffilter

I brændstoffilteret separeres kondensvand fra brændstoffet. Ellers kan kondensvandet forårsage forstyrrelser i motoren.

Aftapning af brændstoffilteret skal foretages i overensstemmelse med serviceintervallerne i Service- og garantibogen eller ved mistanke om, at der er anvendt forurenet brændstof.

#### ! VIGTIGT

Visse specialtilsætninger fjerner vandsepareringen i brændstoffilteret.

### Dieselpartikelfilter (DPF)

Dieseldrevne biler kan være forsynet med et partikelfilter, hvilket giver mere effektiv udstødningsrensning. Partiklerne i udstødningsgasen samles i filtret under normal kørsel. For at forbrænde partiklerne og tømme filtret startes en såkaldt regenerering. Hertil kræves, at

<sup>1</sup> Dieselbrændstof kan indeholde en vis mængde RME og må ikke tilsættes mere.





## Brændstoffpåfyldning

motoren er kommet op på normal driftstemperatur.

Regenerering af filteret sker automatisk, og tager normalt 10-20 minutter. Ved lav gennemsnitshastighed kan det tage lidt længere tid. Under regenereringen øges brændstofforbruget lidt.

Bagrudevarmeren kan aktiveres automatisk for at øge belastningen på motoren ved regenerering uden indikering.

### Regenerering i koldt vejr

Hvis bilen ofte kører korte ture i koldt vejr, når motoren ikke op på normal driftstemperatur. Dette medfører, at regenerering af dieselpartikelfiltret ikke finder sted, og at filtret ikke tømmes.

Når filtret er ca. 80 % fyldt med partikler, tændes det gule informationssymbol på instrumentpanelet, og meddelelsen **SODFILTR FULDT SE INSTRUKT.BOG** vises på instrumentpanelets display.

Start regenerering af filtret ved at køre bilen, helst på landevej eller motorvej, indtil motoren kommer op på normal driftstemperatur. Derefter bør bilen køres i yderligere ca. 20 minutter.

### **OBS**

En mindre reduktion i motoreffekt kan midlertidigt mærkes under regenereringen.

Efter afsluttet regenerering slettes meddelelsen automatisk.

### **VIGTIGT**

Hvis filteret er helt fyldt, vil det muligvis ikke længere fungere. I givet fald er det vanskeligt at starte motoren, ligesom man risikerer, at filteret skal udskiftes.

I koldt vejr bør parkeringsvarmeren\* bruges, hvorved motoren hurtigere kommer op på normal driftstemperatur.



## Alkolås\*

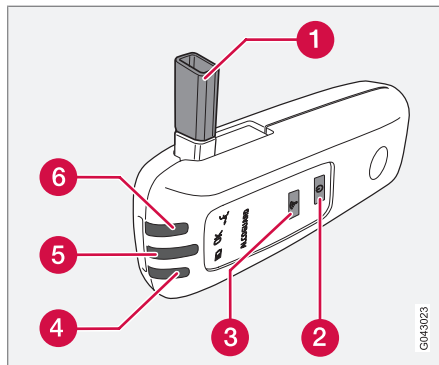
### Generelt om alkolåsen

Alkolåsens<sup>1</sup> funktion er at forhindre, at bilen føres af en beruset fører. Før start af motoren er mulig, skal føreren foretage en udåndingsprøve, som bekræfter, at han ikke er påvirket af alkohol. Alkolåsen kalibreres til det pågældende markeds gældende grænseværdi for lovlig bilkørsel.

### ADVARSEL

Alkolåsen er et hjælpemiddel og fritager ikke føreren for ansvar. Det er altid førerens ansvar at være ædru og at føre bilen på en sikker måde.

### Funktioner



1. Mundstykke til udåndingsprøve.
2. Strømafbryder.
3. Sendeknap.
4. Lampe for batteristatus.
5. Lampe for resultat af udåndingsprøve.
6. Lampe angiver klar for udåndingsprøve.

### Betjening

#### Batteri

Alkolåsens kontrollampe (4) viser batteriets status:

Kontrollampe (4)	Batteristatus
Blinker grønt	Opladning i gang
Grøn	Fuldt opladet
Gul	Halvt opladet
Rød	Afladet - placer opladeren i holderen eller tilslut strømkablet fra handske- rummet.

#### OBS

Opbevar alkolåsen i dens holder. Så holdes det indbyggede batteri fuldt opladet, og alkolåsen aktiveres automatisk, når bilen åbnes.

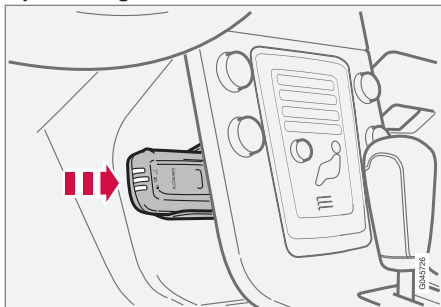
<sup>1</sup> Kaldes også Alcoguard.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Alkolås\*

## Opbevaring



Håndsættets opbevaring og ladestation.

- Alkolåsens håndsæt frigøres ved at trykke den let ind i dets holder og slippe - det springer ud og kan derefter fjernes fra holderen.
- Sæt håndsættet på plads i holderen igen ved at skubbe det ind, indtil det "klikker" på plads.
- Opbevar håndsættet i holderen - her er det bedst beskyttet og dets batterier holdes fuldt opladet.

## Før start af motoren

Alkolåsen aktiveres automatisk, og gøres klar til brug, når bilen åbnes.

1. Når kontrollampen (6) lyser grønt, er alkolåsen klar til brug.
2. Løsn alkolåsen fra dens holder. Hvis alkolåsen befinder sig uden for bilen ved oplåsning, skal den først aktiveres med strømafbryderen (2).
3. Slå mundstykket (1) ud, tag en dyb indånding, og blæs med et jævnt tryk, indtil der høres en kliklyd efter ca. 5 sekunder. Resultatet bliver en af mulighederne i den følgende tabel **Resultat efter udført udåndingsprøve**.
4. Vises ingen meddelelse, kan overførslen til bilen være mislykket. Tryk i så fald på knappen (3) for at sende resultatet manuelt til bilen.
5. Slå mundstykket ned, og sæt alkolåsen fast i dens holder.
6. Start motoren efter godkendt udåndingsprøve inden for 5 minutter - ellers skal den udføres en gang til.

## Resultat efter udført udåndingsprøve

Kontrollampe (5) + Displaytekst	Betydning
Grøn lampe + <b>ALCOGUARD GODKENDT TEST</b>	Start motoren - ingen alkoholprocent målt.
Gul lampe + <b>ALCOGUARD GODKENDT TEST</b>	Motorstart mulig - målt alkoholprocent er over 0,1 promille, men under den gældende grænseværdi <sup>A</sup> .
Rød lampe + <b>EJ GODK. TEST VENT 1 MINUT</b>	Motorstart ikke mulig - målt alkoholprocent er over den gældende grænseværdi <sup>A</sup> .

<sup>A</sup> Grænseværdien varierer fra land til land - find ud af, hvad der gælder. Se også afsnittet Generelt om alkolåsen på side 144.

**OBS**

Efter afsluttet kørsel kan motoren genstartes inden for 30 minutter, uden at der skal foretages en ny måling af udåndingsluften.



## Alkolås\*

### Husk på

#### Før udåndingsprøve

For at få korrekt funktion og et så retvisende måleresultat som muligt:

- Undgå at spise eller drikke i ca. 5 minutter inden udåndingsprøven.
- Undgå kraftig forrudesprinkling - alkoholen i sprinklervæsken kan medføre forkeret måleresultat.

#### Førerskift

For at sikre, at der foretages en ny udåndingsprøve ved førerskift: hold afbryderknappen (2) og sendeknappen (3) inde samtidig i ca. 3 sekunder. Så er bilen igen indstillet på start-blokering, og der kræves en ny godkendt udåndingsprøve inden motorstart.

#### Kalibrering og service

Alkolåsen skal kontrolleres og kalibreres på et værksted<sup>2</sup> hver 12. måned.

30 dage før nødvendig recalibrering viser displayet **ALCOGUARD KALIB. NØDVENDIG**. Hvis kalibrering ikke udføres inden for 30 dage, bliver normal motorstart blokeret. Herefter er kun start med Bypass-funktion mulig, se side 146 afsnittet Nødsituation.

Meddelelsen kan slukkes med et tryk på sendeknappen (3). Ellers slukkes den af sig selv efter ca. 2 minutter, men kommer tilbage ved hver motorstart - kun en recalibrering på et værksted<sup>2</sup> kan slukke meddelelsen permanent.

#### Koldt eller varmt vejr

Jo koldere vejr, desto længere tid tager det, før alkolåsen er klar til brug:

Temperatur (°C)	Maksimal opvarmningstid (sekunder)
+10 til +85	10
-5 til +10	60
-40 til -5	180

Ved temperaturer under -20 °C eller over +60 °C skal alkolåsen have ekstra strøm. Displayet viser **ISÆT ALCOGUARD EL-KABEL**. Tilslut så strømkablet fra handskerummet til alkolåsen, og vent på at kontrollampen (6) lyser grønt.

I meget koldt vejr kan opvarmningstiden reduceres ved at tage alkolåsen med indendørs.

#### Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation, eller hvis alkolåsen er ude af drift, er det muligt at omgå alkolåsen, så bilen kan køres.

#### **i** OBS

Al aktivering med omløb (Bypass) logges og lagres i en hukommelse, se side 10 i afsnittet Registrering af data.

Efter aktiveret bypass-funktion viser displayet hele tiden **ALCOGUARD BYPASS AKTIVERET** under kørsel, og der kan kun nulstilles på et værksted<sup>2</sup>.

Bypass-funktionen kan testes, uden at fejlmeddelelse logges - udfør alle trin uden at starte bilen. Fejlmeddelelsen slettes, når bilen låses.

Vid installationen af alkolåsen vælges, om omgåelsen skal være bypass- eller nødfunktion. Denne indstilling kan efterfølgende ændres på et værksted<sup>2</sup>.

#### Aktivere bypass-funktion

- Tryk samtidigt på venstre kontaktarms **READ**-knap og knappen for advarselsblinklys og hold i ca. 5 sekunder. Displayet viser først **OMLØB AKTIVERET VENT 1 MINUT**, og derefter **ALCOGUARD**

<sup>2</sup> Et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Alkolås\*

**BYPASS AKTIVERET** - herefter kan motoren startes.

Denne funktion kan aktiveres flere gange. Fejlmeddelelsen, som vises under kørsel, kan kun slukkes på et værksted<sup>2</sup>.

#### Aktivere nødfunktion

- Tryk samtidigt på venstre kontaktarms **READ**-knap og knappen for advarselsblinklys og hold i ca. 5 sekunder. Displayet viser **ALCOGUARD BYPASS AKTIVERET**, og motoren kan startes.

Denne funktion kan kun bruges én gang, derefter skal nulstilling foretages på et værksted<sup>2</sup>.

#### Symboler og displaymeddelelser

Ud over de allerede beskrevne meddelelser kan kombinationsinstrumentets display også vise følgende:

Displaytekst	Betydning/ Afhjælpning
ALCOGUARD GENSTART MULIG	Motoren har været slukket i kortere tid end 30 minutter - motorstart er mulig uden en ny prøve.
ALCOGUARD SERVICE PÅKRÆ- VET	Kontakt et værksted <sup>2</sup> .
ALCOGUARD INTET SIGNAL	Sending mislykkedes - send manuelt med knap (3) eller lav en ny udåndingsprøve.
ALCOGUARD UGYLDIG TEST	Testen mislykkedes - lav en ny udåndingsprøve.
ALCOGUARD PUST LÆNGERE	Blæsningen for kort - blæs længere.
ALCOGUARD PUST LETTERE	Blæsningen for hård - blæs svagere.

Displaytekst	Betydning/ Afhjælpning
ALCOGUARD PUST KRAFTI- GERE	Blæsningen for svag - blæs hårdere.
ALCOGUARD VENT FORVARM- NING	Opvarmning ikke klar - vent på teksten <b>ALCOGUARD PUST I 5 SEK..</b>

<sup>2</sup> Et autoriseret Volvo-værksted anbefales.



## Start af motor

### Inden motoren startes

- Træk parkeringsbremsen an.

Bemærk, at hvis bilen er udstyret med alkoholås, skal en udåndingsprøve først godkendes, inden motoren kan startes, se side 144.

### Automatgearkasse

- Sæt gearvælgeren i stilling **P** eller **N**.

### Manuel gearkasse

Stil gearstangen i frigear, og hold koblingspedalen helt nedtrådt. Dette er særlig vigtigt i streng kulde.

### ADVARSEL

Tag aldrig fjernbetjeningen ud af startlåsen under under kørsel, eller når bilen bugseres. Ratlåsen kan aktiveres, hvilket gør bilen umulig at styre.

Fjernbetjeningen skal være i nøglestilling **II** ved bugsering.

### OBS

Ved koldstart kan omdrejningstallet være mærkbart højere end normalt for visse motortyper. Dette er for så hurtigt som muligt at få udstødningsrensensystemet op på normal driftstemperatur, hvilket minimerer udstødningsforureningen og skåner miljøet.

### Start af motor

#### VIGTIGT

Hvis motoren ikke er startet efter tre forsøg - vent tre minutter før et nyt forsøg. Startevnen forbedres, hvis startbatteriet kan genoprette sig.

### Benzin

- Drej fjernbetjeningen til nøglestilling **III**. Hvis motoren ikke starter i løbet af 5-10 sekunder, skal nøglen slippes, og et nyt startforsøg gøres.

### Diesel

1. Drej fjernbetjeningen til nøglestilling **II**.
  - > Et kontrolsymbol i kombinationsinstrumentet viser, at forvarmning af motoren er i gang, se side 49.
2. Drej nøglen til stilling **III**, når kontrolsymbolet slukkes.

### Autostart \*

Med autostartfunktionen behøver fjernbetjeningen (eller startknappen, hvis bilen har Keyless drive - se side 126) ikke holdes i nøglestilling **III**, indtil motoren er startet.

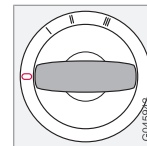
- Drej nøglen til nøglestilling **III** og slip den - startmotoren arbejder derefter automatisk, indtil motoren er startet.

### OBS

Ved start af en dieselmotor i ekstrem kulde uden at afvente forvarmning af motoren kan den automatiske startsekvens tage nogle sekunder mere.

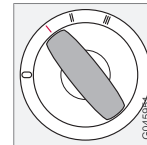
### Nøglestillinger

#### 0 – Låsestilling



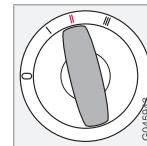
Ratlåsen aktiveres, når fjernbetjeningen tages ud af tændingslåsen.

#### I – Radiostilling



Ratlås deaktiveret. Nogle funktioner kan bruges. Det elektriske system er ikke tændt.

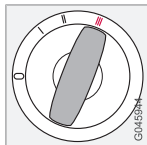
#### II – Kørestilling



Fjernbetjeningens stilling under kørsel. Hele det elektriske system er tændt.



### III – Startstilling



Startmotoren aktiveres. Fjernbetjeningen slippes, når motoren er startet, og springer derefter tilbage til kørestilling.

Der kan høres en tikkende lyd, hvis fjernbetjeningen ender i en mellemposition - drej fjernbetjeningen til position II og tilbage for at slippe af med lyden.

### Når ratlåsen er tilkoblet

Hvis forhjulene står på en sådan måde, at der opstår spændinger i ratlåsen, kan informationsdisplayet vise en advarselmeddelelse, og bilen kan ikke startes. Gør som følger:

1. Tag fjernbetjeningen ud af tændingslåsen og drej rattet, så spændingen udløses.
2. Hold rattet i samme stilling, mens nøglen stilles tilbage, og et nyt startforsøg gøres.

### ADVARSEL

Tag **aldrig** fjernbetjeningen ud af startlåsen under kørsel, eller når bilen bugseres. Ratlåsen aktiveres, og bilen kan ikke styres.

### ADVARSEL

Tag altid fjernbetjeningen ud af startlåsen når bilens forlades, især hvis der er børn i bilen.

### Fjernbetjeningen og elektronisk startspærre

Fjernbetjeningen må ikke hænge sammen med andre nøgler eller metalgenstande på det samme nøgleknippe. I givet fald kan den elektroniske startspærre aktiveres ved en fejltagelse.



## Start af motor – Flexifuel

### Generelt om start med Flexifuel

Motoren startes på samme måde som i en benzindrevet bil, se side 148.

#### **i** OBS

Startspærren aktiveres ved gentagne startforsøg. Inden der kan foretages et nyt startforsøg, skal startnøglen/-knappen først drejes tilbage til stilling **I** eller **O**.

### Ved startvanskeligheder

Gør følgende, hvis motoren ikke starter ved første forsøg:

1. Træd speederen 1/3 til 1/2 ned.
2. Drej fjernbetjeningen/startknappen til nøglestilling **III**.
3. Når motoren er startet: let på speederen, efterhånden som motorens omdrejningstal øges.

### Hvis motoren ikke starter efter 10 sekunder, andet forsøg

- Drej fjernbetjeningen/startknappen til nøglestilling **III**, indtil motoren starter, dog ikke længere end 60 sekunder.

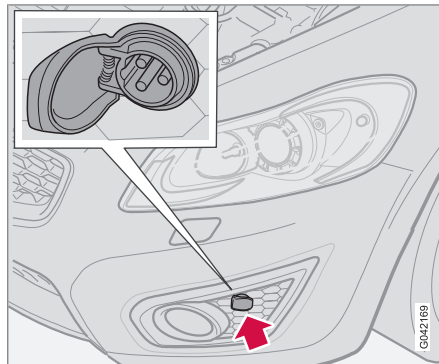
### Hvis motoren stadig ikke starter

- Vent et minut, tryk speederen helt ned, og gentag det foregående punkt.

#### **!** VIGTIGT

Hvis motoren ikke starter, selv efter gentagne startforsøg, kontaktes et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

### Motorvarmer\*



Eltilslutning for motorvarmer.

Når temperaturen forventes at blive lavere end -10 °C, og bilen er tanket med bioætanol E85, bør der bruges motorvarmer i ca. 2 timer for at gøre det lettere at starte motoren hurtigt.

Jo lavere temperatur, desto længere tid skal der bruges motorvarmer. Ved -20 °C bør varmeren bruges i ca. 3 timer.

Biler beregnet til bioætanol E85 har en elektrisk motorvarmer\*. At starte og køre med en forvarmet motor medfører betydeligt lavere udslip og mindsket brændstofforbrug. Tilstræb derfor at bruge motorvarmer i hele vinterhalvåret.

#### **!** ADVARSEL

Motorvarmeren drives med højspænding. Fejlsøgning på eller reparation af en elektrisk motorvarmer og dets elektriske tilslutninger må kun udføres af et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

#### **i** OBS

Husk på følgende, hvis du vil have reservebrændstof med:

- Ved motorstop på grund af tom brændstoftank kan bioætanol E85 fra en reserve-dunk i ekstrem kulde bevirke, at motoren bliver svær at starte. Det kan undgås ved at have reservedunken fyldt med 95 oktan benzin.

For mere information om Flexifuels brændstof bioætanol E85, se side 141.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



**Start af motor – Flexifuel****Brændstofftilpasning**

Hvis brændstoftanken tankes med benzin, efter bilen har kørt med bioætanol E85 (eller omvendt), kan motoren gå lidt ujævnt i et stykke tid. Derfor er det vigtigt at lade motoren vænne sig til (tilpasse sig) den nye brændstofblanding.

Tilpasningen sker automatisk, når bilen køres i en kort periode med jævn hastighed.

**VIGTIGT**

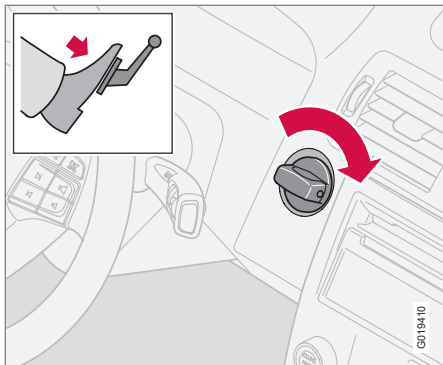
Efter ændring af brændstofblanding i tanken skal der udføres en tilpasning ved at køre med en jævn hastighed i ca. 15 minutter.

Hvis startbatteriet har været afladet eller frakoblet, kræves en noget længere køreperiode til tilpasning, da elektronikens hukommelse er tømt.



## Keyless drive\*

### Generelt



Med Keyless drive-systemet kan bilen låses op, køres og låses uden nøgle, se side 126.

Startknappen i startlåsen bruges på samme måde som en fjernbetjening. En forudsætning for at bilen starter, er at bilens fjernbetjening er i kabinen eller i lastrummet.

### Start af bilen

- Træd koblingspedalen (manuelt gear) eller bremspedalen (automatgear) ned.

### Benzinmotor

- Tryk ind og drej startknappen til nøglestilling **III**.

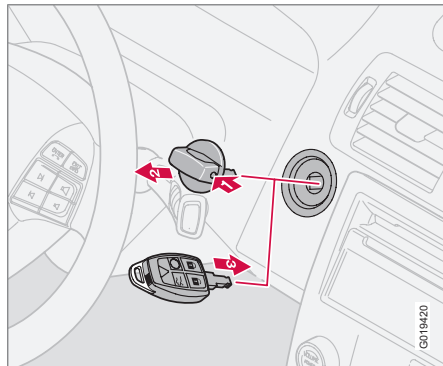
### Dieselmotor

1. Drej først startknappen til nøglestilling **II**, og vent indtil dieselmotorsymbolet i kombinationsinstrumentet er slukket, se side 49.
2. Drej derefter startknappen til stilling **III**.

Hvis fjernbetjeningens batteri er brugt op, fungerer keyless drive-funktionen ikke. Så kan bilen startes ved at bruge fjernbetjeningen som startknop.

1. Tryk spærren i startknappen ind.
2. Træk startknappen ud af startlåsen.
3. Stik fjernbetjeningen ind i startlåsen, og start på samme måde som med startknappen.

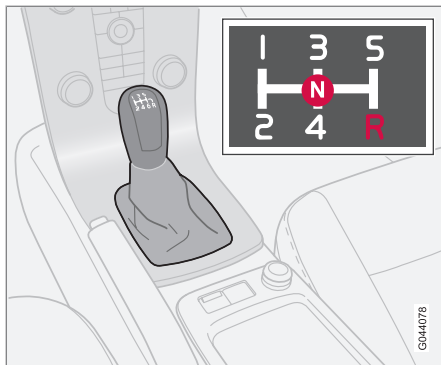
### Start med fjernbetjening



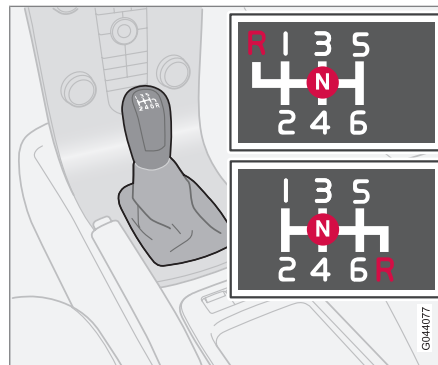


## Manuel gearkasse

### Gearpositioner



Gearpositioner 5-trins gearkasse.



Gearpositioner 6-trins gearkasse.

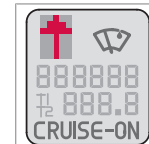
6-trins gearkassen findes i to forskellige versioner - bakgearets position adskiller dem. Se de aktuelle gearpositioner præget på gearstangen.

- Træd koblingspedalen helt ned ved hvert gearskift.
- Fjern foden fra koblingspedalen mellem hvert gearskift.

### ADVARSEL

Brug altid parkeringsbremsen ved parkering på et hældende underlag - et valgt gear er ikke tilstrækkeligt til at holde bilen i alle situationer.

### Gearskifteindikator - GSI\*



GSI - Gear Shift Indicator - meddeler føreren, hvornår det er mest hensigtsmæssigt at skifte gear. Indikationen sker med en pil for skift op henholdsvis ned på kombinationsinstrumentets nederste

informationsdisplay, se side 47.

### Bakgearsspærre

Bakgearsspærren gør det mere vanskeligt ved en fejltagelse at sætte bilen i bakgear ved normal kørsel fremad.

- Start fra neutral stilling **N** og sæt kun i bakgear **R**, når bilen holder stille.

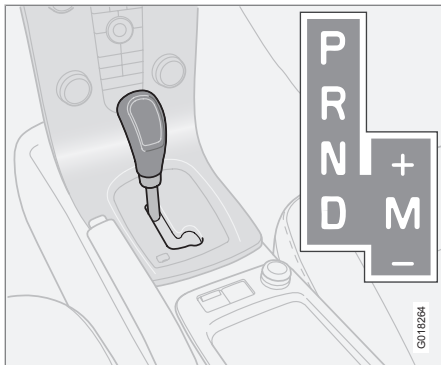
### OBS

Med den øverste variant af gearpositioner for seks-trins gearkasse (se foregående illustration) - tryk **først** gearstangen ned i **N**-stilling for at sætte i bakgear.



## Automatgearkasse

### Geartronics automatiske gearstillinger



**D:** Automatiske gear. **M (+/-):** Manuelle gear.

På informationsdisplayet vises gearvælgerens position med følgende tegn: **P, R, N, D, 1, 2, 3, 4, 5** eller **6**, se side 47.

### P – Parkeringsstilling

Stilling **P** vælges, når motoren startes, eller når bilen holder parkeret.

### **!** VIGTIGT

Bilen skal holde stille, mens stilling **P** vælges.

### **i** OBS

Bremsepedalen skal trykkes ned, for at gearstangen skal kunne føres ud af **P**-stillingen.

I stilling **P** er gearvælgeren mekanisk spærret. Når bilen parkeres, bør parkeringsbremsen altid trækkes an.

### **!** ADVARSEL

Brug altid parkeringsbremsen ved parkering på et hældende underlag - automatgearkassens **P**-position er ikke tilstrækkeligt til at holde bilen i alle situationer.

### **R – Bakstilling**

Bilen skal holde stille, mens stilling **R** vælges.

### **N – Neutral stilling**

Der er ikke valgt noget gear, og motoren kan startes. Træk parkeringsbremsen an, når bilen holder stille med gearvælgeren i stilling **N**.

### **i** OBS

Bremsepedalen skal trykkes ned, for at gearstangen skal kunne føres ud af **N**-stillingen, hvis bilen har stået stille i mere end 3 sekunder.

### **D – Kørestilling**

**D** er normal kørselsposition. Op- og nedskifte sker automatisk, afhængigt af gasgivning og hastighed. Bilen skal holde stille, når **D** vælges fra stilling **R**.

### Geartronics manuelle gear (+/-)

Med Geartronics automatiske gearkasse kan føreren også skifte manuelt. Bilen motorbremses, når speederen slippes.

Manuelt gear nås ved at føre stangen til siden fra position **D** til endestillingen ved +/- . Informationsdisplayet skifter tegn fra **D** til et af talene 1-6, hvilket svarer til det gear, der netop er valgt, se side 47.

- Tryk stangen fremad mod + (plus) for at skifte et trin op, og slip den - stangen vender tilbage til sin hvilestilling mellem + og -.

eller

- Træk stangen bagud mod - (minus) for at skifte et trin ned, og slip den.

Manuelt gear (+/-) kan vælges når som helst under kørslen.

For at undgå ryk og motorstop skifter Geartronic automatisk ned, hvis føreren lader farten falde mere, end hvad der er passende for det valgte gear.



## Automatgearkasse

For at vende tilbage til automatisk kørestilling:

- Før stangen mod siden til endestillingen ved **D**.

### Kickdown

Når speederen trædes helt i bund (forbi det normale fuldgaspunkt), skiftes der straks automatisk ned i gear, hvilket kaldes kickdown.

Hvis speederen bringes ud af kickdown-stillingen, gears der automatisk op.

Kickdown bruges, når der kræves maksimal acceleration, f.eks. ved overhaling.

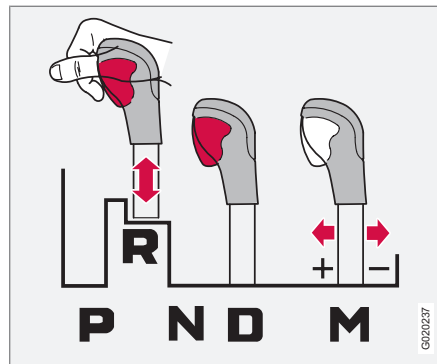
### Sikkerhedsfunktion

For at forhindre overdrejning af motoren har gearkassens styreprogram en nedgearingsbeskyttelse, der forhindrer kickdown-funktionen.

Geartronic tillader ikke nedgearing/kickdown, der medfører et så højt omdrejningstal, at motoren kan tage skade. Hvis føreren alligevel forsøger at skifte ned, sker der ikke noget – man bliver i det aktuelle gear.

Ved kickdown kan bilen skifte et eller flere trin ned ad gangen, afhængigt af motorens omdrejningstal. Bilen skifter til et højere gear, når motoren når sit maksimale omdrejningstal - herved forhindres motorskader.

### Mekanisk gearvælgerspærring



Gearvælgeren kan føres frit frem eller tilbage mellem **N** og **D**. De øvrige stillinger har en spærring, som betjenes med spærreknappen på gearvælgeren.

Med spærreknappen trykket ind kan stangen føres frem eller tilbage mellem **P**, **R**, **N** og **D**.

### Automatisk gearvælgerspærring

Biler med automatgearkasse er udstyret med et specielt sikkerhedssystem:

#### Nøglespærring – Keylock

For at fjernbetjeningen skal kunne tages ud, skal gearvælgeren stå i stillingen **P**. I alle andre stillinger er nøglen spærret.

#### Parkeringsstilling (P)

Stillestående bil med motoren i gang:

- Hold foden på bremsepedalen, når gearvælgeren føres til en anden stilling.

#### Elektrisk gearspærring – Shiftlock

##### Parkeringsstilling (P-stilling)

For at kunne føre gearvælgeren fra stilling **P** til de øvrige gear skal fjernbetjeningen stå i stilling **II** og bremsepedalen være trådt ned.

#### Gearspærring – Neutral (N-stilling)

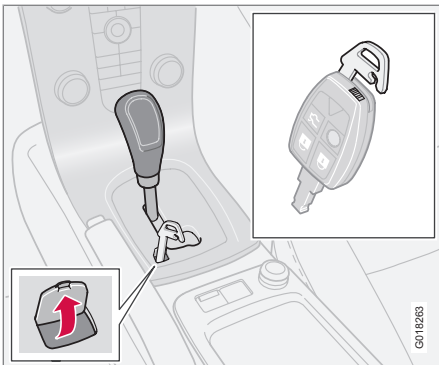
Hvis gearvælgeren står i **N**-stilling, og bilen har holdt stille i mindst 3 sekunder (uanset om motoren er i gang eller ej), er gearvælgeren spærret i **N**-stilling.

For at kunne føre gearvælgeren fra **N**-stilling til et andet gear skal fjernbetjeningen stå i stilling **II** og bremsepedalen være trådt ned.



## Automatgearkasse

### Frakobling af gearvælgerspærring



I visse tilfælde skal det være muligt at flytte bilen, selvom den ikke kan køres, f.eks. hvis batteriet er afladet. Sådan gøres det muligt at flytte bilen:

1. Under teksten **P-R-N-D** på gearvælgerens panel sidder en lille lem. Åbn den bagtil.
2. Stik nøglebladet fra fjernbetjeningen ned til bunden.
3. Hold nøglebladet trykket ned, og før samtidigt gearstangen ud af **P**-stillingen.

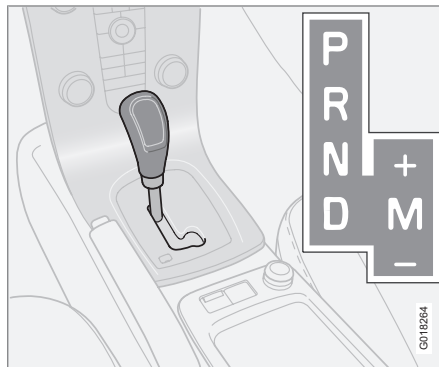
### Koldstart

Ved start i lave temperaturer kan gearskiftene af og til forekomme hårde. Dette skyldes gearkasseoliens træghed i lave temperaturer. For at mindske afgivelsen af udstødningsgas skifter gearkassen op senere end normalt, hvis motoren startes i lave temperaturer.

#### **i** OBS

Alt efter motorens temperatur ved start er omdrejningstallet i tomgang ved koldstart for visse motortyper højere end normalt.

### Automatisk gearkasse Powershift\*



**D:** Automatiske gear. **M (+/-):** Manuelle gear.

Powershift er en 6-trins automatisk gearkasse, som i modsætning til en konventionel automatgearkasse har dobbelte mekaniske koblingslammeller. En konventionel automatgearkasse har i stedet en hydraulisk momentomformer, som overfører kraften fra motor til gearkasse.

Powershift-gearkassen fungerer på samme måde og har lignende knapper og funktioner som automatgearkassen Geartronic, der er beskrevet i det foregående afsnit.

Hvis du er i tvivl, om bilen er udstyret med gearkassen Powershift eller ej, kan det bekræftes ved at kontrollere betegnelsen på mærkat nr. (5) under motorhjelm - se side 282. Betegnelsen "MPS6" betyder, at der er en Powershift - ellers er det automatgearkassen Geartronic.

### Husk på

Gearkassens dobbeltkobling har en overbelastningsbeskyttelse, som aktiveres, hvis den bliver for varm, f.eks. hvis bilen for længe holdes stille op ad bakke med speederen.

At gearkassen er blevet for varm, bemærkes ved at bilen ryster og vibrerer, advarselssymbolerne tændes, og der vises en meddelelse på informationsdisplayet. Også ved langsom kørsel (10 km/t eller derunder) op ad bakke eller med tilkoblet påhængsvogn kan gearkassen blive for varm. Gearkassen køler ned, når



## Automatgearkasse

bilen holder stille, når driftsbremsen er trådt ned, og når motoren er i tomgang.

Overophedning ved langsom kørsel i kø kan undgås ved at køre i etaper: Hold stille og vent med foden på driftsbremsen, indtil der er kommet en tilpas strækning i den forankørende trafik, kør et stykke frem, stands og vent igen et stykke tid med foden på bremsen.

### **VIGTIGT**

Brug driftsbremsen til at holde bilen stille op ad bakke - hold ikke bilen stille med speederen. Gearkassen kan overophedes.

For vigtige oplysninger om gearkassen Powershift og bugsering - se side 172.

### **Tekstmeddelelse og afhjælpning**

I nogle situationer kan displayet vise en meddelelse, samtidig med at et symbol tændes.

Tabellen viser tre trin med øget alvorlighedsgrad, hvis gearkassen skulle blive for varm. Parallelt med displayteksten gøres føreren også opmærksom ved at bilens elektronik midlertidigt ændrer køreegenskaberne. Følg i givet fald anvisningerne på informationsdisplayet.

Symbol	Display	Køreegenskaber	Afhjælpning
	GEARKA. OVEROPH. BREMS OG STOP	Vanskeligt at holde jævn hastighed med konstant omdrejningstal.	Gearkassen overophedet. Hold bilen stille med fodbremsen <sup>A</sup> .
	GEARKA. OVEROPH. E3	Kraftigt stampende fremdrift af bilen.	Gearkassen overophedet. Parker straks bilen på en sikker måde.
	TRANSM. KØLING HOLD MOTOR IGANG	Ingen drift på grund af overophedet gearkasse.	Gearkassen overophedet. For hurtigst mulig afkøling: Lad motoren gå i tomgang med gearstangen i <b>N</b> - eller <b>P</b> -stilling, indtil meddelelsen slukkes.

<sup>A</sup> For hurtigst mulig afkøling: Lad motoren gå i tomgang med gearstangen i **N**- eller **P**-stilling, indtil meddelelsen slukkes.



### Automatgearkasse

#### OBS

Tabellens eksempler er ikke en indikation af, at bilen er defekt. De viser, at en sikkerhedsfunktion er blevet aktiveret for at hindre skade på bilens dele.

#### ADVARSEL

Hvis advarselssymbol kombineret med teksten **GEARKA. OVEROPH. E3** ignoreres, kan varmen i gearkassen blive så høj, at kraftoverførslen mellem motor og gearkasse midlertidigt afbrydes for at hindre koblingen i at havarere - bilen mister fremdriften og bliver stationær, indtil gearkassens temperatur er afkølet til et acceptabelt niveau.

For flere mulige displaymeddelelser med deres respektive forslag til løsning vedrørende automatisk gearkasse, se side 52.

En displaytekst slukkes automatisk efter udført afhjælpning eller efter et tryk på blinklysarmens **READ**-knap.





## DRIVE Start-Stop\*

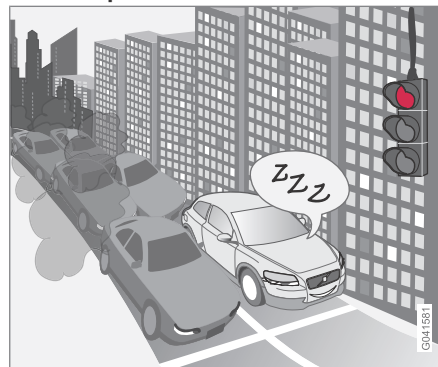
### Generelt

#### Mere støjsvag og renere



Omsorg for miljøet er en af Volvo Car Corporations kerneværdier, som styrer al vores aktivitet. Denne målretning har resulteret i bilserien DRIVE, hvis koncept er en interaktion mellem flere separate energibesparende funktioner, der har den fælles opgave at reducere brændstofforbruget, hvilket igen bidrager til et reduceret udslip.

### Start/Stop



Ud over at have en pålidelig og brændstoføkonomisk dieselmotor er denne bils motor udstyret med en Start- og Stopfunktion, der f.eks. aktiveres, når bilen holder stille i en bilko eller venter ved trafiklys - se detaljeret beskrivelse på næste side.

Motorens automatiske genstart går så smidigt, at det næsten ikke mærkes, at motoren faktisk er slukket. Det opleves, som om motoren har kørt hele tiden, men med en meget stille og lav tomgang.

Med Start/Stop-funktionen får føreren mulighed for en mere aktiv miljøbevidst måde at køre

bil på. Bilen kan sættes ud af gear og motoren standses automatisk, når det er hensigtsmæssigt.

#### Smart opladning

Bilens bevægelsesenergi udnyttes ved motorbremsning ved at den omdannes til strøm og lagres i bilens startbatteri.

#### Tilpasset servostyring

En anden DRIVE-funktion er, at servostyringens energiforbrug tilpasses efter behov. Gennem optimering og indførelse af en energibesparende funktion kan energiforbruget minimeres i tilfælde, hvor servohjælp (hjælp til at dreje rattet) ikke er nødvendig.

#### Aerodynamik

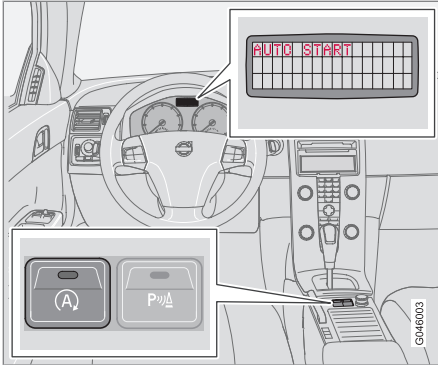
I DRIVE-konceptet indgår også et sænket karrosseri, front- og bagspoiler med lav luftmodstand, og specialdesignede fælge<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Udbuddet varierer, afhængigt af markedet.



## DRive Start-Stop\*

### Funktion og betjening



Tænd/Sluk-knap og displaytekst. **AUT. START-STOP AKTIVERET.**

Start/Stop-systemet aktiveres automatisk, når motoren startes med nøgle. Føreren gøres opmærksom på funktionen ved at Tænd/Sluk-knappens grønne lampe lyser.

### **i** OBS

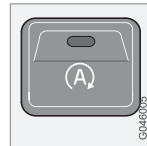
Efter hver nøglestart og automatisk standning skal bilen først komme op på 5 km/t, inden den automatiske Start/Stop-funktion genaktiveres - derefter skal visse betingelser være opfyldt, se dem under overskriften "Motoren standser ikke automatisk".

Alle bilens almindelige systemer, f.eks. belysning og radio, fungerer normalt, selv med automatisk standset motor. Men noget udstyr kan midlertidigt få reduceret funktion, f.eks. klimaanlæggets blæserhastighed eller meget høj lydstyrke på lydanlægget.

### Standse motoren automatisk

For at motoren skal standse automatisk, skal bilen stå stille - Start/Stop-funktionen accepterer dog langsom kørsel svarende til normal ganghastighed:

- Sæt gearstangen i neutral stilling og slip koblingspedalen - motoren standser automatisk.



Displayteksten **MOTOR I AUT. START** og knappens tændte grønne lampe påmindrer om - og angiver - at motoren er standset automatisk.

### Starte motoren automatisk

Med gearstangen i neutral stilling:

- Tryk koblingspedalen ned - motoren starter automatisk.
- eller
- Tryk på speederen - motoren starter automatisk.

Ned ad bakke er det også muligt at starte motoren automatisk på følgende måde:

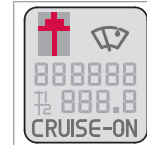
- Slip driftsbremsen og lad bilen køre af sted - motoren starter automatisk, når hastigheden overstiger normal ganghastighed.

Efter motorstart:

- Sæt i et passende gear, og fortsæt kørslen.

### Gearindikator

En væsentlig detalje i forbindelse med miljøtilpasset kørsel er at køre i det rigtige gear og skifte gear i tide.



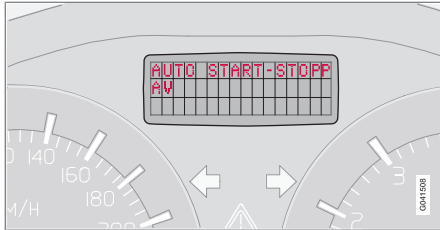
Som hjælpemiddel har føreren en indikator, der meddeler, hvornår det er mest fordelagtigt at sætte i det næste højere eller lavere gear - GSI (Gear Shift Indicator).

Indikeringen sker med en op- henholdsvis nedpil på kombinationsinstrumentets nedre display.



## DRIVE Start-Stop\*

## Deaktivere Start/Stop-funktionen



Informationsdisplayet viser her, at Start/Stop-funktionen er slået fra.



I nogle situationer kan det være ønskeligt at midlertidigt afbryde den automatiske Start/Stop-funktion - det gøres med et tryk på denne knap, hvorved knappens lampe slukker.

Start/Stop-funktion slået fra indikeres, ved at informationsdisplayet viser en meddelelse i ca. 5 sekunder.

Start/Stop-funktionen er slået fra, indtil den igen aktiveres med knappen, eller indtil næste gang motoren nøglestartes.

## Begrænsninger

## Motoren standser ikke automatisk

Selvom Start/Stop-funktionen er aktiveret, standser motoren ikke automatisk, hvis:

- føreren har åbnet sikkerhedsselens lås.
- bilen ikke er standset helt.
- bilen er bakket og bakgear er deaktiveret.
- motoren ikke har normal driftstemperatur.
- udetemperaturen er under frysepunktet eller over ca. 30 °C.
- miljøet i kabinen afviger fra de forvalgte værdier - indikeres af, at kabinens blæser har et højt omdrejningstal.
- startbatteriets kapacitet er under det laveste tilladte niveau.
- startbatteriets temperatur er under frysepunktet eller overstiger ca. 55 °C.

## Motoren starter automatisk uden indgreb fra føreren

En automatisk standset motor kan i nogle tilfælde genstarte, uden at føreren har besluttet, at kørslen skal fortsætte. I følgende tilfælde starter motoren automatisk, selv om føreren ikke har trådt ned på koblingspedalen for at sætte i gear:

- Førerens selelås åbnes.
- Der dannes dug på ruderne.

- Udetemperaturen er under frysepunktet eller overstiger ca. 30 °C.
- Der er et forbigående højt strømforbrug, eller startbatteriets kapacitet falder til under det laveste tilladte niveau.
- Bilen begynder at køre - hurtigere end svarende til normal ganghastighed.
- Gentagne pumpninger med bremsepedalen.



## ADVARSEL

Undgå at åbne motorhjelmen, når motoren er standset automatisk - motoren kan pludselig starte automatisk. For at undgå automatisk start med motorhjelmen klappet op:

- Sæt bilen i gear og træk parkeringsbremsen.

## Motoren starter ikke automatisk

I følgende tilfælde starter motoren ikke automatisk efter at være standset automatisk:

- Førerens selelås er åbnet - en displaytekst beder føreren om at foretage en normal motorstart.
- Der er sat i gear uden udkobling - en displaytekst beder føreren om at stille gearstangen i neutral stilling for at automatisk start kan ske.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## DRIVE Start-Stop\*

### Ufrivilligt motorstop

I tilfælde af, at en igangsætning mislykkes, og motoren går i stå, skal du gøre følgende:

1. Tryk koblingspedalen ned igen - motoren starter automatisk, efter at gearstangen er sat i neutral stilling. Informationsdisplayet har forinden vist teksten **VÆLG FRIGEAR FOR AT STARTE**.

### Tekstmeddelelse



Kombineret med denne kontrol-lampe kan Start/Stop-funktionen vise tekstmeddelelser på informationsdisplayet for visse situationer. For nogle af dem bør en anbefalet

afhjælpning udføres. Følgende tabel viser nogle eksempler.

Meddelelse / besked	
<b>AUT. START-STOP AKTIVERET</b>	Lyser i ca. 5 sekunder, efter at Start/Stop er aktiveret.
<b>AUT. START-STOP DEAKTIVERET</b>	Lyser i ca. 5 sekunder, efter at Start/Stop er slået fra.

Meddelelse / besked	
<b>DREJ NØGLEN FOR AT STARTE</b>	Motoren vil ikke starte automatisk <sup>A</sup> - udfør en normal start med nøgle.
<b>VÆLG FRIGEAR FOR AT STARTE</b>	Stil gearstangen i neutral stilling <sup>B</sup> .
<b>TRÆD PÅ KOB-LING FOR AT STARTE</b>	Motoren er klar til at starte automatisk - venter på udkobling.
<b>AUT. START-STOP SERVICE PÅKRÆVET</b>	Start/Stop-funktionen ude af drift. Et værksted bør kontaktes.

<sup>A</sup> Opstår, hvis f.eks. sikkerhedssele åbnes, efter at motoren er standset automatisk.

<sup>B</sup> Opstår, hvis der sættes i gear uden udkobling, efter at motoren er standset automatisk.

Hvis en meddelelse ikke slukkes efter udførelse af afhjælpning, bør et værksted kontaktes - et autoriseret Volvo-værksted anbefales. Det samme gælder ved behov for enhver anden form for teknisk assistance.

**Bremsesystemet****Bremseservo**

Hvis bilen kører eller bugseres, uden at motoren er i gang, skal der trædes ca. 5 gange hårdere på bremsepedalen i forhold til, når motoren er i gang. Hvis bremsepedalen holdes nede ved start af motoren, kan man opleve, at pedalen synker. Dette er normalt, da bremseservoen bliver aktiv. Hvis bilen har EBA (Emergency Brake Assistance), kan dette være endnu mere udtalt.

**ADVARSEL**

Bremseservoen fungerer kun, når motoren er i gang.

**OBS**

Ved bremsning med motoren standset skal der kun trædes én gang hårdt og bestemt, ikke flere gange.

**Bremsekredse**

Dette symbol lyser, hvis der er fejl i en bremsekreds.

Hvis der skulle opstå en fejl i en af kredsene, er det stadig muligt at bremse. Bremsepedalen "tager" længere nede og kan føles blødere end normalt. Der kræves et hårdere pedaltryk for at opnå normal bremsevirkning.

**Bremseegenskaberne kan påvirkes af fugtighed**

Bremседелene bliver fugtige, hvis man kører i kraftig regn, gennem vandsamlinger eller vasker bilen. I givet fald kan bremsebelægnings friktionsegenskaber ændres, således at bremsevirkningen forsinkes.

Træd let på bremsepedalen en gang imellem under kørsel af lange strækninger i regn eller snesjap og efter start i meget fugtigt eller koldt vejr. Derved opvarmes bremsebelægningen, og vandet tørrer. Dette er også en god ide, inden bilen langtidsparkeres under sådanne vejrforhold.

**Vedligeholdelse**

For at holde bilen på et højt niveau hvad angår trafiksikkerhed, driftssikkerhed og pålidelighed bør Volvos serviceprogram, som er specificeret i Service- og garantibogen, følges se side 216.

**VIGTIGT**

Kontrol af slitage på bremsesystemets komponenter bør foretages regelmæssigt.

Kontakt et værksted for at få oplysninger om fremgangsmåde, eller lad et værksted udføre inspektionen - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

**Hvis bremserne belastes hårdt**

Ved kørsel i alperne eller på andre veje med tilsvarende niveauforskelle belastes bilens bremser meget kraftigt, selv om man ikke træder særligt hårdt på bremsepedalen.

Hvis hastigheden desuden ofte er lav, afkøles bremserne ikke så effektivt som ved kørsel på lige vej med høj hastighed.

For ikke at belaste bremserne mere end nødvendigt, bør man gear ned ved kørsel ned ad bakke i stedet for at bruge fodbremsen. Brug samme gear ned ad bakke som op ad bakke. På denne måde udnyttes motorbremsen mere effektivt, og fodbremsen skal kun bruges i korte perioder.

Husk på, at kørsel med anhænger belaster bilens bremser yderligere.



## Bremsesystemet

### Blokeringsfri bremses - ABS



ABS-systemet (Anti-lock Braking System) forhindrer, at hjulene blokerer under opbremsning.

På denne måde bevares styreevnen, og det bliver lettere f.eks. at undvige en forhindring.

Efter at motoren er startet, udføres der ved en hastighed på ca. 20 km/t en kort selvtest af ABS-systemet, hvilket kan mærkes og høres som pulseringer i bremsepedalen.

Sådan udnyttes ABS-systemet maksimalt:

1. Træd bremsepedalen ned med fuld kraft. Der mærkes pulseringer.
2. Styr bilen i kørselsretningen. Let ikke på trykket på pedalen.

Øv dig i at bremse med ABS-systemet på et sted uden trafik og under forskellige vejforhold.

### Bremsekraftforstærkning - EBA

Hvis der er behov for en hurtig opbremsning, giver EBA (Emergency Brake Assist) fuld bremsevirkning med det samme. Funktionen mærker, når der foretages kraftig opbremsning, ved at registrere hvor hurtigt der trædes på bremsepedalen.

Gennemfør opbremsningen uden at lette trykket på bremsepedalen - funktionen afbrydes, når trykket på bremsepedalen lettes.

Funktionen er altid aktiv. Den kan ikke frakobles.



### ADVARSEL

Hvis BREMSE- og ABS-advarselssymbolerne lyser samtidigt, kan der være opstået en fejl i bremsesystemet. Hvis niveauet i bremsevæskebeholderen i dette tilfælde er normalt, kan bilen forsigtigt køres til det nærmeste værksted for kontrol af bremsesystemet - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

Hvis bremsevæsken er under **MIN**-niveauet i bremsevæskebeholderen, bør bilen ikke køre videre, før der er påfyldt bremsevæske.

Årsagen til tabet af bremsevæske skal undersøges.



### OBS

Når EBA aktiveres, synker bremsepedalen lidt længere ned end normalt. Hold bremsepedalen nede, så længe det er nødvendigt. Når bremsepedalen slippes, ophører al bremsning.

### Nødbremselys og automatiske advarselsblinklys

Nødbremselys aktiveres for at gøre bagvedkørende opmærksomme på en kraftig opbremsning. Denne funktion betyder, at bremselys blinker i stedet for - som ved normal bremsning - at lyse konstant.

Nødbremselys aktiveres ved hastigheder over 50 km/t, hvis ABS-systemet er i funktion og/eller ved pludselig opbremsning. Når bilens hastighed er bremset ned under 10 km/t, holder bremselys op med at blinke og lyser konstant. Samtidig aktiveres advarselsblinklys, som blinker, indtil føreren påvirker motorens omdrejning med speederen, eller de slukkes med deres knap, se side 70.



## DSTC - Stabilitets- og traktionssikringsystem\*

### Generelt

Stabilitets- og traktionskontrollsystemet DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) hjælper føreren med at undgå udskridning og forbedrer bilens fremkommelighed.

Når systemet er i funktion, høres en pulserende lyd ved bremsning og gasgivning. Ved gasgivning vil bilen muligvis accelerere langsommere end forventet.

### Antiudskridningsfunktion

Funktionen begrænser hjulenes driv- og bremskraft individuelt for at stabilisere bilen.

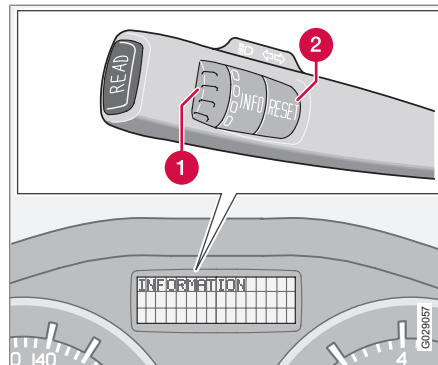
### Antispinfunktion

Funktionen forhindrer, at drivhjulene spinner mod vejbanen under acceleration.

### Traktionssikring

Funktionen er aktiv ved lav fart og overfører kraft fra det drivhjul, der spinner til det drivhjul, der ikke spinner.

### Reduceret indgreb



Betjeningsknapper og informationsdisplay.

1 Fingerhjul<sup>1</sup>

2 **RESET**-knap<sup>1</sup>

Hver gang bilen startes, aktiveres stabilitetssystemet automatisk.

Systemets indgreb ved udskridning og gasgivning kan deaktiveres delvist. Derved forsinkes indgrebet ved udskridning og tillader mere udskridning, hvilket giver større frihed ved dynamisk kørsel. Samtidig forbedres fremkommeligheden i dyb sne eller sand, da gasgivningen ikke længere begrænses.

### Betjening

1. Drej på fingerhjulet, indtil DSTC-menuen vises.

**DSTC TIL** betyder, at systemets funktion er uændret.

**DSTC SPINKONTROL FRA** betyder, at systemets indgreb reduceres.

2. Hold **RESET**-knappen inde, indtil DSTC-menuen ændres.

Systemet forbliver reduceret, indtil føreren aktiverer det igen eller motoren slukkes - efter næste motorstart er DSTC tilbage i sin normale stilling igen.

### ADVARSEL

Bilens køreegenskaber ændres, hvis systemets funktion reduceres.

### OBS

**DSTC TIL** vises i et par sekunder på displayet, hver gang motoren startes.

<sup>1</sup> Virker ikke i biler, der ikke har informationscenter, brændstofdrevet parkeringsvarmer samt stabilitets- og traktionssikringsystem.



### DSTC - Stabilitets- og traktionssikringssystem\*

#### Meddelelser på informationsdisplay

##### TRAKTIONSSIKRING MIDLERTIDIG FRA

betyder, at systemet midlertidigt er reduceret pga. for høj bremsetemperatur.


- Funktionen genaktiveres automatisk, når bremserne er afkølet.

##### ANTISKRIDSIKRING SERVICE

**PÅKRÆVET** betyder, at systemet er blevet lukket ned pga. fejl.

- Stands bilen på et sikkert sted, og sluk for motoren.
  - > Hvis meddelelsen stadig vises, når motoren startes igen, skal du køre til et værksted. Et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

- Læs meddelelsen på informationsdisplayet.

Hvis symbolet  vises alene, kan det ske på følgende måder:

- Blinkende lys betyder, at DSTC-systemet griber ind netop da.
- Hvis det lyser konstant i 2 sekunder, betyder det systemkontrol ved start af motoren.
- Vedvarende lys efter motorstart eller under kørsel betyder fejl i DSTC-systemet.

#### Symboler i kombinationsinstrumentet



DSTC-system



Information

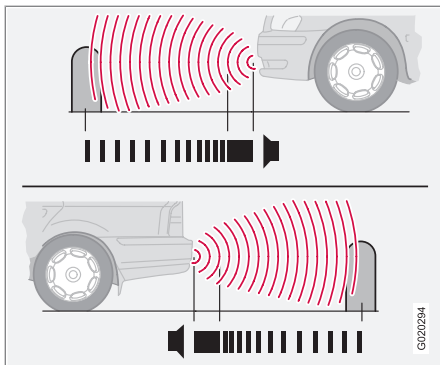
Hvis symbolerne  og  vises samtidigt:





## Parkeringshjælp\*

### Generelt om parkeringshjælp



Parkeringshjælp fremad og bagud.

Parkeringshjælpen anvendes som en hjælp ved parkering. Et signal angiver afstanden til den registrerede forhindring.

### ⚠ ADVARSEL

Parkeringshjælpen kan aldrig erstatte det ansvar, som føreren selv har ved parkering. Sensorerne har døde vinkler, hvor de ikke kan registrere forhindringer. Vær opmærksom på børn eller dyr, der befinder sig i nærheden af bilen.

### Varianter

Parkeringshjælp fås i to varianter:

- Kun bagud.
- Både fremad og bagud.

### Funktion

Desto kortere afstand til forhindringen foran/bagtil, desto tættere bliver lydsignalerne. Eventuel anden lyd fra lydanlægget dæmpes automatisk, hvis lydstyrken er høj.

Ved en afstand på ca. 30 cm er tonen konstant. Hvis der er en forhindring tættere på, både bagtil og foran bilen, skifter tonen mellem venstre og højre højtaler.

### Parkeringshjælp kun bagud

Systemet stilles til automatisk, når bilen startes.

Parkeringshjælpen bagud aktiveres, når der stilles i bakgear, og meddelelsen **Parkeringshjælp aktiv Deaktiver: EXIT** vises på lydanlæggets display.

Hvis systemet er slået fra, vises **Parkeringshjælp deaktiveret Aktiver: ENTER** på displayet, når der stilles i bakgear. For at ændre indstillingen, se side 81.

Måleområdet lige bag ved bilen er ca. 1,5 m. Lydsignalerne kommer fra den bageste højtaler.

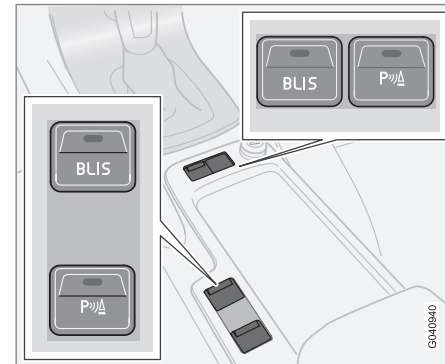
### Begrænsninger

Ved bakning med f.eks. anhænger eller cykelholder på trækkrøgen skal systemet frakobles. Ellers vil sensorerne reagere på anhængerens eller cykelholderens.

### **i** OBS

Parkeringshjælpen bagud slukkes automatisk ved kørsel med anhænger, hvis der bruges originalt Volvo-anhængerkabel.

### Parkeringshjælp både fremad og bagud



Knap for Til/Fra (placering af knappen afhænger af der øvrige valgte udstyr).



## Parkeringshjælp\*

Systemet stilles til automatisk, når bilen startes, og kontaktens lampe for Til/Fra lyser. Hvis parkeringshjælpen slås fra med knappen, slukker lampen.

### Fremad

Parkeringshjælpen fremad er aktiv ved en hastighed under 15 km/t. Ved højere hastighed deaktiveres systemet. Når hastigheden kommer under 10 km/t, aktiveres systemet igen.

Måleområdet lige foran bilen er ca. 0,8 m. Lydsignalet for forhindringer fremad kommer fra de forreste højtalere.

### Begrænsninger

Parkeringshjælp foran kan ikke kombineres med ekstra lys, da sensorerne vil reagere på ekstralysen.

### Bagud

Parkeringshjælpen bagud aktiveres, når der stilles i bakgear.

Måleområdet lige bag ved bilen er ca. 1,5 m. Lydsignalet for forhindringer bagud kommer från de bageste højtalere.

### Begrænsninger

Se det foregående afsnit Parkeringshjælp kun bagud.

### Visning af fejl i systemet



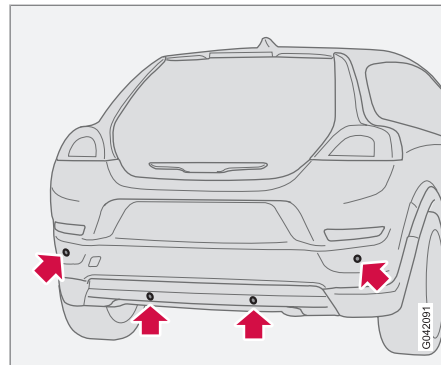
Hvis informationssymbolet lyser konstant, og displayet viser **PARK.ASSIST. SERVICE PÅKRÆVET**, er parkeringshjælpen ude af funktion. For afhjælpning kontaktes et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

### ! VIGTIGT

Under visse omstændigheder kan parkeringshjælpsystemet give falske advarsels-signaler på grund af eksterne lydkilder, der afgiver de samme ultralydfrekvenser som systemet.

Eksempler herpå er bl.a. horn, våde dæk på asfalt, trykluftbremses, udstødningsstøj fra motorcykler, mv.

### Rengøring af sensorer



Parkeringshjælp-sensorer.

For at sensorerne skal fungere korrekt, skal de rengøres regelmæssigt med vand og bilshampoo.

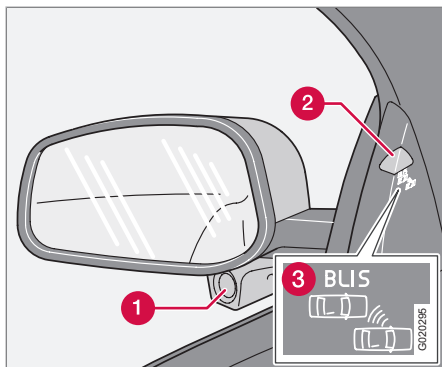
### i OBS

Snavs, is og sne på sensorerne kan give anledning til falske advarsels-signaler.



## BLIS\*

## Generelt



Sidespejl med BLIS-system.

- 1 BLIS-kamera
- 2 Indikeringslampe
- 3 BLIS-symbol

**ADVARSEL**

Systemet er et supplement til, ikke en erstatning for en sikker køremåde og brug af spejlene. Det må aldrig erstatte førerens opmærksomhed og ansvar. Ansvaret for at skifte bane på en trafikssikker måde ligger altid hos føreren.

BLIS (Blind Spot Information System) er et informationssystem, der under bestemte forudsætninger hjælper med at gøre føreren opmærksom på køretøjer, der bevæger sig i den samme retning som ens eget køretøj i den såkaldte blinde vinkel.

Systemet er konstrueret til at fungere optimalt ved kørsel i tæt trafik på flersporede veje.

BLIS er baseret på kamerateknik. Kameraerne (1) er placeret under sidespejlene.

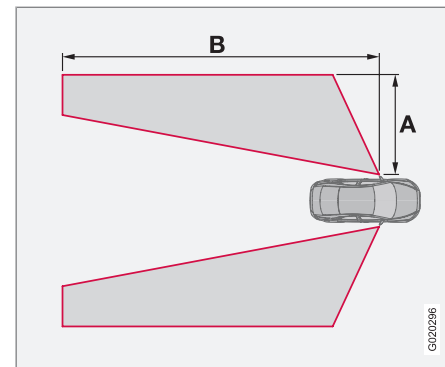
Når et kamera har opdaget et køretøj inden for zonen for den blinde vinkel, lyser indikeringslampen (2) vedvarende.

**OBS**

Lampen tændes på den side af bilen, hvor systemet har opdaget køretøjet. Hvis bilen overhales på begge sider samtidigt, tændes begge lamper.

BLIS giver føreren besked, hvis der skulle opstå en fejl i systemet. Hvis systemets kameraer f.eks. er blokerede, blinker BLIS-indikeringslampen, og der vises en meddelelse på displayet på instrumentpanelet. Kontroller og rengør i så fald linserne. Om nødvendigt, kan systemet midlertidigt slås fra ved at trykke på **BLIS**-knappen se side 170.

## Blinde vinkler



A = ca. 3,0 m, B = ca. 9,5 m.

## Hvornår fungerer BLIS

Systemet er aktivt, når ens eget køretøj køres ved hastigheder på over 10 km/t.

## Overhaling

Systemet er konstrueret til at reagere, hvis du overhaler ved en hastighed på op til 10 km/t hurtigere end det overhalede køretøj.

Systemet er også konstrueret til at reagere, når man bliver overhalet af et køretøj, der kører op til 70 km/t hurtigere end en selv.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## BLIS\*

### **!** ADVARSEL

BLIS fungerer ikke i skarpe sving.

BLIS fungerer ikke, når bilen bakker.

En bred anhænger tilkoblet bilen kan skjule køretøjer i tilstødende vejbaner. Det kan medføre, at systemet ikke kan se køretøjer i dette skjulte område.

### Dagslys og mørke

I dagslys reagerer systemet på omgivende bilers form. Systemet er indrettet til at registrere motorkøretøjer, herunder biler, lastbiler, busser og motorcykler.

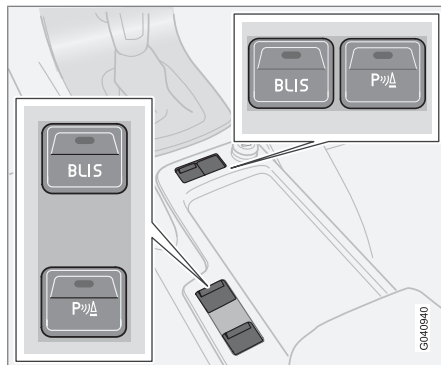
I mørke reagerer systemet på omgivende bilers forlygter. Køretøjer med slukkede forlygter registreres ikke af systemet. Dette betyder f.eks., at systemet ikke reagerer på en anhænger uden forlygter, der trækkes af en person- eller lastbil.

### **!** ADVARSEL

Systemet reagerer ikke på cyklister og knaltert køreere.

BLIS-kameraerne har begrænsninger, der svarer til det menneskelige øje, dvs. de ser dårligere i f.eks. kraftigt snefald, stærkt modlys eller tæt tåge.

### Aktivere/deaktivere



*Knap for Til/Fra (placering af knappen afhænger af der øvrige valgte udstyr).*

BLIS slås til ved start af motoren. Indikeringslamperne i dørpanelerne blinker tre gange, når BLIS aktiveres.

Systemet deaktiveres og aktiveres ved at trykke på **BLIS**-knappen.

Når BLIS deaktiveres, slukkes lampen i knappen, og der vises en tekstmeddelelse på instrumentpanelet.

Når BLIS slås til, tændes lampen i knappen, der vises en ny tekstmeddelelse på displayet, og indikeringslamperne i dørpanelerne blinker tre gange. Tekstmeddelelsen fjernes ved at trykke

på **READ**-knappen. Nærmere oplysninger om meddelelsehåndtering fremgår af se side 52.

### BLIS systemmeddelelse

Tekst på display	Betydning
BLIS TIL	BLIS-systemet er aktiveret.
BLIS-FUNKTION REDUCERET	Nedsat funktion i dataoverførslen mellem BLIS-systemets kamera og bilens elsystem.  Kameraet nulstiller sig selv, når dataoverførslen mellem BLIS-systemets kamera og bilens elsystem vender tilbage til det normale.
BLIS- KAMERA BLOKERET	Et eller begge kameraer tildækket - rengør linserne.
BLIS-SERVICE NØDVENDIG	BLIS fungerer ikke - kontakt et værksted.
BLIS FRA	BLIS-systemet er slået fra.



## BLIS\*

**!** VIGTIGT

Reparation af BLIS-systemets komponenter må kun udføres af et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

**Rengøring**

For at fungere optimalt skal BLIS-kameralinserne være rene. Linserne kan rengøres med en blød klud eller fugtig svamp. Rengør linserne forsigtigt, for at de ikke skal blive ridset.

**!** VIGTIGT

Linserne er elektrisk opvarmede for at smelte is og sne. Om nødvendigt, skal sne børstes af linserne.

**Begrænsninger**

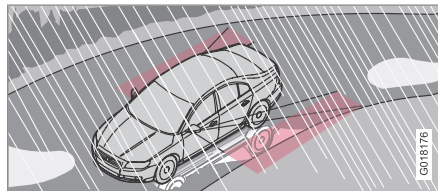
I visse situationer kan BLIS-indikeringslampen lyse, til trods for at der ikke er noget køretøj i den blinde vinkel.

**i** OBS

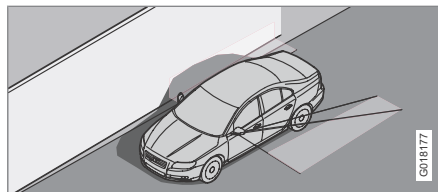
Hvis BLIS-indikeringslampen ved enkelte lejligheder lyser, selv om der ikke er nogen andre køretøjer i den blinde vinkel, betyder det ikke, at der er opstået en fejl i systemet.

Ved fejl på BLIS-systemet viser displayet teksten **BLIS-SERVICE NØDVENDIG**.

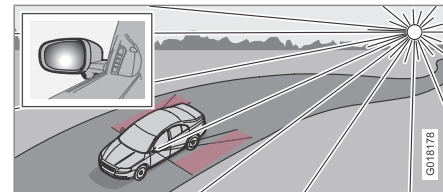
Her er nogle eksempler på situationer, hvor BLIS-indikeringslampen muligvis lyser, selvom der ikke er noget køretøj i den blinde vinkel.



Refleksion fra blank, våd vejbane.



Egen skygge på stor, lys flade, f.eks. en lydbarriere eller vejbelægning af beton.



Lav sol i kameraet.



## Bugsering og bjergning

### Starthjælp

Hvis batteriet er afladet, og motoren ikke vil starte, skal der bruges et hjælpebatteri. Motoren må ikke trækkes i gang, se side 176.

### ! VIGTIGT

Katalysatoren kan beskadiges, hvis bilen bugseres i gang.

### Bugsering

Find ud af den lovbestemte højeste tilladte hastighed for bugsering, før bilen bugseres.

1. Drej fjernbetjeningen til stilling **II** og udløs ratlåsen, så bilen kan styres, se side 149.
2. Fjernbetjeningen skal blive siddende i tændingslåsen under hele bugseringen.
3. Hold bugserlinen strakt, når træk bilen sænker farten, ved at holde foden let på bremsepedalen - så undgås hårde ryk.
4. Vær klar til at bremse for at standse.

### ! ADVARSEL

- Ratlåsen skal være låst op inden bugsering - låsen forbliver i den position, den var, da spændingen blev afbrudt.
- Fjernbetjeningen skal være i nøgleposition **II** - i position **I** er alle airbags deaktiverede.
- Tag aldrig nøglen ud af tændingslåsen, når bilen bugseres.

### i OBS

Hvis bilen er uden strøm, skal ratlåsen låses op med et hjælpebatteri, inden bugsering kan påbegyndes.

### ! ADVARSEL

Når motoren ikke er i gang, fungerer hverken bremse- eller styreservoen. Der skal trædes ca. 5 gange hårdere på bremsepedalen, og styringen er væsentlig tungere end normalt.

### Manuel gearkasse

Før bugsering:

- Før gearstangen til frigear og udløs parkeringsbremsen.

### Automatisk gearkasse Geartronic

Før bugsering:

- Før gearstangen til stilling **N**, og udløs parkeringsbremsen.

### ! VIGTIGT

Bemærk, at bilen altid skal bugseres sådan, at hjulene ruller fremad.

- En bil med automatgearkasse må ikke bugseres med en højere hastighed end 80 km/t og højst over en afstand på 80 km.

### Automatisk gearkasse Powershift

Model med gearkassen Powershift bør ikke bugseres, da den er afhængig af, at motoren er i gang for at få tilstrækkelig smøring. Hvis der stadig skal bugseres, skal strækningen gøres så kort som muligt og med meget lav hastighed.

Hvis du er i tvivl, om bilen er udstyret med gearkassen Powershift eller ej, kan det bekræftes ved at kontrollere betegnelsen på mærkat nr. (5) under motorhjelm - se side 282. Betegnelsen "MPS6" betyder, at det er en Powershift-gearkasse - ellers er det en Geartronic-gearkasse.



## Bugsering og bjergning

### **VIGTIGT**

Undgå bugsering.

- For at flytte bilen fra et trafikfarligt sted kan den dog bugseres væk over en kort afstand ved lav hastighed - ikke længere end 10 km, og ikke med højere hastighed end 10 km/h. Bemærk, at bilen altid skal bugseres, så hjulene ruller fremad.
- Ved flytning over en længere afstand end 10 km skal bilen bjerges med drivhjulene løftet fra vejbanen - professionel bjergning anbefales.

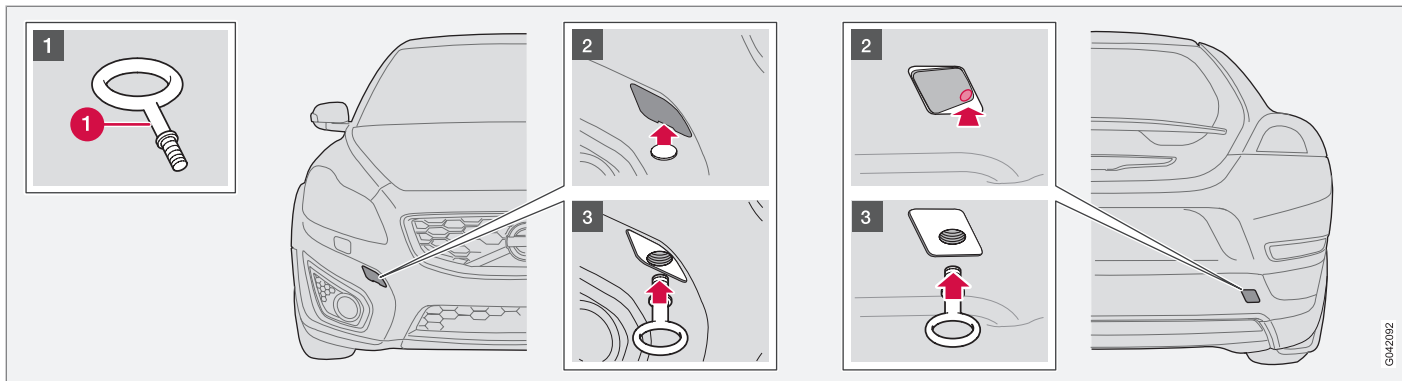
Før bugsering:

- Før gearstangen til stilling **N**, og udløs parkeringsbremsen.



## Bugsering og bjergning

### Bugseringsøjjer



Bugserøjet skrues ind i en gevindskåret fordybning bag et dæksel på kofangerens højre side, for eller bag.

#### Montering af bugseringsøjet

- 1 Hent bugseringsøjet (1) frem. Det befinder sig under gulvlemmen i lastrummet.
- 2 Dæksel til bugserøjets befæstelsespunkt findes i to varianter, der skal åbnes på forskellige måder:
  - Varianten med en fordybning åbnes ved at stikke en mønt eller lignende ind i for-

dybningen og lirke dækslet udad. Fold derefter dækslet helt ud og løsn det.

- Den anden variant har en markering langs den ene side eller i et hjørne: Tryk på markeringen med en finger og fold samtidig den modsatte side/hjørne ud ved hjælp af en mønt eller lignende - dækslet vender om sin midterlinje og kan derefter løsnes.

- 3 Skru bugserøjet helt ind til dens flange. Drej øjet godt fast, f.eks. med hjulnøglen.

Efter brug skal bugserøjet skrues løs og lægges tilbage på plads.

Slut af med at sætte dækslet på kofangeren igen.

#### **!** VIGTIGT

Bugserøjet er kun beregnet til bugsering på vej - **ikke** til bjergning, efter bilen er kørt i grøften eller er kørt fast. Tilkald fagkyndig assistance til bjergning.

GA-2002





## Bugsering og bjergning

### OBS

På nogle biler med monteret trækkrog kan bugseringsøjet ikke fastgøres i den bageste befæstelse. Så skal bugsertovet fastgøres i trækkrogen.

Af den årsag er det praktisk at opbevare trækkrogens kugleled i bilen, se side 179.

### **Bjergning**

Tilkald fagkyndig assistance til bjergning.

Bilen skal altid bjergeres, så hjulene bevæger sig fremad.

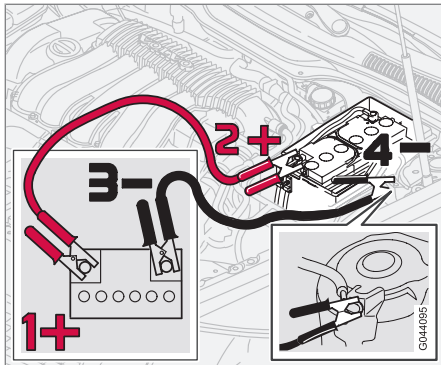
### VIGTIGT

Biler med automatisk gearkasse må kun bjergeres med drivhjulene løftet fra vejbanen.



## Starthjælp

### Start ved hjælp af et andet batteri



Hvis startbatteriet er afladet, kan bilen startes med strøm fra et andet batteri.

Ved starthjælp med et andet batteri anbefales det at tage følgende forholdsregler for at undgå kortslutninger eller andre skader:

1. Drej fjernbetjeningen til nøglestilling 0.
2. Kontroller, at hjælpebatteriet har en spænding på 12 V.
3. Hvis hjælpebatteriet er installeret i en anden bil - sluk for den hjælpende bils motor, og sørg for, at de to biler ikke er i berøring med hinanden.

4. Sæt det røde startkabels ene klemme fast på hjælpebatteriets pluspol (1).

### ! VIGTIGT

For at undgå kortslutning med andre dele i motorrummet skal startkablerne tilsluttes med forsigtighed.

5. Sæt det røde startkabels anden klemme på bilens pluspol (2).
6. Sæt det sorte startkabels ene klemme fast på hjælpebatteriets minuspol (3).
7. Sæt den anden klemme på et jordingspunkt, f.eks. ved venstre fjederben (4).
8. Kontrollér, at startkablernes klemmer sidder godt fast, så der ikke opstår gnister under startforsøget.
9. Start motoren på "hjælpebilen", og lad den arbejde i nogle minutter i højere tomgang end normalt, ca. 1.500 omdr./min..
10. Start motoren i bilen med det afladete batteri.

### ! VIGTIGT

Rør ikke ved tilslutningerne under startforsøget. Man risikerer, at der opstår gnister.

11. Tag startkablerne af i omvendt rækkefølge - først det sorte og derefter det røde.
  - > Sørg for, at ingen af klemmerne på det sorte startkabel kommer i kontakt med batteriets pluspol eller en tilsluttet klemme på det røde startkabel.



### ADVARSEL

- Startbatteriet kan danne oxyhydrogen (knaldgas), som er meget eksplosiv. En gnist fra et forkert tilsluttet startkabel kan være tilstrækkeligt til, at batteriet eksploderer.
- Startbatteriet indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætsninger.
- Skyl med rigeligt vand, hvis svovlsyre kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj. Ved kontakt med øjne, søg straks lægehjælp.

For mere information om bilens startbatteri - se side 228.



## Kørsel med anhænger

### Generelt

Lasteevnen afhænger af bilens køreklare vægt. Summen af passagerernes vægt og alt ekstraudstyr, f.eks. trækrog, mindsker bilens lasteevne med tilsvarende vægt. For udførlig information om vægte, se side 285.

Hvis trækanordningen monteres af et autoriseret Volvo-værksted, leveres bilen med det nødvendige udstyr til kørsel med anhænger.

- Bilens trækanordning skal være af godkendt type.
- Hvis trækroge er eftermonteret, bør man sammen med en Volvo-forhandler kontrollere, at bilen har alt udstyret til kørsel med anhænger.
- Læg lasten i anhænger, så trykket på bilens anhængertræk følger det angivne maksimale kugletryk.
- Sæt dæktrykket op til det anbefalede tryk for fuld last. Dæktryksetikettens placering, se side 194.
- Trækanordningen skal rengøres med jævne mellemrum, og trækkuglen<sup>1</sup> smøres ind med fedt.
- Motoren belastes hårdere end normalt ved kørsel med anhænger.

- Kø ikke med en tung anhænger, mens bilen er helt ny. Vent, indtil den har kørt mindst 1000 km.
- På lange og stejle nedadgående bakker belastes bilens bremses meget hårdere end normalt. Skift til et lavere gear, og tilpas hastigheden.
- Undgå at køre med anhænger ved stigninger på over 12 %.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør den maksimalt tilladte hastighed for en bilen med tilkoblet anhænger ikke overskrides. Følg de gældende regler for tilladte hastigheder og vægte.
- Hold en lav hastighed ved kørsel med anhænger op ad en lang, stejl bakke.

### Anhængervægte

For information om Volvos tilladte anhængervægte, se side 285.

#### OBS

De angivne maksimalt tilladte anhængervægte er dem, Volvo tillader. Nationale regler kan begrænse anhængervægten og hastigheden yderligere. Trækkrogene kan være certificeret til en højere trækvægt, end den bilen må trække.

#### ADVARSEL

Følg anbefalingerne for anhængervægt. Køretøjerne kan ellers blive vanskelige at holde under kontrol ved undvigemanøvrer og opbremsninger.

### Manuel gearkasse

#### Overophedning

Ved kørsel med anhænger i kuperet terræn i varmt klima kan der være risiko for overophedning.

- Lad ikke motoren arbejde med mere end 4500 omdr./min. (dieselmotorer: 3500 omdr./min.) - i modsat fald kan olietemperaturen blive for høj.

#### Dieselmotor 5cyl

- Hvis motoren begynder at blive for varm, viser instrumentpanelet en tekstmeddelelse, som anbefaler at skifte til et lavere gear - følg denne anbefaling.
- Ved risiko for overophedning er det optimale omdrejningstal for motoren 2300-3000 omdr./min. for optimal cirkulation af kølevæsken.

<sup>1</sup> Smør **ikke** trækkuglen ved brug af koblingshoved med svingningsdæmper.



## Kørsel med anhænger

### Automatisk gearkasse

#### Overophedning

Ved kørsel med anhænger i kuperet terræn i varmt klima kan der være risiko for overophedning.

- En automatisk gearkasse vælger det optimale gear i forhold til belastning og motoromdrejningstal.

#### Stjele stigninger

- Bloker ikke automatgearkassen med et højere gear, end hvad motoren kan "klare" - det er ikke altid en fordel at køre i høje gear og lave omdrejningstal.



#### VIGTIGT

Se også særskilte oplysninger om langsom kørsel med anhænger for biler med automatgear Powershift på side 156.

koblet anhænger parkeres. Brug altid parkeringsbremsen.

- Brug stopklodser til blokering af hjulene, når en bil med anhænger parkeres på en skråning.

#### Start på en skråning

1. Træd driftsbremsen ned.
2. Før gearvælgeren til kørestilling **D**.
3. Udløs parkeringsbremsen.
4. Slip driftsbremsen og køр af sted.

#### Parkering på skråninger

1. Træd driftsbremsen ned.
  2. Træk parkeringsbremsen an.
  3. Før gearvælgeren til parkeringsstilling **P**.
  4. Slip driftsbremsen.
- Gearvælgeren skal være i parkeringsstilling **P**, når en bil med automatgear og til-



## Trækanordning\*

### Trækkrog

Hvis der påmonteres et deleligt anhængertræk, skal monteringsanvisningen for fastgøring af den løse del følges nøje, se side 181.

#### **ADVARSEL**

Hvis bilen er udstyret med Volvos delelige anhængertræk:

- Følg monteringsanvisningen nøje.
- Den aftagelige del skal være låst med nøgle, før kørsel påbegyndes.
- Kontrollér, at indikatoren viser grønt.

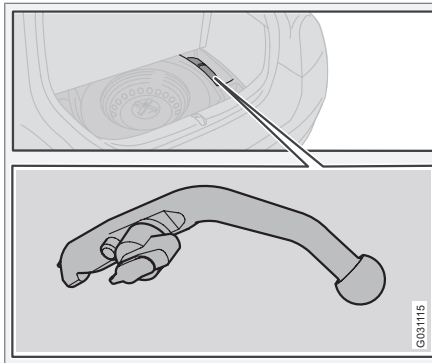
### Vigtigt at kontrollere

- Anhængertrækkets kugle skal med jævne mellemrum rengøres og smøres med fedt.

#### **OBS**

Når der bruges koblingshoved med svingningsdæmper, skal trækkuglen ikke smøres.

### Opbevaring af anhængertræk

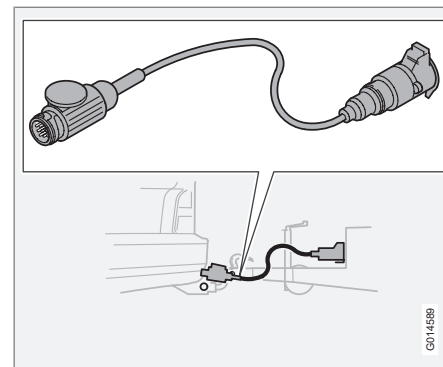


Anhængertrækkets opbevaringsplads.

#### **VIGTIGT**

Tag altid anhængertrækket af efter brug, og opbevar det på dets faste plads i bilen, godt fastgjort med dets rem.

### Anhænger kabel

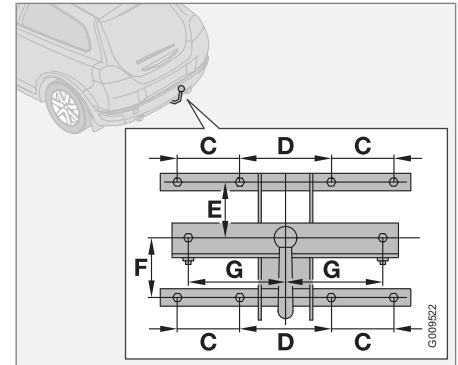
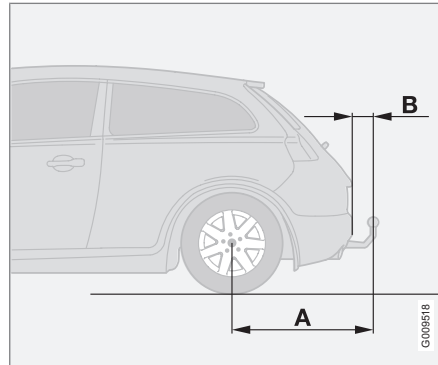
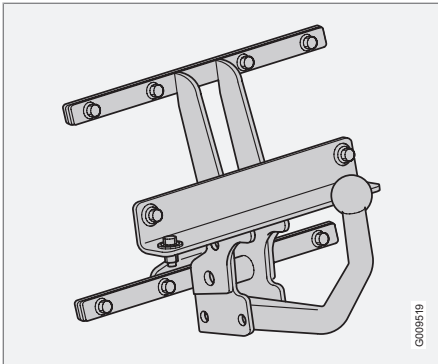


Hvis bilens trækanordning har en 13-polet kontakt, og anhængerens har en 7-polet kontakt, skal der bruges en adapter. Brug et adapterkabel, der er godkendt af Volvo. Kontrollér, at kablet ikke slæber langs jorden.



## Trækanordning\*

### Specifikationer



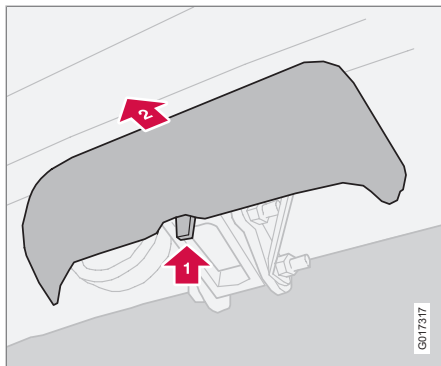
### Mål for befæstelsespunkter (mm)

A	B	C	D	E	F	G
854	98	100	140	130	113	150

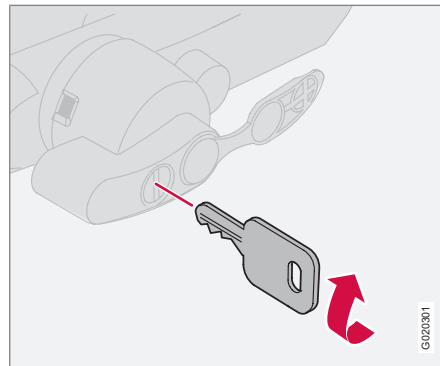


## Delelig trækrog\*

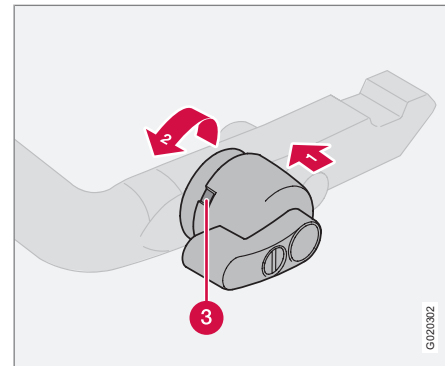
## Montering af anhængertræk



1. Fjern beskyttelsesdækslet ved først at trykke spærren ind, **1** og derefter trække dækslet lige bagud **2**.



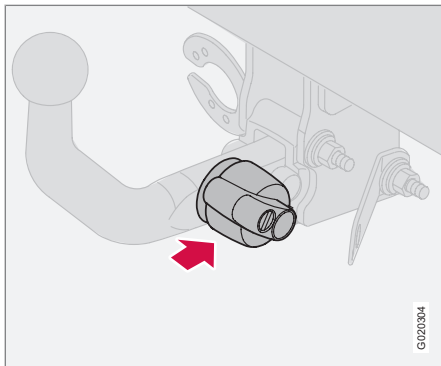
2. Kontrollér, at mekanismen er låst op ved at dreje nøglen højre om.



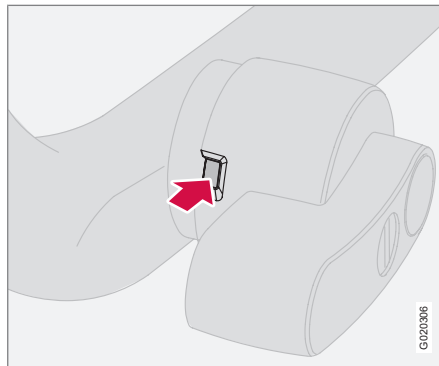
3. Kontrollér, at indikatoren (3) viser rødt. Hvis vinduet ikke viser rødt, skal du trykke **1** ind og dreje låsegrebet venstre om **2**, indtil der høres et klik.



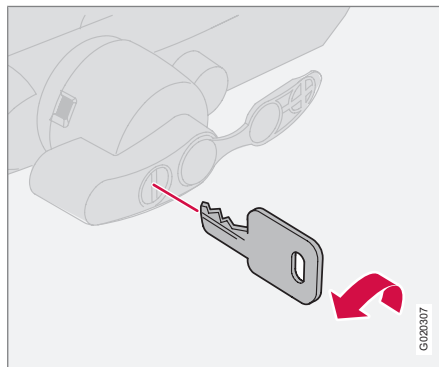
### Delelig trækrog\*



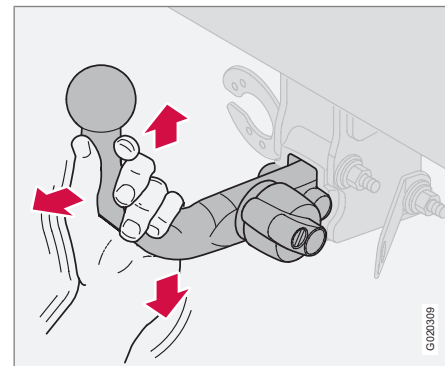
4. Sæt anhængertrækket i, og skub ind, indtil der høres et klik.



5. Kontrollér, at indikatoren viser grønt.



6. Drej nøglen venstre om til låst stilling. Tag nøglen ud af låsen.



7. Kontrollér, at anhængertrækket sidder fast, ved at rykke det opad, nedad og bagud.

#### **ADVARSEL**

Hvis anhængertrækket ikke sidder korrekt, skal det tages af og sættes fast igen som beskrevet tidligere.

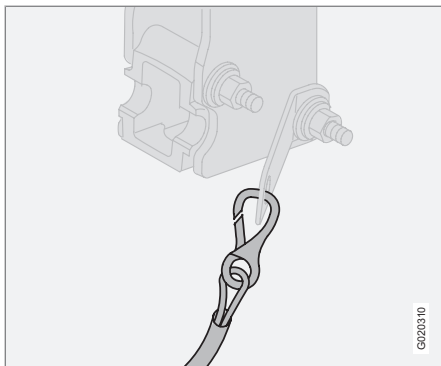




## Delelig trækrog\*

**!** VIGTIGT

Smør kun kuglen til trækhovedet ind, resten af anhængertrækket skal være rent og tørt.

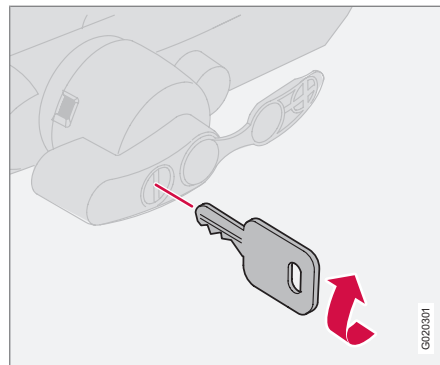


8. Sikkerhedswire.

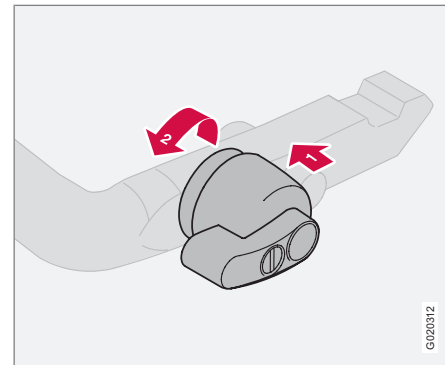
**!** ADVARSEL

Vær omhyggelig med at fastgøre anhængerens sikkerhedswire på det dertil beregnede sted.

## Afmontering af anhængertræk



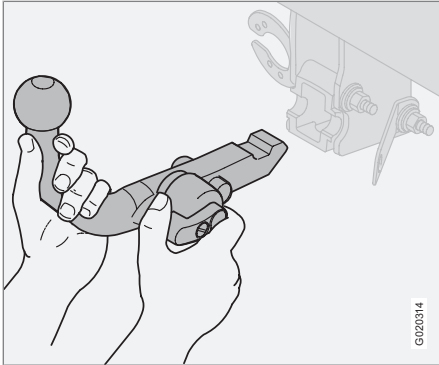
1. Sæt nøglen i, og drej den højre om til oplåst stilling.



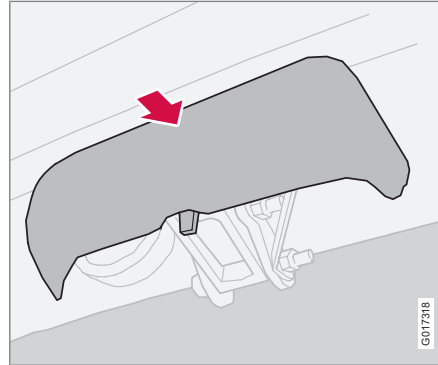
2. Tryk låsegrebet **1** ind, og drej det venstre om **2**, indtil der lyder et klik.



### Delelig trækrog\*



3. Drej låsegrebet helt ned, indtil det standser. Hold det nede, samtidig med at anhængertrækket trækkes bagud og opad.



4. Skyd sikkerhedsskærmen på.

#### **ADVARSEL**

Spænd anhængertrækket forsvarligt fast, hvis det opbevares i bilen, se side 179.

**Lastning****Generelt**

Lasteevnen afhænger af bilens køreklare vægt. Summen af passagerernes vægt og alt ekstraudstyr mindsker bilens lasteevne med tilsvarende vægt. For udførlig information om vægte, se side 285.

**ADVARSEL**

Bilens køreegenskaber ændres, alt efter hvor tungt lastet den er, og hvor lasten er placeret.

**Lastning i lastrummet**

Stands motoren, og træk parkeringsbremsen inden lastning eller udtagning af lange genstande. Lang last kan skubbe gearstangen/gearvælgeren ud af stilling, så bilen begynder at rulle.

For at gøre lastrummet længere kan nakkestøtterne fjernes og sæderne slås ned, se side 114.

Anbring lasten tæt mod ryglænet foran.

- Nakkestøtten kan fjernes for ikke at blive beskadiget.
- Bred last bør placeres i midten.
- Tunge genstande bør placeres så lavt som muligt. Undgå at anbringe tung last på det nedslåede ryglæn.

- Dæk skarpe kanter med noget blødt for ikke at beskadige betrækket eller bagklappens glasflade.
- Al last bør fastspændes med remme eller spændebånd i forankringsøjerner.

**ADVARSEL**

En løs genstand, der vejer 20 kg, kan ved en frontal kollision med en hastighed på 50 km/h opnå en bevægelsesvægt svarende til 1000 kg.

**ADVARSEL**

Anbring aldrig last højere end ryglænet.

Hvis lasten anbringes for højt, risikerer man, at beskyttelsesvirkningen af beskyttelsesgardinet i loftet udebliver eller reduceres.

Lasten bør altid fastgøres. Ellers kan den blive forskubbet ved hård opbremsning og anrette personskader i bilen.

**Brug af tagbagagebærer\***

For at undgå skader på bilen og for at opnå den størst mulige sikkerhed under kørslen anbefales de tagbagagebærere, som Volvo har udviklet til netop denne bil.

Følg nøje den monteringsanvisning, der leveres med tagbagagebæreren.

- Kontrollér regelmæssigt, at lastholderne og lasten er forsvarligt fastgjort. Lasten skal surres fast.
- Fordel lasten jævnt over lastholderne. Anbring den tungeste last underst.
- Bilens vindmodstand og dermed brændstofforbruget øges i takt med lastens størrelse.
- Kør jævnt. Undgå kraftig acceleration, hårde opbremsninger og hård kørsel i sving.

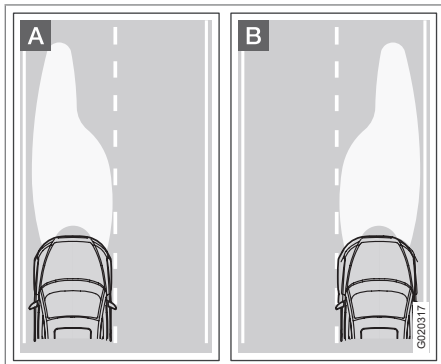
**ADVARSEL**

Last på taget ændrer bilens tyngdepunkt og køreegenskaber.



## Tilpasning af lyskegle

### Den rette lyskegle for højre- eller venstrekørsel



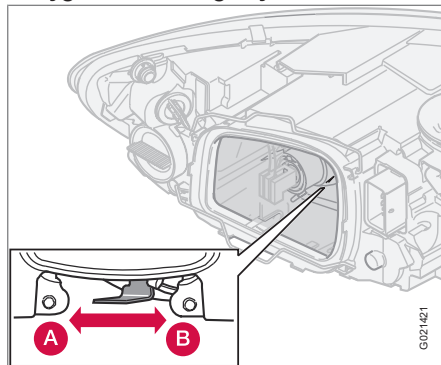
**A** Lyskegle for venstrekørsel.

**B** Lyskegle for højrekørsel.

For at undgå at blænde modkørende trafikanter kan forlygternes lyskegle ændres med en indstillingsanordning i hvert lygtehus.

Den rette lyskegle giver også et mere effektivt lys ud i vejkanten.

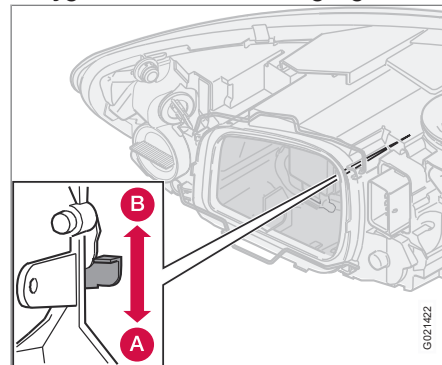
### Forlygter med halogenlys



**A** Venstrekørsel.

**B** Højrekørsel.

### Forlygte med Active Bending Lights



**A** Venstrekørsel.

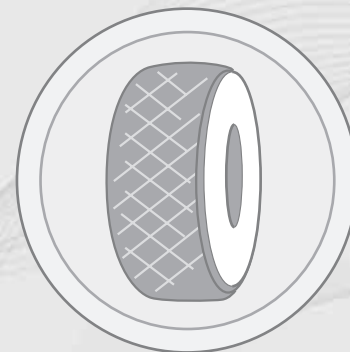
**B** Højrekørsel.

### ADVARSEL

På biler udstyret med Xenon-forlygter skal udskiftning af Xenon-pærer udføres af et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales. Arbejde med Xenon-pærer kræver særlig forsigtighed, fordi forlygten er udstyret med en højspændingsstrømforsyning.

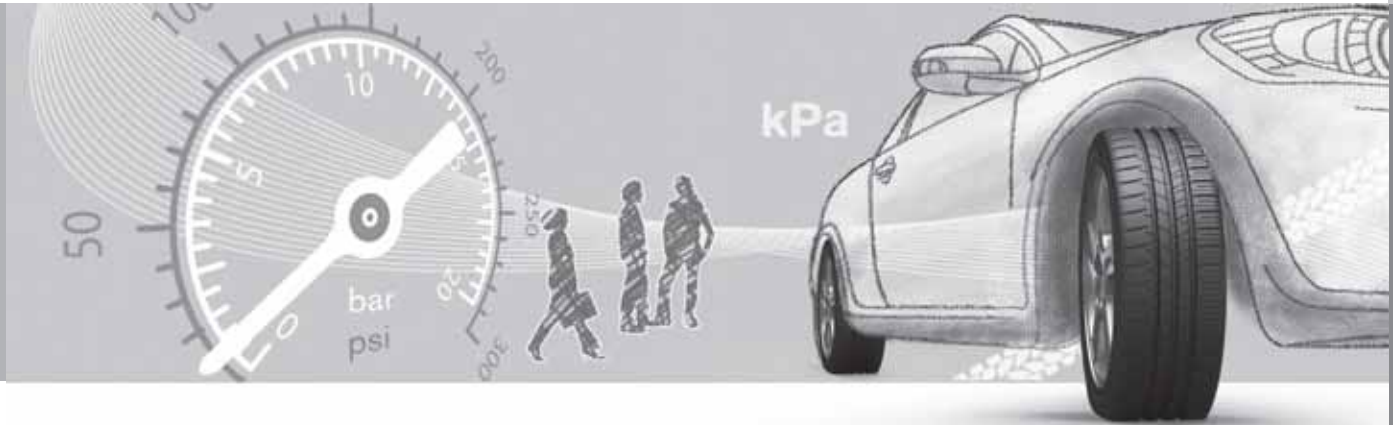


Generelt.....	190
Tryk i dæk.....	194
Advarselstrekant* og reservehjul* .....	195
Skift af hjul.....	197
Midlertidig dæklapning* .....	199



# 07

## HJUL OG DÆK





## Generelt

### Køreegenskaber og dæk

Dækkene har stor betydning for bilens køreegenskaber. Dæktype, dimensioner, dæktryk og hastighedsklasse er vigtige for bilens adfærd.

Ved dækskifte må man kontrollere, at det nye dæk er af samme type, har samme dimensioner og helst er af samme fabrikat på alle fire hjul. Følg det anbefalede dæktryk på dæktrykmærkatene, se side 194.

### Dimensionsmærkning

Alle bildæk har en mærkning med angivelse af dimensioner. Eksempel på mærkning: 205/55R16 91 W.

205	Dækkets bredde (mm)
55	Forholdet mellem dæksidens højde og dækkets bredde (%)
R	Radialdæk
16	Fælgdiameter i eng. tommer (")
91	Kodecifre for maks. tilladt dæklastning (i dette tilfælde 615 kg)
W	Kodebetegnelse for maks. tilladt hastighed (i dette tilfælde 270 km/t)

### Hastighedsklasser

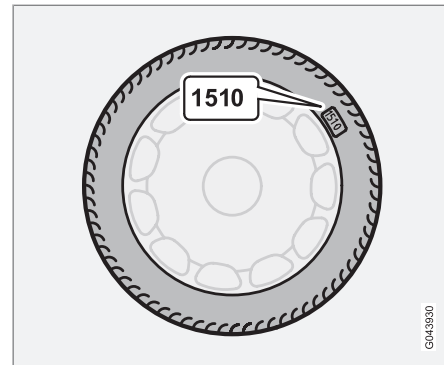
Bilen er typegodkendt, hvilket vil sige, at dækkenes dimensioner og hastighedsklasser ikke må afvige fra dem, der angives på bilens registreringsattest. Den eneste undtagelse herfra er vinterdæk (både med og uden pigge). Hvis der vælges et sådant dæk, må bilen ikke køre hurtigere, end dækket er klassificeret til (f.eks. må klasse Q højst køre med 160 km/t).

Husk, at det er underlagets beskaffenhed, der er afgørende for, hvor hurtigt bilen kan køres, ikke dækkenes hastighedsklasse.

Bemærk, at det er den maksimalt tilladte hastighed, der angives.

Q	160 km/t (forekommer kun på vinterdæk)
T	190 km/t
H	210 km/t
V	240 km/t
W	270 km/t
Y	300 km/t

### Nye dæk



Dæk er et forgængeligt produkt. Efter nogle år begynder de at hærde, og samtidig forringes friktionsegenskaberne lidt efter lidt. Stil derfor efter at få så friske dæk som muligt ved udskiftning. Dette er særligt vigtigt, når det gælder vinterdæk. De sidste tal i talrækken angiver produktionsuge og -år. Dette er dækkets DOT-mærkning (Department of Transportation) og angives med fire cifre, f.eks. 1510. Dækket på illustrationen er fremstillet i uge 15 år 2010.

### Dækkenes alder

Alle dæk, der er mere end 6 år gamle, bør kontrolleres af en fagkyndig, selvom de virker ubeskadigede. Årsagen hertil er, at dæk ældes og





## Generelt

nedbrydes, selv hvis de sjældent eller aldrig bruges. Deres funktion kan derfor forringes, fordi de materialer, som dækket består af, er blevet nedbrudt. I givet fald bør dækket ikke bruges. Dette gælder også reservedæk, vinterdæk og dæk, der gemmes til fremtidig brug. Som eksempler på ydre tegn, der viser, at dækket er uegnet til at bruges, er revner eller misfarvning.

Et dæks alder kan konstateres ved hjælp af DOT-mærkningen, se den foregående illustration.

### Mere jævn slitage og vedligeholdelse

Korrekt dæktryk giver mere jævn slitage, se side 194. Køremåde, dæktryk, klima og vejenes tilstand har indvirkning på, hvor hurtigt dine dæk ældes og slides. For at undgå forskelle i mønsterdybde og for at forhindre at der opstår slitagemønster kan for- og baghjulene udskiftes med hinanden. Passende kørestrækning ved den første udskiftning er ca. 5.000 km, og derefter med et interval på 10.000 km. Volvo anbefaler dig at kontakte et autoriseret Volvo-værksted for kontrol, hvis du er i tvivl om mønsterdybden. Hvis der allerede er opstået betydelig forskel i slitage (>1 mm forskel i mønsterdybde) mellem dækkene, skal de mindst slidte dæk altid sidde bagest. En forhjulsdudskridning er generelt lettere at oprette end en baghjuls-

udskridning og får bilen til at fortsætte ligeud, i stedet for at bagenden skrider ud til siden, og man måske helt mister herredømmet over bilen. Det er derfor vigtigt, at baghjulene aldrig mister fæstet før forhjulene.

Hjul skal opbevares liggende eller hængende, ikke stående.

### Dæk med slidindikatorer



Slidindikatorer.

En slidindikator er en smal forhøjning på tværs af slidbanen. På siden af dækket ses bogstaverne TWI (Tread Wear Indicator). Når dækkets mønsterdybde er reduceret til 1,6 mm, er mønstret på højde med slidindikatorerne. Dækket skal nu snarest udskiftes med et nyt.

Husk, at dæk med lille mønsterdybde har meget dårligt vejgreb i regn eller sne.

### Vinterdæk

Volvo anbefaler vinterdæk med visse bestemte vinterdæksdimensioner. Dæksdimensionerne afhænger af motorvariant. Ved kørsel med vinterdæk skal disse dæk være monteret på alle fire hjul.

#### **i** OBS

Volvo anbefaler, at du rådfører dig med en Volvo-forhandler om, hvilken fælg og dækketype der passer bedst.

### Pigdæk

Pigdæk skal køres til ved 500-1000 kms blød og jævn kørsel, så piggene sætter sig rigtigt i dækkene. Dette giver dækkene og især piggene længere levetid.

#### **i** OBS

Bestemmelserne om brug af pigdæk er forskellige fra land til land.

### Mønsterdybde

Vej med is og snesjap samt lave temperaturer stiller betydeligt større krav til dækkene end om sommeren. Derfor anbefales det, at man ikke



## Generelt

kører med vinterdæk med en mønsterdybde under 4 mm.

### Snekæder

Snekæder må kun monteres på forhjulene - dette gælder også firehjulstrukne biler.

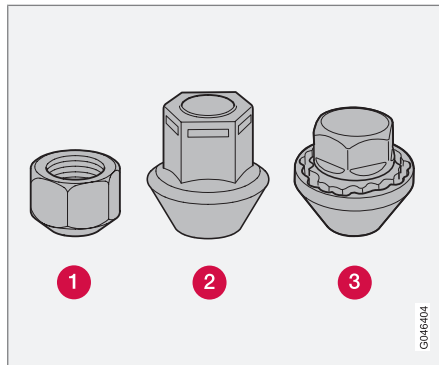
Kør aldrig hurtigere end 50 km/t med snekæder. Undgå at køre på underlag uden sne, da dette slider meget hårdt på både snekæder og dæk.

### ADVARSEL

Brug originale snekæder fra Volvo eller tilsvarende, der er tilpasset til den korrekte bilmodel, dæk- og fælgdimensioner. Volvo anbefaler, at du rådfører dig med et autoriseret Volvo-værksted, hvis du er i tvivl. Forkerte snekæder kan forårsage alvorlig skade på din bil og føre til en ulykke.

### Fælg og hjulmøtrikker

Brug kun fælg, der er afprøvet og godkendt af Volvo og som indgår i Volvos sortiment af originaltilbehør.



- 1 Lav hjulmøtrik - tilspændingsmoment: 110 Nm
- 2 Høj hjulmøtrik - tilspændingsmoment: 130 Nm
- 3 Låsbar hjulmøtrik - tilspændingsmoment: 110 Nm

Der findes tre forskellige typer hjulmøtrikker.

1. Spænd hjulmøtrikkerne.
2. Kontrollér tilspændingsmomentet med en momentnøgle.

### VIGTIGT

Ved for hård tilspænding kan skruesamlingen tage skade.

### Stålfælg – lav hjulmøtrik (1)

Normalt er stålfælg monteret med den lave møtriktype, men den høje type kan også bruges til stålfælg.

### ADVARSEL

Brug aldrig møtrikker af den lave type til aluminiumfælg. Man risikerer, at hjulet arbejder sig løs.

### Aluminiumfælg – høj hjulmøtrik (2)

Brug kun hjulmøtrikker af den høje type til aluminiumfælg.

### OPS

Denne møtriktype må kun bruges til stålfælg.

### Låsbar hjulmøtrik (3)

Låsbar hjulmøtrikker kan anvendes til både aluminium- og stålfælg. Hvis der bruges en stålfælg med låsbare hjulmøtrikker og hjulkapsel, skal den låsbare hjulmøtrik monteres på pindbolten nærmest luftventilen. Ellers kan hjulkapslen ikke monteres på fælgen.



## Generelt

### Reservehjulet Temporary Spare\*

Reservehjulet (Temporary spare) er kun beregnet til midlertidig brug og skal snarest erstattes af et normalt hjul. Under kørsel med reservehjulet kan bilens køreegenskaber ændres. Reservehjulet er mindre end det almindelige hjul. Dermed påvirkes bilens frihøjde. Pas på høje fortovskanter, og vask ikke bilen i vaskehal. Hvis reservehjulet sidder på forakslen, kan du ikke samtidig bruge snekæder. På firehjuls-trukne biler kan trækket på bagakslen frakobles. Reservehjulet må ikke repareres. Det rette tryk i reservehjulet fremgår af dæktryktabellen, se side 296.

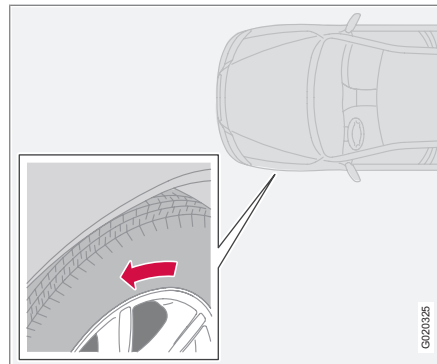
#### ! VIGTIGT

Kør aldrig hurtigere end 80 km/t med et reservehjul monteret på bilen.

#### ! VIGTIGT

Bilen må aldrig køre med mere end ét reservehjul af typen "Temporary spare" ad gangen.

### Sommer- og vinterhjul



Pilen viser dækkets omdrejningsretning.

Når sommer- og vinterhjulene skiftes, se side 197, skal de mærkes med, hvilken side de har siddet på, f.eks. **V** for venstre og **H** for højre. Dæk med mønster, der er konstrueret til kun at rulle i én retning, har rotationsretningen markeret med en pil på dækket.

Dækkene skal have samme rotationsretning i hele levetiden. De må kun flyttes fra for til bag eller omvendt, aldrig fra venstre til højre side eller omvendt.

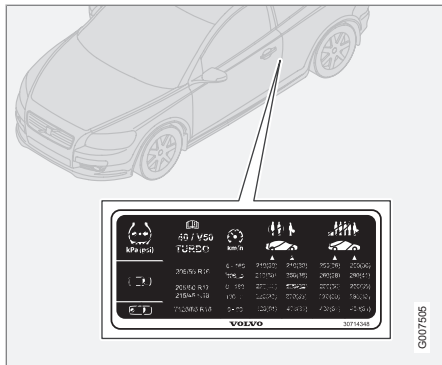
Hvis dækkene monteres forkert, forringes bilens bremseegenskaber og evne til at lede regn, sne og sjap væk.

Dækkene med den største mønsterdybde skal altid monteres på baghjulene (for at mindske udskridningsrisikoen).

Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted for kontrol, hvis du er i tvivl om mønsterdybden.

## Tryk i dæk

## Anbefalet dæktryk



Dæktrykmærkatene på dørstolpen i førersiden viser, hvilke tryk dækkene skal have under forskellige belastnings- og hastighedsforhold.

- Dæktryk for bilens anbefalede dækdimension
- ECO-tryk<sup>1</sup>
- Reservedækkets tryk (Temporary Spare).

## Kontrol af dæktryk

Dæktrykkene bør kontrolleres med regelmæssige mellemrum.

## i OBS

Dæktrykket falder med tiden, hvilket er et naturligt fænomen. Dæktrykket varierer også alt efter omgivelsernes temperatur.

Allerede efter nogle kilometers kørsel bliver dækkene varme og trykket højere. Derfor må der ikke lukkes luft ud, hvis trykket kontrolleres, når dækkene er varme. Derimod skal trykket øges, hvis det er for lavt.

For lavt pumpede dæk øger brændstofforbruget, forkorter dækkenes levetid og forringer bilens vejegenskaber. Kørsel med for lavt dæktryk medfører, at dækkene kan blive overophedede og gå itu.

For information om de rette dæktryk, se dæktryktabelen. De angivne tryk gælder for kolde dæk. (Med kolde dæk menes dæk med samme temperatur som udetemperaturen.)

## Brændstoføkonomi, ECO-tryk

For hastigheder under 160 km/t anbefales det generelle dæktryk for maksimal last for at få den bedste brændstoføkonomi.

Dæktrykket påvirker rejsekomfort, vejlyd og styreegenskaber.

## DRIVE\*

Et vigtigt forhold i forbindelse med miljøbevidst bilkørsel er at bruge den rigtige type dæk og at køre med det korrekte dæktryk.

## Dimensioner

Ved montering af dæk anbefales den samme type og fabrikat, som bilen var udstyret med fra fabrikken - de er udviklet til lavt brændstofforbrug.

Dimensionerne 195/65 R15 og 205/55 R16 giver generelt lidt lavere forbrug end bredere varianter.

## Luftryk

For lavt pumpede dæk øger brændstofforbruget. Derfor skal du kontrollere dæktrykket regelmæssigt.

Ved at bruge det såkaldte ECO-tryk<sup>2</sup> minimeres brændstofforbruget. Der kan opleves nogen påvirkning af kørekomfort, vejstøj og styreegenskaber, men sikkerheden påvirkes ikke.

Se mærkat med anbefalet dæktryk på dørstolpen i førersiden.

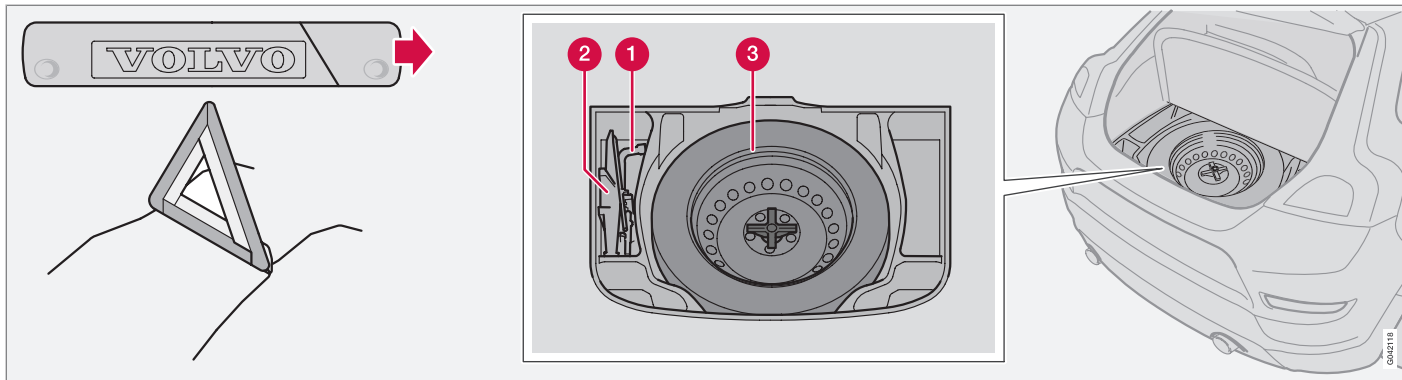
<sup>1</sup> ECO-trykket giver forbedret brændstoføkonomi.

<sup>2</sup> Det tryk som anbefales ved maksimal belastning.



## Advarselstrekant\* og reservehjul\*

### Advarselstrekant



Følg de bestemmelser, der gælder for brug af advarselstrekant\*. Anbring advarselstrekanten på et passende sted under hensyntagen til færdselssituationen.

1. Frigør hylstret med advarselstrekanten. Det er fastgjort med velcrobånd. Tag advarselstrekanten ud af hylstret.
2. Fold advarselstrekantens støtteben ud.

Efter brug kontrolleres, at hylstret med advarselstrekanten sidder forsvarligt fast i lastrummet.

### Reservehjul\* og donkraft\*

#### Bilens originale donkraft\*

Den originale donkraft\* bør kun bruges i forbindelse med hjulskift. Donkraftens skrue skal altid være velsmurt. Reservehjul\* med donkraft\* og hjulnøgle\* ligger under gulvet i lastrummet.

#### **i** OBS

Volvo anbefaler kun at bruge den donkraft\*, der hører til den respektive bilmodel, hvilket fremgår mærkaten på donkraften.

På mærkaten angives også donkraftens maksimale løfteevne ved en specificeret laveste løftehøjde.

#### Udtagning af reservehjulet

Reservehjulet fastholdes af en gennemgående skrue.

1. Løft bagagerumsgulvet.



### Advarselstrekant\* og reservehjul\*

2. Skru fastholdelseskruen ud, og løft hjulet ud.

#### Reservehjulets\* og donkraftens\* placering i lastrummet

- 1 Hjulnøgle\*.
- 2 Donkraft\* og sving, fastholdt af en rem.
- 3 Reservehjulet med fælgsiden nedad skrues fast med den gennemgående skrue.

#### Værktøj - tilbagesætning

Værktøj og donkraft\* skal sættes korrekt tilbage efter brug.

- For biler udstyret med reservehjul skal donkraften foldes, så den passer ind i reservehjulet.
- For biler udstyret med midlertidigt dæklapnings sæt skal donkraften drejes maksimalt sammen og lægges tilbage i skumunderlaget.



#### VIGTIGT

Værktøj og donkraft\* skal opbevares på deres plads i bilens bagagerum, når de ikke bruges.

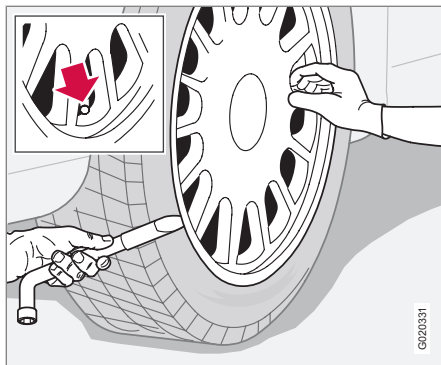
#### Førstehjælp\*

Der er placeret en taske med førstehjælpsudstyr i bagagerummet.



## Skift af hjul

### Afmontering af hjul



Hvis der skal skiftes hjul på et trafikeret sted, skal advarselstrekanten opstilles. Kontrollér, at bilen og donkraften står på et fast, vandret underlag.

### **ADVARSEL**

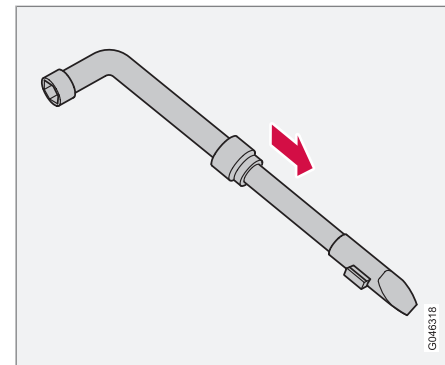
Kontroller, at donkraften ikke er beskadiget, at gevindene er ordentligt smurt, og at den ikke er beskidt.

### **i** OBS

Volvo anbefaler kun at bruge den donkraft,\* der hører til den respektive bilmodel, hvilket fremgår mærkaten på donkraften.

På mærkaten angives også donkraftens maksimale løfteevne ved en specificeret laveste løftehøjde.

1. Hent reservehjulet\*, donkraften\* og hjulnøglen frem\*; de ligger under måtten i lastrummet. Hvis der vælges en anden donkraft, se side 217.
2. Træk parkeringsbremsen, og sæt i bakgear eller stilling **P**, hvis bilen har automatgearkasse.
3. Anbring klodser foran og bag de hjul, der skal blive på jorden. Brug kraftige trækklodser eller halvstore sten.
4. Biler med stålfælge har aftagelige hjulkapsler. Frigør hjulkapslen med enden af hjulnøglen, eller ryk den af med håndkraft.
5. Skru hjulmøtrikkerne  $\frac{1}{2}$ -1 omgang venstre om med hjulnøglen.

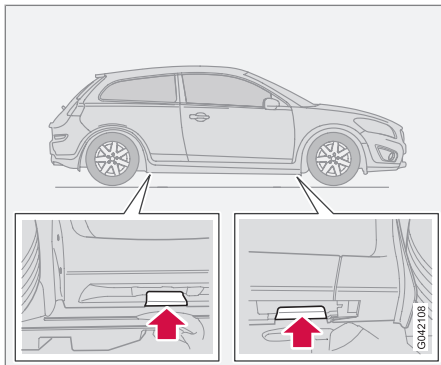


Teleskopisk hjulnøgle.

6. På hver side af bilen er der to fastgøringspunkter til donkraften.



## Skift af hjul



Fastgøringspunkter til donkraft

Ved hvert fastgøringspunkt er der et indhak i plastdækningen. Drej donkraftens fod ned, så den presses plant mod underlaget. Kontrollér, at donkraften sidder i fastgøringspunktet, som vist på illustrationen, og at foden befinder sig lodret under fastgøringspunktet.

### ADVARSEL

Anbring aldrig noget mellem jorden og donkraften, eller mellem donkraften og bilens donkraftfæste.

### VIGTIGT

Jorden skal være stabil, jævn og må ikke hælde.

7. Løft bilen så højt, at hjulet er frit af jorden. Fjern hjulmøtrikkerne, og tag hjulet af.

### Påsætning af hjul

1. Rengør anlægsfladerne mellem hjul og nav.
2. Sæt hjulet på. Skru hjulmøtrikkerne fast.
3. Sænk bilen, så hjulene ikke kan dreje.
4. Spænd hjulmøtrikkerne over kors. Det er vigtigt, at hjulmøtrikkerne spændes for-svarligt. Se side 192 vedrørende tilspændingsmomenter. Kontrollér tilspændingsmomentet med en momentnøgle.
5. Montér hjulkapslen (stålfælg).

### ADVARSEL

Kryb aldrig ind under bilen, mens den er løftet med donkraft.

Lad aldrig passagerer opholde sig i bilen, når den løftes med donkraft.

Kontrollér, at passagererne befinder sig med bilen eller helst et autoværn mellem sig og vejbanen.

### OBS

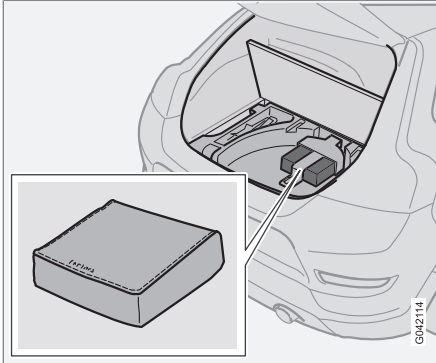
Bilens almindelige donkraft er kun beregnet til lejlighedsvis brug og i kort tid, f.eks. ved udskiftning af hjul ved punktering, skift til vinterdæk/sommerdæk mv. Kun donkraften, der hører til den specifikke model, må anvendes til at løfte bilen. Hvis bilen skal løftes oftere eller i længere tid end ved et hjulskift, anbefales det at bruge en garage-donkraft. I så fald skal du følge vejledningen til udstyret.





## Midlertidig dækklapning\*

### Midlertidig dækklapning, generelt



Dækklapningssettet bruges til at lappe en punktering og kontrollere og justere dæktrykket. Det består af en kompressor og en beholder med tætningsvæske. Sættet fungerer som en midlertidig reparation. Flasken med tætningsvæske skal udskiftes, inden holdbarhedsdatoen overskrides, og efter brug.

Tætningsvæsken tætnet effektivt dæk, der er punkteret i slidbanen.

#### **i** OBS

Dækklapningssettet er kun beregnet til lapning af et dæk med en punktering i slidbanen.

Dækklapningssettet kan kun i begrænset omfang bruges til lapning af dæk med punktering i dæksiden. Dæk med større revner, sprækker, el.lign. skader må ikke lappes med den midlertidige dækklapning.

Der er to 12 V kontakter til tilslutning af kompressoren i tunnelkonsollen, se side 54. Vælg den stikkontakt, som er nærmest det punkterede dæk.

#### **!** VIGTIGT

Hvis kompressoren til dækklapning er forbundet til en af de to kontakter i tunnelkonsollen, se side 54, må en anden strømforbruger ikke være tilsluttet til den anden kontakt.

#### **i** OBS

Kompressoren til midlertidig dækklapning er testet og godkendt af Volvo.

#### **!** ADVARSEL

Hastigheden må ikke overstige 80 km/t, når den midlertidige dækklapning har været brugt. Volvo anbefaler dig at opsøge et autoriseret Volvo-værksted for inspektion af det lappede dæk (maksimal kørselsstrækning 200 km). Personalet kan afgøre, om dækket kan repareres, eller om det skal udskiftes.

#### Udtagning af dækklapnings sæt

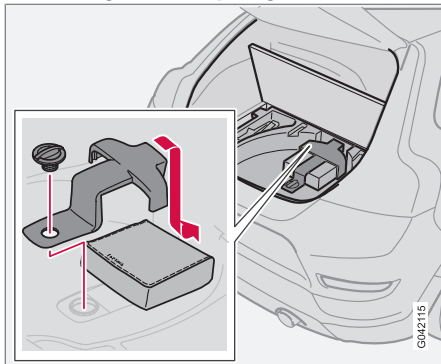
Dækklapningssettet med kompressor og værktøj befinder sig under gulvet i lastrummet.

1. Fold lastrumsgulvet op.
2. Løsn skruen, og tag holderen af.
3. Løft dækklapningssettet op.



## Midlertidig dækklapning\*

### Montering af dækklapningssæt

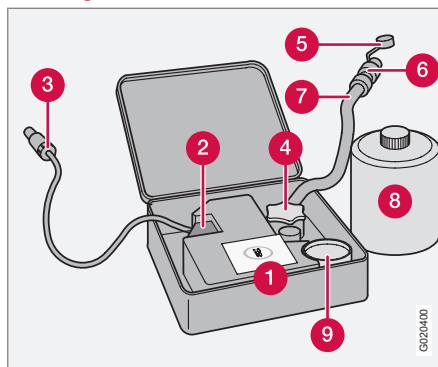


1. Læg dækklapningssættet ned.
2. Pas holderen ind i reservehjulsbaljens indre og nedre spor
3. Skru skruen fast.

#### **i** OBS

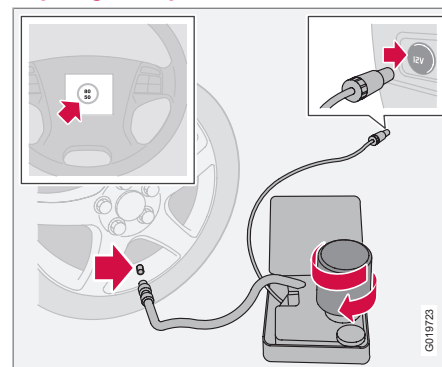
Ved forkert påsætning af holderen kan dækklapningssættet skramle.

### Oversigt



- 1 Etiket med angivelse af højeste tilladte hastighed
- 2 Afbryder
- 3 Ledning
- 4 Falskeholder (orange dæksel)
- 5 Beskyttelseshætte
- 6 Trykreduktionsventil
- 7 Luftslange
- 8 Flaske med tætningsvæske
- 9 Trykmåler

### Lapning af et punkteret dæk



For information om delenes funktion, se den foregående illustration.

1. Åbn låget på dækklapningssættet.
2. Fjern etiketten med angivelse af den højeste tilladte hastighed, og anbring den på rattet.



#### **ADVARSEL**

Tætningsvæsken kan fremkalde hudirritation. Ved kontakt med huden skal væsken straks vaskes af med sæbevand.

**Midlertidig dækklapning\***

- Kontrollér, at afbryderen står på **0**, og find ledningen og luftslangen frem.

**i OBS**

Flaskens forsegling må ikke bryde før brug. Når flasken skrues fast, brydes forseglingen automatisk.

- Skrue det orange dæksel af, og skru prop-pen af flasken.
- Skrue flasken fast i flaskeholderen.

**! ADVARSEL**

Skrue ikke flasken af - den er forsynet med tilbagespærring for at forebygge lækage.

- Skrue hjulets ventilhætte af, og skru luftslangens ventiltilslutning fast nederst på dækventilens gevind.

**! ADVARSEL**

Lad ikke børn være uden opsyn i bilen, mens motoren er i gang.

- Slut ledningen til 12 V-stikkontakten, og start bilen.

**i OBS**

Hvis kompressoren er forbundet til en af de to 12 V kontakter i tunnelkonsollen, må en anden strømforbruger ikke være tilsluttet til den anden kontakt.

**i OBS**

Når kompressoren starter, kan trykket øges til 6 bar, men det falder igen efter ca. 30 sekunder.

- Stil afbryderen på **I**.

**! ADVARSEL**

Stå aldrig ved siden af dækket, når kompressoren pumper. Hvis der opstår revnedannelser eller ujævnheder, skal der straks slukkes for kompressoren. Man bør ikke køre videre. Det anbefales at kontakte et autoriseret dækværksted.

- Fyld dækket i 7 minutter.

**! VIGTIGT**

Der er risiko for overophedning. Kompressoren må ikke arbejde i mere end 10 minutter.

- Stands kompressoren, og kontrollér tryk-ket på trykmåleren. Minimumstrykket er 1,8 bar, maksimumstrykket 3,5 bar.

**! ADVARSEL**

Hvis trykket er under 1,8 bar, er hullet i dækket for stort. Man bør ikke køre videre. Det anbefales at kontakte et autoriseret dækværksted.

- Sluk for kompressoren, og tag ledningen ud af 12 V stikkontakten.
- Frigør slangen fra dækventilen, og sæt ventilhætten på igen.
- Kør snarest ca. 3 km med en hastighed af højst 80 km/t, for at tætningsvæsken kan tætte dækket.

**Efterkontrol af reparationen og trykket**

- Tilslut udstyret igen.
- Aflæs dæktrykket på trykmåleren.
- Hvis det ligger under 1,3 bar, er dækket ikke blevet tilstrækkeligt tæt. Bilen må ikke køre videre. Kontakt i stedet et dækværksted.
- Hvis dæktrykket er højere end 1,3 bar, skal dækket pumpes op til det på dæktryketiketten angivne tryk. Hvis trykket er for højt,



## Midlertidig dækklapning\*

skal der lukkes luft ud ved hjælp af trykreduktionsventilen.

### ADVARSEL

Skrue ikke flasken af - den er forsynet med tilbagespærring for at forebygge lækage.

- Sluk for kompressoren. Frakobl luftslangen og ledningen. Sæt ventilhætten på igen.

### OBS

Efter brug skal flasken med tætningsvæske og slangen udskiftes. Volvo anbefaler, at disse udskiftninger udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

### ADVARSEL

Kontrollér dæktrykket med jævne mellemrum.

- Læg dækklapningssettet tilbage i lastrummet.
- Volvo anbefaler, at du kører til det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for at få det beskadigede dæk udskiftet/repareret. Underret værkstedet om, at dækket indeholder dæktætningsvæske.

### ADVARSEL

Hastigheden må ikke overstige 80 km/t, når den midlertidige dækklapning har været brugt. Volvo anbefaler dig at opsøge et autoriseret Volvo-værksted for inspektion af det lappede dæk (maksimal kørselsstrækning 200 km). Personalet kan afgøre, om dækket kan repareres, eller om det skal udskiftes.

### Pumpning af dæk

Bilens originale dæk kan pumpes op af kompressoren.

- Der skal være slukket for kompressoren. Kontrollér, at afbryderen står på 0, og find ledningen og luftslangen frem.
- Skrue hjulets ventilhætte af, og skru luftslangens ventiltilslutning nederst på dækventilens gevind.

### ADVARSEL

Det er livsfarligt at indånde udstødningssgas. Lad aldrig motoren køre i tillukkede rum eller rum uden tilstrækkelig ventilation.

### ADVARSEL

Lad ikke børn være uden opsyn i bilen, mens motoren er i gang.

- Slut ledningen til en af bilens 12 V stikkontakter, og start bilen.
- Start kompressoren ved at stille afbryderen på I.

### VIGTIGT

Der er risiko for overophedning. Kompressoren må ikke arbejde i mere end 10 minutter.

- Pump dækket op til det på dæktryketiketten angivne tryk. (Hvis dæktrykket er for højt, skal der lukkes luft ud ved hjælp af trykreduktionsventilen.)
- Sluk for kompressoren. Frakobl luftslangen og ledningen.
- Sæt ventilhætten på igen.

### Udskiftning af beholderen med tætningsvæske

Flasken skal udskiftes, inden holdbarhedsdatoen er overskredet. Den gamle flaske bør behandles som miljøfarligt affald.

**Midlertidig dæklapning\***** ADVARSEL**

Flasken indeholder 1,2-ætanol og naturgummi-latex.

Farligt ved indtagelse. Kan give allergi ved hudkontakt.

Undgå kontakt med huden og øjnene.

Opbevares uden for børns rækkevidde.

** OBS**

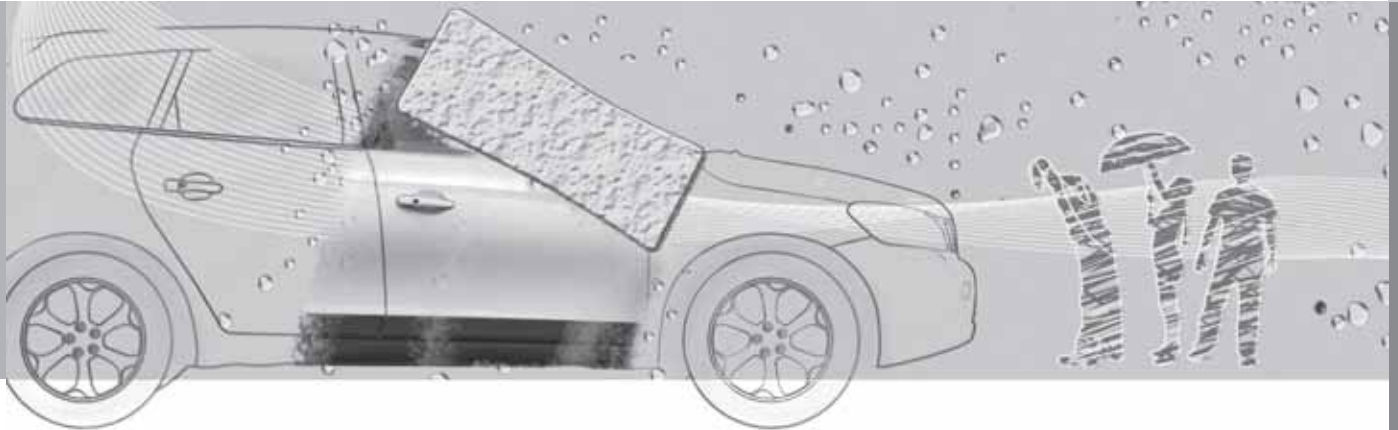
Aflever beholderen til et indsamlingssted til opbevaring af farligt affald.

Rengøring.....	206
Udbedring af lakskader.....	210
Rustbeskyttelse.....	212



# 08

## VEDLIGEHOELSE





## Rengøring

### Vask af bilen

Bilen bør vaskes, så snart den bliver snavset. Anbring bilen på en vaskeplads med olieudskiller. Brug bilshampoo.

- Fjern fugleklatte fra lakken snarest muligt. De indeholder kemikalier, som meget hurtigt påvirker og misfarver lakken. Det anbefales, at få eventuel misfarvning fjernet af et autoriseret Volvo-værksted.
- Spul undervognen.
- Spul hele bilen, indtil det løse snavs er fjernet, for at mindske risikoen for vaskeridser. Sprøjt ikke direkte på låsene.
- Brug et koldaffedningsmiddel på stærkt tilsmudsede flader efter behov. Bemærk, at overfladerne ikke må være opvarmede af solen!
- Vask med en svamp og bilshampoo og rigeligt med lunkent vand.
- Vask viskerbladene med en lunken sæbeopløsning eller bilshampoo.
- Brug et koldaffedningsmiddel på stærkt tilsmudsede flader.
- Tør bilen med et rent, blødt vaskeskind eller en vandskraber. Hvis vanddråber ikke får lov at tørre af sig selv i stærkt sollys, mindskes risikoen for eventuelle pletter, som skal poleres væk.

### ADVARSEL

Motorvask bør altid udføres af et værksted. Hvis motoren er varm, er der risiko for brand.

### VIGTIGT

Beskidte forlygter har reduceret funktion. Rengør dem jævnligt, f.eks. ved påfyldning af brændstof.

Brug ikke ætsende rengøringsmidler, brug vand og en blød svamp.

### OBS

Ydre belysning som f.eks. forlygter, tågelys og baglygter kan midlertidigt få kondens på indersiden af glasset. Det er et naturligt fænomen, al ydre belysning er konstrueret til at modstå dette. Kondens ventileres normalt ud af lygten, når den har været tændt et stykke tid.

### Rengøring af viskerblade

Asfalt-, støv- og saltrester på viskerbladet samt insekter, is m.m. på forruden forringer bladets levetid.

### OBS

Vask med jævne mellemrum viskerblade og forrude med lunkent sæbevand eller bilshampoo.

Brug ikke stærke opløsningsmidler.

### Fjernelse af fugleklatte

Vask fugleklatte af lakken snarest muligt. De indeholder kemikalier, som meget hurtigt påvirker og misfarver lakken. Misfarvningen kan kun fjernes af en fagkyndig.

### Forkromede hjul

### VIGTIGT

Fælgrengrøringsmidler kan plette overfladen på forkromede hjul. Vask med en svamp og bilshampoo og rigeligt med lunkent vand.

### Højtryksvask

Brug fejende bevægelser ved højtryksvask, og kontrollér at mundstykket ikke kommer nærmere bilens flader end 30 cm (afstanden gælder alle udvendige detaljer).





## Rengøring

**! VIGTIGT**

Skyl hele bilen, indtil det løse snavs er fjernet. Brug af højtryksvask: Højtrykssprøjtens dyse må ikke komme tættere på karosseriet end 30 cm. Sprøjt ikke direkte på låsene.

## Afprøv bremserne

**! ADVARSEL**

Afprøv altid bremserne efter vask, også parkeringsbremsen, for at undgå at fugtighed og rust angriber bremsebelægningerne og forringet bremseevnen.

Tryk let på bremsepedalen af og til under kørsel af længere strækninger i regn eller snesjap. Derved opvarmes og tørres bremsebelægningen. Gør det samme efter start i meget fugtigt eller koldt vejr.

**Udvendige plastic-, gummi- og pyntedele**

Til rengøring og pleje af indfarvede plastdele, gummi- og pyntedele (f.eks. forkromning) anbefales specialrengøringsmidler, der fås hos Volvo-forhandlere. Ved brug af et sådant rengøringsmiddel skal anvisningerne nøje følges.

**! VIGTIGT**

Undgå voksning og polering af plastic og gummi.

Ved brug af affedtningsmiddel på plast og gummi gnides om nødvendigt kun med let tryk. Brug blød vaskesvamp.

Polering af forkromede lister kan gnide den blanke belægning af eller beskadige den.

Polermidler indeholdende slibemiddel må ikke bruges.

**Polering og voksning**

Polér og voks bilen, når lakken er mat, eller for at give den ekstra beskyttelse.

Det er ikke nødvendigt at polere bilen, før den er mindst et år gammel, mens den godt kan vokses tidligere. Den bør ikke poleres og vokses i direkte sollys.

Vask og tør bilen meget grundigt, inden den poleres eller vokses. Fjern asfalt- og tjærestænk med asfaltfjerner eller terpentin. Vanskelige pletter kan fjernes med fin slibepasta (gnidning), der er beregnet til billak.

Polér først med polish, og voks derefter med flydende eller fast voks. Følg omhyggeligt vejledningen på emballagen. Mange præparater indeholder både polish og voks.

**! VIGTIGT**

Kun lakbehandlinger anbefalet af Volvo må bruges. Andre behandlinger som f.eks. lak-konservering, lakforsegling, beskyttelse, højglansforsegling eller lignende kan beskadige lakken. Eventuelle lakskader fremkaldt af sådanne behandlinger omfattes ikke af Volvos garanti.

**Rengøring indvendigt**

Brug kun de rengøringsmidler og bilerplejeprodukter, som Volvo anbefaler. Foretag rengøring med regelmæssige mellemrum, og følg vejledningen, der leveres med bilerplejeprodukterne.

Det er vigtigt med støvsugning før rengøring med rengøringsmidler.

**Måtter og bagagerum**

Tag alle løse måtter ud til separat rengøring. Brug en støvsuger til borttagning af støv og snavs.

Hver indlægsmåtte sidder fast med pigge.

- Tag fast i indlægsmåttens ved hver pig, og løft måtten lige op.

Sæt indlægsmåttens på plads ved at trykke den fast ved hver pig.



## Rengøring

### ⚠ ADVARSEL

Kontroller inden kørsel, at indlægsmåtten ved førerpladsen er stukket godt ned og forankret i piggene, så den ikke kommer i klemme ved og under pedalerne.

Til pletter på gulvmåtten anbefales det at bruge et specielt tekstilrengøringsmiddel efter støvsugning. Gulvmåtter skal rengøres med midler, som anbefales af din Volvo-forhandler!

### Behandling af pletter på tekstilbetræk og loftsbeatræk

For ikke at forringe betrækkets brandhæmmende egenskaber anbefales et specielt tekstilrengøringsmiddel, som fås hos Volvo-forhandlere.

### ⚠ VIGTIGT

Skarpe genstande og velcrobånd kan beskadige bilens stoffbetræk.

### Behandling af pletter på læderindtræk

Volvos læderindtræk er kromfrit og er behandlet for at bevare sit oprindelige udseende.

Læderindtræk ældes og får en smuk patina med tiden. Læder forædles og bearbejdes med henblik på at bevare dets naturlige egenskaber. Det er forsynet med en beskyttende belægning, men for at bibeholde dets egen-

skaber og udseende er det vigtigt, at det rengøres med jævne mellemrum. Volvo kan levere et heldækkende produkt til rengøring og efterbehandling af læderindtræk, som bevarer dets beskyttende ydre lag, hvis det bruges efter anvisningerne. Efter nogen tids brug vil læderets naturlige udseende alligevel blive mere eller mindre fremtrædende, alt efter læderets overfladestruktur. Dette er en naturlig modning af læderet og viser, at det er et naturprodukt.

For at opnå det bedste resultat anbefaler Volvo at rengøre og påføre beskyttelsescreme én til fire gange om året (eller mere om nødvendigt). Volvo Leather Care kit kan købes hos din Volvo-forhandler.

### ⚠ VIGTIGT

- Visse farvede beklædningsgenstande (f.eks. jeans og ruskindstøj) kan misfarve indtrækket.
- Brug aldrig stærke opløsningsmidler. Det kan beskadige både tekstil-, vinyl- og læderindtræk.

### Vaskeråd for læderbetræk

1. Hæld læderrengøring på den fugtede svamp og vrid et kraftigt skum op.
2. Arbejd smudset væk med lette cirkulære bevægelser.

3. Væd grundigt med svampen på pletterne. Lad svampen suge pletten op. Gnid ikke.
4. Tør af med blødt papir eller en klud, og lad læderet tørre helt.

### Beskyttelsesbehandling af læderindtræk

Det er vigtigt at støvsuge før rengøring med læderplejemiddel.

1. Hæld lidt af beskyttelsescremen på filtklædet og masser et tyndt lag creme ind med lette cirkulære bevægelser på læderet.
2. Lad læderet tørre i 20 minutter inden brug.

Læderet har nu fået en forbedret pletbeskyttelse og UV-beskyttelse.

### ⚠ VIGTIGT

Skarpe genstande kan beskadige læderet. (For eksempel ringe.)

### Vaskeråd for læderrat

- Fjern snavs og støv med en blød, fugtet svamp og neutral sæbe.
- Læder skal kunne ånde. Læderrattet må aldrig tildækkes med beskyttende plast.
- Brug naturlige olier. For det bedste resultat anbefales Volvos læderplejemiddel.

### Hvis der kommer pletter på rattet:

**Gruppe 1** (blæk, vin, kaffe, mælk, sved og blod)

- Brug en blød klud eller svamp. Bland en 5 % ammoniakopløsning. (Til blodpletter bruges en opløsning af 2 dl vand og 25 g salt.)

**Gruppe 2** (fedtstof, olie, sovs og chokolade)

1. Samme procedure som gruppe 1.
2. Poler med absorberende papir eller klud.

**Gruppe 3** (tørt snavs, støv)

1. Brug en blød børste til at fjerne snavset.
2. Samme procedure som gruppe 1.

**Behandling af pletter på indvendige plastic-, metal- og trædele**

Til rengøring af dele og overflader inde i bilen anbefales et særligt rengøringsmiddel, der fås hos Volvo-forhandlere. Skrab eller gnid aldrig på en plet. Brug aldrig kraftige pletfjerningsmidler.

**Rengøring af sikkerhedsseler**

Brug vand og et syntetisk vaskemiddel. Et specielt tekstilrengøringsmiddel fås hos Volvo-forhandlere. Kontrollér, at selen er tør, inden den rulles op igen.

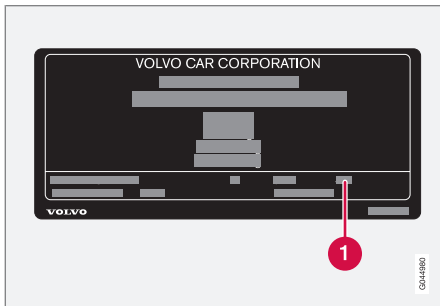


## Udbedring af lakskader

### Lak

Lakken udgør en vigtig del af bilens rustbeskyttelse og skal derfor kontrolleres regelmæssigt. For at undgå rustangreb bør lakskader udbedres med det samme. De mest almindelige lakskader er mindre stenslag, ridser og skader på f.eks. skærmkanter, døre og kofangere.

### Farvekode



Produktskilt.

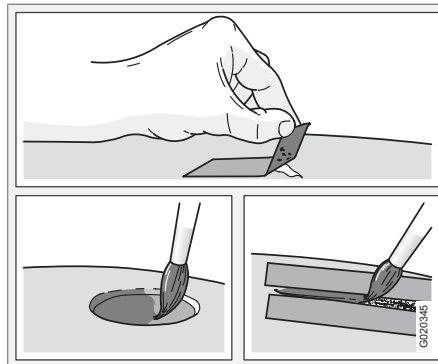
**1** Kode for bilens farve

Det er vigtigt at bruge den rette farve. Vedrørende produktetikettens placering, se side 282.

<sup>1</sup> Eventuelt.

<sup>2</sup> Følg vejledningen på emballagen til farvepennen/stiften.

### Stenslag og ridser



Inden arbejdet påbegyndes, skal bilen være renvasket og tør, og den skal have en temperatur på over 15 °C.

### Materialer

- grundfarve (primer)<sup>1</sup> - til f.eks. plastbelagte kofangere findes der speciel primer på spraydåse
- underlak og klarlak - fås på spraydåse eller som farveblyanter/stifter<sup>2</sup>
- afdækningstape
- fint sandpapir<sup>1</sup>.

### Reparer mindre lakskader som f.eks. stenslag og ridser

1. Sæt et stykke tape over det beskadigede sted. Træk derefter tapen af, så eventuelle lakrester følger med.

Hvis skaden er nået ned til en metalflade (plade), er det tilrådeligt at bruge en grundfarve (primer). Ved skader på en plastoverflade bør en primer anvendes for bedre resultater - spray i spraydåsens låg og pensl tyndt.

2. Hvis det er nødvendigt, kan der forud for malerarbejdet foretages en let slibning af det berørte område med et meget fint slibemateriale (f.eks. hvis der er ujævne kanter). Overfladen rengøres omhyggeligt og får lov til at tørre.
3. Rør godt i grundfarven (primer), og påfør ved hjælp af en tynd pensel, en tændstik el. lign. Afslut med underlak og klarlak, når grundfarven er tør.
4. Ridser udbedres som ovenfor beskrevet, men der skal afdækkes rundt om skaden for at beskytte den ubeskadigede lak.

**Udbedring af lakskader****OBS**

Hvis stenslaget ikke er nået ned til metalfladen (pladen), og der stadig er et ubeskadiget farvelag - fyld underlak og klarlak i umiddelbart efter, at overfladen er blevet gjort ren.



### Rustbeskyttelse

#### Kontrol og vedligeholdelse

Bilen har på fabrikken fået en meget grundig og komplet rustbeskyttelse. Dele af karosseriet er fremstillet af galvaniseret plade. Undervognen er beskyttet af et slidstærkt rustbeskyttelsesmiddel. En tynd, indtrængende rustbeskyttelsesvæske er sprøjtet ind i vanger, hulrum og lukkede sektioner.

Bilens rustbeskyttelse skal vedligeholdes.

- Hold bilen ren. Spul undervognen. Ved højtryksvask skal spuleren holdes mindst 30 cm fra de lakerede flader.
- Kontrollér og vedligehold rustbeskyttelsen regelmæssigt.

Bilen er fremstillet med en rustbeskyttelse, der under normale forhold ikke kræver efterbehandling før efter ca. 12 år. Efter dette tidsrum bør efterbehandling foretages med 3 års intervaller. Hvis bilen skal efterbehandles, anbefaler Volvo at søge hjælp hos et autoriseret Volvo-værksted.



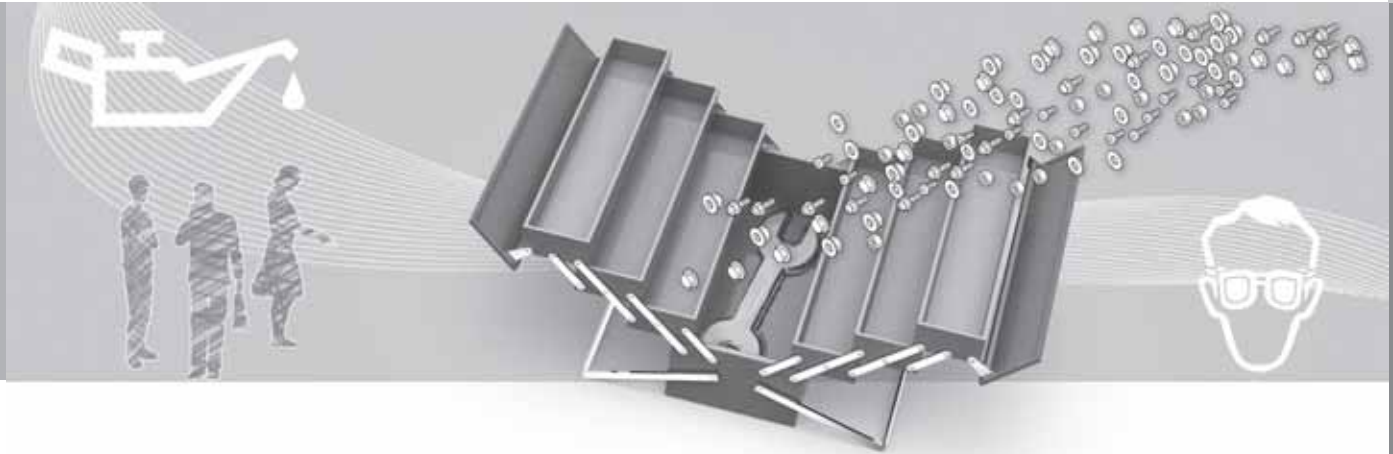
Volvo-service.....	216
Egen vedligeholdelse.....	217
Motorhjul og motorrum.....	219
Olier og væsker.....	221
Viskerblade.....	227
Startbatteri.....	228
Udskiftning af pærer.....	232
Sikringer.....	238





# 09

## VEDLIGEHOJDELSE OG SERVICE





### Volvo-service

#### Volvos serviceprogram

Inden bilen forlod fabrikken, blev den omhyggeligt prøvekørt. Endnu et eftersyn i henhold til Volvo Car Corporations forskrifter er foretaget, umiddelbart inden du overtog bilen.

For også i fremtiden at holde din Volvo på et højt niveau med hensyn til trafiksikkerhed, driftssikkerhed og pålidelighed bør Volvos serviceprogram følges, som specificeret i Service- og garantibogen. Volvo anbefaler dig også at lade et autoriseret Volvo-værksted udføre service- og vedligeholdelsesarbejdet. Volvos værksteder har det personale, den servicelitteratur og det specialværktøj, som garanterer den højeste servicekvalitet.



#### VIGTIGT

For at Volvos garanti skal gælde, skal du kontrollere og følge Service- og garantibogen.

#### Særlige servicearbejder

Nogle servicearbejder, der vedrører bilens elektriske system, kan kun udføres ved hjælp af elektronisk udstyr, som er udviklet specielt til bilen. Derfor anbefaler Volvo dig altid at kontakte et autoriseret Volvo-værksted, inden servicearbejde, der påvirker det elektriske system, påbegyndes eller udføres.



## Egen vedligeholdelse

## Inden arbejdet på bilen påbegyndes

## Startbatteriet

Kontrollér, at batteriledningerne er tilsluttet korrekt og forsvarligt stramme.

Batteriet må aldrig frakobles, mens motoren er i gang (f.eks. i forbindelse med batteriskift).

Der må aldrig bruges hurtiglader til opladning af batteriet. Batteriledningerne skal være frakoblet under opladning af batteriet.

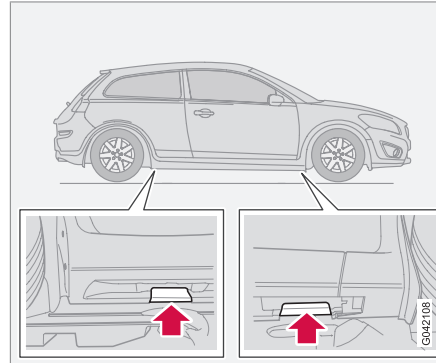
Batteriet indeholder syre, som er ætsende og giftig. Det er derfor vigtigt, at batteriet håndteres på en miljørigtig måde. Lad din Volvo-forhandler hjælpe dig.

**! ADVARSEL**

Der er en meget høj spænding og strøm i tændingssystemet. Der er livsfarlig spænding i tændingssystemet. Tændingen skal derfor altid være slået fra, når der udføres arbejde i motorrummet.

Rør ikke ved tændrør eller tændspole, når tændingen er slået til eller motoren er varm.

## Løftning af bilen

**i OBS**

Volvo anbefaler kun at bruge den donkraft, der hører til den respektive bilmodel. Hvis du vælger en anden donkraft end den, som Volvo anbefaler, skal du følge brugsanvisningen til udstyret.

Hvis bilen løftes med værkstedsdonkraft, skal den sættes mod forkanten på motorens bærame.

Stækpladen under motoren må ikke beskadiges. Vær omhyggelig med at sætte værkstedsdonkraften, så bilen ikke kan glide af donkraften.

ten. Brug altid opklodningsbukke eller lignende.

Hvis du løfter bilen med en tosøjlet værksteds-lift, skal de forreste og bageste løftearme sættes under løftepunkterne. Se den foregående illustration.

## Kontrollér regelmæssigt

Følgende bør kontrolleres med jævne mellemrum, f.eks. ved brændstofpåfyldning:

- Kølevæske – Niveaue skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne på ekspansionsbeholderen.
- Motorolie – Niveaue skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne.
- Servostyringsolie – Niveaue skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne.
- Sprinklervæske – Beholderen skal være godt fyldt. Ved temperaturer omkring frysepunktet skal der påfyldes sprinklervæske med frostvæske.
- Bremse- og koblingsvæske – Niveaue skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne.



### Egen vedligeholdelse

#### ADVARSEL

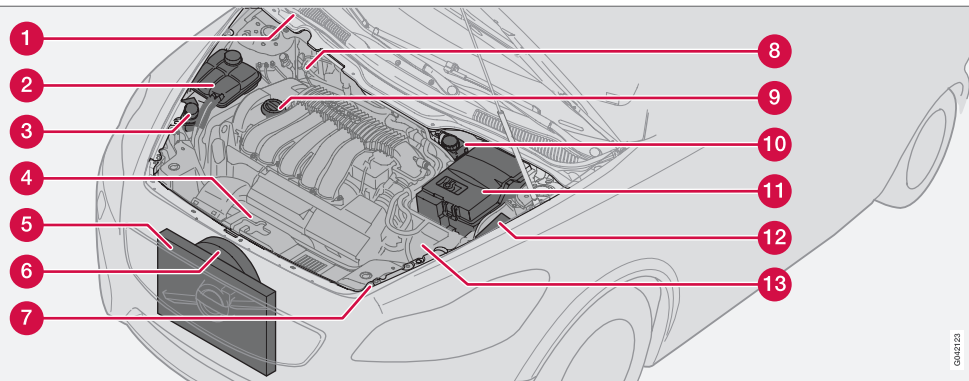
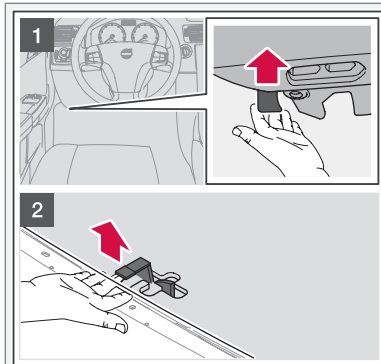
Husk, at kølerblæseren (placeret foran i motorrummet, bag køleren) kan starte automatisk, lidt efter at motoren er slukket.

Motorvask skal altid udføres på værksted. Hvis motoren er varm, er der risiko for brand.



## Motorhjelm og motorrum

## Åbning af motorhjel



Illustrationen viser en venstrestyret bil.

1. Træk i låsehåndtaget længst til venstre under instrumentpanelet. (I højrestyrede biler er håndtaget placeret længst til højre.) Det høres, når spærren slipper.
2. Før hånden ind midt under motorhjelms forkant, og tryk spærren op mod højre.
3. Åbn motorhjelmen.

**ADVARSEL**

Kontrollér, at motorhjelmen låses forsvarligt, når den lukkes.

**Motorrum**

- 1 Beholder til sprinklervæske (4-cyl.)
- 2 Kølesystemets ekspansionsbeholder
- 3 Beholder til servostyringsolie (skjult bag ved forlygten)

- 4 Målepind<sup>1</sup> for motorolie<sup>2</sup>
- 5 Køler
- 6 Køleventilator
- 7 Beholder til sprinklervæske (5-cyl.)
- 8 Beholder til bremse- og koblingsvæske (højrestyret)
- 9 Påfyldning af motorolie<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Motorer med elektronisk olieniveauføler har ingen målepind (5-cyl. diesel).

<sup>2</sup> Placeringen varierer alt efter motorvariant.



### Motorhjelm og motorrum

- 10 Beholder til bremse- og koblingsvæske (venstrestyret)
- 11 Startbatteri
- 12 Relæ- og sikringsboks
- 13 Luftfilter<sup>2</sup>

#### Klimaanlæg

##### Fejlfinding og reparation

Aircondition-anlægget indeholder fluorescerende sporstoffer. Brug ultraviolet lys ved lækagesøgning.

Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted.



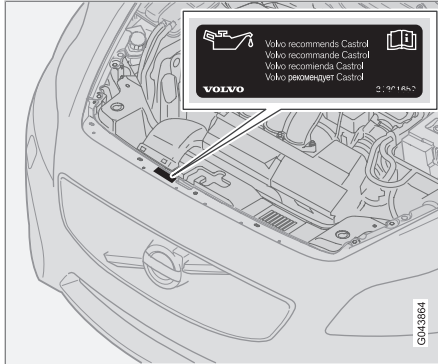
#### ADVARSEL

I aircondition-anlægget er der kølemiddel R134a under tryk. Service og reparation af systemet må kun udføres af et autoriseret værksted.

<sup>2</sup> Placeringen varierer alt efter motorvariant.



## Kontrol af motorolie



Volvo anbefaler olieprodukter fra Castrol.

### ! VIGTIGT

Brug altid olie af den foreskrevne kvalitet. Kontrollér oliestanden hyppigt og skift olie regelmæssigt. Brug af olie med lavere kvalitet end den angivne, eller kørsel med for lav oliestand, beskadiger motoren.

Ved kørsel under ugunstige forhold, se side 288.

### ! VIGTIGT

For at opfylde kravene til motorens serviceintervaller fyldes alle motorer med en specielt tilpasset syntetisk motorolie på fabrikken. Valget af olie er sket med stor omhu og med hensyntagen til levetid, mulighed for at starte, brændstofforbrug og miljøbelastning.

For at de anbefalede serviceintervaller skal kunne anvendes, kræver det, at en godkendt motorolie anvendes. Brug kun den foreskrevne olie kvalitet, både ved påfyldning og ved olieskift. Ellers risikerer du at påvirke levetid, startevne, brændstofforbrug og miljøbelastning.

Volvo Car Corporation fraskriver sig enhver garantiforpligtelse, hvis der ikke anvendes motorolie af den foreskrevne kvalitet og viskositet.

Volvo anbefaler, at olieskift foretages på et autoriseret Volvo-værksted.

Volvo benytter forskellige systemer til advarsel om lav/høj oliestand og lavt/højt olietryk. Nogle varianter har olietrykføler, og her bruges lampen for olietryk. Andre varianter har olieniveauføler, og her informeres føreren via advarsels symbolet midt på instrumentet samt displaytekster. Nogle modeller har begge varianter.

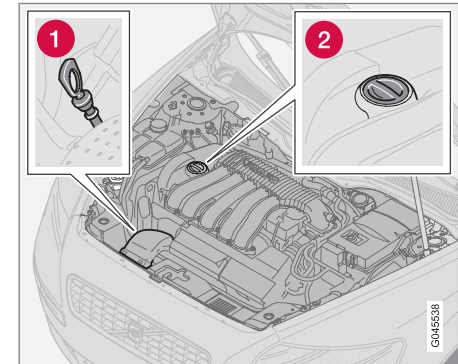
Kontakt en Volvo-forhandler for mere information.

Motorolie og oliefilter skal skiftes med de intervaller, der fremgår af Service- og garantibogen.

Det er tilladt at bruge olie af højere kvalitet end den angivne. Ved kørsel under ugunstige forhold anbefaler Volvo en olie med højere kvalitet, se side 288.

For kapacitet, se side 289 og frem.

## Motor med oliemålepind<sup>1</sup>



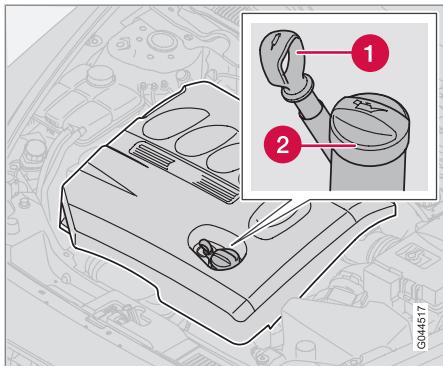
Benzinmotor.

<sup>1</sup> Gælder kun benzin og 4-cyl. diesel.



## Olier og væsker

- 1 Målepind, benzinmotorer.
- 2 Påfyldningsrør motorolie.



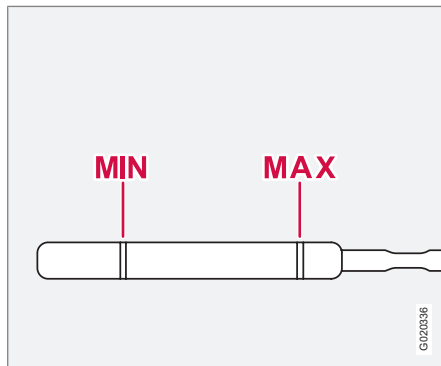
Dieselmotor.

- 1 Målepind, 4-cyl. dieselmotorer.
- 2 Påfyldningsrør motorolie.

Det er vigtigt, at oliestanden kontrolleres allerede inden det første normale olieskift på den nye bil.

Volvo anbefaler, at oliestanden kontrolleres med 2 500 km's intervaller. Den mest pålidelige måleværdi fås med kold motor inden start. Målingen er fejlvisende umiddelbart efter, at moto-

ren er standset. Målepinden viser for lavt et niveau, da ikke al olien har nået at løbe ned i bundkarret.



Oliestanden skal være mellem mærkerne på målepinden.

### Måling og eventuel påfyldning

1. Sørg for, at bilen står plant. Det er vigtigt at vente ca. 5 minutter, efter at motoren er standset, så olien kan nå at løbe tilbage i bundkarret.
2. Træk oliepinden op og tør den af.
3. Stik målepinden ned igen.
4. Træk den op og kontroller niveauet.

5. Hvis niveauet ligger nær **MIN**, bør der fyldes 0,5 liter på. Hvis niveauet er betydeligt under, kan der kræves yderligere mængde.
6. Hvis det ønskes at kontrollere niveauet igen, skal det gøres efter en kort kørsel. Gentag derefter trin 1 - 4.

### ADVARSEL

Fyld aldrig på over **MAX**-mærkingen. Niveauet må aldrig ligge over **MAX** eller under **MIN**, dette kan føre til skader på motoren.

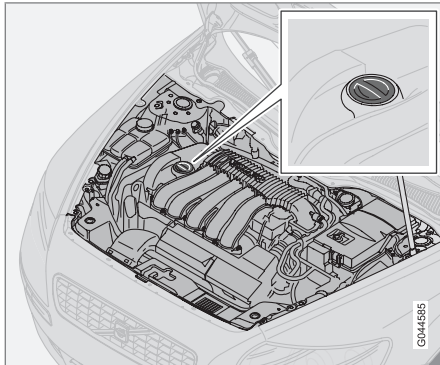
### ADVARSEL

Spild ikke olie på den varme udstødningsmanifold, da dette medfører risiko for brand.

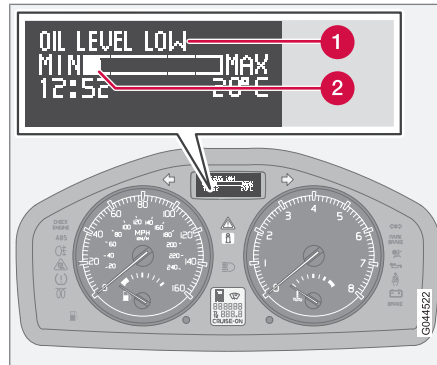




## Olier og væsker

For motorer med elektronisk olieniveauføler<sup>2</sup>Påfyldningsrør.<sup>3</sup>

Du behøver ikke at træffe foranstaltninger med hensyn til oliestanden, før der vises en meddelelse på displayet, se illustrationen nedenfor.



Meddelelse og graf på display.

- 1 Meddelelse / besked
- 2 Motoroliestand

Oliestanden kontrolleres ved hjælp af den elektroniske oliestandsmåler med fingerhjulet, når motoren er slukket, se side 62.

**ADVARSEL**

Hvis meddelelsen **Olieservice påkrævet** vises - kør til værksted. Oliestanden kan være for høj.

**VIGTIGT**

Ved meddelelsen **Olieniveau lavt** Fyld olie på, fyld kun på med 0,5 liter.

**OBS**

Oliestanden detekteres kun af systemet under kørsel. Systemet kan ikke registrere ændringer med det samme, når olie fyldes på eller tappes af. Bilen skal køre ca. 30 km, før visning af oliestanden bliver korrekt.

**ADVARSEL**

Fyld ikke mere olie på, hvis niveau (3) eller (4) for påfyldning vises som angivet på illustrationen nedenfor. Niveaet må aldrig ligge over **MAX** eller under **MIN**, det kan føre til skader på motoren.

**ADVARSEL**

Spild ikke olie på den varme udstødningsmanifold, da dette medfører risiko for brand.

<sup>2</sup> Gælder kun for 5-cyl. diesel.

<sup>3</sup> Motorer med elektronisk olieniveauføler har ingen målepind (5-cyl. diesel).

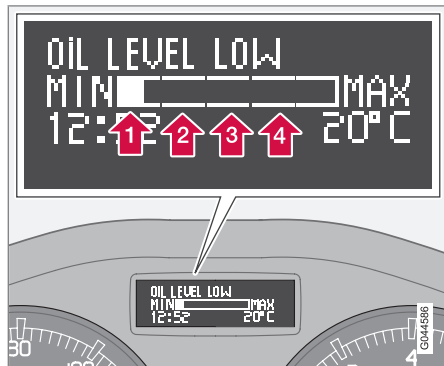


## Olier og væsker

### Måling af oliestand

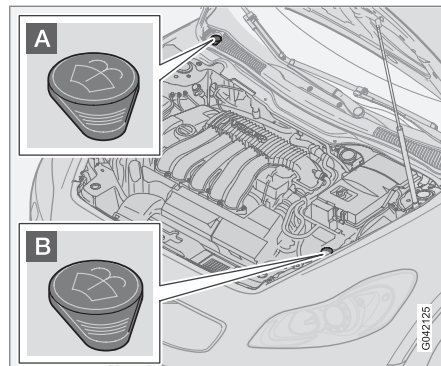
Hvis der ønskes kontrol af oliestand, gøres det i rækkefølgen nedenfor.

1. Aktiver nøgleposition II, se side 148.
2. Drej fingerhjulet på venstre kontaktarm til position **Motoroliestand Vent venligst...**
  - > Derefter vises information om motorens olieniveau.



Tallene 1-4 repræsenterer påfyldningsniveauet. Fyld ikke mere olie på, hvis påfyldningsniveau (3) eller (4) vises. Det anbefalede påfyldningsniveau er 4.

### Sprinklervæske, påfyldning



Forrude- og lygtesprinklerne har fælles væskebeholder.

For kapacitetsoplysninger, se tabellen Væsker på side 291.

**A** Påfyldning i bil med dieselmotor.

**B** Påfyldning i bil med benzinmotor.

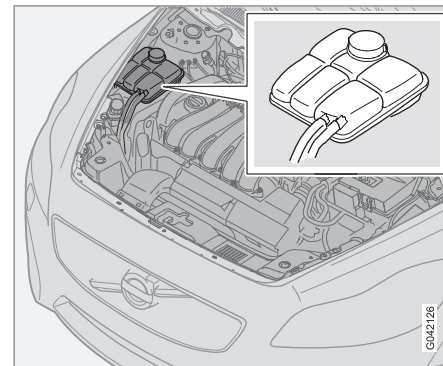
Brug sprinklervæske med frostvæske om vinteren, så væsken ikke fryser i pumpen, beholderen og slangerne.

### **i** OBS

Bland koncentreret sprinklervæske med vandet **før** påfyldning.

TIPS! Rengør samtidigt viskerbladene ved påfyldning af sprinklervæske.

### Kølevæske, niveauekontrol og påfyldning



Følg vejledningen på emballagen. Det er vigtigt at afbalancere mængden af kølevæske og vand efter de herskende vejrforhold. Efterfyld aldrig med rent vand alene. Risikoen for frysnøges med både for lille og for stor andel frostvæske.



### ! VIGTIGT

- Høje indhold af klor, klorider og andre salte kan forårsage korrosion i kølesystemet.
- Brug altid kølevæske med korrosionsbeskyttelse ifølge Volvos anbefaling.
- Sørg for, at blandingen af kølevæske er 50 % vand og 50 % kølevæske.
- Bland kølevæsken med ledningsvand af godkendt kvalitet. Ved tvivl om vandets kvalitet bruges færdigblandet kølevæske ifølge Volvos anbefalinger.
- Ved skift af kølevæske/del af kølesystem skal kølesystemet skylles rent med ledningsvand af godkendt kvalitet eller skylles med færdigblandet kølevæske.
- Motoren må kun køres med velfyldt kølesystem. Ellers kan der opstå for høje temperaturer med risiko for skader (revner) i topstykket.

For kapacitetsoplysninger samt standard med hensyn til vandkvalitet, se side 291.

**Kontrollér kølevæsken regelmæssigt**  
Niveauet skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne på ekspansionsbeholderen. Hvis

systemet ikke er godt fyldt, kan der opstå høje temperaturer med risiko for skader (revner) i topstykket. Påfyld væske, når niveauet er faldet til **MIN**-mærket.

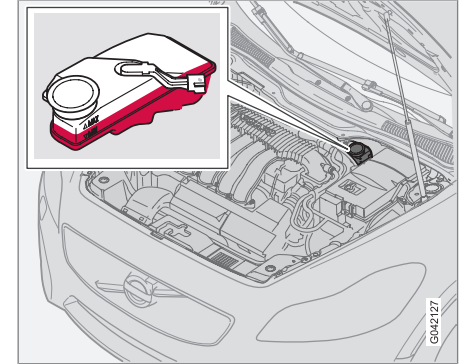
### ! ADVARSEL

Kølevæsken kan være meget varm. Hvis der skal påfyldes kølevæske, når motoren er varm, skal ekspansionsbeholderens dæksel skrues langsomt af, så overtrykket forsvinder.

### i OBS

Motoren må kun køres med velfyldt kølesystem. Ellers kan der opstå for høje temperaturer med risiko for skader (revner) i topstykket.

### Bremse- og koblingsvæske, niveaukontrol og påfyldning



Bremse- og koblingsvæsken har fælles beholder<sup>4</sup>. Niveauet skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne. Kontrollér niveauet med regelmæssige mellemrum. Skift bremsevæske med 2 års intervaller eller ved hvert andet normale serviceeftersyn.

For kapacitetsoplysninger og anbefalet kvalitet for bremsevæske, se tabellen Væsker på side 291.

På biler, som køres på en måde, så bremserne bruges ofte og hårdt, f.eks. ved kørsel i bjerge

<sup>4</sup> Placering afhængig af, om der er tale om venstre- eller højrestyret variant.



### Olier og væsker

eller i tropisk klima med høj luftfugtighed, skal væsken udskiftes hvert år.

#### ADVARSEL

Hvis bremsevæsken står under **MIN**-mærket i bremsevæskebeholderen, bør bilen ikke køre videre, før der er påfyldt bremsevæske.

Årsagen til tabet af bremsevæske skal undersøges.

### Servostyringsolie, niveauekontrol og påfyldning

#### OBS

Olieniveauet kontrolleres ved hver service.

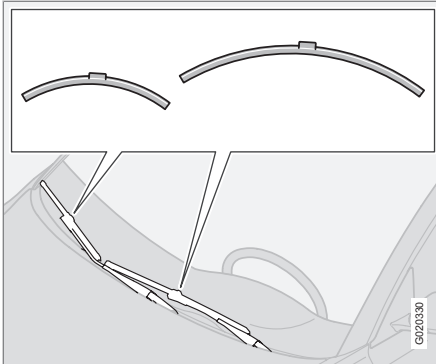
Olieskift kræves ikke. For kapacitet og anbefalet olie kvalitet, se side 291.

Hvis der opstår fejl i servostyringssystemet, eller hvis bilen ikke har strømforsyning og skal bugseres, kan bilen stadig styres. Styringen vil være meget tungere end normalt, og der kræves større kraft til at dreje rattet.



## Viskerblade

## Viskerblade



G020338

**i** OBS

Viskerbladene har forskellig længde. Bladet i førerens side er længere end det andet.

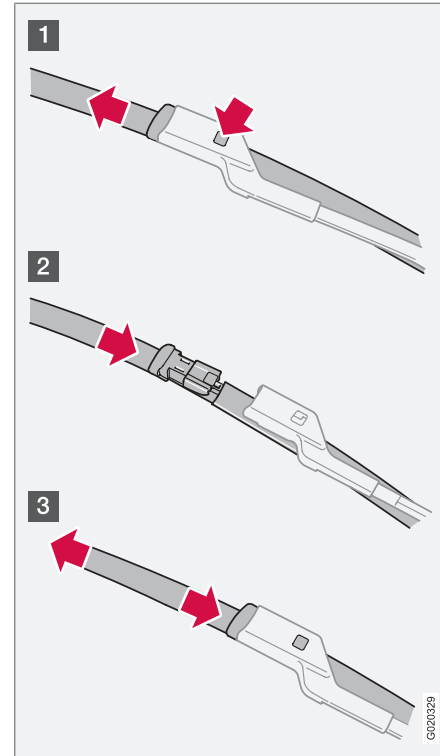
## Rengøring

For rengøring af viskerblade og forrude, se side 206.

**!** VIGTIGT

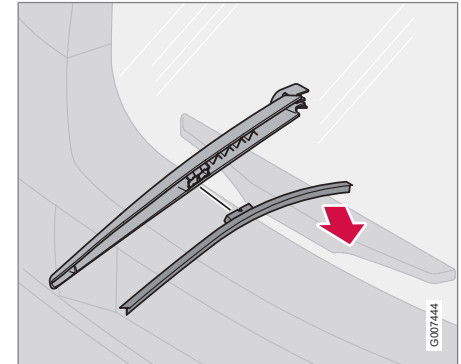
Kontroller viskerbladene med regelmæssige mellemrum. Forsømt vedligeholdelse forkorter bladernes levetid.

## Udskiftning af viskerblade, forrude



- 1 Fold viskerarmen op.
- 2 Tryk på knappen, som sidder på viskerbladsfæstet, og træk lige ud (1), parallelt med viskerarmen.
- 3 Skyd (2) det nye viskerblad ind, indtil der høres et klik.
  - > Kontroller (3), at bladet sidder forsvarligt fast og fold viskerarmen ned.

## Udskiftning af bagrudeviskerblad



G007444

1. Drej viskerarmen ud.
2. Træk viskerbladet ind mod bagklappen.
3. Tryk det nye blad fast.
  - > Kontroller, at det sidder forsvarligt fast og fold viskerarmen tilbage.



## Startbatteri

### Betjening

Startbatteriets levetid og funktion påvirkes bl.a. af antallet af starter, afladninger, køremåden, kørselsforholdene og klimaet.

- Afbryd aldrig startbatteriet, når motoren er i gang.
- Kontrollér, at kablerne til startbatteriet er tilsluttet korrekt og forsvarligt stramme.

### ADVARSEL

- Startbatteriet kan danne oxyhydrogen (knaldgas), som er meget eksplosiv. En gnist fra et forkert tilsluttet startkabel kan være tilstrækkeligt til, at batteriet eksploderer.
- Startbatteriet indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætsninger.
- Skyl med rigeligt vand, hvis svovlsyre kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj. Ved kontakt med øjne, søg straks lægehjælp.

### OBS

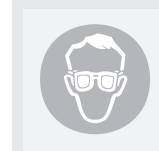
Hvis startbatteriet aflades mange gange, bliver dets levetid kortere.

Startbatteriets levetid påvirkes af flere faktorer, bl.a. kørselsforhold og klima. Batteriets startkapacitet falder gradvist med tiden. Det skal derfor lades op, hvis bilen ikke bruges i længere tid, eller hvis den kun køres korte strækninger. Stærk kulde begrænser startkapaciteten yderligere.

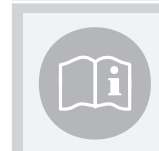
For at startbatteriet skal holdes i god stand anbefales mindst 15 minutters kørsel om ugen, eller at batteriet tilsluttes til en batterioplader med automatisk vedligeholdelsesladning.

Et startbatteri, der konstant holdes fuldt opladet, har maksimal levetid.

### Symboler på batteriet



Brug beskyttelsesbriller.



Du kan finde yderligere informationer i bilens instruktionsbog.



Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.



Batteriet indeholder ætsende syre.



## Startbatteri

	Undgå gnister og åben ild.
	Eksplisionsfare.
	Skal indleveres til genbrug.

**i OBS**

Et opbrugt batteri skal genvindes på en miljørigtig måde, det indeholder bly.

**Udskiftning af batteri****Demontering**

1. Tag fjernbetjeningen ud af tændingslåsen.
2. Vent mindst 5 minutter, inden der røres ved nogen elektriske tilslutninger.
  - > Bilens elektriske system har brug for tid til at lagre den nødvendige information til styreenhederne.
3. Skru dækslet af.
4. Frigør den sorte minusledning.

**⚠ ADVARSEL**

Tilslut og fjern plus- og minuskabler i den rigtige rækkefølge.

5. Frigør den røde plusledning.
6. Skru batterikassens forside løs med en skruetrækker.
7. Frigør udluftningsslangen fra batteriet.
8. Frigør klemmen, der fastholder batteriet.
9. Løft batteriet ud.

**Montering**

1. Sæt batteriet på plads.
2. Spænd klemmen, der holder batteriet.

3. Tilslut udluftningsslangen.
  - > Kontroller, at det er korrekt tilsluttet til både batteriet og stikkontakten i karosseriet.
4. Sæt batterikassens forside på plads igen.
5. Tilslut den røde plusledning.
6. Tilslut den sorte minusledning.
7. Fastgør dækslet på batteriet.

For mere information om bilens startbatteri - se side 176 og 298.

**DRIVE Start/Stop\***

Biler udstyret med Start/Stop-funktion er udstyret med to 12 V-batterier - et ekstra kraftigt startbatteri og et støttebatteri, som hjælper ved Start/Stop-funktionens opstart.

For mere information om Start/Stop - se side 159.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Startbatteri

Batteri	Start	Støtte
Koldstarts- evne <sup>A</sup> , CCA (A)	760	120
Størrelse <sup>B</sup> , LxBxH (mm)	278x175x190	150x90x106
Kapacitet (Ah)	70	8

<sup>A</sup> Ifølge SAE-standarden.

<sup>B</sup> Den størst mulige størrelse.

### OBS

- Jo højere strømforbrug i bilen (ekstra køling/opvarmning osv.), desto mere skal batterierne oplades = øget brændstofforbrug.
- Når startbatteriets kapacitet er faldet til under det lavest tilladte niveau, slås Start/Stop-funktionen fra.

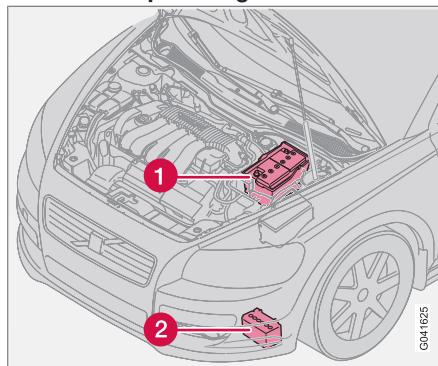
Midlertidigt nedsat Start/Stop-funktion pga. højt strømforbrug betyder:

- Motoren starter automatisk<sup>1</sup> uden at føreren trykker på koblingspedalen.

<sup>1</sup> Automatisk start kan kun ske, hvis gearstangen står i neutral.

<sup>2</sup> Startbatteriet er beskrevet i detaljer på side 228.

### Batteriernes placering



1. Startbatteri<sup>2</sup> 2. Støttebatteri.

Startbatteriet har normalt ikke brug for mere service end det almindelige startbatteri. I tilfælde af spørgsmål eller problemer bør et værksted kontaktes - et autoriseret Volvo-værksted anbefales.

### VIGTIGT

Hvis der ikke tages hensyn til følgende kan Start/Stop-funktionen midlertidigt holde op med at fungere efter tilslutning af et eksternt startbatteri eller batterioplader:

- Den negative batteripol på bilens startbatteri må **aldrig** bruges til tilslutning af et eksternt startbatteri eller batterioplader - kun **bilens karosseri** må bruges som jordingspunkt.

Se afsnittet "Starthjælp" - her beskrives, hvor og hvordan kabelklemmerne skal placeres.



**i** OBS

Hvis startbatteriet er blevet så afladet, at alt er "sort" og stort set ingen normale elektriske funktioner i bilen virker, og motoren derefter startes ved hjælp af et eksternt batteri eller en batterioplader, vil Start/Stop-funktionen være aktiveret. Motoren vil så kunne standses automatisk, men Start/Stop-funktionen kan ved en automatisk standsning forfejle automatisk start af motoren på grund af utilstrækkelig kapacitet i startbatteriet.

For at sikre en vellykket automatisk start efter en automatisk standsning skal batteriet først lades op. Ved en udetemperatur på +15 °C skal batteriet oplades i mindst 1 time. Ved en lavere udetemperatur anbefales en opladningstid på 3-4 timer. Det anbefales, at batteriet oplades med en eksternt batterioplader.

Hvis der ikke er mulighed for dette, anbefales det at deaktivere Start/Stop-funktionen midlertidigt, indtil startbatteriet er genopladet tilstrækkeligt.

For mere information om opladning af startbatteri, se afsnittet "Batteri" i kapitlet "Vedligeholdelse og service".



## Udskiftning af pærer

### Generelt

Specifikationerne for samtlige pærer fremgår af side 298.

Pærer og andre lyskilder, der er af en særlig type, eller som ikke egner sig til at udskiftes af andre end et værksted, er dem, som findes i:

- Aktive Xenon-forlygter - ABL (Xenon-lygter)
- Kørellys (DRL) i spoileren
- Blinklys, sidespejle og tryghedslys
- Læselamper, indstigningslys og handskerumslys
- Generel loftsbelysning
- Bremselys

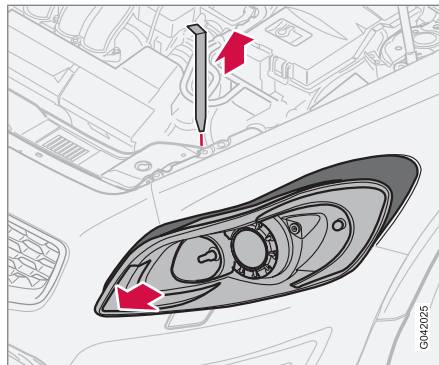
### ADVARSEL

På biler udstyret med Xenon-forlygter skal udskiftning af Xenon-pærer udføres af et værksted - et autoriseret Volvo-værksted anbefales. Arbejde med Xenon-pærer kræver særlig forsigtighed, fordi forlygten er udstyret med en højspændingsstrømforsyning.

### VIGTIGT

Rør aldrig direkte ved glasset på pærerne med fingrene. Fedt og olie fra fingrene fordampes af varmen og giver en belægning på reflektoren, som derved kan blive ødelagt.

### Udskiftning af pærer i forlygterne



Samtlige pærer i forlygterne (undtagen tågelys) udskiftes ved at løsne og fjerne hele lygtehuset gennem motorrummet.

### Afmontering af lygtehus

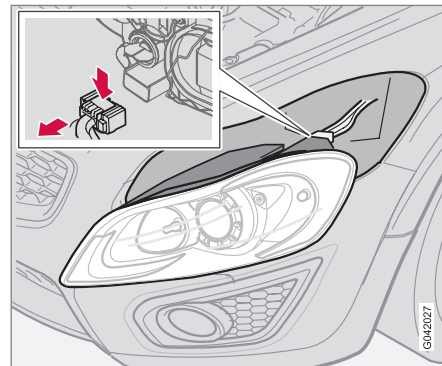
1. Tag fjernbetjeningen ud, og drej lyskontakten til stilling 0.
2. Træk lygtehusets låsestift op.

### VIGTIGT

Træk ikke i ledningen, kun i stikket.

3. Træk lygtehuset til siden og derefter fremad.

4. Frigør stikket ved at presse klemmen ned med en tommelfinger og samtidig føre stikket ud med den anden hånd.



5. Løft lygtehuset ud, og læg det på et blødt underlag, så glasset ikke bliver ridset.

### Montering af lygtehus

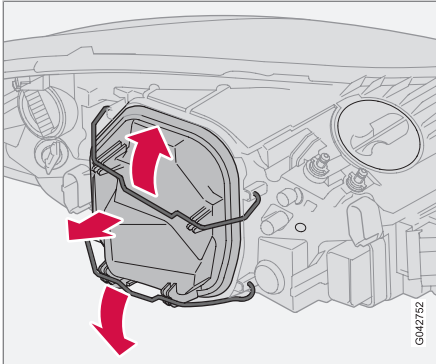
1. Tilslut stikket, og sæt lygtehuset og låsestiften på plads. Kontrollér, at stiften sidder rigtigt.
2. Kontroller belysningen.

Lygtehuset skal være tilsluttet og være på plads, inden der tændes for lyset, eller fjernbetjeningen sættes i startlåsen.



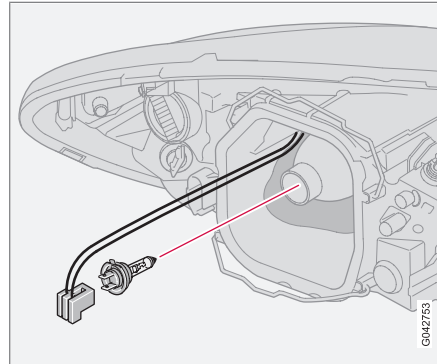
## Udskiftning af pærer

### Nærlys



#### Afmontering af dæksel og pære

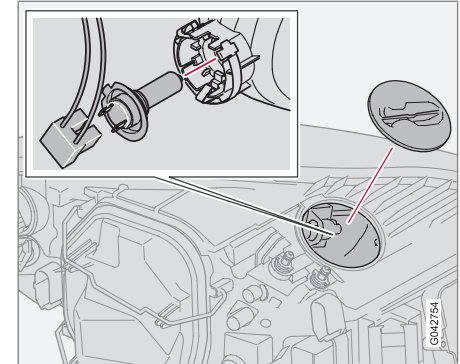
1. Løsn hele lygtehuset.
2. Bøj låsebojlerne til siden, og tag dækslet af.
3. Løsn klemmefjederen, der holder pæren. Tryk først mod venstre for at løsne den, og før den derefter udad og nedad.
4. Træk pæren ud.



#### Isætning af ny pære

1. Sæt den nye pære i. Den kan kun sidde på én måde.
2. Tryk klemmefjederen indad/opad, og en smule mod højre for at fastgøre den på sin plads.
3. Tryk kontakten tilbage.
4. Sæt plasticdækslet på igen.
5. Sæt lygtehuset på plads igen, se side 232.

### Fjernlys

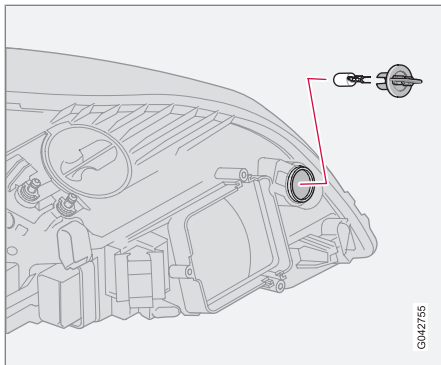


1. Løsn hele lygtehuset.
2. Venstre lygte:  
drej pærefatningen venstre om.  
Højre lygte:  
drej pærefatningen højre om.
3. Træk fatningen ud, og udskift pæren.
4. Sæt pærefatningen på plads igen. Den kan kun sættes på én måde.
5. Sæt lygtehuset på plads igen.



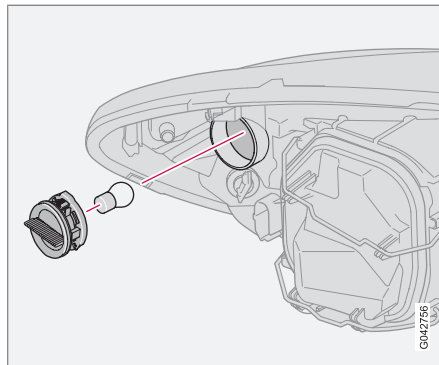
## Udskiftning af pærer

### Positions-/parkeringslys



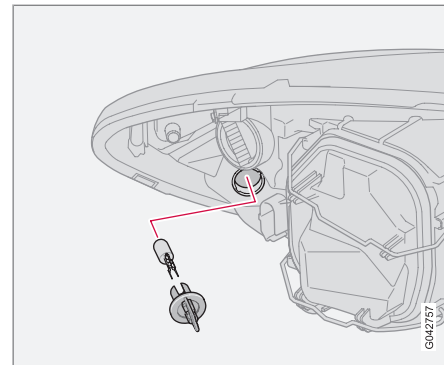
1. Drej pærefatningen venstre om, træk den ud og udskift pæren.
2. Sæt pærefatningen på plads igen. Den kan kun sættes på én måde.

### Blinklygter



1. Drej pærefatningen venstre om, og tag den ud.
2. Tag pæren ud af fatningen ved at trykke den ind og dreje venstre om.
3. Sæt en ny pære i, og sæt fatningen tilbage i lygtehuset.

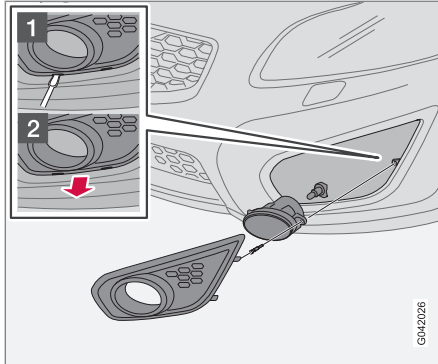
### Sidemarkeringslys



1. Drej pærefatningen venstre om, træk den ud og udskift pæren.
2. Sæt pærefatningen på plads igen. Den kan kun sidde på én måde.

## Udskiftning af pærer

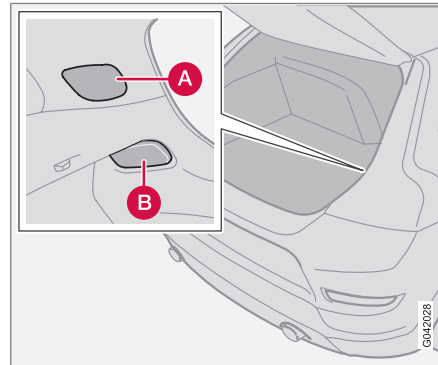
### Fortåglygter



1. Sluk lyset, og drej fjernbetjeningen til stilling **0**.
2. Træk huset lige ud i retning mod bilens midte ved hjælp af et værktøj, se illustration ovenfor.  
> Løsn klemmen (1) og træk lige ud (2).
3. Skru lygtehusets skruer ud, og træk lygtehuset ud.
4. Frigør kontakten fra pæren.
5. Drej pæren venstre om, og træk den ud.
6. Sæt den nye pære i, og drej den højre om.

7. Sæt pærefatningen på plads igen. Markeringen **TOP** på pærefatningen skal være opad.
8. Fastgør lygtehuset med skruen, og tryk panelet på plads.

### Afmontering af pærefatning



Alle pærer i baglygten udskiftes indefra lastrummet.

1. Sluk lyset, og drej fjernbetjeningen til stilling **0**.
2. Fjern klappen (A eller B) i venstre/højre panel for at komme til pærene.

3. Pærene sidder i separate fatninger.
4. Afbryd kontakten fra pærefatningen.
5. Tryk spærrehagerne sammen, og træk pærefatningen ud.
6. Udskift pæren.
7. Tilslut kontakten.
8. Tryk pærefatningen på plads, og sæt klappen (A eller B) på igen.

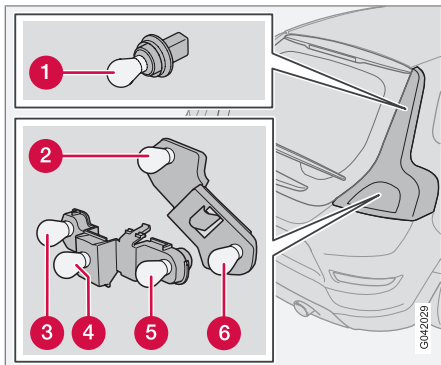
### **i** OBS

Hvis en fejlmeddelelse bliver stående, efter den defekte pære er udskiftet, anbefales henvendelse til et autoriseret Volvo-værksted.



## Udskiftning af pærer

### Placering af pærer i den bageste pærefatning

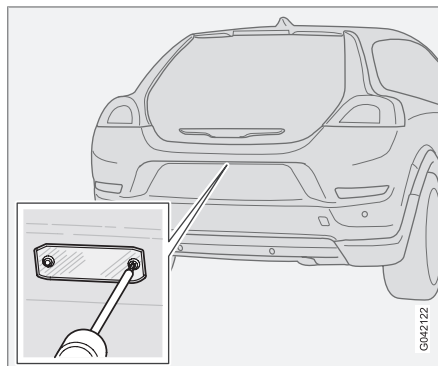


- 1 Bremselys
- 2 Positions-/parkeringslys og tågebaglygte
- 3 Positions-/parkeringslys
- 4 Baklys
- 5 Blinklygter
- 6 Positions-/parkeringslys

### **i** OBS

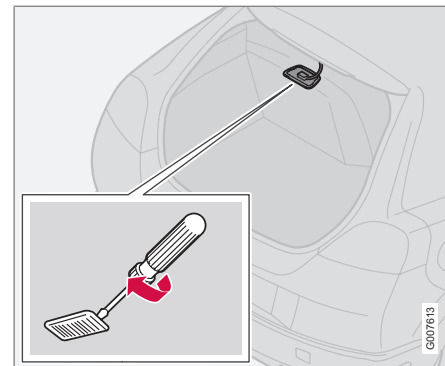
Tågebaglygten lyser kun i venstre baglygte på venstrestyret bil og i højre baglygte på højrestyret bil.

### Nummerpladebelysning



1. Sluk lyset, og drej fjernbetjeningen til stilling **0**.
2. Løsn skruerne med en skruetrækker.
3. Løsn forsigtigt glasset.
4. Udskift pæren.
5. Sæt glasset på igen, og skru det fast.

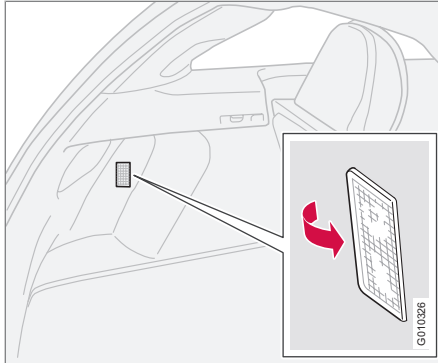
### Lastrum



1. Stik en skruetrækker ind og drej let, så lygtehuset løsnes.
2. Fjern den defekte pære.
3. Sæt en ny pære i.

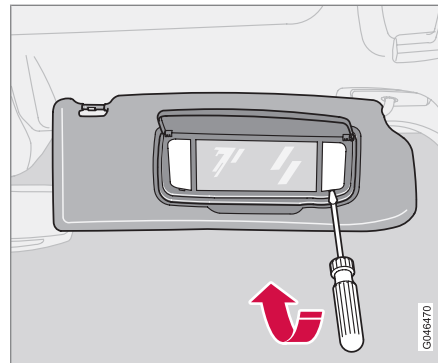


## Udskiftning af pærer

**Kabinebelysning i lastrum**

Belysningen i lastrummet består også af en lampe i venstre side af lastrummet.

1. Stik en skruetrækker ind, og drej den let, så glasset løsnes.
2. Afbryd kontakten fra pærefatningen.

**Lys i makeup-spejl\*****Fjerne lampelinse**

1. Stik en skruetrækker ind under lampelin-sen, og vip forsigtigt låseknasterne på kan-ten op.
2. Løsn lampelin-sen.
3. Træk med en spidstang pæren lige ud til siden, og skift til en ny. Bemærk! Klem ikke hårdt med tangen. Pærens glas kan knu-ses.

**Fastgøring af lampelinse**

1. Sæt lampelin-sen på igen.
2. Tryk den fast.



### Sikringer

#### Generelt

For at forhindre, at bilens elektriske system skades pga. kortslutning eller overbelastning, beskyttes alle de forskellige elektriske funktioner og komponenter beskyttet af en række sikringer.

Sikringerne befinder sig på to forskellige steder i bilen:

- Relæ-/sikringsboks i motorrummet.
- Relæ-/sikringsboks i kabinen.

#### Udskiftning

Hvis en elektrisk komponent eller funktion ikke fungerer, kan det skyldes, at komponentens sikring midlertidigt har været overbelastet og er brændt over.

1. Se på sikringsoversigten for at finde sikringen.
2. Træk sikringen ud, og se fra siden, om den bøjede tråd er brændt over.
3. I givet fald skal der skiftes til en ny sikring af samme farve og med samme amperetal.

I hver sikringsboks er der plads til et antal reservesikringer. Hvis den samme sikring brænder over gentagne gange, er der fejl i komponenten. Volvo anbefaler henvendelse til et autoriseret Volvo-værksted for kontrol.

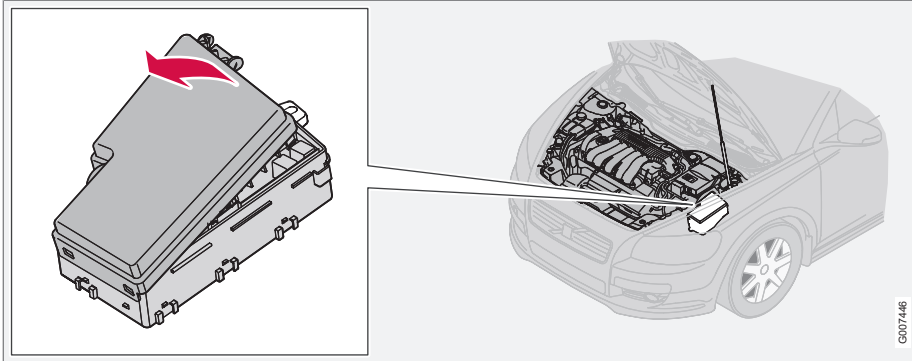


#### ADVARSEL

Brug aldrig et fremmedlegeme eller en sikring med højere amperetal end specificeret til at erstatte en sikring. Det kan forårsage betydelige skader på elsystemet og muligvis føre til brand.



### Relæ-/sikringsboks i motorrummet



Der er 36 sikringspladser. Vær omhyggelig med at udskifte en overbrændt sikring med en ny af samme farve og med samme amperetal.

- Sikringerne 19-36 er af typen "Mini Fuse".
- Sikringerne 7-18 er af typen "JCASE" og bør udskiftes af et værksted.<sup>1</sup>

- Sikringerne 1-6 er af typen "Midi Fuse" og må kun udskiftes af et værksted.<sup>1</sup>

På indersiden af dækslet findes en tang, der gør det lettere, når en sikring skal trækkes ud eller sættes på plads.

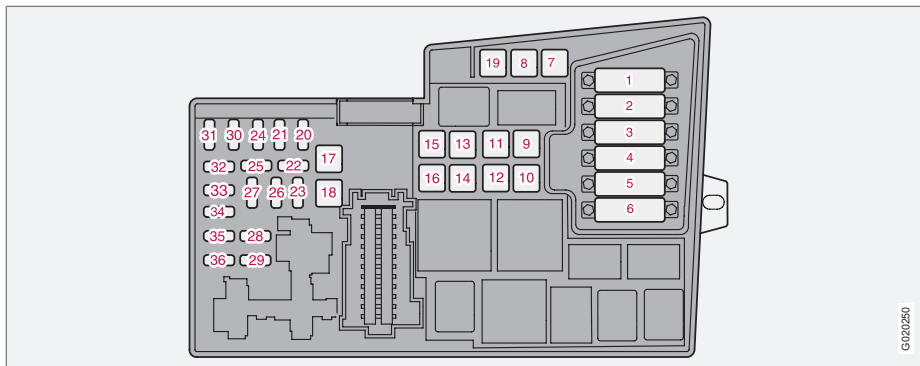
<sup>1</sup> Et autoriseret Volvo-værksted anbefales.



## 09 Vedligeholdelse og service

09

### Sikringer



G020250

1.	Kølerventilator	50 A
2.	Servostyring	80 A
3.	Strømforsyning til sikringsboks i kabinen	60 A
4.	Strømforsyning til sikringsboks i kabinen	60 A
5.	PTC-element luftvarmer*	80 A
6.	Gløderør (D4162T)	60 A
	Gløderør (5-cyl. diesel)	70 A
7.	ABS-pumpe	40 A

8.	ABS-ventiler	20 A
9.	Motorfunktioner	30 A
10.	Kabineventilator	40 A
11.	Forlygtesprinklere	20 A
12.	Eloppvarmet bagrude	30 A
13.	Manøvre magnet startmotor	30 A
14.	Anhængertilslutning*	40 A
15.	Reserve	-
16.	Infotainment	30 A

17.	Forrudeviskere	30 A
18.	Strømforsyning til sikringsboks i kabinen	40 A
19.	Reserve	-
20.	Horn	15 A
21.	Brændstofdrevet ekstravarmer, kabinevarmer*	20 A
22.	Reserve	-



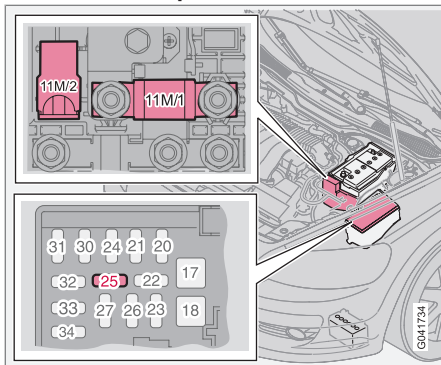
## Sikringer

23.	Motorstyreenhed (5-cyl. benzin), Transmissionsstyreenhed (5-cyl.)	10 A	32.	Indsprøjtningventiler (5-cyl. benzin), Turbo-reguleringsventil (5-cyl. diesel), Olieni-veauføler (5-cyl. diesel)	10 A	35.	Relæspole relæ klimaanlæg, PTC-element olieudskiller (5-cyl. benzin), Luftmassemåler (5-cyl. benzin), Turbo-reguleringsventil (5-cyl. benzin), Solenoider variabel ventiltid (5-cyl. benzin), Indsprøjtningventiler (2.0 l benzin), EVAP-ventil (2.0 l benzin), Ventil blanding luft/brændstof (2.0 l benzin), Reguleringsventil brændstoftryk (5-cyl. diesel), Motorstyreenhed (5-cyl. diesel), Motor EGR (D4162T)	15 A
	Transmissionsstyreenhed (4-cyl.)	15 A		Reguleringsventil brændstofftilførsel (D4162T), Luftmassemåler (D4162T), Reguleringsmotor turbo (D4162T)			Motorstyreenhed (benzin, D4162T), Gaspedalføler, Lambdasonde (5-cyl. diesel)	
24.	Eloppvarmet brændstoffilter (5-cyl. diesel), PTC-element olieudskiller (5-cyl. diesel)	20 A	33.	Vakuumpumpe (5-cyl. benzin), Relæspole relæ vakuumpumpe (5-cyl. benzin), Motorstyreenhed (5-cyl. diesel), Eloppvarmet brændstoffilter (D4162T)	20 A	36.	Motorstyreenhed (benzin, D4162T), Gaspedalføler, Lambdasonde (5-cyl. diesel)	10 A
25.	Central elektronisk styreenhed (CEM) (Start/Stop)	10 A		Tændspoler (benzin), Trykfafbryder klimaanlæg (5-cyl.), Styreenhed gløderør (5-cyl. diesel), EGR udstødningsrensning (5-cyl. diesel), Lambdasonde (D4162T), Motorstyreenhed (Start/Stop), Relæspoler relæer Start/Stop			10 A	
26.	Tændingslås	15 A						
27.	aircondition-kompressor	10 A						
28.	Reserve	–						
29.	Fortågelygter Kørelys (DRL)*	15 A						
30.	Kølervæskpumpe (Start/Stop)	10 A						
31.	Spændingsregulator generator (4-cyl. benzin)	10 A						



## Sikringer

### DRive Start/Stop\*



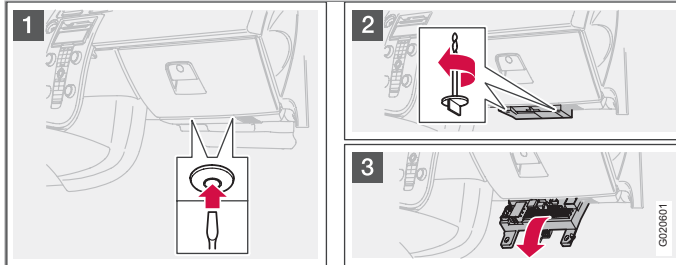
Placering af sikringer til Start/Stop-funktion.

Nr.	Komponent	A
11M/1	El-central, motorrum	125
11M/2	Sensor, batteriovervågning	15
25	Central elektronisk styreenhed (CEM) (Referencespænding støttebatteri), dieselmotor	10

For mere information om DRive Start/Stop - se side 159.



## Relæ-/sikringsboks i kabinen



Der er 50 sikringspladser. Sikringerne er placeret under handskerummet. Der er også plads til et antal reservesikringer. Værktøj til skift af sikringer befinder sig i relæ-/sikringsboksen i motorrummet, se side 239.

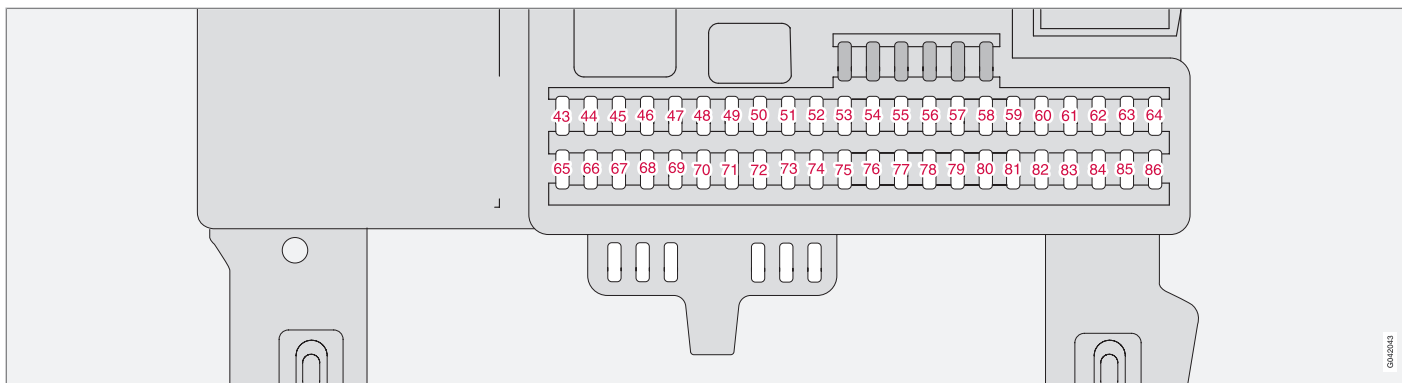
### Udskiftning af sikringer

- 1 Fjern beklædningen, som dækker sikringsboksen, ved først at trykke midterstiften i fastgøringssklemmen (1) ca. en cm ind og derefter trække dem ud.
- 2 Drej de to vingeskruer (der holder sikringsboksen på plads) (2) venstre om, indtil de løsnes.
- 3 Vip sikringsboksen (3) halvvejs ned. Træk den ned mod sædet, til stoppet. Før den helt ned. Boksen kan nu hægtes helt af.
4. Sikringsboksen lukkes på modsat måde.

5. Træk midterstiften helt ud af fastgøringssklemmen. Fastgør beklædningen med fastgøringssklemmen, og tryk den løse stift ind i fastgøringssklemmen ind igen. Nu udvider fastgøringssklemmen sig og holder beklædningen på plads.



## Sikringer



046203

43.	Telematik*, Lydanlæg, RTI*, Bluetooth*	15 A
44.	SRS-system, Motorstyreenhed (5-cyl., D4162T)	10 A
45.	Stikkontakt kabine	15 A
46.	Belysning i kabine, handske- rum og indstigning	5 A
47.	Interiørlys, Fjernbetjent åbner garageport*	5 A
48.	Sprinkler, bagrudevisker	15 A
49.	SRS-system	10 A

50.	Reserve	–
51.	PTC-element luftvarmer*, Relæspole relæ elopvarmet brændstoffilter (5-cyl. diesel)	10 A
52.	Transmissionsstyreenhed, ABS-system	5 A
53.	Servostyring	10 A
54.	Parkeringshjælp*, Xenon*	10 A
55.	Styreenhed Keyless*	20 A
56.	Fjernbetjeningsmodtager, Sirene*	10 A

57.	Diagnosekontakt, bremselyg- tekontakt	15 A
58.	Fjernlys højre, Relæspole relæ ekstralys*	7,5 A
59.	Fjernlys (venstre)	7,5 A
60.	Sædeopvarmning, førerside	15 A
61.	Sædeopvarmning, passager- side	15 A
62.	Soltag*	20 A
63.	Reserve	–



## Sikringer

64.	Reserve	–
65.	Audio, Infotainment	5 A
66.	Audio, Infotainment, Klima anlæg	10 A
67.	Reserve	–
68.	Fartpilot	5 A
69.	Klima anlæg, Regnsensor, Knapper til BLIS*, parkeringshjælp*, DRIVE	5 A
70.	Reserve	–
71.	Reserve	–
72.	Reserve	–
73.	Soltag*, Konsol for interiørlys, Påmindelse om sikkerhedssele bag, Nedblænding indvendigt bakspejl*	5 A
74.	Brændstofpumpe	15 A
75.	Reserve	–
76.	Reserve	–
77.	Reserve	–
78.	Reserve	–

79.	Baklys, Nedblænding indvendigt bakspejl (signal)	5 A
80.	Reserve	–
81.	Reserve	–
82.	Strømforsyning til højre fordør	25 A
83.	Strømforsyning til venstre fordør	25 A
84.	Elbetjent passagersæde	25 A
85.	Elbetjent førersæde	25 A
86.	Interiørbelysning, bagagerumslys, elbetjente sæder, brændstofniveau visning (2.0F)	5 A

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.

Generelt.....	248
Audiofunktioner.....	250
Radiofunktioner.....	254
Cd-funktioner.....	259
Menustruktur – lydanlægget.....	262
Telefonfunktioner*.....	263
Menustruktur – telefon*.....	270
Bluetooth handsfree*.....	274





# 10

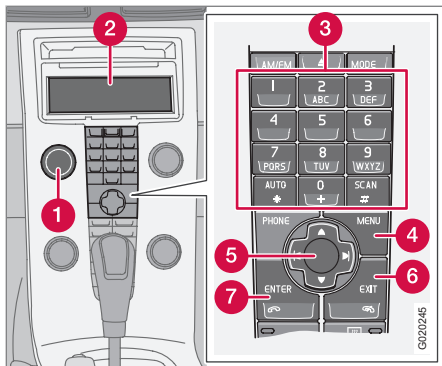
INFOTAINMENT





## Generelt

### Infotainment



- 1 **POWER** - Trykknop, lydanlæg til/fra
- 2 Display
- 3 Knapper
- 4 **MENU** - Går til menusystemet
- 5 Navigeringsknapper
- 6 **EXIT** - Forlader menusystemet
- 7 **ENTER** - Vælger/aktiverer/deaktiverer

Infotainment er et system, hvor lydanlægget og telefonen\* er integreret. Infotainmentsystemet er enkelt at bruge med kontrolpanelet og med

knapperne\* på rattet, se side 69. På displayet (2) vises meddelelsen og information om den aktuelle funktion.

### Lydanlægget

#### Til/fra

**POWER** (1) starter/lukker lydanlægget. Hvis lydanlægget er i gang, når fjernbetjeningen drejes til stilling 0, vil det stadig være i gang, indtil fjernbetjeningen tages ud af tændingslåsen. Så tændes lydanlægget automatisk, næste gang fjernbetjeningen drejes til stilling I.

### Menuhåndtering

Nogle af infotainmentfunktionerne betjenes vha. et menusystem. Det aktuelle menuniveau vises i øverste højre hjørne af displayet. Menu-punkterne vises i midten af displayet.

- **MENU** (4) fører til menusystemet.
- Opad/nedad med navigeringsknappen (5) skifter mellem menu-punkterne.
- **ENTER** (7) vælger/aktiverer/deaktiverer et af menu-punkterne.
- **EXIT** (6) fører ét trin tilbage i menusystemet. Et langt tryk på **EXIT** fører ud af menusystemet.

### Hurtigvalg

Menu-punkterne er nummererede og kan også vælges direkte med knapperne (3). Tryk først på **MENU** og derefter tallet/tallene for det ønskede menuvalg.

### Udstyr


Lydanlægget kan udstyres med forskelligt ekstraudstyr og audiosystemniveauer. Der er tre audiosystemniveauer:

- Performance,
- High Performance\* eller
- Premium Sound<sup>1</sup>

FM-radio med RDS, AM-radio og cd-afspiller indgår i alle lydanlæg.

### Dolby Surround Pro Logic II®<sup>1</sup>

Dolby Surround Pro Logic II® fordeler stereolydens kanaler til venstre, center-, højre og baghøjtalerne. Lydgengivelsen bliver derfor mere virkelighedstro end normal 2-kanalsstereo.

Dolby Surround Pro Logic II® og Dolby-ikonet  er varemærker, der tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation.

<sup>1</sup> Premium Sound.

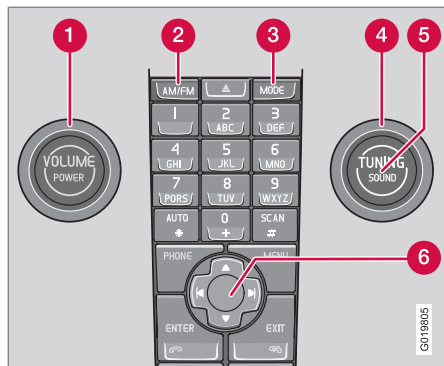
**Generelt**

Dolby Surround Pro Logic II System® er fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation.



## Audiofunktioner

### Audiofunktionernes betjening



- 1 VOLUME** – Drejeknap
- 2 AM/FM** – Valg af lydkilde
- 3 MODE** - Valg af lydkilde, CD, AUX, USB (f.eks. iPod®)<sup>1</sup> og BT\*
- 4 TUNING** – Drejeknap
- 5 SOUND** – Trykknop
- 6** Navigeringsknap - Menuhåndtering

### Lydstyrke

Brug **VOLUME** (1) eller knapperne på rattet til at regulere lydstyrken, se side 69. Lydstyrken

justeres automatisk afhængigt af bilens hastighed, se side 253.

### Valg af lydkilde

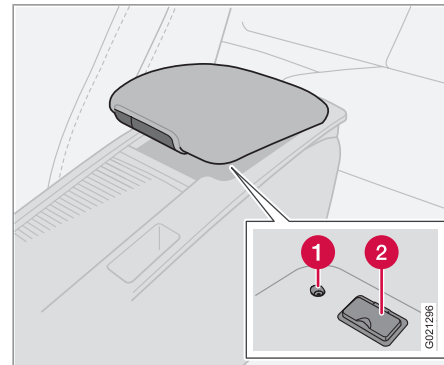
Med gentagne tryk på **AM/FM** skiftes der mellem **FM1**, **FM2** og **AM**.

Med gentagne tryk på **MODE** skiftes der mellem **CD**, **USB**, **AUX** og **BT**.

### Eksterne lydilder

#### AUX, USB\*

##### Generelt



- 1** AUX-indgang
- 2** USB-indgang\*

AUX- og USB-indgangene giver mulighed for at tilslutte en ekstern lydkilde, f.eks. en iPod®<sup>1</sup> eller mp3-afspiller.

Hvis du vælger at tilslutte en iPod®, mp3-afspiller eller en USB-hukommelse til USB-stikket kan du betjene mediet via bilens lydknapper.

<sup>1</sup> USB gælder kun High Performance og Premium Sound. Varemærket iPod tilhører Apple Computer Inc.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Audiofunktioner

Med **MODE**-knappen vælger du, hvilken ekstern lydkilde du vil bruge.

1. Hvis **USB** vælges, vises **Tilslut enhed** på displayet.
2. Tilslut din iPod®, mp3-afspiller eller USB-hukommelse til USB-stikket i midterkonsollens opbevaringsrum (se den foregående illustration).
  - > Teksten **Indlæser** vises på displayet, når systemet indlæser lagringsmediets filstruktur. Det tager et stykke tid.

Når indlæsningen er klar, vises sporinformation på displayet, og der kan vælges et ønsket spor.

Valg af spor kan ske på følgende tre måder:

- Drej **TUNING** (4) venstre eller højre om.
- Brug navigationsknappens (6) højre eller venstre knap til at gå frem til det ønskede spor.
- Med knapperne på rattet.

I USB- eller iPod®-stilling fungerer Infotainmentsystemet på tilsvarende måde som for cd-afspilleren ved afspilning af musikfiler. For nærmere oplysninger, se side 259.

### **OBS**

Systemet understøtter afspilning af musikfiler i filformaterne mp3, wma og wav. Der findes dog variationer af disse filformater, som systemet ikke understøtter. Systemet understøtter også de fleste iPod®-modeller produceret i 2005 eller senere. iPod® Shuffle understøttes ikke.

### **USB-hukommelse**

For at gøre det lettere at bruge USB-hukommelse bør det undgås at lagre andet end musikfiler i hukommelsen. Det tager betydeligt længere tid for systemet at indlæse lagringsmedier, der indeholder andet end afspillelige musikfiler.

### **OBS**

Systemet understøtter flytbare medier, der følger USB 2.0 og filsystemet FAT32, og som kan håndtere op til 500 mapper og 64.000 filer. Hukommelsen skal have en størrelse på mindst 256 MB.

### **Mp3-afspiller**

Mange mp3-afspillere har deres eget filsystem, der ikke understøttes af systemet. For at kunne bruge en mp3-afspiller i systemet skal den være indstillet på **USB Removable device/ Mass Storage Device**.

### **iPod®**

En iPod® oplades og strømforsynes af USB-stikket via afspillerens tilslutningskabel. Hvis afspillerens batteri er helt afladet, skal det dog oplades, inden den tilsluttes.

### **OBS**

Når iPod® bruges som lydkilde, har bilens infotainmentsystem en menustruktur, der ligner iPod®-afspillerens egen menustruktur.

### **AUX**

Nogle gange kan den eksterne lydkilde AUX høres med en anden lydstyrke end de interne lydkilder, f.eks. cd-afspilleren. Hvis den eksterne lydkildens lydstyrke er for høj, kan lyd-kvaliteten forringes. Dette kan undgås ved at justere AUX-indgangens lydstyrke.

### **OBS**

Lyd-kvaliteten kan forringes, hvis afspilleren oplades, når lydanlægget er i AUX-stilling. Undgå i så fald at oplade afspilleren.

### **Lydstreaming via Bluetooth®\***

#### **Generelt**

Hvis bilen er udstyret med Bluetooth® håndfri\*, og en mobiltelefon er tilsluttet, kan lydanlæg-

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.



## Audiofunktioner

get trådløst afspille streamede lydfiler fra mobiltelefonen. Navigering og betjening af lyden kan foretages via midterkonsollens knapper eller knapperne\* på rattet. I nogle mobiltelefoner kan man også skifte spor fra telefonen.

For at kunne afspille lyden, skal en enhed først være parret og tilsluttet til bilen. For information om parring og tilslutning, se side 274. **BT** skal også være valgt som lydkilde, se side 250.

### **i** OBS

Bluetooth®-mobiltelefonen skal understøtte Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) og Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Telefonen skal bruge AVRCP version 1.3 og A2DP 1.2. Ellers vil nogle funktioner ikke virke.

### **i** OBS

Ikke alle mobiltelefoner på markedet er fuldt kompatible med Bluetooth®-funktionen i bilens lydsystem. Volvo anbefaler, at du henvender dig til en autoriseret Volvo-forhandler eller går ind på [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) for at få information om kompatible telefoner og eksterne medieafspillere.

<sup>2</sup> Premium Sound.

<sup>3</sup> Fines ikke i AM- og FM-stilling.

### Afspilning

Tryk gentagne gange på **MODE**-knappen for at vælge **BT** som lydkilde.

Valg af lydfil kan ske på følgende tre måder:

- Drej **TUNING** (4) venstre eller højre om.
- Brug navigationsknapperne (6) eller til at gå frem til den ønskede lydfil.
- Med eller på knapperne på rattet.

### Lydindstillinger

#### Justere lydindstillinger

Med gentagne tryk på **SOUND** (5) bladres der blandt nedenstående punkter. Justeringen foretages ved at dreje på **TUNING**.

- **BAS** - Basniveauet.
- **DISKANT** - Diskantniveauet.
- **FADER** – Balance mellem forreste og bageste højttalere.
- **BALANCE** – Balance mellem højre og venstre højttalere.
- **CENTER<sup>2</sup>** - Niveau for centerhøjttalere. 3-kanalsstereo eller Pro Logic II® skal være aktiveret for at justering kan foretages. Se under overskriften Aktivere/deaktivere surround-lyd nedenfor.

- **SURROUND<sup>2</sup>** - Niveau for surround. Pro Logic II® skal være aktiveret for at justering kan foretages. Se under overskriften Lydindstillinger nedenfor.

### Surround<sup>2</sup>



Surround-indstillingerne styrer den rumlige oplevelse af lyden. Indstillinger og aktivering/deaktivering foretages separat for hver lydkilde.

Dolby®-ikonet på displayet viser, at Dolby Pro Logic II® er aktivt. Der er tre forskellige indstillinger for surround-lyden:

- **Dolby Pro Logic II**
- **3-kanals**
- **Fra** - 2-kanalsstereo.

#### Aktivere/deaktivere surround-lyd

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Lydindstillinger...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Surround FM...**, **Surround AM...**, **Surround CD...** eller **Surround AUX...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Dolby Pro Logic II<sup>3</sup>, 3-kanals** eller **Fra** og tryk på **ENTER**.

**Audiofunktioner****Equalizer for/bag<sup>4</sup>**

Med equalizeren kan lydniveauet for forskellige frekvensbånd justeres separat.

**Justere equalizer**

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Lydindstillinger...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Equalizer for...** eller **Equalizer bag...** og tryk på **ENTER**.
4. Kolonnen på displayet viser lydniveauet for det aktuelle frekvensbånd.
5. Justér niveauet med **TUNING** (4) eller op/ned med navigeringsknappen. Yderligere frekvenser kan vælges med venstre/højre på navigeringsknappen.
6. Gem med **ENTER** eller afslut med **EXIT** uden at gemme indstillinger.

<sup>4</sup> Visse lydniveauer.

<sup>5</sup> Ikke Performance

**Tilpasning af lyd til hastighed<sup>5</sup>**

Automatisk lydstyrkekontrol vil sige, at lydstyrken øges i takt med bilens hastighed. Der kan vælges tre niveauer: **Lav**, **Medium** og **Høj**.

**Justering af automatisk lydstyrkekontrol**

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Lydindstillinger...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Tilpasning af lyd til hast...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Lav**, **Medium** eller **Høj** og tryk på **ENTER**.

**Optimal lydgenivelse**

Audiosystemet er kalibreret til optimal lydgenivelse ved hjælp af digital signalbehandling.

Denne kalibrering tager hensyn til højttalere, forstærkere, kabineakustik, lytterposition m.m. for hver kombination af bilmodel og audiosystem.

Der er også en dynamisk kalibrering, som tager hensyn til lydstyrkekontrollens indstilling, radiomodtagelse og bilens hastighed.

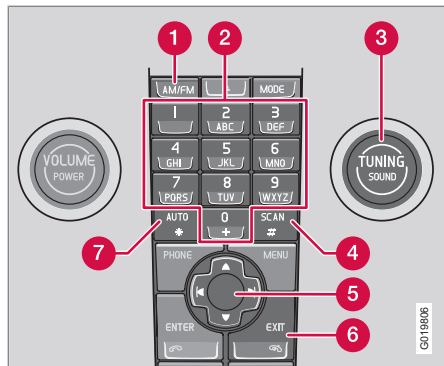
De kontroller, der forklares i denne brugsanvisning, f.eks. bas, diskant og equalizer\*, er kun

beregnet til, at brugeren skal kunne tilpasse lydgenivelsen til sin personlige smag.



## Radiofunktioner

### Radiofunktionernes betjening



- 1 **FM/AM** – Valg af frekvensbånd
- 2 Forvalgsknapper
- 3 **TUNING** – Drejeknap til stationsøgning
- 4 **SCAN** – Scanning
- 5 Navigeringsknap - Stationsøgning og menuhåndtering
- 6 **EXIT** - Afbryd igangværende funktion
- 7 **AUTO** – Automatisk forvalgslagring

### Stationssøgning

#### Automatisk stationssøgning

1. Vælg frekvensbånd med **AM/FM** (1).
2. Tryk kortvarigt på ◀ eller ▶.

Radioen vil automatisk søge efter den næste kraftige station.

#### Manuel stationssøgning

1. Vælg frekvensbånd med **AM/FM** (1).
2. Juster frekvensen ved at dreje **TUNING** (3).

En station kan også stilles ind med et langt tryk på ◀ eller ▶. Eller med knapperne på rattet:

- Hold ◀ eller ▶ på navigeringsknappen ind, indtil den ønskede frekvens vises på displayet.

Mens frekvenafspilleren stadig ses på displayet, kan søgningen foretages med korte tryk på ◀ eller ▶.

### Forvalgslagring

Der kan gemmes 10 forvalg pr. frekvensbånd. FM har to lagerbanker til forvalg: **FM1** og **FM2**. Forvalgene vælges med forvalgsknapperne (2) eller med knapperne på rattet.

#### Manuel forvalgslagring

1. Indstil en station.
2. Hold en af forvalgsknapperne trykket ned, indtil meddelelsen **Station gemt** vises på displayet.

#### Automatisk forvalgslagring

**AUTO** (7) søger de 10 kraftigste radiostationer og forvalgslagrer dem automatisk i en separat lagerbank. Funktionen er særlig brugbar i områder, hvor man ikke kender radiostationerne eller deres frekvenser.

#### Starte automatisk forvalgslagring

1. Vælg frekvensbånd med **AM/FM** (1).
2. Håll **AUTO** (7) trykket ned, indtil **Autolagring** vises på displayet.

Når **Autolagring** ikke længere vises på displayet, er lagringen foretaget. Radioen sættes i autostilling, og **Auto** vises på displayet. De automatisk gemte forvalg kan nu vælges direkte med forvalgsknapperne (2).

#### Afbryde automatisk forvalgslagring

- Tryk på **EXIT** (6).





## Radiofunktioner

### Vælg automatisk gemt forvalg

Ved at sætte radioen i autostilling kan de automatisk gemte forvalg bruges.

1. Tryk kort på **AUTO** (7).
  - > **Auto** vises på displayet.
2. Tryk på en forvalgsknap (2).
  - > Radioen forbliver i autostilling, indtil et kort tryk på **AUTO** (7), **EXIT** (6) eller **AM/FM** (1) afbryder autostillingen.

### Gemme automatisk gemte forvalg i en anden lagerbank

Et automatisk gemt forvalg kan overføres til lagerbankerne for FM eller AM.

1. Tryk kort på **AUTO** (7).
  - > **Auto** vises på displayet.
2. Tryk på den forvalgsknap, hvis station du vil flytte.
3. Tryk på den forvalgsknap, hvor forvalget skal gemmes, og hold den trykket ned, indtil meddelelsen **Station gemt** vises på displayet.
  - > Radioen går ud af autopositionen, og den gemte station kan vælges som et forvalg.

### Scanning

Funktionen **SCAN** (4) gennem søger automatisk et frekvensbånd efter kraftige stationer. Når en station er fundet, afspilles den i ca. 8 sekunder, og derefter fortsætter søgningen.

#### Aktivere/deaktivere Scan

1. Vælg frekvensbånd med **AM/FM**.
2. Tryk på **SCAN** for at aktivere.
  - > **SCAN** vises på displayet. Afslut med **SCAN** eller **EXIT**.

#### Forvalgsgemme en funden station

Mens **SCAN** er aktiv, kan en ønsket station forvalgslagres.

- Tryk på en forvalgsknap og hold den trykket ned, indtil meddelelsen **Station gemt** vises på displayet.
  - > Scanningen afbrydes, og den lagrede station kan nu vælges som et forvalg.

### RDS-funktioner<sup>1</sup>

Radio Data System - RDS forbinder FM-stationer i et netværk. En FM-station i et sådant netværk sender information, som giver en RDS-radio bl.a. følgende funktioner:

- Automatisk skift til en stærkere sender, hvis modtagelsen i området er dårlig.
- Søgning efter programindhold, f.eks. trafikinformation eller nyheder.
- Modtagelse af tekstinformation om igangværende radioprogram.

Visse radiostationer bruger ikke RDS eller kun udvalgte dele af dets funktioner.

### Programfunktioner

I FM-stilling kan radioen søge efter radiostationer med visse programindhold. Hvis et ønsket programindhold findes, kan radioen skifte station, og den aktuelle lydkilde afbrydes. Hvis f.eks. cd-afspilleren er aktiv, sættes den i paustilling. Den afbrydende udsendelse afspilles med en forindstillet lydstyrke, se side 258. Radioen vender tilbage til den foregående lydkilde og lydstyrke, når det indstillede programindhold ikke længere sendes.

Programfunktionerne alarm (**ALARM!**), trafikinformation (**TP**), nyheder (**Nyheder**) og pro-

<sup>1</sup> De tilgængelige RDS-funktioner varierer fra marked til marked.



## Radiofunktioner

gramtyper (**PTY**) afbryder hinanden i prioritetsrækkefølge, hvor alarm har højeste prioritet og programtyper laveste.


Hvis du vil vende tilbage til den afbrudte lyd-kilde, inden meddelelse eller programtype er afsluttet, skal du trykke på **EXIT**.

For yderligere indstillinger af programafbrydelser, se EON og REG på side 257. Programfunktionerne ændres ved hjælp af menusystemet, se side 248.

### Alarm

Funktionen benyttes til at advare offentligheden om alvorlige ulykker og katastrofer. Alarmen kan ikke afbrydes midlertidigt eller deaktiveres. Meddelelsen **ALARM!** vises på displayet, når en alarmmeddelelse udsendes.

### Trafikinformation – TP

 Funktionen afbrydes for trafikinformation, som sendes inden for en indstillet stations RDS-netværk. **TP** viser, at funktionen er aktiveret. Hvis den indstillede station kan sende trafikinformation, vises **TP** på displayet.

### Aktivere/deaktivere TP

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **TP** og tryk på **ENTER**.

### TP fra aktuelle station/alle stationer

Radioen kan afbryde for trafikinformation fra kun den indstillede (nuværende) station eller alle stationer.

1. Vælg en FM-station.
2. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
3. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **TP** og tryk på **ENTER**.
5. Gå til **TP-station...** og tryk på **ENTER**.
  - > Enten vises **TP fra aktuelle station** eller **TP fra alle stationer** på displayet.
6. Tryk på **ENTER**.

### Aktivere/deaktivere TP-søgning

TP-søgning kan benyttes på længere ture, når en anden lydkilde end radioen spiller. Funktionen søger automatisk efter trafikinformation på forskellige RDS-net.

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **TP** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **TP-søgning** og tryk på **ENTER**.

### Nyheder



Funktionen afbrydes for nyhedsudsendelser, som sker inden for en indstillet stations RDS-netværk. Meddelelsen **Nyheder** viser, at funktionen er aktiv.

### Aktivere/deaktivere nyheder

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Nyheder** og tryk på **ENTER**.

### Nyheder fra nuværende station/alle stationer

Radioen kan afbryde for nyheder fra kun den indstillede (nuværende) station eller alle stationer.

1. Vælg en FM-station.
2. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
3. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Nyhedsstation...** og tryk på **ENTER**.
  - > Enten vises **Nyheder fra nuv. station** eller **Nyheder fra alle stationer** på displayet.
5. Tryk på **ENTER**.



## Radiofunktioner

**Programtyper – PTY****PTY**

Med PTY-funktionen kan forskellige programtyper, f.eks. **Popmusik** og **Klassisk musik** vælges.

PTY-symbolet viser, at funktionen er aktiv. Funktionen afbrydes for programtyper, som sendes inden for en indstillet stations RDS-netværk.

**Aktivere/deaktivere PTY**


1. Vælg **FM1** eller **FM2** med **FM/AM**.
2. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
3. Gå til **PTY** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Vælg PTY...** og tryk på **ENTER**.
  - > Der vises en liste over programtyper: **Aktuelt**, **Information** osv. Funktionen PTY aktiveres ved at vælge programtyper og deaktiveres ved at nulstille alle PTY'er.
5. Vælg ønskede programtyper eller **Nulstil alle PTY'er...**

**Søg efter PTY**

Denne funktion søger igennem hele frekvensbåndet efter valgt programtype.

1. Aktiver PTY.
2. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
3. Gå til **PTY** og tryk på **ENTER**.

4. Gå til **Søg efter PTY** og tryk på **ENTER**.

Hvis radioen finder en af de valgte programtyper, vises **>| For at søge** på displayet. Med et tryk med navigeringsknappen  søges der videre efter en anden udsendelse af de valgte programtyper.

**Visning af programtype**

Den nuværende stations programtype kan vises på displayet.

**i OBS**

Ikke alle radiostationer understøtter denne funktion.

**Aktivere/deaktivere visning**

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **PTY** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Vis PTY** og tryk på **ENTER**.

**Radiotekst**

Visse RDS-stationer sender oplysninger om programmets indhold, kunstnere osv. Oplysningerne kan vises på displayet.

**Aktivere/deaktivere radiotekst**

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Radiotekst** og tryk på **ENTER**.

**Automatisk frekvensopdatering – AF**

AF-funktionen vælger en af de kraftigste sendere for en indstillet station. Af og til er det nødvendigt at gennemsøge hele FM-båndet for at finde en kraftig sender. Imens er radioen tavs, og **PI-søgningEXIT for at afbryde** vises på displayet.

**Aktivere/deaktivere AF**

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **AF** og tryk på **ENTER**.



## Radiofunktioner

### Regionale radioprogrammer – REG



Funktionen bevirker, at radioen fortsat er indstillet på en regional sender, selvom dens signal er svagt.

**Regional** viser, at funktionen er aktiv. Regionalfunktionen er normalt slået fra.

### Aktivere/deaktivere REG

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Regional** og tryk på **ENTER**.

### Enhanced Other Networks – EON

EON-funktionen er særlig nyttig i storbyområder med mange regionale radiostationer. Den lader afstanden mellem bilen og radiostationens sendere afgøre, hvornår programfunktionerne skal afbryde den aktuelle lydkilde.

- **Lokal** - afbryder kun, hvis radiostationens sendere er tæt på.
- **Fjern** - afbryder, hvis stationens sendere er langt borte, selvom der er støj på signalet.
- **Fra** - afbryder ikke for programindhold fra andre sendere.

### Aktivering/deaktivering af EON

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.

2. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **EON...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Lokal**, **Fjern** eller **Fra** og tryk på **ENTER**.

### Nulstilling af RDS-funktioner

Sådan nulstilles alle radioindstillinger til den oprindelige fabriksindstilling.

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Avancerede radioindstill...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Nulstil alt...** og tryk på **ENTER**.

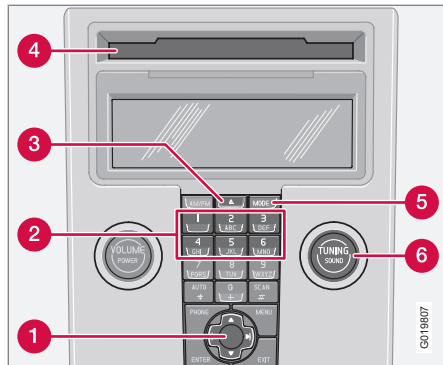
### Lydstyrkekontrol programtyper

Det afbrydende program har den lydstyrke, som er valgt for det pågældende program. Hvis lydstyrken justeres under programafbrydelsen, gemmes det nye niveau til næste programafbrydelse.



## Cd-funktioner

### Cd-funktionernes betjening



- 1 Navigeringsknap – Hurtigspoling, valg af spor og menuhåndtering
- 2 Valg af plads nr. i cd-skifter\*
- 3 Isætning og udkast af cd
- 4 Isætnings- og udkastsåbning til cd
- 5 **MODE** - Valg af lydkilde (CD, AUX, USB\*)
- 6 **TUNING** – Drejeknap til valg af spor

### Starte afspilning (cd-afspiller)

Hvis der er en musik-cd i afspilleren, når lydanlægget er i cd-funktion, begynder afspilningen automatisk. Sæt en cd i, og skift til cd-funktion ved at trykke på **MODE**.

### Starte afspilning (cd-skifter\*)

Hvis der allerede er valgt en cd-position med en musik-cd, når der tændes for lydanlægget, begynder afspilningen automatisk. Skift ellers til cd-skifter-stilling med **MODE**, og vælg en disk med talknapperne **1–6** eller op/ned på navigeringsknappen.

### Isæt en cd

1. Vælg en tom plads med talknapperne **1–6** eller op/ned på navigeringsknappen.
  - > På displayet angives nu, at pladsen er tom. Teksten **Indsæt disc** viser, at der kan isættes en ny disk. Cd-skifteren kan indeholde op til 6 cd'er.

2. Sæt en cd i cd-skifteren.

### Udkast af cd

En cd befinder sig i udkastet stilling i ca. 12 sekunder. Derefter føres den atter ind i apparatet, som fortsætter afspilningen.

Udkast enkelte diske med et tryk på udkast-knappen (3).

Alle cd'er tages ud med langt tryk på udkast-knappen. Hele magasinet tømmes med én cd ad gangen. Meddelelsen **EJECT ALLE** vises på displayet.

### Pause

Når lydstyrken sænkes helt, standser cd-afspilleren. Når lydstyrken hæves, starter den igen.

### Lydfiler\*



Cd-afspilleren/cd-skifteren\* støtter også lydfiler af formaterne mp3 og wma.

#### **i** OBS

Visse kopieringsbeskyttede lydfile kan ikke læses af afspilleren.

Når en cd med lydfile sættes i afspilleren, indlæses cd'ens mappestruktur. Alt efter cd'ens kvalitet kan det dog tage et stykke tid, inden afspilningen begynder.

### Navigering og afspilning

Hvis der sidder en disk med lydfile i cd-afspilleren, vises diskens mappestruktur, hvis du trykker på **ENTER**. Navigering i mappestrukturen foregår på samme måde som i lydanlæggets menustruktur. Lydfile har symbolet , mapper har symbolet . Afspilning af lydfile startes med **ENTER**.

Når afspilningen af en fil er klar, fortsættes afspilningen af de andre file i det pågældende mappe. Der skiftes automatisk mappe, når alle file i den aktuelle mappe er afspillet.

Tryk venstre/højre på navigeringsknappen, hvis displayets bredde ikke rækker til at vise hele lydfilens navn.



## Cd-funktioner

### Hurtigspoling/skift af cd-spor og lydfiler

Korte tryk højre/venstre på navigeringsknappen veksler blandt cd-spor/lydfiler. Lange tryk spoler cd-spor/lydfiler. **TUNING** (eller knapperne på rattet) kan også bruges til dette formål.

### Skanne cd

Funktionen afspiller de første 10 sekunder af hvert cd-spor/lydfil. Tryk på **SCAN** for at aktivere. Afbryd med **EXIT** eller **SCAN** for at fortsætte afspilningen af det aktuelle cd-spor/lydfil.

### Tilfældig rækkefølge

Funktionen afspiller sporene i tilfældig rækkefølge. Det er muligt at bevæge sig mellem de tilfældigt valgte cd-spor/lydfiler på normal vis.

### OBS

Vekslen mellem tilfældigt valgte cd-spor fungerer<sup>1</sup> kun på den aktuelle disk.

Displayet viser forskellige meddelelser afhængigt af, hvilken tilfældig rækkefølge-funktion der er valgt:

<sup>1</sup> Gælder for cd-skifteren.

<sup>2</sup> Gælder cd-skifteren.

- **RANDOM** betyder, at sporene fra kun én musik-cd afspilles
- **RND ALLE** betyder, at alle spor på samtlige musik-cd'er i cd-skifteren afspilles.
- **RND FLD** betyder, at lydfileerne i en mappe på den aktuelle cd afspilles.

### Aktivere/deaktivere tilfældig rækkefølge (cd-spiller)

Hvis der afspilles en almindelig musik-cd:

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Random** og tryk på **ENTER**.

Hvis der afspilles en disk med lydfiler:

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Random** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Mappe** eller **Disc** og tryk på **ENTER**.

### Aktivere/deaktivere tilfældig rækkefølge (cd-skifter)

Hvis der afspilles en almindelig musik-cd:

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Random** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Enkelt disc** eller **Alle discs** og tryk på **ENTER**.

Valget **Alle discs** gælder kun for de musik-cd'er, der er i skifteren.

Hvis der afspilles en cd med lydfiler:

1. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
2. Gå til **Random** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Enkelt disc** eller **Mappe** og tryk på **ENTER**.

Når en anden cd vælges, deaktiveres funktionen.

### Disctekst

Hvis der er titelinformation på en musik-cd, kan den vises på displayet<sup>2</sup>.

### Aktivere/deaktivere

1. Start afspilning af en cd.
2. Tryk på **MENU** og derefter **ENTER**.
3. Gå til **Disctekst** og tryk på **ENTER**.

### Cd'er

Brug af cd'er med dårlig kvalitet kan medføre dårlig lyd eller lydbortfald.

**Cd-funktioner****VIGTIGT**

Brug kun standarddiske (12 cm i diameter).  
Brug ikke cd'er med påklistrede disketiketter. Varmen i cd-afspilleren kan gøre, at etiketten løsnes, og at cd-afspilleren beskadiges.



## Menustruktur – lydanlægget

### Oversigt

#### FM-MENU<sup>1</sup>

1. Nyheder
2. TP
3. PTY...
4. Radiotekst
5. Avancerede radioindstill...
- 6.\* Lydindstillinger...

#### AM-MENU

- 1.\* Lydindstillinger...

#### CD-MENU

For cd-afspiller med cd.

1. Random
2. Nyheder
3. TP
4. Disctekst
- 5.\* Lydindstillinger...

#### CD-MENU

For cd-afspiller med mp3-disk.

1. Spilleliste
2. Random...

3. Nyheder
4. TP
5. Disctekst
- 6.\* Lydindstillinger...

#### CD-MENU

For cd-skifter\* med cd valgt.

1. Random...
2. Nyheder
3. TP
4. Disctekst
- 5.\* Lydindstillinger...

#### CD-MENU

For cd-skifter\* med mp3-disk valgt.

1. Spilleliste
2. Random...
3. Nyheder
4. TP
5. Disctekst
- 6.\* Lydindstillinger...

#### AUX-MENU

1. AUX-inputlyd...

2. Nyheder
3. TP
- 4.\* Lydindstillinger...

#### USB-MENU\*

1. Spilleliste
2. Random...
3. Nyheder
4. TP
5. Oplysninger om spor
6. Lydindstillinger...

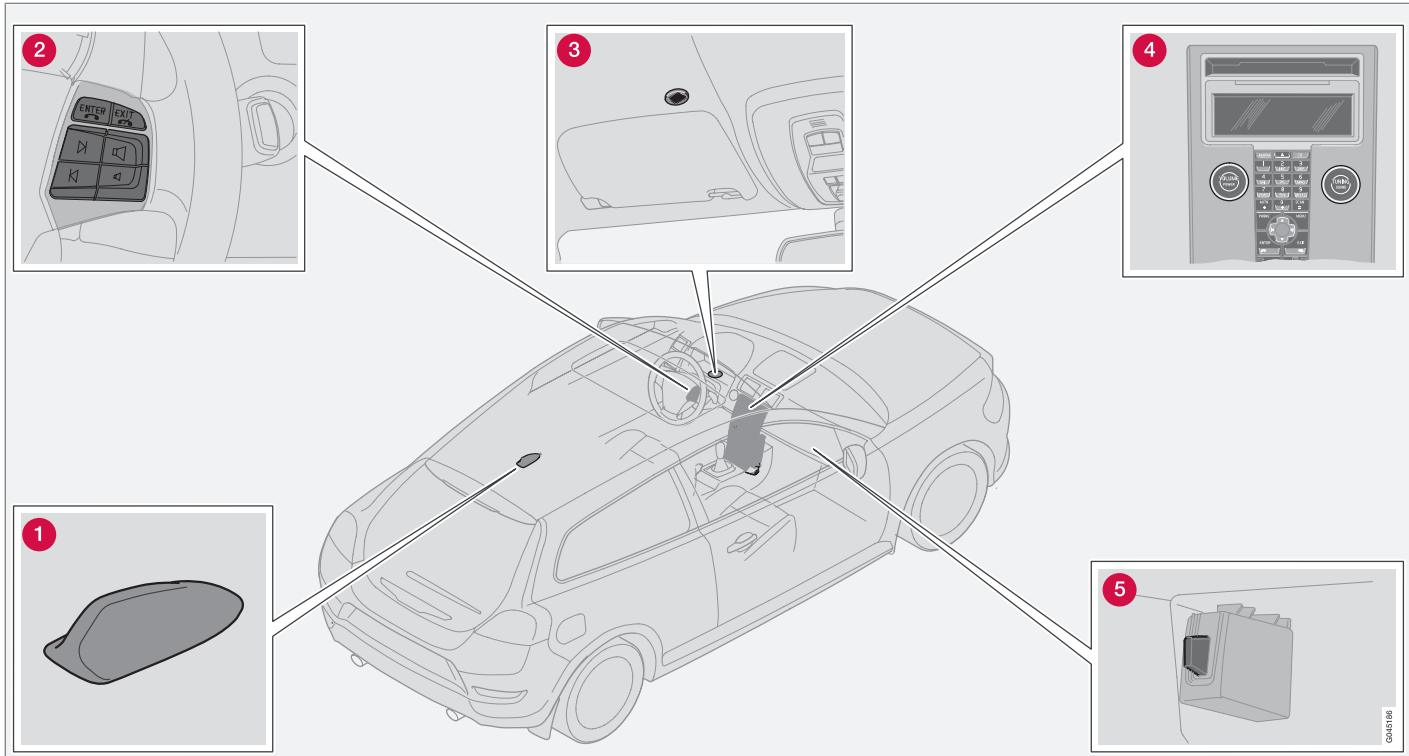
<sup>1</sup> De tilgængelige RDS-funktioner varierer fra marked til marked.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.





## Telefonfunktioner\*



Telefonsystemets dele.



## Telefonfunktioner\*

### Telefonsystemets dele

- 1 **Antenne<sup>1</sup>**
- 2 **Knappanel på rattet.** Med knapperne kan de fleste af telefonsystemets funktioner bruges, se side 265.
- 3 **Mikrofon.** Mikrofonen til håndfri er placeret i kalechen ved solskærmen.
- 4 **Kontrolpanel i midterkonsol.** Samtlige telefonfunktioner (undtagen opkaldslydstyrken) kan styres fra kontrolpanelet.
- 5 **SIM-kortlæser**

### Generelt

- Trafiksikkerheden skal altid have højeste prioritet.
- Under brændstofpåfyldning skal telefonsystemet være slukket.
- Sluk for telefonsystemet i nærheden af sprængningsarbejder.
- Volvo anbefaler, at et autoriseret Volvo-værksted udfører service på telefonssystemet.

### Nødopkald

Nødopkald til alarmnumre kan også gennemføres uden SIM-kort, forudsat at der er dækning hos en netoperatør.

### Sådan foretages et nødopkald

1. Aktiver telefonen.
2. Tast det alarmnummer, der gælder i det aktuelle område (inden for EU: 112).
3. Tryk på **ENTER**.

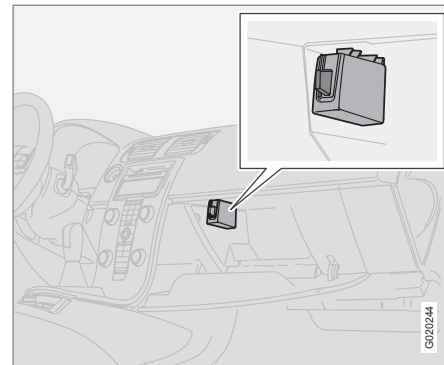
### IDIS

Med IDIS-systemet (Intelligent Driver Information System) kan indgående opkald og SMS udskydes, så føreren kan koncentrere sig om kørslen, når IDIS vurderer, at trafiksituationen kræver stor opmærksomhed.

Indgående opkald og SMS'er kan forsinkes med 5 sekunder, inden de stilles videre. Hvis den aktuelle trafiksituation stadig kræver stor opmærksomhed fra føreren, kan det indgående opkald stilles videre til telefonsvareren. Ubesvarede opkald vises på displayet.

IDIS kan fravælges med menufunktion 6.5, se side 270.

### SIM kort



Telefonen kan kun bruges sammen med et gyldigt SIM-kort (Subscriber Identity Module). Kort leveres af forskellige netoperatører. I tilfælde af et problem med kortet, bedes henvendelse rettet til netoperatøren.

### **i** OBS

Den indbyggede telefon kan ikke læse SIM-kort af typen kun 3G. Kombinerede 3G/GSM-kort fungerer. Kontakt netoperatøren, hvis det er nødvendigt at udskifte SIM-kortet.

<sup>1</sup> Findes kun til indbygget telefon eller RTI.



## Telefonfunktioner\*

### Ekstra SIM-kort

Mange netoperatører tilbyder et ekstra SIM-kort for samme telefonnummer. Det ekstra SIM-kort kan benyttes i bilen.

### Isætning af SIM-kort

1. Sluk for telefonen, og åbn handskerummet.
2. Træk SIM-kortholderen ud af SIM-kortlæseren., se billede på side 264.
3. Anbring SIM-kortet i holderen med metalfladen synlig. Det afskårne hjørne på kortet skal passe til kortholderens fasning.
4. Tryk SIM-kortholderen forsigtigt ind.

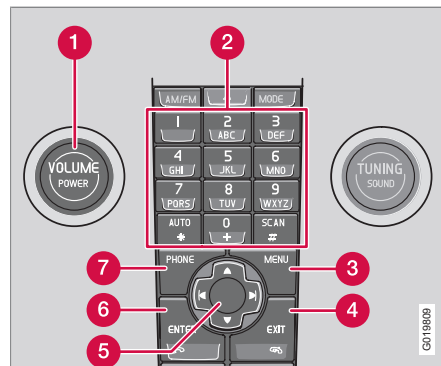
### Menuhåndtering

Hvordan telefonfunktionerne kontrolleres med menusystemet, beskrives på 270.

### Trafiksikkerhed

Dele af menusystemet for telefonen er af sikkerhedshensyn ikke tilgængelige ved hastigheder over 8 km/t.

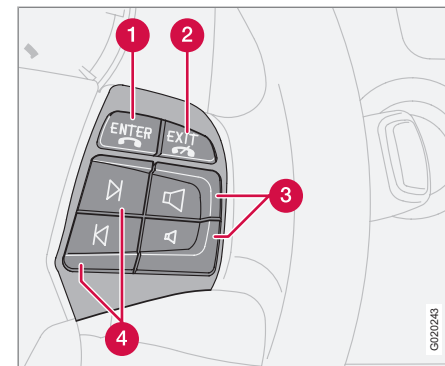
### Telefonens betjening



Kontrolpanel i midterkonsol.

- 1 **VOLUME** – Regulering af baggrundslydstyrke fra radio osv. under opkald
- 2 Tal- og bogstavknapper
- 3 **MENU** – Åbner hovedmenuen
- 4 **EXIT** – Afbryder/afviser opkald, sletter indtastede tegn
- 5 Navigeringsknap – Skifter i menuer og tegnækker
- 6 **ENTER** – Accept af opkald. Et knaptryk viser det senest opringede nummer
- 7 **PHONE** – Til/fra og standby

### Knapper på rattet



Når telefonen er aktiveret, kan ratknapperne kun benyttes til telefonfunktioner. For at kunne betjene lydanlægget skal telefonen være i standby (standby).

- 1 **ENTER** – Accept af opkald. Et knaptryk viser det senest opringede nummer.
- 2 **EXIT** – Afbryder/afviser opkald, sletter indtastede tegn. Skifter mellem lydmenuen og telefonmenuen.
- 3 Opkaldslydstyrke – Hæve/sænke
- 4 Navigeringsknapper – Skifter i menuer



## Telefonfunktioner\*

### Til/fra

Når telefonsystemet er aktiveret eller i standby (standby), vises et telefonrør på displayet. Hvis fjernbetjeningen drejes til stilling **0**, når telefonen er i en af disse stillinger, sættes telefonen automatisk i samme stilling, næste gang fjernbetjeningen drejes til stilling **I** eller **II**.

### Aktivering af telefonsystemet

Telefonsystemets funktioner kan kun bruges, når telefonen er i aktiv stilling.

1. Tryk på **PHONE**.
2. Angiv PIN-kode (om nødvendigt), og tryk på **ENTER**.

### Deaktivering af telefonsystemet

Når telefonsystemet er deaktiveret, kan der ikke tages imod opkald.

- Hold **PHONE** trykket ned, indtil telefonen deaktiveres.

### Standby (standby)

I standby kan lydanlægget være i gang, samtidig med at der tages imod opkald. I standby kan der derimod ikke ringes ud.

### Sæt telefonen i standby

Telefonen skal være i aktiv stilling, før den kan sættes i standby.

- Tryk på **PHONE**.

### Aktivere fra standby

- Tryk på **PHONE**.

### Opkaldshåndtering

#### Opringning

1. Aktiver telefonsystemet (om nødvendigt).
2. Indtast det ønskede nummer, eller brug telefonbogen, se side 268.
3. Tryk på **ENTER**.

#### Modtagelse af et opkald

For autosvar, se menupunkt 4.3, se side 270.

- Tryk på **ENTER**.

#### Afslutte opkald

- Tryk på **EXIT**.

#### Afvis opkald

- Tryk på **EXIT**.

#### Ventende opkald

Hvis der kommer et yderligere telefonopkald ind under det igangværende telefonopkald, høres der to toner. På displayet vises **Svar?**. Opkaldet kan afvises eller modtages på sædvanlig vis. Hvis det indkommende opkald modtages, parkeres den igangværende samtale.

#### Parkere/genoptage opkald

1. Tryk på **MENU** eller **ENTER**.

2. Gå til **Hold** eller **Genoptag** og tryk på **ENTER**.

#### Ring under igangværende opkald

1. Parker opkaldet.
2. Indtast nummeret til næste opkaldspartner.

#### Skifte mellem opkaldspartnere

1. Tryk på **MENU** eller **ENTER**.
2. Gå til **Byt** og tryk på **ENTER**.

#### Starte konferenceopkald

Et konferenceopkald består af tre samtalepartnere, der kan tale med hinanden. Når et konferenceopkald er påbegyndt, kan der ikke tilsluttes flere parter. Alle igangværende samtaler afsluttes, hvis konferenceopkaldet afsluttes.

1. Start to telefonsamtaler.
2. Tryk på **MENU** eller **ENTER**.
3. Gå til **Deltag** og tryk på **ENTER**.



## Telefonfunktioner\*

### Lydstyrke

Telefonen bruger højttaleren i førerdøren.

### Opkaldslydstyrke



Opkaldslydstyrken reguleres med rattets knapper.

### Lydanlæggets lydstyrke

Under en telefonsamtale sænkes lydstyrken midlertidigt. Når samtalen er afsluttet, kommer den oprindelige lydstyrke tilbage. Hvis lydstyrken justeres under samtalen, bibeholdes den nye lydstyrke, når samtalen er slut. Lyden kan også afbrydes automatisk for en telefonsamtale, se menu punkt 6.4.3 på side 270. Denne funktion gælder kun Volvos integrerede telefonsystem.

### Tekstindtastning

Tekstindtastningen foretages med telefonens knapper.

- Tryk på den knap, som er mærket med det ønskede tegn, én gang for knappens første tegn, to gange for det andet osv., se tabellen.

- Tryk på **1** for et mellemrum. Hvis der skal skrives to tegn lige efter hinanden med samme knap, skal du trykke på \* eller vente nogle sekunder.

Et indtastet tegn slettes med et kort tryk på **EXIT**. Med et langt tryk på **EXIT** slettes alle indtastede tegn.

Knap	Funktion
1	space 1 - ? ! , . : " ' ( )
2 ABC	a b c 2 ä å à æ ç
3 DEF	d e f 3 è é
4 GHI	g h i 4 i
5 JKL	j k l 5
6 MNO	m n o 6 ñ ö ò Ø
7 PQRS	p q r s 7 ß
8 TUV	t u v 8 ü ù
9 WXYZ	w x y z 9

Knap	Funktion
AUTO *	Tryk kort, hvis to tegn skal skrives efter hinanden med samme knap.
0 +	+ 0 @ * # & \$ £ / %
SCAN #	Skift mellem store og små bogstaver.

### Nummerhåndtering

#### Ring til det senest opkaldte nummer

Telefonen gemmer automatisk de senest opkaldte telefonnumre.

- Tryk på **ENTER**.
- Gå til et nummer, og tryk på **ENTER**.

#### Telefonbog

Hvis telefonbogen indeholder kontaktoplysninger for en opkaldende samtalepartner, vises disse på displayet. Kontaktoplysninger kan gemmes på SIM-kortet og i telefonen.

#### Gemme kontakter i telefonbogen

- Tryk på **MENU**.
- Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
- Gå til **Ny kontakt** og tryk på **ENTER**.



## Telefonfunktioner\*

4. Indtast et navn, og tryk på **ENTER**.
5. Indtast et nummer, og tryk på **ENTER**.
6. Gå til **SIM-kort** eller **Telefonhukommelse** og tryk på **ENTER**.

### Søge efter kontakter i telefonbogen

Nedpilen på navigeringsknappen i stedet for **MENU** fører direkte til menuen **Søg**.

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Søg** og tryk på **ENTER**.
4. Skriv det første bogstav i den post, der søges efter, og tryk på **ENTER**, eller tryk blot på **ENTER**.
5. Gå til en post, og tryk på **ENTER**.

### Kopiering mellem SIM-kort og telefonbog

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Kopier alle...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **SIM til telefon** eller **Telefon til SIM** og tryk på **ENTER**.

### Slette kontakter i telefonbogen

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Søg** og tryk på **ENTER**.

4. Skriv det første bogstav i den post, der søges efter, og tryk på **ENTER**, eller tryk blot på **ENTER**.
5. Gå til den post, som skal slettes, og tryk på **ENTER**.

6. Gå til **Slet** og tryk på **ENTER**.

### Slet alle kontakter

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Slet SIM** eller **Slet telefon** og tryk på **ENTER**.

Om nødvendigt, skal telefonkoden opgives. Den fabriksindstillede kode er 1234.

### Enkelttast opkald

Et tal på knapperne (1–9) kan bruges som kortnummer for en kontakt i telefonbogen.

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Enkelttast opkald...** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til **Vælg numre** og tryk på **ENTER**.
5. Gå til det tal, hvor kortnummeret skal gemmes, og tryk på **ENTER**.

6. Skriv det første bogstav i den post, der søges efter, og tryk på **ENTER**, eller tryk blot på **ENTER**.
7. Gå til en post, og tryk på **ENTER**.
8. Hold **EXIT** nede for at gå ud af menu-systemet.

### Ring med hurtigopkald

- Tryk kort på den ønskede knap på tastaturet efterfulgt af **ENTER**.



### OBS

Når telefonen er aktiveret, tager det et stykke tid, før der kan foretages hurtigopkald.

For at kunne indtaste et kortnummer skal **Enkelttast opkald...** være aktiveret i menuen **Telefonbog...**, se side 272.

### Opringning fra telefonbog

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Telefonbog...** og tryk på **ENTER**.
  - > Alle kontakter i telefonbogens hukommelse vises. Antallet af kontakter der vises, kan reduceres ved at indtaste en del af det søgte kontaktnavn.
3. Gå til en kontakt, og tryk på **ENTER**.

**Telefonfunktioner\*****i OBS**

Tryk på **ENTER** for at ringe op.

**i OBS**

Hold det ønskede bogstav/knap på tastaturet inde i ca. 2 sekunder for at nå det tilsvarende bogstav i telefonbogen.

**Funktioner under et igangværende opkald**

Under en igangværende samtale er flere funktioner tilgængelige. Nogle funktioner kan kun benyttes, hvis der er parkeret en samtale.

Tryk på **MENU** eller **ENTER** for at komme til Opk. Menuen, og gå til et af følgende valg:

1. **Slå mikrofon fra/Mikrofon på** - Privatfunktion.
2. **Hold/Genoptag** - Genoptag eller parkér igangværende samtale.
3. **Telefonbog** – Vis telefonbogen.
4. **Deltag** – Telefonmøde (tilgængelig, hvis der er tilsluttet mere end to parter).
5. **Byt** – Skift mellem to opkald (tilgængelig, hvis der er tilsluttet højst tre parter).

**SMS – Short message service****Læse SMS**

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Meddelelser...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Læs** og tryk på **ENTER**.
4. Gå til en besked, og tryk på **ENTER**.
  - > Meddelelsens tekst ses på displayet. Yderligere valg fås ved at trykke på **ENTER**. Hold **EXIT** nede for at komme ud af menusystemet.

**Skrive og sende**

1. Tryk på **MENU**.
2. Gå til **Meddelelser...** og tryk på **ENTER**.
3. Gå til **Skriv ny** og tryk på **ENTER**.
4. Skriv teksten, og tryk på **ENTER**.
5. Gå til **Send** og tryk på **ENTER**.
6. Angiv et telefonnummer, og tryk på **ENTER**.

**IMEI-nummer**

For at kunne spærre telefonen skal netoperatøren underrettes om telefonens IMEI-nummer, et 15-cifret serienummer, som er indprogrammeret i telefonen. Tast \*#06# for at få nummeret frem på displayet. Skriv det op, og gem det på et sikkert sted.

**Specifikationer**

Udgangseffekt	2 W
SIM kort	Lille
Hukommelsespladser	250 <sup>A</sup>
SMS (Short Message Service)	Ja
Data/Fax	Nej
Dualband (900/1800 MHz)	Ja

<sup>A</sup> I telefonen, plus antallet af hukommelsespladser, der findes på SIM-kortet.



## Menustruktur – telefon\*

### Hovedmenu

#### 1. Opkaldsregister...

- 1.1. Sidste 10 ubesv. opkald
- 1.2. Sidste 10 modt. opkald
- 1.3. Sidste 10 udg. opkald
- 1.4. Slet liste...
  - 1.4.1. Alle opkald
  - 1.4.2. Mistede opkald
  - 1.4.3. Indgående opkald
  - 1.4.4. Opkaldte numre
- 1.5. Opkaldsvarighed...
  - 1.5.1. Sidste opkald
  - 1.5.2. Opkaldstælling
  - 1.5.3. Tid i alt
  - 1.5.4. Nulstil timere

#### 2. Telefonbog...

- 2.1. Søg
- 2.2. Ny kontakt
- 2.3. Kopiér alle...
  - 2.3.1. SIM til telefon
  - 2.3.2. Telefon til SIM

#### 2.4. Enkelttast opkald...

- 2.4.1. Aktiv
- 2.4.2. Vælg numre

#### 2.5. Slet SIM

#### 2.6. Slet telefon

#### 2.7. Hukommelsesstatus

#### 3. Meddelelser...

- 3.1. Læs
- 3.2. Skriv ny
- 3.3. Meddelelsesindstillinger...
  - 3.3.1. SMSC-nummer
  - 3.3.2. Gyldighedstid
  - 3.3.3. Meddelelsestype...

#### 4. Opkaldsvalg...

- 4.1. Send mit nummer
- 4.2. Opkald venter
- 4.3. Automatisk svar
- 4.4. Auto-genkald
- 4.5. Voicemail-nummer
- 4.6. Viderestilling
  - 4.6.1. Alle opkald

#### 4.6.2. Ved optaget

- 4.6.3. Ikke besvaret
- 4.6.4. Kan ikke nås
- 4.6.5. Faxopkald
- 4.6.6. Dataopkald
- 4.6.7. Annullér alle

#### 5. Skift telefon

- 5.1. Biltelefon
- 5.2. Tilføj telefon
- 5.3. Tilføjede telefoner<sup>1</sup>



### OBS

Menuen ovenfor gælder kun for biler med Bluetooth™ handsfree.

#### 6. Telefonindstillinger...

- 6.1. Valg af netværk...
  - 6.1.1. Automatisk
  - 6.1.2. Manuelt valg
- 6.2. SIM-sikkerhed...
  - 6.2.1. Til
  - 6.2.2. Fra

<sup>1</sup> Maksimalt 3 telefoner.





## Menustruktur – telefon\*

10

- 6.2.3. Automatisk
- 6.3. Redigér PIN-kode
- 6.4. Lyde og lydstyrke...
  - 6.4.1. Ringestyrke
  - 6.4.2. Ringesignaler...
  - 6.4.3. Dæmp radio
  - 6.4.4. Meddelelsesbip
- 6.5. IDIS
- 6.6. Nulstil telefonindstillinger

**Beskrivelse af menupunkt****1. Opkaldsliste****1.1. 10 senest ubesvarede**

Liste over ubesvarede opkald. Vælg mellem at ringe op, slette eller gemme i telefonbogen.

**1.2. 10 senest modtagne**

Liste over modtagne opkald. Vælg mellem at ringe op, slette eller gemme i telefonbogen.

**1.3. 10 senest opkaldte**

Liste over kaldte numre. Vælg mellem at ringe op, slette eller gemme i telefonbogen.

**1.4. Fjern liste**

Sletning af de lister, der findes i menupunkterne 1.1, 1.2 og 1.3, i henhold til nedenstående.

**1.4.1. Alle opkald****1.4.2. Mistede opkald****1.4.3. Indgående opkald****1.4.4. Opkaldte numre****1.5. Taletid**

Taletid for samtlige opkald eller for det seneste opkald. For nulstilling af samtaletidmåleren, se menupunkt 1.5.4.

**1.5.1. Sidste opkald****1.5.2. Opkaldstælling****1.5.3. Tid i alt****1.5.4. Nulstil timere****2. Telefonbog****2.1. Søg**

Søgning efter navn i telefonbogen.

**2.2. Ny kontakt**

Gemme navn og telefonnummer i telefonbogen, se side 267.

**2.3. Kopier alle**

Kopier SIM-kortets telefonnumre og navne til telefonens hukommelse.

**2.3.1. SIM til telefon****2.3.2. Telefon til SIM****2.4. Hurtigopkald**

Numre, som er gemt i telefonbogen, kan gemmes som kortnumre.

**2.4.1. Aktiv****2.4.2. Vælg numre****2.5. Ryd SIM**

Slette hele hukommelsen i SIM-kortet.

**2.6. Ryd telefonen**

Slet hele hukommelsen i telefonen.

**2.7. Hukommelse**

Vis, hvor mange hukommelsespladser, der er optaget i SIM-kortet henholdsvis telefonen. I tabellen vises, hvor mange af det samlede antal pladser, der er optaget, f.eks. 100 (250).

**3. Meddelelser****3.1. Læs**

Indgåede tekstmeddelelser. Vælg mellem at slette læst meddelelse, videresende, ændre, gemme hele eller dele af meddelelsen.

**3.2. Skriv ny**

Skriv meddelelse ved brug af tastaturet. Vælg enten at gemme eller sende den.

**3.3. Meddelelsesindstillinger**

Angiv nummeret (SMSC-nummer) for den meddelelsescentral, der skal overføre meddelelserne, og hvor længe de skal gemmes i meddelelsescentralen. Oplysninger om meddelel-





## Menustruktur – telefon\*

sesindstillinger fås hos netoperatøren. Indstillingerne bør normalt ikke ændres.

### 3.3.1. SMSC-nummer

### 3.3.2. Gyldighedstid

### 3.3.3. Meddelelsestype...

## 4. Opkaldsindstillinger

### 4.1. Send mit nummer

Vis eller skjul dit eget telefonnummer for den anden samtalepart. Oplysninger om permanent skjult nummer fås hos netoperatøren.

### 4.2. Opkald venter

Modtag en meddelelse om, at der venter et opkald under et igangværende opkald.

### 4.3. Aut. svar

Automatisk besvarelse af indgående opkald.

### 4.4. Autom. genopringning

Ringer automatisk til et tidligere optaget nummer.

### 4.5. Nr. til telefonsvarer

Lagrer nummer til telefonsvarer.

### 4.6. Viderestilling

Her kan du vælge, hvornår og hvilke typer opkald der skal viderestilles til et bestemt telefonnummer.

#### 4.6.1. Alle opkald

Indstillingen gælder kun under det aktuelle opkald.

#### 4.6.2. Ved optaget

#### 4.6.3. Ikke besvaret

#### 4.6.4. Kan ikke nås

#### 4.6.5. Faxopkald

#### 4.6.6. Dataopkald

#### 4.6.7. Annullér alle

## 5. Skift telefon

### 5.1. Biltelefon

Vælg den indbyggede telefon.

### 5.2. Tilføj telefon

Tilføj mobiltelefoner til listen Tilføjede telefoner.

### 5.3. Tilføjede telefoner

Vælg at tilslutte til en af de tilføjede telefoner (maksimalt 3 telefoner).



Menuen ovenfor gælder kun for biler med Bluetooth™ handsfree.

## 6. Telefonindstillinger

### 6.1. Vælg netværk

Vælg netværk automatisk eller manuelt. Det valgte netværk vises på displayet i telefonens grundbillede.

#### 6.1.1. Automatisk

#### 6.1.2. Manuelt valg

### 6.2. SIM-sikkerhed

Vælg, om PIN-koden skal være slået til, slået fra, eller om telefonen automatisk skal angive PIN-koden.

#### 6.2.1. Til

#### 6.2.2. Fra

#### 6.2.3. Automatisk

### 6.3. Rediger PIN-kode

PIN-koden skal ændres. Skriv koden ned, og gem den på et sikkert sted.

### 6.4. Lyd og lydstyrke

#### 6.4.1. Ringestyrke

Justering af ringesignalets lydstyrke.

#### 6.4.2. Ringesignaler...

Der er 7 forskellige ringesignaler.

#### 6.4.3. Dæmp radio

Radioen kan slukkes/tændes.



#### 6.4.4. Meddelelsesbip

#### 6.5. IDIS

Hvis IDIS-funktionen kobles fra, forsinkes indkommende opkald ikke, uanset kørselssituationen.

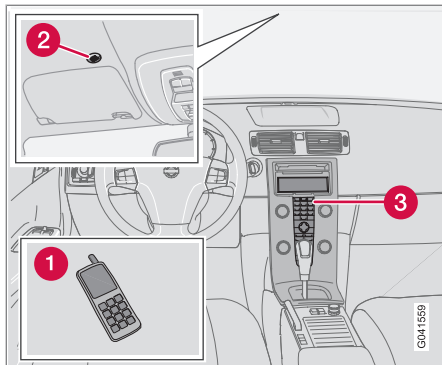
#### 6.6. Nulstil telefonindstil.

Tilbagestilling til systemets fabriksindstillinger.



## Bluetooth handsfree\*

### Generelt



Systemoversigt.

- 1 Mobiltelefon
- 2 Mikrofon
- 3 Midterkonsol

### Bluetooth™

En mobiltelefon, som er udstyret med Bluetooth™, kan tilsluttes trådløst til lydanlægget. I så fald fungerer lydanlægget som handsfree, med mulighed for at fjernstyre en række af mobiltelefonens funktioner. Der er mikrofon i loftskonsollen (2). Mobiltelefonen kan betjenes med sine knapper, uanset om den er tilsluttet eller ej.

### **i** OBS

Kun et udvalg af mobiltelefoner er helt kompatible med handsfree-funktionen. Volvo anbefaler, at du henvender dig til en autoriseret Volvo-forhandler eller går ind på [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) for at få information om kompatible telefoner.

### Menuer og betjeningsknop

Menuerne styres fra kontrolpanelet i midterkonsollen (3), se side 265.

### Tilslutning af telefonen første gang


Menuerne betjenes fra midterkonsollen og knapperne på rattet. Flere generelle oplysninger om menuhåndtering fremgår af se side 270.

### **i** OBS

Hvis bilen er udstyret med både Bluetooth™ handsfree og indbygget telefon, kommer der en ekstra menu i telefonmenuen, se side 270.

### Aktivere/deaktivere

Handsfree-funktionen aktiveres med et kort tryk på **PHONE**. Teksten **TELEFON** øverst på displayet viser, at den er i telefonindstilling.

Symbolet  viser, at handsfree funktion er aktiv.

Med et langt tryk på **PHONE** slås handsfree-funktion fra, og den tilsluttede telefon frakobles.

### Tilslutning af mobiltelefon

Tilslutning af en mobiltelefon foretages forskelligt, alt efter om den har været tilsluttet tidligere eller ej. Hvis det er første gang, den tilsluttes, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

#### Alternativ 1 - via bilens menusystem

1. Gør telefonen søgbar/synlig via Bluetooth™. Se vejledningen til mobiltelefonen eller [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).
2. Aktivér handsfree-funktionen med **PHONE**.
  - > Menuvalget **Tilføj telefon** vises på displayet. Hvis der allerede er registreret én eller flere mobiltelefoner, vises de også.
3. Vælg **Tilføj telefon**.
  - > Lydanlægget søger nu efter mobiltelefoner i nærheden. Søgningen tager ca. 30 sekunder. De mobiltelefoner der findes, angives med deres respektive Bluetooth™-navn på displayet. Handsfree-funktionens Bluetooth™-navn



## Bluetooth handsfree\*


vises i mobiltelefonen som **My Volvo Car**.

4. Vælg en af mobiltelefonerne på lydanlæggets display.
5. Indtast talsekvensen, der vises på lydanlæggets display, ved brug af telefonens knapper.


**Alternativ 2 - via telefonens menusystem**

1. Aktivér handsfree-funktionen med **PHONE**. Hvis der er tilsluttet en telefon, frakobles den allerede tilsluttede telefonen.
2. Søg med mobiltelefonens Bluetooth™. Se vejledningen til mobiltelefonen.
3. Vælg **My Volvo Car** på listen over fundne enheder i din mobiltelefon.
4. Indtast PIN-koden '1234' i mobiltelefonen, når du bliver bedt om at angive PIN-kode.
5. Vælg at tilslutte til **My Volvo Car** fra mobiltelefonen.

Mobiltelefonen registreres og tilsluttes automatisk til lydanlægget, samtidig med at teksten **Synkroniserer** vises på displayet. Nærmere oplysninger om registrering af mobiltelefoner fremgår af se side 276.

Når tilslutningen er foretaget, vises symbolet  og mobiltelefonens Bluetooth™-navn på displayet. Nu kan mobiltelefonen betjenes fra lydanlægget.

**Opringning**

1. Kontrollér, at teksten **TELEFON** vises øverst på displayet, og at symbolet  er synligt.
2. Indtast det ønskede nummer, eller brug telefonbogen, se side 277.
3. Tryk på **ENTER**.

Samtalen afbrydes med **EXIT**.

**Frakobling af mobiltelefonen**

Mobiltelefonen frakobles automatisk, hvis den kommer uden for lydanlæggets rækkevidde. For mere information om tilslutning, se side 276.

Telefonen frakobles manuelt ved at deaktivere handsfree-funktionen med et langt tryk på **PHONE**. Handsfree-funktionen deaktiveres også, når motoren slukkes, eller når døren åbnes<sup>1</sup>.

Når mobiltelefonen er frakoblet, kan en eventuel igangværende samtale fortsætte med telefonens indbyggede mikrofon og højttaler.

**OBS**

Nogle mobiltelefoner kræver, at overgangen fra håndfri bekræftes fra mobiltelefonens tastatur.

10

**Opkaldshåndtering****Indgående opkald**

Opkald modtages ved at trykke på **ENTER**, også selvom lydanlægget f.eks. er i cd- eller FM-indstilling. Afvis eller afslut en samtale med **EXIT**.

**Automatisk svar**

Funktionen Automatisk svar bevirker, at indgående opkald modtages automatisk. Aktiver/deaktiver under **Telefonmenu... →**

**Opkaldsvalg... → Automatisk svar**.

**Opkaldsmenu**

Under en igangværende samtale er nedenstående funktioner tilgængelige ved at trykke på **MENU** eller **ENTER**:

- **Slå mikrofon fra** - lydanlæggets mikrofon dæmpes.
- **Overfør opkald til mobil** - samtalen flyttes til mobiltelefonen.

<sup>1</sup> Gælder Keyless Drive.



## Bluetooth handsfree\*

### OBS

For visse mobiltelefoner afbrydes tilslutningen, når privat-funktionen benyttes. Dette er normalt. Håndfri-funktionen spørger, om du ønsker at tilslutte igen.

- **Telefonbog** - søgning i telefonbog.

### OBS

En ny samtale kan ikke påbegyndes under en igangværende samtale.

## Lydindstillinger

### Opkaldslydstyrke



Opkaldslydstyrken kan reguleres under opkald. Brug knapperne på rattet.

### Lydanlæggets lydstyrke

I telefonindstilling (**TELEFON**) kan lydanlæggets lydstyrke reguleres med **VOLUME** på normal vis.

Lydkilden kan dæmpes automatisk ved indkommende telefonsamtaler under **Telefonmenu...** → **Telefonindstillinger...** → **Lyde og lydstyrke...** → **Dæmp radio**.

### Ringevolume

Gå til **Telefonmenu...** → **Telefonindstillinger...** → **Lyde og lydstyrke...** → **Ringestyrke** og juster med  /  på navigeringsknappen.

### Ringesignaler

Handsfree-funktionens indbyggede ringesignaler kan vælges under **Telefonmenu...** → **Telefonindstillinger...** → **Lyde og lydstyrke...** → **Ringesignaler...** → **Ringesignal 1** osv.

### OBS

Den tilsluttede mobiltelefons ringesignal slås ikke fra, når et af handsfree-systemets indbyggede signaler anvendes.

For at vælge den tilsluttede telefons ringesignal<sup>2</sup>, gå til **Telefonmenu...** → **Telefonindstillinger...** → **Lyde og lydstyrke...** → **Ringesignaler...** → **Brug mobiltelefon-signal**.

## Mere om registrering og tilslutning

Der kan registreres op til tre mobiltelefoner. Registreringen skal foretages én gang for hver telefon. Efter registrering findes mobiltelefonen på listen over tilføjede telefoner. Der kan højst være tilsluttet en mobiltelefon ad gangen. Telefoner kan afregistreres under **Telefonmenu...** → **Bluetooth...** → **Fjern telefon**.

### Automatisk tilslutning

Når handsfree-funktionen er aktiv, og den senest tilsluttede telefon er indenfor rækkevidde, tilsluttes den automatisk. Mens lydanlægget søger efter den senest tilsluttede telefon, vises dennes navn på displayet. For at skifte over til manuel tilslutning af en anden telefon skal der trykkes på **EXIT**.

### Manuel tilslutning

Tilslutning af en anden telefon end den senest tilsluttede eller skift til en anden tilsluttet telefon gøres som følger:

Sæt lydanlægget i telefonindstilling (**TELEFON**), og følg instruktionerne på displayet, eller skift den tilsluttede mobiltelefon ved hjælp af menu-systemet som beskrevet nedenfor.

<sup>2</sup> Stottes ikke af alle mobiltelefoner.

\* Ekstraudstyr/tilbehør. Se Indledning for nærmere enkeltheder.




## Bluetooth handsfree\*

Menustrukturen findes i to varianter, alt efter om bilen kun har Bluetooth™, eller om bilen også har indbygget telefon.

- For biler med kun Bluetooth™ foretages tilslutningen under **Telefonmenu...** → **Bluetooth...** → **Skift telefon** → **Tilføj telefon**, eller vælg en af de tidligere tilsluttede telefoner.
- For biler med indbygget telefon og Bluetooth™ foretages tilslutningen under **Telefonmenu...** → **Skift telefon** → **Tilføj telefon**, eller vælg en af de tidligere tilsluttede telefoner.

### Telefonbog

Al håndtering af telefonbogen forudsætter, at teksten **TELEFON** vises øverst på displayet, og at symbolet  er synligt.

Lydanlægget lagrer en kopi af hver registreret mobiltelefons telefonbog. Telefonbogen kopieres automatisk til lydanlægget ved hver tilslutning. Deaktiver funktionen under **Telefonindstillinger...** → **Synkroniser telefonbog**. Søgning af kontakter foregår kun i den tilsluttede mobiltelefons telefonbog.





### OBS

Hvis mobiltelefonen ikke understøtter kopiering af telefonbog, vises **Listen er tom**, når kopieringen er færdig.

Hvis telefonbogen indeholder kontaktoplysninger for en opkaldende samtalepartner, vises disse på displayet.

### Søge kontakter

Den enkleste måde at søge i telefonbogen er at trykke længe på knapperne **2-9**. Det starter en søgning i telefonbogen baseret på knappens første bogstav.

Man kan også komme til telefonbogen med  /  på navigeringsknappen eller med  /  på tastaturet på rattet. Søgningen kan også foretages fra telefonbogens søgemenu under **Telefonbog...** → **Søg**:

1. Skriv de første bogstaver i den kontakt, der søges efter, og tryk på **ENTER**. Eller tryk blot på **ENTER**.
2. Gå til en kontakt, og tryk på **ENTER** for at ringe op.

### Talestyring

Mobiltelefonens talestyringsfunktion for opringning kan anvendes ved at holde **ENTER** inde.

### OBS

Kun et udvalg af mobiltelefoner er fuldt kompatible med talestyringsfunktionen. Volvo anbefaler, at du henvender dig til et autoriseret Volvo-værksted eller går ind på [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) for oplysninger om kompatible telefoner.

### Nummer til telefonsvarer

Nummeret til telefonsvareren ændres under **Opkaldsvalg...** → **Voicemail-nummer**. Hvis der ikke er gemt noget nummer, kan denne menu nås med et langt tryk på **1**. Tryk længe på **1** for at bruge det gemte nummer.

### Opkaldssteder

Opkaldsstederne kopieres til handsfree-funktionen ved hver ny tilslutning og opdateres derefter under tilslutningen. Tryk på **ENTER** for at vise de seneste opkald. De øvrige opkaldssteder findes under **Opkaldsregister...**

### OBS

Nogle mobiltelefoner viser listen over de senest kaldte numre i omvendt rækkefølge.

### Indtastning af tekst

Tekstindtastning foretages med knapperne på midterkonsollen. Tryk én gang for knappens første tegn, to gange for det andet osv. Fortsæt



## Bluetooth handsfree\*

med at trykke for flere tegn, se tabel på side 267.

Et indtastet tegn slettes med et kort tryk på **EXIT**. Alle indtastede tegn slettes med et langt tryk på **EXIT**. ▲ / ▼ på navigeringsknappen benyttes til at komme fra tegn til tegn.

### Menustruktur - Bluetooth™ handsfree

#### OBS

Menuen for Bluetooth™ handsfree findes i to varianter. For biler med kun Bluetooth™ handsfree og for biler med indbygget telefon og Bluetooth™ handsfree.

#### 1. Opkaldsregister...

- 1.1. Sidste 10 ubesv. opkald
- 1.2. Sidste 10 modt. opkald
- 1.3. Sidste 10 udg. opkald

#### 2. Telefonbog...

- 2.1. Søg
- 2.2. Kopier fra mobiltelefon

#### 3. Bluetooth...

- 3.1. Skift telefon
  - 3.1.1. Tilføj telefon
  - 3.1.2. Tilføjede telefoner<sup>3</sup>
- 3.2. Fjern telefon
- 3.3. Tilslut fra mobiltelefon
- 3.4. Bil Bluetooth info

#### 4. Opkaldsvalg...

- 4.1. Automatisk svar
- 4.2. Voicemail-nummer

#### 5. Telefonindstillinger...

- 5.1. Lyde og lydstyrke...
  - 5.1.1. Ringestyrke
  - 5.1.2. Ringesignaler...
  - 5.1.3. Dæmp radio
- 5.2. Synkroniser telefonbog

### Menustruktur - Bluetooth™ håndfri med indbygget telefon

#### 1. Opkaldsregister...

- 1.1. Sidste 10 ubesv. opkald
- 1.2. Sidste 10 modt. opkald
- 1.3. Sidste 10 udg. opkald

#### 2. Telefonbog...

- 2.1. Søg
- 2.2. Kopier fra mobiltelefon

#### 3. Bluetooth...

- 3.1. Fjern telefon
- 3.2. Tilslut fra mobiltelefon
- 3.3. Bil Bluetooth info

#### 4. Opkaldsvalg...

- 4.1. Automatisk svar
- 4.2. Voicemail-nummer

#### 5. Skift telefon

- 5.1. Biltelefon
- 5.2. Tilføj telefon
- 5.3. Tilføjede telefoner<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Maksimalt 3 telefoner.



**Bluetooth handsfree\*****6. Telefonindstillinger...**

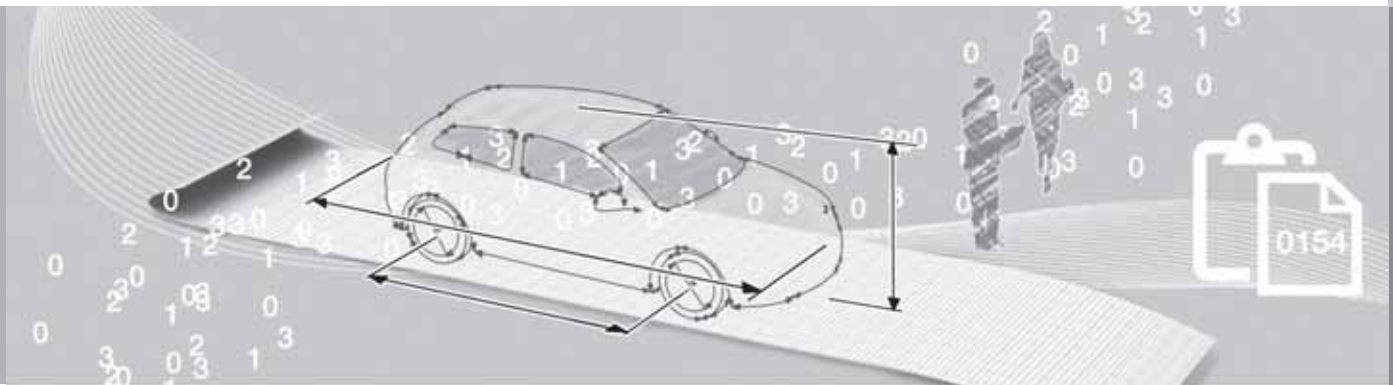
- 6.1. Lyde og lydstyrke...
  - 6.1.1. Ringestyrke
  - 6.1.2. Ringesignaler...
  - 6.1.3. Dæmp radio
- 6.2. Synkroniser telefonbog

Typebetegnelse.....	282
Mål og vægt.....	284
Motorspecifikationer.....	287
Motorolie.....	288
Væsker og smøremidler.....	290
Brændstof.....	293
Hjul og dæk, dimensioner og tryk .....	296
Elektrisk anlæg.....	298
Typegodkendelse.....	300
Symboler på displayet.....	301



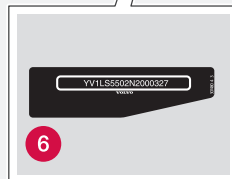
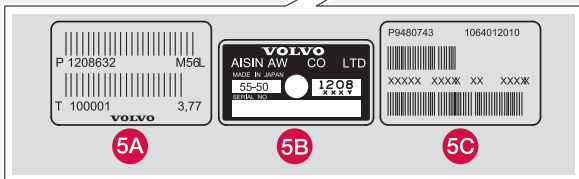
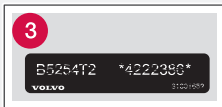
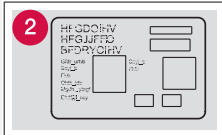
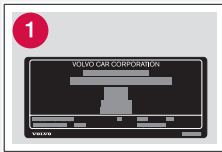
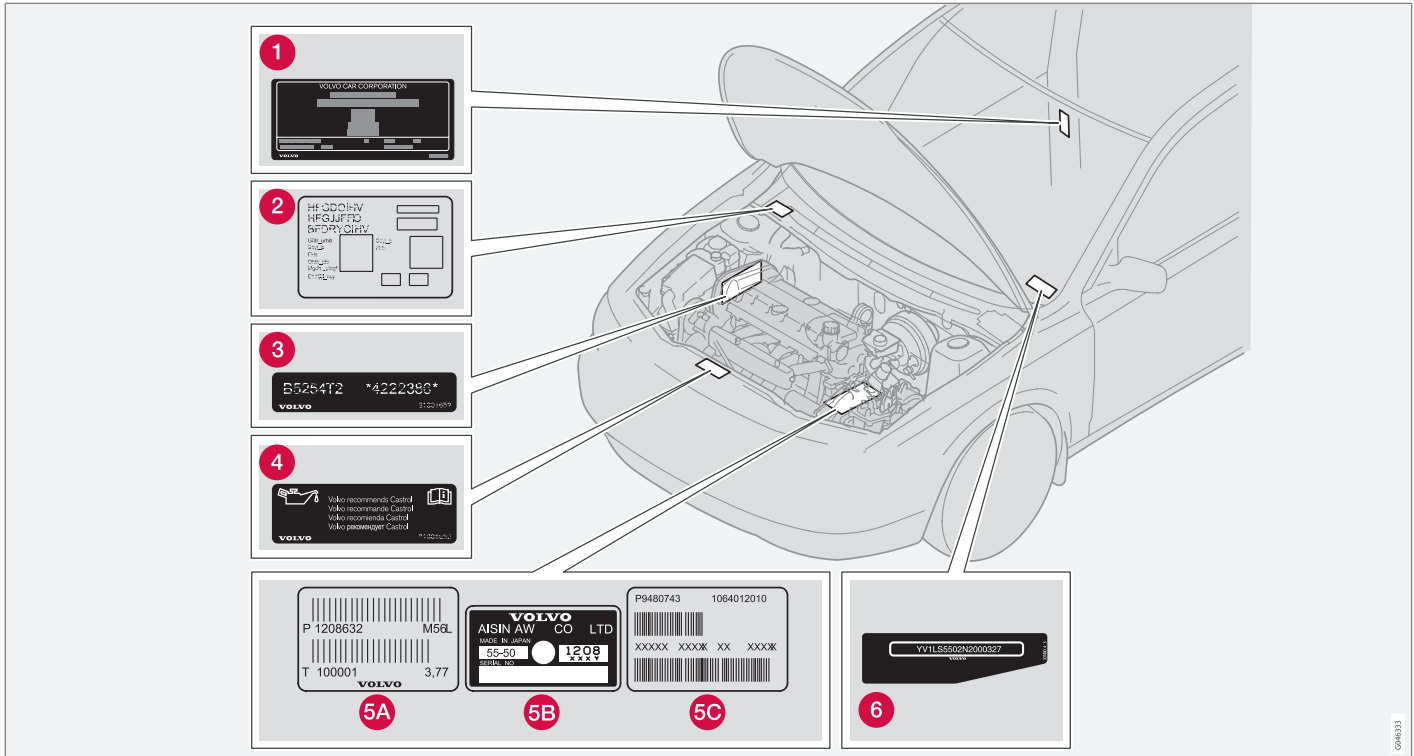
# 11

## SPECIFIKATIONER



## Typebetegnelse

11



## Typebetegnelse

Ved al kontakt med Volvo-forhandleren vedrørende bilen og ved bestilling af reservedele og tilbehør kan det være en fordel at kende bilens typebetegnelse samt chassis- og motornummer.

- 1 Typebetegnelse, chassisnummer, tilladte maksimumsvægte, kodenumre for farve og betræk samt typegodkendelsesnummer. Skiltet bliver synligt, når højre dør åbnes.
- 2 Parkeringsvarmer-skilt.
- 3 Motorkode og motorens fabrikationsnummer.
- 4 Motorolie-skilt.
- 5 Gearkassens typebetegnelse og fremstillingsnummer:
  - A manuel gearkasse
  - B, C automatgearkasse
- 6 Bilens identifikationsnummer (VIN – Vehicle Identification Number).

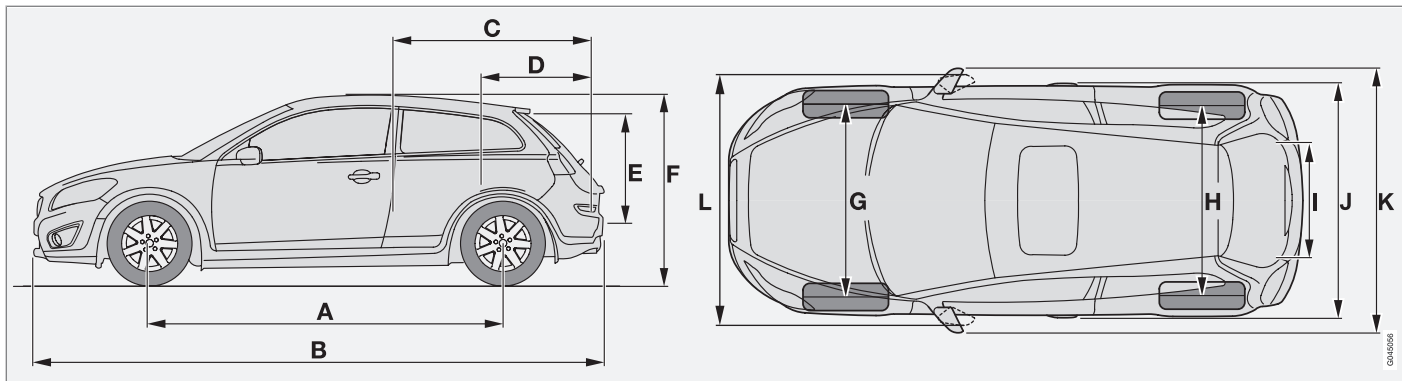
Bilens registreringsattest indeholder yderligere oplysninger om bilen.

**i** OBS

De mærkater, der vises i instruktionsbogen, er ikke altid præcise afbildninger af dem, der findes i bilen. Formålet er at vise, omtrent hvordan de ser ud, og omtrent hvor på bilen, de sidder. Den information, der gælder for netop din bil, findes på den respektive mærkat på din bil.

## Mål og vægt

## Mål



	Mål	mm
A	Akselafstand	2640
B	Længde	4266
C	Lastlængde, gulv, nedfoldet sæde	1486
D	Lastlængde, gulv	663
E	Lasthøjde	642
F	Højde	1447

	Mål	mm
G	Sporvidde, for	1548 <sup>A</sup>
		1535 <sup>B</sup>
H	Sporvidde, bag	1544 <sup>A</sup>
		1531 <sup>B</sup>
I	Lastbredde, gulv	713
J	Bredde	1782 (1797 <sup>C</sup> )

	Mål	mm
K	Bredde inkl. sidespejle	2039
L	Bredde inkl. indklappede sidespejle	1871

A med 15" hjul  
 B med 16"- og 17"-hjul  
 C med Keyless Drive\*

## Mål og vægt

**Vægt**

Køreklar vægt omfatter føreren, en 90 % fyldt brændstoftank samt alle olier og væsker.

Vægten af passagerer og det monterede ekstraudstyr samt kugletryk (i tilfælde af tilkøbt anhænger, se tabellen) har betydning for lasteevnen og indgår ikke i køreklar vægt.

Tilladt maksimumsbelastning = Totalvægt - Køreklar vægt.

**i OBS**

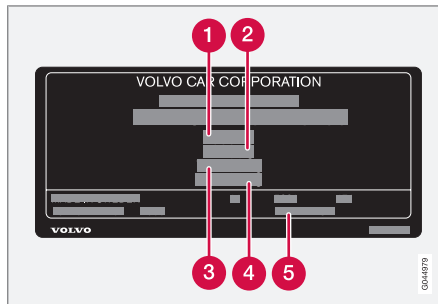
Dokumenteret køreklar vægt gælder bil i basisudførelse - altså en bil uden ekstraudstyr. Det betyder, at for hvert ekstraudstyr, der tilføjes, mindskes bilens lasteevne med en vægt svarende til ekstraudstyrets.

Eksempler på ekstraudstyr, som mindsker lasteevnen er udstyrsniveauerne Kinetic/Momentum/Summum samt andet ekstraudstyr som f.eks. trækrog, tagbagagebærer, tagboks, lydanlæg, ekstralys, GPS, brændstofdrevet varmer, beskyttelsesgitter, måtter, bagagegardin, elbetjente sæder og lign.

At veje bilen er en sikker måde at finde frem til dens køreklare vægt.

**⚠ ADVARSEL**

Bilens køreegenskaber ændres, alt efter hvor tungt lastet den er, og hvor lasten er placeret.



Vedr. skiltets placering, se side 282.

- 1 Maks. totalvægt
- 2 Maks. køretojsvægt (bil+anhænger)
- 3 Maks. akseltryk, for
- 4 Maks. akseltryk, bag
- 5 Udstyrsniveau

**Maksimumsbelastning:** Se registreringsattesten.

**Maksimal tagbelastning:** 75 kg.

## Mål og vægt

## Trækvægt og kugletryk

Motor	Maksimumsvægt, påhængsvogn med bremses (kg)	Maks. kugletryk (kg)
DRIVe	1300	75
D2	1300	75
2.0F	1350	75
2.0	1350	75
øvrige	1500	75

Motor	Maksimumsvægt påhængsvogn uden bremses (kg)	Maks. kugletryk (kg)
2.0, D2 og DRIVe	650	50
øvrige	700	50



## Motorspecifikationer

## Oversigt

 OBS

Ikke alle motorer fås på alle markeder.

Motor	Motor-kode <sup>A</sup>	Effekt (kW/omdr./min.)	Effekt (hk/omdr./min.)	Drejningsmoment (nm/omdr./min.)	Cylinderantal	Cylinderdiameter (mm)	Slaglængde (mm)	Slagvolumen (liter)	Kompressionsforhold
2.0F	B4204S4	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1,999	10,8:1
2.0	B4204S3	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1,999	10,8:1
T5	B5254T7	169/5000	230/5000	320/1500 – 5000	5	83	93,2	2,521	9,0:1
DRIVe	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T5	110/3500	150/3500	350/1500-2750	5	81	77	1,984	16,5:1
D4	D5204T	130/3500	177/3500	400/1750-2750	5	81	77	1,984	16,5:1

<sup>A</sup> Motorkode, artikel- og fabriktionsnummer kan aflæses på motoren, se side 282.

## Motorolie

### Ugunstige kørselsforhold

Ugunstige kørselsforhold kan give unormalt høj olietemperatur eller stort olieforbrug. Nedenfor følger nogle eksempler på ugunstige kørselsforhold.

Kontrollér oliestanden oftere ved lang tids kørsel under følgende forhold:

- med camping- eller påhængsvogn
- i bjerge
- med høj hastighed
- i temperaturer under  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller over  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Ovenstående gælder også ved kortere kørestrækninger ved lave temperaturer.

Vælg en helt syntetisk motorolie ved ugunstige kørselsforhold. Det giver en ekstra beskyttelse for motoren.

Volvo anbefaler olieprodukter fra Castrol.



### VIGTIGT

For at opfylde kravene til motorens serviceintervaller fyldes alle motorer med en specielt tilpasset syntetisk motorolie på fabrikken. Valget af olie er sket med stor omhu og med hensyntagen til levetid, mulighed for at starte, brændstofforbrug og miljøbelastning.

For at de anbefalede serviceintervaller skal kunne anvendes, kræver det, at en godkendt motorolie anvendes. Brug kun den foreskrevne olie kvalitet, både ved påfyldning og ved olieskift. Ellers risikerer du at påvirke levetid, startevne, brændstofforbrug og miljøbelastning.

Volvo Car Corporation fraskriver sig enhver garantiforpligtelse, hvis der ikke anvendes motorolie af den foreskrevne kvalitet og viskositet.

Volvo anbefaler, at olieskift foretages på et autoriseret Volvo-værksted.

## Motorolie

## Motoroliekvalitet

Motor	Motorkode	Anbefalet olie kvalitet	Kapacitet, inkl. oliefilter (liter)
2.0F	B4204S4	<b>Oliekvalitet: ACEA A5/B5</b> <b>Viskositet: SAE 5W-30</b>	ca. 4,3
2.0	B4204S3		ca. 4,3
DRIVe	D4162T		ca. 3,8
D2	D4162T		ca. 3,8
D4	D5204T	<b>Oliekvalitet: ACEA A5/B5</b> <b>Viskositet: SAE 0W-30</b>	ca. 5,9
D3	D5204T5		ca. 5,9
T5	B5254T7		ca. 5,8

For påfyldning af motorolie, se side 221.

## Væsker og smøremidler

### Oversigt

#### ! VIGTIGT

Den anbefalede transmissionsolie skal bruges for ikke at beskadige gearkassen, og den må ikke blandes med nogen anden transmissionsolie. Hvis en anden olie er fyldt på, kontaktes det nærmeste værksted for service. Volvo anbefaler, at du kontakter et autoriseret Volvo-værksted.

#### Gearkasseolie

Manuel gearkasse	Kapacitet (liter)	Foreskrevet transmissionsolie
B6	1,6	BOT 350M3
MTX75	1,8	
M66	1,9	

Automatisk gearkasse	Kapacitet (liter)	Foreskrevet transmissionsolie
MPS6	7,3	BOT 341
AW55-51	7,7	JWS 3309
TF-80SC	7,0	AW1

## Væsker og smøremidler

## Væsker

Væske	System	Kapacitet (liter)	Anbefalet kvalitet
Kølevæske	2.0 og 2.0F	6,5	Den af Volvo anbefalede kølevæske blandet med 50 % vand <sup>A</sup> , se emballagen. Termostaten åbner ved: benzinmotorer 90 °C dieselmotorer 82 °C dieselmotor (D2) 83 °C
	T5, manuel gearkasse	7,0	
	T5, automatgearkasse	7,5	
	D2 og DRIVe	6,2	
	D3 og D4	8,5	
Kølemiddel	Aircondition	<sup>B</sup>	R134a (HFC134a) Olie: PAG
Bremsevæske	Bremsesystem	0,6	DOT 4+
Servostyringsolie	Servostyring	0,8 – 0,9	WSS M2C204-A2 eller tilsvarende produkt med den samme specifikation.
Sprinklervæske	4-cyl. Benzin/Diesel	4,0	Den af Volvo anbefalede sprinklervæske - med frostvæske i koldt vejr og under frysepunktet.
	5-cyl. Benzin/Diesel	6,5	

## Væsker og smøremidler








Væske	System	Kapacitet (liter)	Anbefalet kvalitet
Brændstof	Benzin: 2.0, 2.0F	ca. 55	Benzin: se side 141
	Benzin: T5	ca. 62	
	Diesel: D2 og DRIVe	ca. 52	Diesel: se side 142
	Diesel: D3 og D4	ca. 60	

A Vandkvaliteten skal opfylde standard STD 1285,1.







B Mængden af kølemiddel varierer alt efter motorvariant. Kontakt et autoriseret Volvo-værksted for korrekt information.

## Brændstof

CO<sub>2</sub>-udslip og brændstofforbrug

							
		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>	
2.0F	man	254 (242 <sup>A</sup> )	10,9 (14,8 <sup>A</sup> )	137 (135 <sup>A</sup> )	5,9 (8,2 <sup>A</sup> )	180 (174 <sup>A</sup> )	7,7 (10,6 <sup>A</sup> )
2.0	man	252	10,8	134	5,8	177	7,6
T5	man	294	12,6	150	6,4	203	8,7
T5	aut	315	13,5	151	6,5	211	9,0
D2 <sup>B, C</sup>	man	109	4,2	86	3,3	94	3,6
D2 <sup>D</sup>	man	139	5,3	100	3,8	114	4,3
D3	man	178	6,8	109	4,2	134	5,1
D3	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

## Brændstof

							
		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>		CO <sub>2</sub>	
D4	man	178	6,8	109	4,2	134	5,1
D4	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

A E85

B DRIVe for visse markeder.

C Med Start/Stop.

D Uden Start/Stop.

## Forklaring

	gram/km
	liter/100 km
	Bykørsel
	Landevejskørsel
	Blandet kørsel

## Brændstofforbrug og udslip af kuldioxid

Brændstofforbrugs- og emissionsværdierne i ovenstående tabel er baseret på specifikke EU-kørecyklusser<sup>1</sup>, der gælder for biler med køreklar vægt i basisudførelse og uden ekstra-udstyr. Afhængigt af udstyr kan bilens vægt øges. Dette, samt hvor tungt bilen lastes, øger brændstofforbruget og CO-emissionerne.

Der er flere årsager til øget brændstofforbrug sammenlignet med tabellens værdier. Eksempler på dette er:

- Førerens køremåde.
- Hvis kunden har valgt større hjul end de standardmonterede på modellens grundversion, øges modstanden.
- Høj hastighed giver øget luftmodstand.
- Brændstofkvalitet, vej- og trafikforhold, vejr og bilens tilstand.

Allerede en kombination af de her nævnte eksempler kan give betydeligt højere forbrug. For yderligere oplysninger henvises til de regler, som er refereret.

<sup>1</sup> De officielle tal for brændstofforbrug er baseret på to standardiserede kørecyklusser i laboratorium ("EU-kørecyklusser") i henhold til Rådets direktiv 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 692/2008 (Euro 5) og UN ECE Regulation no 101. Reglerne omfatter kørecyklusserne bykørsel og landevejskørsel. - Bykørsel - målingen starter med koldstart af motoren. Kørslen er simuleret. - Landevejskørsel - bilen accelereres og bremses ved hastigheder mellem 0-120 km/t. Kørslen er simuleret. - Biler med D2-motor og 6-trins manuel gearkasse med Start/Stop starter ved 2. gear. - Værdien for blandet kørsel, som vises i tabellen, er i henhold til de lovgivningsmæssige krav en kombination af bykørsel og landevejskørsel. CO<sub>2</sub>-udslip - for at beregne CO-emissionerne under de to kørecyklusser opsamles udstødningsgasserne. De analyseres derefter og giver værdien for CO<sub>2</sub>-udslip.



Der kan forekomme store afvigelser i brændstofforbruget i sammenligning med EU-kørecykluserne, som anvendes ved certificering af bilen, og som tallene for forbrug i tabellen er baseret på.

### Husk på

Tip som bilbrugereren kan benytte sig af for at mindske forbruget:

- Kør blødt og undgå unødige accelerationer og hårde opbremsninger.
- Kør med det rigtige lufttryk i dækkene og kontroller dette regelmæssigt. Vælg ECO-dæktryk for det bedste resultat, se dæktryktabellen på side 296.
- Valg af dæk kan påvirke brændstofforbruget - rådfør dig med en forhandler, om der findes passende dæk.

Se mere information og flere råd på siderne 13 og 138.

Se side 140 for generel information om brændstof.

## Hjul og dæk, dimensioner og tryk

## Godkendte dæktryk

Motor	Dækstørrelse	Hastighed (km/t)	Belastning, 1-3 personer		Maksimumsbelastning		ECO-tryk <sup>B</sup>
			For (kPa) <sup>A</sup>	Bag (kPa)	For (kPa)	Bag (kPa)	
D2 DRIVE	195/65 R15	0-160	230	210	270	270	270
		160+	250	210	280	260	-
	205/55 R16	0-160	230	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17	0-160	240	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
2.0 2.0F	195/65 R15	0-160	230	210	250	250	250
	205/55 R16	160+	250	210	280	260	-
		0-160	240	220	250	250	250
	215/45 R18	160+	260	220	280	260	-

## Hjul og dæk, dimensioner og tryk

Motor	Dækstørrelse	Hastighed (km/t)	Belastning, 1-3 personer		Maksimumsbelastning		ECO-tryk <sup>B</sup>
			For (kPa) <sup>A</sup>	Bag (kPa)	For (kPa)	Bag (kPa)	
T5 D3	205/55 R16	0-160	230	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
D4	205/50 R17	0-160	240	220	250	250	250
	215/45 R18	160+	270	220	290	270	-
Temporary Spare Tyre		0-80	420	420	420	420	-

<sup>A</sup> I visse lande bruges enheden bar sammen med SI-enheden pascal: 1 bar = 100 kPa.

<sup>B</sup> Brændstoføkonomisk kørsel, se side 194

 **OBS**

Alle motorer, dæk, eller kombinationer af disse findes ikke altid på alle markeder.

# 11 Specifikationer

## Elektrisk anlæg

### Generelt

Bilen har en spændingsreguleret vekselstrømsgenerator. Elsystemet er 1-polet og anvender chassis og motorblok som ledere.

Batteriets kapacitet afhænger af bilens udstyr. Hvis startbatteriet udskiftes, skal du derfor sørge for at skifte til et batteri med samme

kapacitet som det originale batteri (se mærkaten på batteriet).

### Startbatteri

Spænding (V)	Koldstartsevne, CCA - Cold Cranking Amperes (A)	Reservekapacitet (minutter)	Kapacitet (Ah)
12	590	100	60
	760 <sup>A</sup>	120	70
12	700 <sup>B</sup>	135	80

<sup>A</sup> Biler med audioniveaet High Performance.

<sup>B</sup> Biler med diesel, keyless drive, audioniveaet Premium Sound, brændstoffdrevet varmer eller RTI.

### Pærer

Belysning	Effekt (W)	Type
Nærlys, halogen	55	H7 LL
Fjernlys, halogen	65	H9
Ekstra fjernlys, ABL	55	H7 LL
Blinklys for	24	PY24W SV
Positions-/Parkeringslys for	5	W5W LL BV



## Elektrisk anlæg

Belysning	Effekt (W)	Type
Sidemarkeringslys for	5	W5W LL
Fortågegyter	35	H8
Blinklys side, sidespejle	5	W5W LL
Indstigningslys for	3	T10 Sokkel W2,1x9,5d
Handskerumslys	3	T10 Sokkel W2,1x9,5d
Makeupspejl-lys*	2	T5 Sokkel W2x4,6d
Bagagerumslys	5	Sokkel SV8.5 Længde 38 mm
Nummerpladelys	5	C5W LL
Blinklys bag	21	PY21W LL
Positionslys bag	4	P21/4W LL
Bremselys	21	P21W LL
Baklys	21	P21W LL
Tågebaglys	21	P21/4W LL

## Typegodkendelse

### Fjernbetjeningsystem

#### Låsesystem standard

Land	
EU	
Korea	
Singapore, Kina	

### Nøglefrit låsesystem (Keyless drive)


Land	
EU	
Korea	
Hongkong	
Singapore, Kina	


## Symboler på displayet

## Generelt

Der er en række forskellige symboler på displayene i bilen. Symbolerne er inddelt i advarsels-, kontrol- og informationssymboler.






Nedenfor vises de mest almindelige symboler med deres betydning og en henvisning til, hvor i bogen man kan finde mere information. For mere information om symboler og tekstmeddelelser, se side 48 og 52.







 - Rødt advarselssymbol. Tændes, når der er angivet en fejl, som kan påvirke sikkerheden og/eller bilens kørbarehed. Samtidig vises en forklarende tekstmeddelelse på informationsdisplayet.

 - Gult informationssymbol. Tændes i kombination med tekst på informationsdisplayet, når der er sket en afvigelse i et af bilens systemer. Det gule informationssymbol kan også tændes i kombination med andre symboler.


## Symboler på displayet



## Kontrol- og advarselssymboler på kombinationsinstrumentet

Symbol	Betydning	Side
	Advarsel	19, 30, 48, 51, 157
	Information	48, 51, 157, 166, 168
	Udstødningsrensningssystem	48, 49
	Fejl i ABS-systemet	49, 50
	Tågebaglys tændt	49




Symbol	Betydning	Side
	Stabilitetssystem, DSTC*	49, 165, 166
	Motorforvarmer (diesel)	49
	Lav stand i brændstoffranken	49
	Kontrolsymbol for anhænger	50
	Parkeringsbremse trukket	50
	Airbags - SRS	19, 50

## Symboler på displayet

Symbol	Betydning	Side
	Lavt olietryk	48, 50
	Påmindelse om sikkerhedssele	16, 50
	Generatoren lader ikke	50
	Fejl i bremsesystemet	50, 163
	Fjernlys-indikering	47

Symbol	Betydning	Side
	Venstre blinklys	47
	Højre blinklys	47

## Øvrige informationssymboler på kombinationsinstrumentet

Symbol	Betydning	Side
	Regnsensor*	65
	Fartpilot*	67
	Gearskifteindikator*	153




## Informationssymboler på midterkonsollens display

Symbol	Betydning	Side
	Surroundsound (kun Premium Sound)	252
	Nyheder	256
	Programtyper	256
	Regionale radioprogrammer	258
	Lydfiler	259
	Katalog på cd	259
	Trafikinformation	256
	Telefon*	274
	Bluetooth™ hands-free*	274



## Symboler på displayet

Informationssymboler på  
loftskonsollens display

Symbol	Betydning	Side
 The symbol shows the text "FASTEN BELT" in red, with a red seatbelt icon to the right.	Påmindelse om sikkerhedssele	17
 The symbol shows a black seatbelt icon with a hand, crossed out by a red circle with a diagonal slash.	Airbag passagerplads, aktiveret	22, 23
 The symbol shows the text "PASSENGER AIRBAG OFF" in black, with a small black icon of a person in a seat to the right.	Airbag passagerplads, deaktiveret	23

**A****A/C**

elektronisk klimaanlæg.....	94
manuelt klimaanlæg.....	90, 91
ABS, fejl i ABS-systemet.....	49, 164
Active Bending Lights (ABL).....	58
Advarselsblinklys.....	70
Advarselslampe	
stabilitets- og traktionssikringssystem	165
Advarselssymbol, airbagsystem.....	19
Advarselstrekant.....	195
AF – automatisk frekvensopdatering.....	257
Afprøvning af alarmsystemet.....	134
Afviser opkald.....	266
Afvisere.....	61
AIRBAG .....	20
Airbag.....	20
aktivering/deaktivering, PACOS.....	22
fører- og passagersiden.....	21
lukning med nøgle.....	22
Airbag-systemet.....	20
Aircondition.....	90
ECC.....	92
generelt.....	88

Aktive forlygter.....	58
Alarm.....	133
afprøvning af alarmsystemet.....	134
alarmindikator.....	133
alarmsignaler.....	134
annullering af udløst alarm.....	134
automatisk nulstilling af alarm.....	134
frakobling.....	133
RDS-trafikadvarsel.....	256
reduceret alarmniveau.....	134
tilkobling.....	133
Alkolås.....	144
Anbefalet barnebeskyttelse .....	31
Anhænger.....	177
kabel.....	179
Ankomstlys, varighed.....	76, 122
indstilling.....	81
Antenneplacering, Keyless drive.....	128
Armlæn på bagsædet .....	115
Audio, se også Lyd.....	250
AUTO	
forvalgslagring.....	254
Auto	
klimaindstilling.....	92
Auto-klima.....	92

Automatgearkasse	
anhænger.....	177, 178
bugsering og bjærgning.....	172
manuelle gearstillinger (Geartronic)....	154
Automatisk døroplåsning.....	81
Automatisk genlåsning.....	130
Automatisk låsning.....	131
Autostart.....	148

**B**

Bagagerum .....	116
Bagagerumsllys	
lastning.....	185
Bagklap	
kørsel med bagklappen åben.....	139
låsning/oplåsning.....	122, 130
Bagsæde.....	114
indstigning.....	103
Bagsæderyglæn, nedslåning.....	114
Bakgearsspærring.....	153
Barn.....	31
barnestol og sideairbag.....	24
placering i bilen.....	31
sikkerhed.....	31

Barnestol.....	31	lastrum.....	107	Betjeningspanel på førerens dør.....	46, 72
ISOFIX monteringsssystem til barne-		lyshøjderregulering.....	56	Bilindstillinger.....	81
stole.....	36	læselamper.....	107	Bilpleje, læderindtræk.....	208
størrelsesklasser for barnebeskyttelse		nærlys.....	56	Bilvask.....	206
med ISOFIX monteringsssystem.....	36	orienteringslys.....	61, 76	Bioætanol E85.....	141
øverste befæstelsespunkter for barne-		positions-/parkeringslys.....	56	Blind vinkel (BLIS).....	169
stole.....	39	pærer, specifikationer.....	298	Blinklys.....	61
Bashøjtaler.....	252	tågebaglys.....	57	BLIS.....	76, 169
Batteri.....	228	Belysning, skift af pære		Blokeret låsestilling.....	131
advarselssymboler.....	228	fjernlys.....	233	deaktivering.....	131
batteriskift i fjernbetjening.....	129	for.....	232	midlertidig deaktivering.....	131
overbelastning.....	139	kabinebelysning i lastrum.....	237	Bluetooth	
specifikationer.....	298	nærlys.....	233	handsfree.....	274
starthjælp.....	176	positionslys.....	234	mikrofon tavs.....	275
symboler på batteriet.....	228	Belysning, skift af pærer.....	232	overfør opkald til mobil.....	275
vedligeholdelse.....	217, 228	bagagerum.....	236	Bluetooth®	
Befæstelsespunkter (barnestol).....	39	blinklys.....	234	media.....	251
Belysning		makeup-spejl.....	237	streaming af lyd.....	251
aktive Xenon-forlygter.....	58	nummerpladelygte.....	236	Blæser	
ankomstlys, varighed.....	76, 122	parkeringslys.....	234	AC.....	90
belysningsautomatik.....	108	sidemarkeringslys.....	234	ECC.....	92
belysningsautomatik, nærlys.....	56	tågelys.....	235	Bremselys.....	60
belysningspanel, kabine.....	56	Belysning, udskiftning af pære		Bremse- og koblingsvæske.....	225
displaybelysning.....	57	pærefatning bag.....	236		
fjern-/nærlys.....	56, 61	Benzinkvalitet.....	141		
fortågelygter.....	57	Beskyttelsesgardin.....	26		
i kabine.....	107	Beskyttelsesnet.....	118		

## Bremser

blokeringsfri bremser, ABS.....	164
bremselys.....	60
håndbremse.....	71
nødbremseforstærkning, EBA .....	164
nødbremselys.....	164

## Bremsesystem..... 163

## Brændstof

brændstoffilter.....	142
brændstofforbrug, visning.....	62
brændstoføkonomi.....	194
CO <sub>2</sub> -udslip.....	293
forbrug.....	293
niveauindikering.....	49
parkeringsvarmer.....	96
påfyldning.....	140

## Bugsering..... 172

bugseringsøje.....	174
--------------------	-----

## Bugseringsøjer..... 174

## Børn

placering i bilen, tabel.....	32
-------------------------------	----

**C**

## Cd'er

opbevaringsrum.....	112
---------------------	-----

## Cd-funktioner..... 259

## Cigaretænderkontakt

forsæde.....	54
--------------	----

## Cruise control..... 67

**D**

## Defroster..... 91

## Diesel..... 142

## Diesel, motorforvarmer..... 49

## Dieselpartikelfilter..... 142

## Disktekst..... 260

## Display, meddelelser..... 52

## Displaybelysning..... 57

## Dolby Surround Pro Logic II..... 248, 252

## Donkraft..... 195

## DSTC, se også Stabilitetssystem..... 165

symbol.....	49
-------------	----

## Dug

bagrude.....	91
behandling af ruderne.....	88
fjern med defrosterfunktionen.....	91, 93
kondens i forlygter.....	206
timerfunktion.....	90, 93

## Dæk

dækklapning.....	199
generelt.....	190
hastighedsklasser.....	190
køreegenskaber.....	190
lufttryk.....	194, 296
omdrejningsretning.....	193
slidindikatorer.....	191
specifikationer.....	190
tryk.....	296
vedligeholdelse.....	190
vinterdæk.....	193

**E**

## ECC, elektronisk klimaanlæg..... 89

## Eco Start/Stop DRIVE..... 159

## ECO-tryk..... 194

tabel.....	194, 296
------------	----------

## Ekstra måtter..... 106

Ekstravarmen.....	99
Ekstravarmen (diesel).....	99
Elbetjent sæde.....	102
Elbetjent taglem.....	78
Elektrisk anlæg.....	298
Elektronisk startspærre.....	122
Eloppvarmning	
bagrude.....	91, 94
forsæder.....	91, 94
sidespejle.....	91, 94
EON – Enhanced Other Networks.....	258
Equalizer.....	253

## F

---

Fartpilot.....	67
Farvekode, lak.....	210
Fastspænding af last .....	118
Fejlmeddelelser i BLIS.....	170
Fjern-/nærlys, se Belysning.....	56
Fjernbetjening.....	122, 149
aftageligt nøgleblad.....	123
batteriskift.....	129

batteriudskiftning.....	129
funktioner.....	122
Fjernbetjening HomeLink®	
programmerbar .....	82
Fjernbetjeningssystem, typegodkendelse.....	300
Fjernlys	
blinkning.....	61
Flexifuel.....	150
tilpasning.....	151
Fold bagsædets ryglæn frem .....	114
Forlygteblinklys.....	61
Forlygter.....	56
Forrudeviskere.....	64
regnsensor.....	65
Forsæder, elopvarmede.....	91
Forvalgslagring, manuel og automatisk... ..	254
Frakobling af gearvælgerspærring.....	156
Frekvensopdatering, automatisk.....	257
FSC, miljømærkning.....	13
Følge	
rengøring.....	206
Førstehjælpsudstyr.....	196

## G

---

Gearkasse	
manuel.....	153
Geartronic.....	154
Gearvælgerspærring.....	155
Generelt om brændstof.....	140
Gennemsnitligt brændstofforbrug.....	62
Gravide kvinder, sikkerhedssele.....	17
GSI - Gearvælgerhjælp.....	153, 160
Gulvlem.....	117
Gulvmåtter.....	106

## H

---

Handskerum.....	111
låsnings.....	124
Hjul	
afmontering.....	197
følge.....	192
montering.....	198
reservehjul.....	195
snekæder.....	192
udskiftning.....	197
HomeLink® .....	82

Hukommelsesfunktion i stol.....	103
Hurtig opkald.....	268
Hurtigspole.....	260
Højtrykssprinkling af forlygter.....	64
Håndbremse.....	71

**I**

IDIS - Intelligent Driver Information System.....	264
Igangværende opkald, funktioner.....	269
IMEI-nummer.....	269
Indlægsmåtter.....	106
Indstigning	
bagsæde.....	103
Indtræk.....	207
Indvendigt bakspejl.....	74
automatisk nedblænding.....	74
Informationscenter.....	62
Informationsdisplay.....	52
Infotainment	
menuhåndtering.....	248
Instruktionsbog, miljømærkning.....	13

Instrumentbelysning.....	57
Instrumentoversigt	
højrestyret bil.....	44
venstrestyret bil.....	42
Intervalviskning.....	64
iPod®, tilslutning.....	250

**J**

Jakkeholder.....	111
------------------	-----

**K**

Kabinebelysning, se Belysning.....	107
Kabinefilter.....	88
Kabinevarmer	
brændstofdrevet.....	96
Katalysator.....	141
bjergning.....	172
Keyless drive.....	126, 152
start af bilen.....	152
Kick-down	
automatgearkasse.....	155
Klemmesikring, soltag.....	79

Klima	
generelt.....	88
personlige indstillinger.....	80
Klimaindstilling	
auto.....	92
Klimaanlæg	
reparation.....	220
Knaldgas.....	176
Knapper på rattet.....	67, 69, 265
Koblingsvæske, kontrol og påfyldning....	225
Koldstart.....	156
automatgearkasse.....	156
Kollision	
beskyttelsesgardin, (IC).....	26
kollisionsstatus.....	30
Kombinationsinstrument.....	47
Kompas.....	74
indstilling af zone.....	74
kalibrering.....	74
Kondens i forlygter.....	206
Kontrol af oliestand.....	221
Kontroller	
væsker og olier.....	221
Kølemiddel.....	220
Kølesystem.....	138



Mobiltelefon	
handsfree.....	274
registrering af telefon.....	274
tilslutning.....	276
Motorhjelm, åbning.....	219
Motorolie.....	221, 288
filter.....	221
kapacitetsoplysninger.....	288
oliekvalitet.....	288
olietryk.....	50
ugunstige kørselsforhold.....	288
Motorrum.....	219
kølevæske.....	224
olie.....	221
servostyringsolie.....	226
Motorspecifikationer.....	287
Motorvarmer.....	150
brændstofdrevet.....	96
Målepind, elektronisk.....	223
Målere i kombinationsinstrumentet	
brændstofmåler.....	47
omdrejningstæller.....	47
speedometer.....	47
Måler i kombinationsinstrumentet	
triptællere.....	47
udendørstermometer.....	47

## N

---

Nakkestøtte.....	114
Nedsat beskyttelse	
indstillinger.....	81
NEWS.....	256
Nødopkald.....	264
Nøddudstyr	
advarselstrekant.....	195
Nøgle	
fjernnøgle.....	122
nøglefrit låse- og startsystem.....	126
Nøgleblad.....	123, 127
låsepunkter.....	125
Nøglefri start (Keyless drive).....	126
Nøglepositioner.....	148

## O

---

Olie, se også Motorolie.....	221, 288
Om brændstof.....	140
Opbevaringsrum.....	110
Cd'er.....	112
Opbevaringssteder i kabinen.....	110

## Opkald

betjening.....	266, 275
funktioner under igangværende	
opkald.....	266, 269
indgående.....	275
lydstyrke i telefon.....	267
Oplåsning.....	127, 130
indstillinger.....	81
Opringning.....	266, 275
Orienteringslys.....	61, 76
indstilling.....	81

## P

---

PACOS.....	22
PACOS, omskifter.....	22
Parkeringsbremse.....	50, 71
Parkeringshjælp.....	167
sensorer for parkeringshjælp.....	168
Parkeringsvarmer	
batteri og brændstof.....	96
generelt.....	96
parkering på skråninger.....	96
symboler og displaymeddelelser.....	97
tidsindstilling.....	98



- Parkér opkald..... 266
- Personlige indstillinger..... 80
- ankomstlys, varighed..... 81
  - autom. blæserjustering..... 80
  - automatisk døroplåsning..... 81
  - automatisk låsning..... 81
  - låseindikator, lys..... 81
  - oplåseindikator, lys..... 81
  - oplåsning, døre..... 81
  - orienteringslys..... 81
  - recirkulationstimer..... 80
- Piskesmældsskader..... 27
- Pletter..... 207
- Polering..... 207
- Powershift gearkasse..... 156, 172
- Programtype..... 257
- PTY – Programtype..... 257
- Punktering, se Dæk..... 195, 197
- Pærefatning
- afmontering..... 235
- Pærer
- udskiftning..... 232
- Pærer, se Belysning..... 232, 298
- Påfyldning
- påfyldning..... 140
  - tankdæksel..... 140
  - tankdæksel, elektrisk åbning..... 140
- Påmindelse om sikkerhedssele..... 17
- ## R
- 
- Radio
- EON..... 258
  - frekvensopdatering..... 257
  - NEWS..... 256
  - programtyper..... 255
  - radioindstillinger..... 254
  - radiostationer..... 254
  - REG..... 258
- Radiotekst..... 257
- Rat
- cruise control..... 67
  - indstilling af rat..... 70
  - tastatur..... 67, 69, 265
- Ratlås..... 148
- RDS-funktioner..... 255
- nulstilling..... 258
- Recirkulation
- A/C..... 90
  - ECC..... 93
- Regnsensor..... 65
- REG – Regionale radioprogrammer..... 258
- Relæ/sikringsboks, se Sikringer..... 238
- Rengøring
- bilvask..... 206
  - følge..... 206
  - indtræk..... 207
  - sikkerhedsseler..... 209
- Reservehjul..... 195
- Temporary Spare..... 193, 195
- Rudehejs..... 72
- Rudetræk
- passagerplads..... 73
- Rustbeskyttelse..... 212
- ## S
- 
- Scan
- cd og lydfiler..... 260
  - radiostationer..... 255
- Serviceprogram..... 216
- Servostyringsolie, kontrol og påfyldning. 226

Sideairbag, SIPS.....	24	Smøremiddel, kapacitetsoplysninger.....	290	Startnøgler.....	149
Sideairbags.....	24	Sodfilter.....	52, 143	Startspærre.....	122, 149
Sidespejle.....	76	Sodfilter fuldt.....	143	Stationssøgning Radio.....	254
automatisk ind-/udslåning.....	76, 81	SOFIX monteringsystem til barnestole....	36	Stenslag og ridser.....	210
der kan drejes ind elektrisk.....	76	Solskærm, soltag.....	79	Stikkontakt	
indvendige.....	74	Soltag.....	78	bagsæde.....	54
kompas.....	74	klemmesikring.....	79	midterkonsol.....	54
Sikkerhed		solskærm.....	79	Streaming af lyd.....	251
sikkerhedssystem, tabel.....	29	ventilationsstilling.....	78	Subwoofer.....	252
Sikkerhedssele		åbning og lukning.....	78, 79	Surround.....	248, 252
graviditet.....	17	Sprinkler		Svingningsdæmper.....	179
seleguide.....	18	forlygter.....	64	Symboler.....	166
selestrammere.....	18	Sprinklere		advarselssymboler.....	48
Sikkerhedsseler.....	16	bagrude.....	65	kontrolsymboler.....	49, 50
Sikringer.....	238	forrude.....	64	Symboler og displaymeddelelser	
boks i motorrum.....	239	sprinklervæske, påfyldning.....	224	parkeringsvarmer.....	97
generelt.....	238	Sprinklervæske, påfyldning.....	224	Sæde	
relæ-/sikringsboks i kabinen.....	243	SRS-systemet		elbetjent.....	102
udskiftning.....	238	generelt.....	20	manuel indstilling.....	102
SIM-kort.....	264	Stabilitets- og traktionssikringsystem....	165	Sæder	
SIPS-bag.....	24	Standby, telefon.....	266	nakkestøtte på bagsædet.....	114
SMS.....	269	Start af motor.....	148	nedfældning af bagsæderyglæn.....	114
læse.....	269	keyless drive.....	126, 152		
skrive.....	269	Startbatteri.....	298		
Smøremiddel.....	290	Starthjælp.....	176		

**T**

Taglast, maks. vægt .....	285
Tankkapacitet.....	290
Tekniske data, motor.....	287
Telefon	
betjening.....	265
handsfree.....	274
hurtig opkald.....	268
indgående opkald.....	275
modtagelse af opkald.....	275
opringning.....	275
opringning fra telefonbog.....	268
registrering af telefon.....	274
standby, standby-indstilling.....	266
tekstindtastning.....	267
telefonbog.....	277
telefonbog, genvej.....	277
til/fra.....	266
tilslutning.....	276
trafiksikkerhed.....	265
Telefonbog	
nummerhåndtering.....	267
Telefonsystem.....	264

Temperatur	
faktisk temperatur.....	89
kabine, elektronisk klimaanlæg.....	94
kabine, manuelt klimaanlæg.....	91
Tilbagestilling af sidespejle.....	76
Tilfældig rækkefølge, cd og lydfiler.....	260
Tilpasning.....	151
Tilpasning af lyd til hastighed.....	253
Tilpasning af lyskegle.....	186
Active Bending Lights (ABL) .....	186
halogen-forlygter.....	186
Timer	
A/C.....	90
ECC.....	93
Totalvægt.....	285
TP – trafikinformation.....	256
Traction control.....	165
Trafikinformation.....	256
Trækanordning.....	179
afmontering.....	183
montering.....	181
specifikationer.....	180
Trækkrog, se Trækanordning.....	179
Trækvægt.....	285
Typebetegnelse.....	282

Typegodkendelse, fjernbetjeningsystem	300
Tågelys	
bag.....	57
Tågelys, til/fra.....	57

**U**

Udluftningsfunktion.....	130
Udstødningsrensning	
fejllindikerings.....	49
Udvendige mål.....	284
Ur, justering.....	80
USB, tilslutning.....	250

**V**

Vadning.....	138
Vask i vaskehal.....	206
Vedligeholdelse.....	206, 217
egen vedligeholdelse.....	217
rustbeskyttelse.....	212
Ventilation.....	88
Ventilationsspjæld.....	88

Vinterdæk.....	193
Visker,	
bagrude.....	65
Viskerblade.....	227
bagrude, skift.....	227
rengøring.....	227
skift forrude.....	227
Voksning.....	207
Vægt	
køreklar vægt.....	285
Værktøj.....	195
Væsker, kapacitetsoplysninger.....	290
Væsker og olier.....	221, 290
Væsker og olier, generelt.....	221
Væsker og olier, kontroller motorrum.....	221

## W

---

### WHIPS

barnestol/barnepude.....	27
piskesmældsskader.....	27

## Ø

---

Økonomikørsel.....	138
Øvre befæstelsespunkter, barnestol.....	39

## Å

---

Åbning af døre, nøglefri.....	81
-------------------------------	----



